Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JUN 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Kinh tế Mỹ không còn thống trị thế giới nên các quan niệm về thân hữu hay thiết yếu hết xài

Mỹ giận dữ loan báo : Không phá giá đô-la, thôi độc lực bảo vệ thế giới tự do

Năm Thứ 8 — Số 2.167 — Chủ Nhật 30, Thứ Hai 31-5-1971 (Ngày 7,8 Tháng 5 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

Văn Phòng Thường Trực HĐ Giám Mục VN minh xác về 1 tin của Chính Luận

Nếu quan hệ bình thường và MB chấp thuận LM Miền Nam mới trở về Bắc với tư cách LM

✩ Tòa Khâm Sứ chưa thấy có dấu hiệu sẽ có bang giao Vatican - Hà Nội.

SAIGON, 29-5.— Văn Phòng Thường Trực Hội Đồng Giám Mục VN đã chính thức lên tiếng đính chính một nguồn tin mà Chính Luận đã phổ biến hôm thứ Tư (26-5). Nguồn tin trên xuất xứ từ một linh mục cho hay rằng sửa soạn đáp ứng với tình thế mà quan hệ bình thường giữa Tòa Thánh và Hànội có thể được thiết lập, các linh mục VN gốc Miền Bắc có thể sẽ được gửi trở lại Miền Bắc để lo việc tông đồ.

Hôm nay Văn Phòng Hội Đồng Giám Mục chính thức lên tiếng như sau :

Lời minh xác của văn phòng thường trực HĐGMVN

Kính gửi Ông Đặng Văn Sung
Chủ Nhiệm báo Chính Luận
82, Lê Lai, Saigon.

Kính thưa Ông Chủ Nhiệm,

Quý báo số thứ Tư ngày 26-5-1971 có đăng 1 tin của ông Cao Thế Dung, liên can tới một số vị trong Giáo Hội Công Giáo V.N. Nhận thấy mẩu tin đó không đúng sự thực, tôi xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng (cũng ở trang nhất) bản minh xác sau đây của Văn phòng thường trực Hội Đồng Giám Mục V.N.

1) Việc Đức Tổng Giám Mục Huế đặc trách tổ chức Hội Thừa sai V.N. đã được HĐGMVN quyết định trong phiên họp hằng năm đầu tháng Giêng vừa qua. Mục đích là đào tạo một số Linh Mục chuyên môn giúp người Việt Nam và anh em các nước lân cận chưa biết Chúa. Nhưng không có vấn đề gửi các Linh Mục về Bắc với tư cách là những y sĩ, y tá. Nếu sau này Nam Bắc có quan hệ bình thường và trong giả thuyết miền Bắc chấp nhận cho các Linh mục trở về, lúc ấy các Linh Mục miền Nam sẽ về Bắc một cách [illegible] là Linh Mục.

2) Nguồn tin có thẩm quyền tại Tòa Khâm Sứ cho biết, cho tới bây giờ, chưa có dấu hiệu nào có thể cho phép tiên đoán sẽ có bang giao bình thường giữa Vatican và Hànội.

Kính chào Ông Chủ Nhiệm.
Saigon ngày 28-5-1971
Văn Phòng Thường Trực
HĐGMVN

CSBV mở chiến dịch

Quân sự hóa TOÀN THỂ DÂN CHÚNG

SAIGON, (27-5) .— Nguồn tin Cộng sản loan báo hôm 27-5 ủy ban thường vụ quốc hội Cộng Sản Bắc

1 XEM TIẾP TRANG 12

Tả phái Nhật phá đám

CON TRAI ĐÔNG ĐIỀU RA MẶT HOẠT ĐỘNG

ĐÔNG KINH 28-5 (UPI). — Hôm nay, khoảng 200 phần tử tả khuynh mang mặt nạ tử thần đã xâm nhập vào buổi họp của công ty Mitsubishi, một công ty kỹ nghệ nặng lớn nhất của Nhật nhưng nhóm người này đã bị đẩy lui khi chúng cố gắng xông lên diễn đàn.

Buổi họp thường niên của công ty Mitsubishi đã bế mạc trong 34 phút sau khi Chủ tịch Makita đọc bài tường trình thường niên.

Các nhân viên mới trong ban giám đốc cũng đã được bầu ra trong đó có ông Teru Tojo, con trai của cựu Thủ tướng Tojo (Đông Điều).

Nhóm phản chiến trên hò «dẹp chết bọn con buôn tử thần» và cố gắng xông xuống tầng dưới của phòng họp nhưng đã bị chặn lại ở lưng chừng. Cuộc xô xát xảy ra và một số người bị thương nhẹ.

Mặc dù tình hình Lào gay go

THỦ TƯỚNG PHOUMA ĐỀ NGHỊ NGƯNG BẮN

VẠN TƯỢNG, 28-5 (Reuter): Thủ tướng Lào Souvanna Phouma đã đề nghị chính phủ và CS Pathet Lào hãy bắt đầu hội đàm gấp về vấn đề ngưng bắn [illegible]. Đại diện Pathet Lào tại Vạn tượng ông Soth Phetrasi, hôm nay nói rằng đề nghị đó của TT Phouma nằm trong lá thư được trao lại cho đặc sứ Pathet Lào Souk Vongsak.

Tuy nhiên, đại diện Pathet Lào nói rằng vì TT Phouma hoàn toàn không đếm xỉa gì đến việc Mỹ ngưng

14 XEM TIẾP TRANG 12

✱ Thỏa hiệp mới Nga - Ai Cập đã có tiếng dội ngay

Tình hình Địa Trung Hải lại găng trong khi Tây Âu muốn dịu với Nga

MUNICH, 28-5 (UPI) — Ông John Connally, bộ trưởng tài chính Mỹ hôm nay lên tiếng công kích các đồng minh đã từ chối thay [illegible] Mỹ [illegible] chia sẻ lớn lao hơn gánh nặng phòng thủ chung.

Tuyên bố trước hội nghị ngân hàng quốc tế, ông Connally nói rằng chính sách này do 6 quốc gia Âu Châu trong khối thị trường chung, Nhật và Gia Nã Đại chủ trương, nhằm qui lỗi cho cuộc khủng hoảng tiền tệ quốc tế hiện tại. Ông nói vài chính phủ đã tuyên bố rằng cuộc khủng hoảng tiền tệ [illegible] đã phát sinh vì tiền Mỹ kim quá giá.

Ông Connally nói «chúng tôi không có ý định lại giá Mỹ kim» và «chúng tôi không định thay đổi giá vàng». Ông nói về phần các quốc gia liên hệ khác, chúng tôi có quyền hy vọng những trao đổi thương mại công bình hơn.

«Chúng tôi cũng hi vọng quí vị chấp nhận trách nhiệm để chia sẻ đầy đủ hơn trong cái giá bảo vệ thế giới tự do». Ông nói Hoa kỳ đang kiểm soát được nạn lạm phát tại Mỹ.

Ông Connally đã im lặng từ khi tới dự hội nghị hồi đầu tuần nhưng nguồn tin thân cận ông nói rằng ông có vẻ giận dữ và bài diễn văn đã phản ánh thái độ của ông.

Ông nhấn mạnh là nền kinh tế của Mỹ không còn thống trị thế giới tự do nữa nên các quan niệm về thân hữu, sự thiết yếu hay khả năng không còn chứng minh cho việc Hoakỳ phải chịu một phần quá nặng cho gánh nặng chung. Ông nói chỉ cần Tây Âu và Nhật Bản chịu trả phí phí phòng thủ chung của Tây phương và để cho hàng hóa Mỹ dễ dàng vào các nước đó là vấn đề khủng hoảng tiền tệ quốc tế sẽ được giải quyết tận gốc.

Ông Connally cũng cho hay là nhân dân Hoa kỳ sẽ không còn cho phép chính phủ Mỹ tham gia các hoạt động quốc tế nếu quyền lợi thực sự của Mỹ không được chấp nhận một cách công bằng như những quyền lợi của các nước mà Hoa kỳ thương thuyết.

Tình hình Khối BĐTD

BRUSSELS, 28-5. (Reuter). — Hoakỳ hôm nay kêu gọi tất cả các quốc gia trong minh ước Bắc Đại Tây Dương gia tăng các nỗ lực phòng thủ, đồng thời Hoakỳ cũng tiết lộ những gia tăng quân sự của Mỹ tại Địa trung Hải.

Trong một diễn văn đọc trong phiên họp bế mạc của hội nghị các bộ trưởng quốc phòng khối Bắc Đại Tây Dương, gồm 15 quốc gia hội viên, ngoại trừ Pháp, ông Laird đã mô tả sự tăng cường mà Hoakỳ đã đem lại cho đội lực hạm đội. Ông cũng nhấn mạnh rằng các vũ khí mới và tối tân mà Ngaxô đưa tới vùng Địa trung Hải là để cho Ngaxô sử dụng cho chính các lực lượng của họ, không phải cho các lực lượng Ai Cập dùng để chống lại Do Thái. Ông nói điều này làm thay đổi cán cân lực lượng giữa khối Bắc Đại Tây Dương và khối Varsovie tại Địa Trung Hải.

Bộ Trưởng Laird nói Hoa Kỳ sẽ duy trì các trực thăng mẫu hạm gần như thường trực tại Địa Trung Hải và gia tăng các hải vụ tuần tiễu hằng ngày cũng như các phi vụ trên Địa Trung Hải.

Các giới chức Mỹ tại Brussels nói rằng các bộ trưởng của minh ước Bắc đại tây dương đã thảo luận về chính sách phòng thủ đồng minh trước lời kêu gọi của Ngaxô là để giảm bớt tương quân số ở Âu châu.

Tại Hoa thịnh đốn, ủy ban quân vụ Hạ viện Mỹ hôm nay công bố một bản phúc trình nói Nga sẽ có ưu thế quân sự đối với Mỹ trong khoảng 10 năm tới nếu chiều hướng chi phí quốc phòng hiện nay giữa 2 nước vẫn tiếp tục. Bản phúc trình được đưa ra cùng với một dự luật dành một ngân khoản 22 tỷ Mỹ kim cho việc chế tạo máy bay, phi đạn, tàu chiến và các loại võ khí khác trong tài khóa tới.

Nhật báo Times ở Luân Đôn hôm thứ Sáu cho hay Minh ước Nato dự liệu gửi một đại diện đặc biệt của Minh ước có thể là ông Brosio. Tổng thư ký của hiệp ước tới Mạc tư Khoa và các thủ đô Đông Âu khác để thảo luận vấn đề tài giảm vũ khí ở điểm giữa 2 khối Nato và Varsovie.

Tại Vienne, một thông cáo cho hội nghị tài giảm võ khí chiến lược Mỹ Nga (SALT) ra thông cáo nói cuộc thương thuyết giai đoạn 5 sẽ tiếp tục vào ngày 8-7 tới tại thủ đô Phần Lan Helsinski.

Chiến dịch bài trừ buôn lậu bắt đầu nhúc nhích

Không có Tổng Bộ nào từ chức chỉ thay Tổng G.Đ. Quan Thuế

SAIGON, 29-5 — Nguồn tin Phủ Thủ tướng hôm nay cho biết, Thẩm phán Dương Thiệu Sinh, Tổng Giám Đốc Quan Thuế đã bị thay thế và giao hoàn về đơn vị gốc là Tối Cao Pháp Viện.

Trong khi chờ đợi tìm người thay thế, Bộ Tài Chánh đã tạm thời đề cử ông Nguyễn lợi Đạt, Thanh Tra Quan Thuế, Xử Lý Thường Vụ Tổng Giám Đốc Quan Thuế.

Nguồn tin trên giải thích, [illegible] thay thế nằm trong khuôn khổ hữu hiệu hóa guồng máy nhân viên chính phủ và chiến dịch loại trừ buôn lậu của chính phủ mới phát động gần đây.

Ngoài ra, hai hôm nay, có tin cho rằng một số Tổng Bộ Trưởng trong Nội Các Trần Thiện Khiêm đã đưa xin từ chức nhưng một số viên chức trong Chính phủ khi được hỏi đến đã phủ nhận tin này và cho biết Hội đồng Nội các có họp nhưng chỉ bàn đến một nghị trình công tác thông thường mà thôi.

Tuy nhiên, nguồn tin thẩm quyền Phủ Thủ tướng nói rằng, việc luân chuyển các cấp chỉ huy có liên quan đến nhiệm vụ bài trừ buôn lậu là cần thiết và đó là điều thiết yếu mà chính phủ đang chủ trương.

Tưởng cũng cần nhắc lại, hôm qua các báo đăng tải lời tuyên bố của hai dân biểu Hoa kỳ phát biểu trước diễn đàn Quốc Hội Mỹ, theo đó thì quân số Mỹ nên rút nốt, nếu miền Nam không bài trừ được nạn buôn lậu ma túy.

Cộng quân vẫn cố gắng biến rừng núi vùng tam biên thành căn cứ lâu dài

Hành quân quy mô vào mật khu Đỗ Xá phá kế hoạch « tự túc kinh tài » của địch

✩ 238 Cộng quân bị hạ trong đó có một nữ bác sĩ người Hà Nội.

QUẢNG TÍN, (TV) 29/5 — Lần đầu tiên sau 6 năm, kể từ năm 1964, Sư đoàn 2 Bộ Binh VN đã tung 1 lực lượng hùng hậu gồm 8 Tiểu đoàn Bộ binh, thuộc 3 Trung đoàn 4, 5 và 6, được trực thăng vận nhảy xuống vùng Tam biên giáp ranh tỉnh Kontum thuộc Mật khu Đỗ Xá để bẻ gãy kế hoạch «Nông Sức» của Liên khu 5 Cộng sản. Lực lượng VNCH bắt đầu cuộc hành quân đặc biệt này từ ngày 4-5 và kéo dài 21 ngày, trong đó 80 lần chạm súng với Cộng quân.

Tin tức cho biết trong đợt đầu tiên, các lực lượng VNCH đã chạm trán với địch quân tại 1 vùng tưởng nơi hiểm trở và lực lượng bộ binh đã nhảy xuống đầu 1 hội nghị cao cấp cứ Cộng sản về kế hoạch «Nông Sức» của Liên khu 5, hạ sát 32 Cộng quân trong đó có 1 Tiểu đoàn trưởng tên Công Thành cùng 10 cán bộ cao cấp khác, trong số có 1 nữ Bác sĩ tên Nguyễn thị Thu Bồn, sinh quán tại Hà nội, 30 tuổi, thuộc Bệnh xá trú phòng Liên khu 5 Việt cộng. Ngoài ra lực lượng hành quân còn tịch thu 6 súng Colt K.54.

Tin của phái viên TV từ mặt trận gửi về cho biết, trong khi Trung đoàn 5 chạm trán với địch và thâu đạt được kết quả lớn lao nói trên thì Trung Đoàn 4 cũng đã chạm trán với một lực lượng Cộng quân tại vùng Quảng Ngãi 100cs Tây Nam và cách Đà Nẵng 120 cây số cũng đã hạ sát được gần 50 Cộng quân và tịch thu một số lớn vũ khí.

Trung đoàn trưởng Trung đoàn 4 Đại Tá Lê Bá Khiếu cho phái viên TV biết cuộc hành quân đặc biệt này nhằm hai mục tiêu : phá vỡ kế hoạch Nông Sức của CS tại Liên khu 5 và làm giảm tiềm lực của CS tại vùng Tam Biên, để giải tỏa áp lực của Cộng quân tại vùng giáp ranh Quân khu 2 và 1. Vẫn theo Đại Tá Khiếu thì đây là cuộc hành quân khó khăn và gây cấn nhất vì từ 6 năm nay chưa có lực lượng nào của ta nhảy vào vùng này.

Mặt khác, trong 1 cuộc thuyết trình trước phái đoàn báo chí trong và ngoài nước được Bộ Tư lệnh Sư đoàn 2 mời đến quan sát, Trung Tá Nguyễn hữu Lữ, Trung đoàn trưởng Trung đoàn 5 Bộ binh cũng cho biết thêm là CS tại Liên khu 5 đang gặp khó khăn về vấn đề lương thực, do đó CS dồn nỗ lực tăng gia sản xuất. Theo vị sĩ quan này thì mỗi tháng CS chuyển vận vào hai tỉnh Quảng Tín và Quảng Ngãi 500 vũ khí đủ loại và ít nhất 5 tấn lương thực và dụng cụ khác. Theo bản cáo thì Cộng sản hiện tồn trữ tại vùng này gần 3.300 khẩu súng được đưa từ Bắc vào trong thời gian 6 tháng qua cùng với 1.300.000 viên đạn.

Sau cuộc hành quân này, lực lượng VNCH đã phá vỡ ít nhất 20 ngàn tấn hoa màu lương thực của CS, hủy diệt 50 căn nhà và 1 xưởng quân nhu, hạ sát 30 cán bộ chuyên may áo quần cho Cộng quân.

Cũng theo tin tức tình báo tiết lộ thì Bộ Tư Lệnh Liên khu 5 đặt ngay tại mật khu Đỗ Xá do Tướng Chu Huy Mân tức Mạnh điều khiển với Bộ Tham Mưu gồm có Đại Tá Phạm trọng Bình, Tư Lệnh Phó và Chính ủy Liên khu Võ Chí Công.

Việt cộng chú trọng khai thác quế ống.

Phái viên TV quan sát trận địa và ghi nhận điểm đặc biệt khu vực này là 1 rừng quế ống đã được Cộng sản chú trọng khai thác. Họ có khoảng 40 ngàn mẫu đất trồng quế tại vùng Tam biên này và mỗi năm sản xuất được 570 tấn.

Tổng kết sơ khởi về cuộc hành quân nói trên được ghi nhận với 238 Cộng quân bị hạ, 19 bị bắt sống, tịch thu 12 súng cộng đồng, 40 súng cá nhân và 5 máy truyền tin. Các lực lượng hành quân của ta đang tiếp tục truy kích những đơn vị thuộc hai Trung đoàn 230 và 231 Vận tải Cộng sản tại khu vực này. 1 Thượng sĩ [illegible] đã ra hồi chánh với cây đàn 2 giây và nói anh sẵn sàng giúp quân lực VNCH chỉ dẫn những vị trí có Cộng quân trú đóng.

(TV)

Sau khi Tổng Thống Sadat cựa quậy một hồi

Nga Xô đã nắm lại được Ai Cập ?

◉ Hai bên đã ký hiệp ước mới dài 15 năm
▼ Ai cập muốn làm gì phải hỏi ý kiến Nga

LE CAIRE, 28-5 (UPI)— Trong buổi lễ tiễn đưa long trọng hơn nhiều khi tới thủ đô Ai Cập hôm trước đó, Chủ tịch Nga Xô Podgorny đã ôm hôn Tổng Thống Ai Cập Sadat giữa tiếng hoan hô ca tụng tình hữu nghị giữa 2 nước.

Lần đầu tiên Nga xô ký với Ai Cập một hiệp ước cam kết tiếp tục viện trợ quân sự cho Ai cập và buộc Ai cập phải tham khảo với Nga xô về những vấn đề quan trọng liên quan đến 2 nước.

Các nguồn tin chính trị cho là Nga xô có thể khởi sự ký những hiệp ước tương tự đó với các nước Ả Rập khác. Tin này cũng nói là Ai Ai cập được Nga xô cam kết không can thiệp vào nội bộ Ai Cập.

Sau khi thoả ước được ký kết, 2 nhà lãnh đạo Nga—Ai Cập mở phiên họp cuối cùng kéo dài 2 giờ và sau đó ra thông cáo chung đồng ý cần giải quyết hòa bình vấn đề Trung Đông.

Bản thông cáo chung nêu rõ là Do thái nhờ sự ủng hộ của Hoa kỳ biện hành động như một kẻ xâm lăng và chính sách của Do thái là một mối đe dọa trầm trọng cho nền hòa bình và an ninh quốc tế.

Hiệp ước Nga-Ai cập quy định là Nga sẽ tiếp tục viện trợ quân sự cho Ai Cập và tiếp tục huấn luyện Ai Cập sử dụng võ khí do Nga cung cấp. 2 nước đã tham khảo lẫn nhau với nhau về những vấn đề liên hệ và không một nước nào được can thiệp vào nội bộ [illegible] nhau và cùng không được tham gia minh ước hay hiệp ước mà có sự chống đối của mỗi nước.

Theo bản thống kê mới đây của Viện nghiên cứu chiến lược ở Luân Đôn thì số viện trợ của Nga cho Ai cập đã tăng từ 2 tỷ Mỹ kim lên 4 tỷ rưỡi trong năm 1970 và số nhân viên người Nga tăng từ 4 ngàn lên 19 ngàn.

Tại thủ đô Le Caire, giới quan sát cho rằng hiệp ước Nga-Ai Cập chắc chắn là một hành động ngoại giao quan trọng nhất của Ai Cập vì nó gây hậu quả trên nhiều bình diện ngoại giao, chính trị, kinh tế và quân sự.

Tại Mạc tư khoa, người ta cho là Nga Xô đã lật ngược được thế cờ khi ký hiệp ước mới với Ai Cập và Nga xô đã đạt được thắng lợi hơn là điều mong ước trước khi Chủ tịch Nga sang Ai Cập với mục đích tìm hiểu tại chỗ thái độ của Ai Cập.

Tại Hoa thịnh Đốn, các giới ngoại giao Mỹ tiếp nhận tin Nga — Ai Cập ký hiệp ước mới với một sự ngạc nhiên lớn lao nhuốm phần thất vọng chán nản.

Tuy nhiên, bộ Ngoại giao Mỹ tỏ ý là Ai cập vẫn tiếp tục cải thiện bang giao với Mỹ. Những điều khoản của hiệp ước bao gồm nhiều địa hạt đã vượt qua mọi điều tiên đoán của Hoa Kỳ.

Nếu ô. Kỳ có dính thật thì cũng sẽ bị điều tra

TT Nixon sắp có sáng kiến quan trọng về vụ bài trừ ma túy trên thế giới

HOA THỊNH ĐỐN, 28-5 (Reuter) — Dân biểu Dân chủ Morgan Murphy và Dân biểu Cộng hòa Robert Steele tiết lộ với báo chí sáng nay, trong vài tuần tới, Tổng Thống Richard Nixon sẽ công bố một sáng kiến ngoại giao quan trọng nhằm thực hiện một cuộc hợp tác quốc tế trong việc bài trừ nạn buôn lậu ma túy trên thế giới.

Mặt khác, Thứ trưởng Bộ Quốc phòng David Packard ngày 20-5 đã chỉ thị phụ tá Ngoại trưởng đặc trách vấn đề nhân lực Kelly nội trong 1 tuần phải thảo xong 1 chương trình khẩn cấp với mục đích gạn lọc nhanh chóng những phần tử nghiện hút trong số binh sĩ Mỹ từ VN về để cai thuốc cho họ trước khi trả họ về đời sống dân sự theo những phương pháp chữa trị hữu hiệu nhất ngõ hầu có thể đem áp dụng cho lính Mỹ ở những khu vực khác trên thế giới.

Tại Saigon, theo AP, nhân dịp Ủy ban liên bộ họp báo ngày 28-5, Bộ trưởng Tư Pháp Lê văn Thu cho biết nhiều dân biểu đang bị điều tra vì tội buôn lậu ma túy và nếu McGovern trưng thêm bằng chứng là PTT Nguyễn cao Kỳ dính tay vào hệ thống buôn lậu bạch phiến, ủy ban sẽ cho mở cuộc điều tra. Chính phủ VNCH nghi rằng hầu hết số bạch phiến lọt vào VN trong mấy tháng qua đều lọt từ Thái Lan, Ai Lao và Hương Cảng cung cấp.

Ông dẫn cứ trường hợp 1 phi cơ quân sự Lào chở trên 1 tấn thuốc phiện đã bị bắt cách đây vài tháng khi đáp xuống VNCH và xác nhận

6 XEM TIẾP TRANG 12

Quần áo rất sặc sỡ và tóc râu cũng rất dài

Hippies đại hội cám ơn chiến sĩ « ĐÃ CHIẾN ĐẤU ĐỂ CHÚNG TÔI VUI CHƠI »

✱ Nhiều người nghèo tới xin chẩn tế bị xua đuổi.

SAIGON, 29/5.— Khoảng năm ngàn Hippies đã lũ lượt tụ tập về sân vận động Hoa Lư để tham dự đại hội nhạc trẻ và trình diễn thời trang mùa hè.

Đại hội do tuần báo Diều Hâu tổ chức trong chương trình Vành Khăn Sô yểm trợ gia đình tử sĩ Hạ Lào.

Từ sáng sớm, Hippies quần áo sặc sỡ đủ màu đủ kiểu, tóc dài chấm gáy đã vây kín cửa sân Hoa Lư. Điều bất ngờ là Hippies VN rất có kỷ luật đã sắp hàng thứ tự đi vào, không hề có sự chen lấn. Một Hippy hãnh diện phát biểu «Hippy phải được coi như một quan niệm sống, một triết lý sống. Dư luận xuyên qua báo chí đã hiểu lầm chúng tôi như những kẻ chuyên môn hút [illegible], bê bối dơ dáng. Chúng tôi muốn tham dự nhưng không ăn tông. Anh thấy Hippies có kỷ luật lắm chứ. Chúng tôi chỉ nổi loạn với chính chúng tôi — và chỉ dám phản đối tiêu cực đối với xã hội này thôi ».

Hippy đã hoan hô rần trời các chiến sĩ Hạ Lào đến tham dự và một đại diện đã phát biểu «chúng tôi chân thành cám ơn các anh đã chiến đấu để chúng tôi được vui chơi ngày hôm nay».

Và trong suốt ngày hôm nay, trên những vùng nước lầy, những manh cỏ ẩm, 5000 hippy sẽ nghe đủ các thần tượng của họ : CBC. The Dreammers, The New Flintstone, The Blue Star...hò hét bằng ngôn ngữ riêng của tuổi trẻ

Đại hội trước đó bị nhiều người nhân danh văn hóa dân tộc cỡ 4000 năm văn hiến phản đối cho rằng đó là hình thức nhập cảng văn hóa ngoại lai.

Tổng hội sinh viên đe dọa sẽ biểu tình phá nhưng rồi cũng chưa thấy hành động.

Ban tổ chức trước đây có loan báo rằng Tổng thống phu nhân sẽ chủ tọa đại hội. Dư luận chỉ trích và vận động Tổng thống phủ đã thanh minh phu nhân tổng thống chỉ dự đại hội trình diễn nhạc trẻ và trình diễn thời trang mùa hè. Tuy nhiên cho đến lúc báo lên khuôn, đệ nhất phu nhân vẫn chưa xuất hiện. ◉

Quân Mỹ nên rút tiếp hay nên ngưng chờ rút tốt ?

Cả Cộng Sản BV lẫn Mỹ bị tố cáo coi tù binh là con cờ chính trị

HOA THỊNH ĐỐN 27-5 (Reuter) : Lãnh tụ của một tổ chức cựu chiến binh lớn nhất ở Hoa Kỳ hôm nay đề nghị quốc hội hãy cố gắng không cho quân Hoa Kỳ rút khỏi Việt Nam cho đến khi nào Hà Nội chịu thỏa hiệp trả tự do cho tù binh Hoa Kỳ.

Ông H. Rainwater, tổng tư lệnh của tổ chức gồm hơn 1 triệu rưỡi cựu chiến binh Hoa Kỳ, nói rằng một kiến nghị như vậy có nghĩa là để Hà Nội ấn định ngày thông rút toàn quân Hoa kỳ ra khỏi VN như một điều kiện tiên quyết để BV phóng thích tù binh Mỹ.

Ông Rainwater đã đề nghị ngược lại với đề nghị của [illegible] các nghị sĩ phản đối chiến tranh đưa ra trong lúc ông điều trần trước ủy ban ngoại vụ Thượng viện đang cứu xét các đề nghị chấm dứt chiến tranh của lập pháp.

Theo tin Đài VOA, một tổ chức của các thân nhân tù binh Mỹ vừa được thành lập đã tố cáo là cả chính phủ Nixon lẫn chế độ Hànội đều sử dụng những người Mỹ bị bắt giữ và mất tích như là những con cờ chính trị.

Tổ chức này kêu gọi Mỹ hoàn toàn triệt thoái quân đội khỏi Đông Dương trong năm nay để đánh đổi lấy việc Hà Nội trả lại tự do cho tất cả các tù binh. Tổ chức mới nay cho rằng họ được sự ủng hộ của từ 2 đến 3 trăm gia đình trong số trên 1.600 người Mỹ mà người ta biết là hiện bị cầm tù hoặc mất tích trong khi hoạt động tác chiến tại VN, Ai Lao và KPC.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Hiện đã có 68 nước công nhận Trung Cộng

Mỹ đang xét gấp lại thái độ để TC vô LHQ cuối năm nay

HOA THỊNH ĐỐN, 28-5 (AP) : Chính phủ hiện chưa quyết định xong một chính sách mới đối với vấn đề thu nhận TC vào LHQ vào cuối năm 1971.

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Robert McCloskey đã nhận định như trên trong cuộc họp báo ngày 28-5 khi được hỏi về tin của nhật báo Washington Post cho rằng Hoakỳ đã sẵn sàng từ bỏ lập trường đối vấn đề Trung Hoa phải được coi là một vấn đề quan trọng cần được 2/3 Đại hội đồng chấp thuận để thu nhận TC vào LHQ và cho biết TT Nixon đã và đang đích thân cứu xét vụ này.

Cùng ngày, sau khi hội đàm với NS William Fulbright và giới chức Bộ Ngoại giao Mỹ Dân biểu William Morrison, Phó chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Hạ Viện Úc được mời dự Hội nghị vấn đề Thái Bình Dương họp tại Warrenton (Virginia) nhận định với báo chí rằng ông nhận thấy Hoa Kỳ ngày nay đã sẵn sàng chấp nhận sự kiện [illegible] là TC sẽ được ngồi vào trụ sở LHQ trong năm 1971. [illegible] U Thant vẫn nói phải 1972 TC mới vô được.

Tại Luân Đôn, theo AP viện dẫn nguồn tin chính phủ [illegible] Anh và Bỉ [illegible] giới quan sát cho rằng trong số 127 hội viên LHQ đến nay đã có 68 nước công nhận TC là chính quyền hợp pháp tại Hoa Lục và như vậy TC đã có đa số phiếu tán thành để được vào ngồi ở đại hội đồng LHQ cuối năm nay. Việc TC công bố bang giao chính thức với Áo mà không buộc Áo phải thừa nhận [illegible] Đài Loan là lãnh thổ TC khiến người ta nghĩ rằng TC nôn nóng muốn được gia nhập LHQ trong năm này và tự

10 XEM TIẾP TRANG 12

Dứt khoát chọn đường «vì quyền lợi của cường quốc TC trước đã»

Trắng trợn bỏ rơi đàn em ở Đ.Hồi, T.Lan TC sửa soạn cho thái độ mới về V.N.

◉ Việc trước mắt của T.C là làm lành để vô LHQ và giao thương.

LUÂN ĐÔN (BBC) 28-5 .— Edith [illegible] một nữ biên tập viên của đài BBC bàn chánh sách mới của Trung Cộng như sau :

Thủ tướng Trung Cộng ông Chu Ân Lai vừa gửi một lá thư cho bà Bandaranaike thủ tướng Tích Lan có tính cách thông lệ, nhưng bức văn thư này của thủ tướng Trung Cộng đã có một ý nghĩa khác biệt hơn vì được gửi vào lúc tại Tích Lan vừa có vụ nổi loạn của những phần tử làm cách mạng theo kiểu Che Guevara chống lại chính phủ. Như tin tức của chính phủ Tích Lan thì ông Chu Ân Lai đã lên án vụ phản loạn gần đây và nói thêm là không nên để bất cứ điều gì có thể gây trở ngại cho tình hữu nghị của hai nước. Hơn nữa, ông đã nhấn mạnh đến sự tận tình ủng hộ của Trung Cộng đối với Tích Lan. Chu Ân Lai đã để [illegible] cho Tích Lan vay khỏi phải trả lãi một món tiền trên 10 triệu bảng Anh.

Đây là một hành động tỏ ra rộng lượng và [illegible] TC là [illegible] những nước [illegible] trương chính [illegible] nổi loạn gần đây tại Tích Lan [illegible] thư của thủ tướng Chu Ân Lai đã có một ý nghĩa đang [illegible]

[illegible] về vụ nổi dậy đã được [illegible] truyền tin [illegible] Trung Cộng [illegible] Tích Lan.

Tân Hoa Xã đã tỏ thái độ [illegible] không dung kẻ [illegible] nữa [illegible] Bandaranaike đương đầu với Cộng quân.

Ngay từ đầu cuộc nổi loạn bộc phát đã có rất nhiều lời bàn tán về vai trò của Trung Cộng và người ta không biết có phải là Bắc Kinh đã trợ giúp về tinh thần và vật chất cho những thanh niên nổi loạn đó hay không ? Chính tại Tích Lan người ta đã đồn đại cho rằng có thể đã có sự dính líu bởi bàn tay các kỹ thuật viên và những người Trung Cộng khác đang cộng tác vào việc xây cất hội trường tại Colombo. Những mối liên hệ về thương mại có tính cách quan trọng đối với Tích Lan vì Tích Lan cần phải nhập cảng gạo của TC đã không có gì là bị ảnh hưởng bởi những vụ lộn xộn xảy ra gần đây.

Trước đề nghị ông Chu Ân Lai muốn cho vay tiền người ta thấy Trung cộng vẫn muốn hỗ trợ cho nền kinh tế của Tích Lan. Không những thế trái hẳn với những điều dự đoán, Trung Cộng đã còn tỏ ra là sẵn sàng hậu thuẫn cho chính phủ Tích Lan trong những nỗ lực gạt bỏ những phần tử cách mạng gần đây.

Sự thật các phần tử trong phong trào cách mạng này tỏ ra không có sự dính dáng tới Trung Cộng mà chỉ có một phần nào của sự ủng hộ của phe cộng sản thân Trung Cộng tại Tích Lan mà thôi.

Nhưng đối với những người theo dõi đường lối chính trị của Trung Cộng thì đó chứng tỏ đang được phân tích một cách kỹ lưỡng hơn. Xảy ra trước tiên là có vụ Hồi Quốc khi Bắc Kinh [illegible] của tổng thống Ahya Khan chống trả lại phong trào giải phóng Đông Hồi trong [illegible] có thể cũng tương tự là những người Đông Hồi với lời kêu gọi cách mạng sẽ kêu gọi được sự đáp ứng của Bắc Kinh.

Quyết định của Bắc Kinh rời bỏ phong trào cách mạng thông thường, mà Bắc Kinh thường thường ủng hộ cho bất cứ phong trào có tính cách giải phóng nhân dân dù trong thể có thể coi nhẹ [illegible] nó đánh dấu một sự đổi thay từ bỏ bước đường cũ của TC. Không bao lâu trước đây hầu như bất cứ một phong trào cách mạng nào dù nhỏ bé tới đâu [illegible] được TC hậu thuẫn. Nay thì rõ ràng sự hậu thuẫn như vậy [illegible] còn nữa vì quyền lợi của một nước đã được đặt lên trên những quan tâm về ý thức hệ. Quyền lợi đất nước như vậy đã đưa tới [illegible] của Bắc Kinh phải thận trọng để dẫn dắt tiến tới chỗ Trung Cộng vô Liên Hiệp Quốc.

Những quyền lợi đó cũng đưa đến chỗ phải thận trọng nếu [illegible]

7 XEM TIẾP TRANG 12

Báo chí phe Nga giải thích

Vì sao Trung Cộng MỞ CỬA RƯỚC MỸ ?

MẠC TƯ KHOA (28-5) — Đài phát thanh Ngaxô hôm [illegible] dùng hình thức điểm báo [illegible] (C.5) để tiếp tục chiến dịch tố cáo TC bắt tay với Mỹ. Nguyên văn bài điểm báo như sau :

Báo chí các nước xã hội chủ nghĩa đã chú trọng sự cấm thù ban lãnh đạo Trung quốc đối với chủ nghĩa quốc tế vô sản [illegible] với phe xã hội chủ nghĩa thế giới và phong trào cộng sản, đồng thời báo chí các nước xã hội chủ nghĩa cũng chú tới các cuộc tiếp xúc giữa ban lãnh đạo Trung Quốc với Mỹ. Nhân dịp này báo Mặt Trận Tổ Quốc Hungarie viết các nước trong khối cộng đồng xã hội chủ nghĩa không lập quan hệ với các nước trong phe tư bản chủ nghĩa khi có hại cho lợi ích chung của chủ nghĩa xã hội và cuộc đấu tranh chống đế quốc.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Câu chuyện hôm nay

BÀI HỌC CỘNG ĐỒNG Âu và Á

● NGUYỄN-VĂN

Cộng Đồng kinh tế hay Thị Trường Chung đã khiến cho các nước Tây Âu phát triển mạnh và tiến bộ mau trên đường hợp nhất.

Còn sự hợp tác giữa các quốc gia Á Châu chưa đem lại kết quả nào đáng kể.

Ngoài những nguyên do chánh trị, văn hóa và tâm lý, còn phải tìm hiểu sự thành công hay thất vọng về phương diện thực hành, qua các tổ chức chung và hoạt động chung tại mỗi vùng.

xXx

Tới nay, các nước Châu Á đã thử góp sức trong những tổ chức như sau :

HIỆP HỘI ĐÔNG NAM Á (Association of South East Asia, ASA) thành lập ngày 31/7/1961 ; sáng lập viên là Mã Lai Á, Thái Lan và Phi Luật Tân. Các nước Á Châu khác có thể tham gia.

Mục đích, là hợp tác để phát triển kinh tế, văn hóa và xã hội.

Nhưng sau 3 khóa họp 3 năm liền, Hiệp Hội đã ngưng hoạt động và nhường chỗ cho Hiệp Hội các Quốc gia Đông Nam Á.

HIỆP HỘI CÁC QUỐC GIA ĐÔNG NAM Á (Association of South East Asian Nations, ASEAN) thành lập ngày 8/8/1967. Các Hội Viên đầu tiên là Phi Luật Tân, Thái Lan, Nam Dương, Mã Lai Á, Tân Gia Ba.

Mục đích, là xúc tiến công cuộc phát triển kinh tế, nhất là kỹ nghệ, tạo thịnh vượng chung cho các quốc gia Đông Nam Á ; tăng cường sự bảo vệ hòa bình và ổn định tình thế giữa các quốc gia trong vùng ; cải thiện giao thương, nâng cao mức sống của dân chúng, hợp tác với các tổ chức quốc tế cùng chung mục đích.

Các quốc gia hội viên đã nhóm họp ở cấp Ngoại Trưởng năm 1968 và 1969.

HỘI NGHỊ HỢP TÁC Á CHÂU VÀ THÁI BÌNH DƯƠNG (Asian and Pacific Cooperation ASPAC) Đây là hội nghị Ngoại Trưởng các nước tham gia, tổ chức tại Vọng Các năm 1965, theo đề nghị của Đại Hàn.

Hội Nghị nhóm họp phiên thường lệ đầu tiên tại Hán Thành năm 1966 với sự tham gia của các Ngoại Trưởng Trung Hoa Dân Quốc, Nhật, Mã Lai Á, Tân Tây Lan, Phi Luật Tân, Thái Lan, và Việt Nam Cộng Hoà; Lào chỉ cử quan sát viên.

Hội Nghị nhằm mục tiêu thắt chặt liên lạc hợp tác giữa các nước tự do Á Châu, trong nỗ lực bảo vệ độc lập cùng lãnh thổ chống xâm lăng hay xâm nhập, và phát triển kinh tế quốc gia. Các Hội Viên cũng trao đổi quan điểm về mọi vấn đề chung, trên các địa hạt chánh trị, kinh tế, xã hội và văn hóa.

xXx

Cộng Đồng Tây Âu gồm có :

— TỔ HỢP THAN VÀ THÉP (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, CECA) thiết lập năm 1951, chiếu đề nghị của Pháp, nhằm theo một kế hoạch chung về các phương diện sản xuất và tiêu thụ giữa các quốc gia liên hệ.

Sự buôn bán hai sản phẩm được tự do, chỉ có quan thuế chung đối với các nước ngoài.

— TỔ HỢP NGUYÊN TỬ LỰC (Communauté Européenne de l'Energie Atomique, EURATOM), thiết lập theo một hiệp ước ký năm 1957 tại La Mã. Các quốc gia liên hệ góp sức về các mặt nghiên cứu, kỹ thuật và sản xuất, nhằm tạo một kỹ nghệ nguyên tử. Các hóa chất và sản phẩm cũng được xuất nhập tự do như Than và Thép.

— CỘNG ĐỒNG KINH TẾ ÂU CHÂU (Communauté Economique Européenne, CEE) thường được gọi là THỊ TRƯỜNG CHUNG (Marché Commun) cũng được thiết lập theo một hiệp ước ký tại La Mã năm 1957. Mục tiêu, là tổ chức một thị trường chung y như trong một nước, bãi bỏ dần dần quan thuế giữa các quốc gia hội viên, cùng mọi sự hạn chế giao thương, chỉ đặt một hàng rào quan thuế chung đối với các nước ngoài. Các thể nhân và các tư bản được vãng lai tự do, các dịch vụ cũng được tự do trao đổi. Cộng Đồng sẽ có một chính sách kinh tế xã hội chung, cùng những luật lệ chung về nông nghiệp, giao thông, ngoại thương, v.v...

— Tổ chức các CƠ QUAN LÃNH ĐẠO chung cho Cộng Đồng : một Hội Đồng Tổng Trưởng đại diện các quốc gia hội viên ; một Nghị Viện gồm 142 nghị sĩ do Quốc Hội các nước bầu lên (từ 1958) một Pháp Viện chung gồm 7 thẩm phán do các nước cử.

Quyền hạn của mỗi cơ quan nằm trong phạm vi Thị Trường Chung và dựa vào những hiệp ước đã ký.

— Tổ chức KHU VỰC NÔNG SẢN trong Thị Trường Chung, với những mức giá đồng nhất, sự giao thương tự do, và sự bảo vệ bằng hàng rào quan thuế chung (1962).

Hội Viên của các tổ chức thuộc Cộng Đồng Tây Âu hiện nay là 6 nước : Tây Đức, Pháp, Ý, Bỉ, Hòa Lan, Lục Xâm Bảo. Nhiều sự ưu đãi được Cộng Đồng dành cho cả 18 nước cựu thuộc địa của các quốc gia hội viên.

Anh quốc vẫn muốn hoặc vẫn được mời gia nhập cho Cộng Đồng mạnh hơn, song tới nay còn gặp nhiều trở ngại chưa thể vượt, nhất là vì Anh còn bị ràng buộc quá nhiều với Hoa Kỳ và các nước Liên Hiệp Anh mà quyền lợi khó dung hòa với những đòi hỏi của các nước Tây Âu. Vấn đề rất phức tạp nên không thể xét tại đây.

xXx

Dù sao, nếu so sánh hai cơ cấu cộng đồng Á và Âu, thì dễ thấy những điểm không lợi cho Châu Á :

— Các tổ chức Á Châu nhắm những mục đích bao la nên cứ lơ lửng trên lý thuyết hay trong mộng tưởng : hợp tác, phát triển, bảo vệ hòa bình, nâng cao mức sống v.v... Rất nhiều ngôn ngữ quá quen thuộc, về những sự được nghe nhiều mà ít thấy.

Phát triển kinh tế, cũng đã mênh mông rồi, lại cả bảo vệ hòa bình thì quả thiệt là không bờ không bến.

Trái lại, mục tiêu phải cụ thể và hạn chế mới có thể đạt ; chỉ là Than và Thép, là Nguyên Tử năng, là Thị trường chung với tự do xuất nhập vãng lai, là mức giá lúa mì hay gà, vịt, bơ, sữa.v.v...

Chỉ xét qua mục tiêu, cũng biết ngay là nhìn thẳng vào thực tế, nhắm trúng các vấn đề cần giải quyết, hay là chỉ nghĩ mông lung và nói cho sướng tai.

— Các tổ chức Á Châu cũng có khi tỏ rõ ý chí thực hiện. Như hội nghị ASEAN cấp Ngoại Trưởng tại Djakarta năm 1968 đã xét 50 dự án ngư nghiệp, canh nông, thực phẩm, hàng hải, v.v..

Quá nhiều dự án như vậy thì phương tiện đâu ? Và tới nay, thì những gì đã thành sự thật ? Trái lại, hiệp ước về Tổ Hợp Than và Thép có hiệu lực từ 23/7/52, thì thị trường chung cho Than được mở tháng 2/1953, và cho Thép tháng 5/1953.

Một việc, mà tiến hành được theo đúng dự định, còn đáng giá hơn hàng chục dự án.

Cái gì cũng muốn làm, thì rút cuộc chẳng làm được chi hết.

— Khi theo dõi các hội nghị Á Châu, rất khó biết là các

(Xem tiếp trang 11)

Đi tìm một : chiến-lược hòa-bình cho Việt-Nam

CÁC ỨNG-CỬ VIÊN TỔNG THỐNG CHƯA NÓI LÊN ĐIỀU GÌ RÕ RÀNG, VÀ NGƯỜI DÂN PHẢI ĐÒI RA CHO THẬT RÕ CHỨ KHÔNG THỂ CHẤP NHẬN VÀI KHẨU HIỆU ÚP MỞ.

Bài TRẦN-VIỆT-ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Có thể tóm tắt về các điểm được nhắc đến trong các lập trường hoà bình như sau :

1.— Ngưng bắn tại chỗ không ? Ngưng bắn tại chỗ mà Cộng quân không có đất nào ngoài mấy mảnh rừng ở biên giới ? Phe Cộng quân được chia một mảnh đất trong đó có một tỉnh lỵ để lấy chỗ đóng quân ngưng bắn ?

2.— Thế đứng chính trị của Mặt Trận Giải Phóng ở miền Nam ? Mặt trận đó phải tan rã và «xuất cảng» trở lại miền Bắc ? Hay là từng hội viên của mặt trận đó, bỏ súng để trở về đời thường dân, sống trong sự bảo vệ của hiến pháp và hưởng mọi quyền công dân ? Hay là cả thực thể Mặt Trận Giải Phóng được tồn tại, sinh hoạt chính trị, ứng cử với danh nghĩa Mặt Trận Giải Phóng sau khi bỏ súng ?

3.— Có thể cắt đất cho Mặt Trận Giải Phóng để họ có chỗ sống riêng trong một giải pháp chính trị hay không ?

4.— Không có chuyện cắt đất, thì có thể nào chấp nhận sự giải tán chế độ này để có một giải pháp liên hiệp trước khi tổng tuyển cử lại hay không ?

5.— Một giải pháp cho Việt Nam có thể quan niệm riêng rẽ hay là phải liên tiếp với các giải pháp ở Kampuchia và Ai Lao ? Nói cách khác, Việt Nam được một giải pháp nào đó, rồi để mặc cho Kampuchia, Lào dưới sự chiếm đóng của Bắc Việt, hay là Việt Nam phải đòi Bắc Việt rút hết quân khỏi cả hai nước đó ?

6. — Việc rút quân của Bắc Việt khỏi Việt Nam Cộng hòa ăn khớp như thế nào với việc rút quân của Mỹ ? Cuối cùng thì Mỹ vẫn đóng một ít quân ở Việt Nam, tại vài căn cứ, như Cam Ranh, hay là Mỹ phải đi hết ?

7. — Vấn đề tù binh được quan niệm thế nào ? Trao trả hết ngay từ đầu hay là lúc sau cùng ? Trả tù binh sòng phẳng hay là chuyển hết tù binh sang một quốc gia có được không ?

8.— Việc thống nhất Việt Nam rồi đây ra sao ? Quan niệm các quan hệ bình thường với Bắc Việt như thế nào ? Trao đổi văn hóa không, hay chỉ cho thân nhân các gia đình qua lại ? Trong những điều kiện nào thì bầu cử hai miền để VN được thống nhất ?.

Đó là những điều mà người dân đòi hỏi sự trả lời rõ rệt của các ứng cử viên.

Có lẽ ông Thiệu nói ra đã khá rõ ràng, còn ông Kỳ và Big Minh thì nói chưa rõ hoặc chưa nói. Riêng ông Kỳ cũng có lần chống sự cắt đất và sự liên hiệp. Nhưng ông Thiệu nói ra rõ ràng mà bị các ông kia đả kích là không phục vụ thật sự cho hòa bình. Hai ông kia không giải thích vì sao mà không phục vụ cho hòa bình, cũng không giải thích tại sao và với những lập trường nào mà hai ông sẽ phục vụ cho hòa bình hữu hiệu.

Nếu đặt vấn đề tương nhượng, nghĩa là nhượng bộ hơn là ông Thiệu đã nhượng bộ, thì nhượng bộ những gì nữa ? Và đã đặt vấn đề tương nhượng thì cũng có vấn đề khoản này tăng, khoản kia giảm, các điều khoản ràng buộc nhau thành một hệ thống như thế nào ?

Ngoài ra cũng có thể có những sáng kiến khác, đặt ngược hẳn với những điều đã từng nêu ra, ví dụ như buộc Cộng Sản rời hết miền Nam Việt Nam và để họ được hưởng lâu dài một mảnh đất ở Ai Lao và Kampuchia trong khi Ai Lao và Kampuchia không gỡ nổi cảnh huống của họ.

Nếu cuộc tranh cử phải xoay quanh vấn đề Việt Nam, thì các ứng cử viên không thể nào không nói lên giải pháp của họ. Chúng ta chờ.

Còn vấn đề làm sao để buộc phe địch chấp nhận giải pháp và tuân hành thỏa hiệp

Vấn đề này quan hệ tương đương với vấn đề tìm ra giải pháp, là làm sao cho đối phương chấp thuận và tuân hành. Vấn đề này cũng được bàn cãi sôi nổi và gây nên nhiều chia rẽ dữ dội.

Chúng ta hãy gạt bỏ những lập trường và hành động đưa ra chỉ có tính cách chiến tranh chính trị hoặc khiêu khích hoặc dụ dẫn người ta đi theo những đường lối trái ngược các căn bản chiến lược quốc gia, để người ta được điểm mặt; tỉ dụ như các phong trào đòi tống cổ người Mỹ, chống quân lực quốc gia, chống bất cứ việc làm nào của quốc gia miền Nam mà không bao giờ dám hé miệng nói một chút gì về miền Bắc; những cuộc tranh đấu đó, dù cho họ mọc ra ba bốn chục đoàn thể hay cả trăm đoàn thể, chỉ quanh quẩn có một ít người và không đạt được kết quả nào.

Mục tiêu của chúng ta là tạo lập những lực lượng thật hay những yếu tố của miền Nam VN có thể đặt vào bàn cân để buộc được đối phương phải chấp nhận một thỏa hiệp và phải tuân hành thỏa hiệp đó,

Có ba yếu tố chính để thực hiện được mục tiêu đó : lực lượng quân sự, lực lượng chánh trị (hay là lực lượng dân chúng) và thứ ba là lực lượng kinh tế tài chánh.

Lực lượng quân sự hiện là thực thể thật tế nhất, dù rằng nó cũng có những cái bê bối. Lực lượng chánh trị hay dân chúng thì quả tình là yếu kém, với tình trạng phân hóa và vô kỷ luật hiện nay, cùng với nạn bất công và nạn tham nhũng. Lực lượng kinh tế tài chánh thì bị cho là yếu kém vì không sản xuất được mà cán cân thương mại nghiêng lệch thảm hại; bình thường thì quốc gia đã bị xụp đổ và dân chúng đói rách đến tận cùng, nhưng lại nhờ có viện trợ Mỹ nuôi sống được. Cho nên nói rằng tình hình kinh tế tài chánh vẫn còn đứng vững, nhưng mà là nhờ viện trợ của nước ngoài.

Nhiều người bảo rằng Cộng quân thua về quân sự, nhưng vẫn đánh để chờ sự suy sụp của Việt Nam về chánh trị và kinh tế tài chánh. Về phần Việt Nam, dĩ nhiên phải coi quân đội trong hiện tại là lực lượng duy nhất để duy trì hiện trạng sau khi đã tạm được an ninh, quân đội phải có vai trò quan trọng bậc nhất cho đến khi nào chánh trị nội bộ Việt Nam và tình trạng kinh tế tạm ổn. Đó là một lẽ thật tế, mà quên đi là chết. Hành pháp bị công kích nhiều về việc để cho tình hình chánh trị và tình hình kinh tế kém cỏi ; hành pháp cũng tạ lại bằng cách bảo rằng đó đó là lỗi của chiến tranh và của các phần tử đối lập tranh đấu. Dĩ nhiên trách nhiệm của Hành pháp vẫn có và có nhiều—nhưng cũng phải làm thế nào để tất cả cùng giải tỏa sự phân hóa nội bộ.

Để tạo yếu tố đòi hỏi đối phương

Viết như trên là quí bạn đã thấy việc số một là củng cố quân đội; các việc kế để tạo sức mạnh chánh trị và kinh tế tài chánh rồi tùy theo sự thực hiện sức mạnh chánh trị tài chánh mà lực lượng quân sự có thể giảm bớt, và ngoài ra lực lượng quân sự ngay lúc [illegible] cũng phải góp phần vào [illegible] sức mạnh chánh trị và kinh tế tài chánh. Đó là những ý chính.

Quân lực có thể góp phần vào việc tạo [illegible] sức mạnh kinh tế tài chánh bằng hai kế hoạch căn bản mà người ta đã nói tới: giảm quân số một, xây dựng nền sản xuất của quân đội là hai.

Xây dựng nền sản xuất của quân đội là một việc hợp lý : trong lúc Cộng quân có thể đánh lớn bất thình lình thì quân số vẫn cứ phải giữ cho khá đủ ; trong thật tế nhiều đơn vị lâu nay chỉ ngồi chơi, và sự nhàn rỗi đó không những [illegible] mà còn có hại.

Nếu có thể tổ chức việc chia phiên, [illegible] canh phòng cẩn mật, vừa sản xuất và góp phần vào việc xây dựng đất nước, thì anh em binh sĩ ở các vùng hậu phương [illegible] được nhà nước hỗ trợ vốn và kỹ thuật để lập các trại chăn nuôi, xây cất, mở mang các khu dinh điền, nhờ đấy mà nhà nước và nhân dân được lợi, chính anh em binh sĩ cũng được thêm lương. Để cho binh sĩ hậu phương và binh sĩ tiền tuyến khỏi có sự chênh lệch, thì một phần số lời của các công cuộc sản xuất ở hậu phương được chia xẻ cho các anh em binh sĩ tiền tuyến, là những người ở tình trạng báo động 100/100, và không thể chia phiên làm việc.

Còn về việc giảm bớt quân số để chỉ lưu lại một phần nửa quân số thiện chiến, thì đó cũng là một ý kiến hay có mục tiêu giảm bớt gánh nặng của ngân sách. Nhưng vấn đề lại không đơn giản. Trong số nửa triệu quân bị giải ngũ [illegible] phần lớn sẽ không hài lòng và trở thành phần tử [illegible] về địa phương chiến đấu trong nhân dân tự vệ, không được ăn lương, lại sống trong cảnh thất nghiệp.

Hai vấn đề thiết yếu phải được nêu ra :

1.— Trước phong trào Cộng quân trở lại [illegible] và gây khủng bố, làm cách nào để nghĩa quân và nhân dân tự vệ thật sự ngăn chặn được từng toán nhỏ của cộng quân (và không cứ là có thêm quân giải ngũ hay không mới hoàn thành được công việc đó).

2— Cần nhấn mạnh rằng tình báo nhân dân và về một công trình xây dựng tinh thần quyết chiến quyết thắng của nhân dân rất là cần thiết, mà mình lại thiếu.

Có thực hiện được hai điểm đó, mới [illegible] được có thể thi hành kế hoạch giảm quân lần lần để giảm ngân sách. Vấn đề quan trọng khác là chấm dứt được sự phân hóa nội bộ ở VN, nạn võ rừng, các bất công, nạn vô kỷ luật, để đi vào một nền tảng hoạt động chính trị cởi mở hơn, kỷ luật hơn, có sự đoàn kết hơn, ít nhất là có những nét tương đồng về chiến lược của quốc gia.

Phần vụ này là trách nhiệm chung của chánh quyền và tất cả các nhân vật thuộc phe nhóm quốc gia, giáo phái, đối lập hay không đối lập. Lỗi đó có trong quá khứ, lỗi cũng là ở tất cả mọi người. Trong tương lai, trách nhiệm cũng là ở tất cả, nhất là chánh quyền. Nhưng đây lại là việc [illegible] người ta không chắc gì những con người ở VN có thiện tâm đoàn kết làm nổi.

Diễn Đàn ★★★★★★

Tối Cao Pháp Viện và phán quyết ngày 20-4-71

MỤC ĐÃ CHẢY NHIỀU VỀ VẤN-ĐỀ TUYỂN CHỌN BỔ TÚC 6 THẨM PHÁN TCPV. ● NHƯNG ĐÂY CÒN LÀ DỊP CÓ MỘT NHẬN ĐỊNH TỔNG QUÁT VỀ PHÁN QUYẾT NGÀY 20-4-71 VÀ VỀ CƠ-QUAN ĐÃ PHÁT SINH RA NÓ.

Bài của HUỲNH-ĐỨC-BỬU

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Án lệ của cơ quan Bảo Hiến

Vậy những ai, xa hay gần, liên hệ đến một sự nghiệp pháp lý, không khỏi thắc mắc, tự đặt câu hỏi này : án lệ của một Viện Bảo Hiến phải như thế nào ?

Xây dựng án lệ là một công cuộc chính yếu của các tòa án. Pháp luật là một khoa học, một khoa học nhân văn vì áp dụng cho con người sinh sống trong một cộng đồng biến chuyển không ngừng trong lãnh vực kinh tế, xã hội, văn hóa... Vì vậy không những bắt buộc một thẩm phán phải có một kiến thức pháp lý sâu rộng, một sự luận lý pháp lý (Logique juridique) vững chắc. Đó là công việc thông thường trong việc xử đoán, khi luật lệ được minh bạch, đầy đủ.

Nhưng lắm lúc luật pháp lại thiếu sót, không minh bạch hay lỗi thời bất công, khiến sự áp dụng vô cùng tế nhị. Trong trường hợp này, thẩm phán phải giải thích luật, sáng tạo luật. Do đó với tinh thần pháp lý thuần túy chưa đủ, thẩm phán cần tỏ ra sáng suốt, cân nhắc, đưa ra những lý do thích nghi (Raisons d'opportunité) trong việc xét xử.

Giáo sư Pháp M. Esmein đề cập về lý do thích nghi đã viết đại khái : « Phải cân nhắc những quyền lợi xung đột nhau, coi quyền lợi nào quan trọng hơn hết, và khi bảo đảm sự thoả mãn các quyền lợi ấy, phải hy sinh một phần hay toàn thể, nếu cần, các quyền lợi kém thua. Các quyền lợi quan trọng hơn, đó là quyền lợi của toàn thể các thành phần của quốc gia hay của một đoàn thể. Đó là quyền lợi chung hay là quyền lợi tập thể (Intérêt général ou intérêt collectif).

Biết đưa ra các lý do thích nghi, tức là biết vận dụng nghệ thuật pháp lý (art juridique) vậy.

Đứng trước một vụ kiện giữa các tư nhân, cân nhắc các quyền lợi xung đột rất khó. Nhưng trong các vụ tranh chấp giữa các quyền hành nhà nước, sự cân nhắc phần nào dễ hơn. Vì vậy áp dụng tiêu chuẩn nói trên trong công cuộc bảo hiến, thiết tưởng hợp lý, khôn ngoan quá đúng vậy! Chúng ta không thể quên được rằng vì phải cứu sống sự liên tục của quốc gia (La sauvegarde de la continuité de l'Etat) và vì sự liên tục của luật pháp (La continuité du droit) chúng ta không có quyền để cho quốc gia lâm vào cảnh hỗn loạn.

Vì vậy trong việc phân định thẩm quyền, nhiều khi phải chấp nhận cho hành pháp ban bố một vài biện pháp khẩn thiết, chẳng hạn để vãn hồi trật tự an ninh, cho dù các bản văn về quyền hành không được minh thị, chỉ cần căn cứ vào các mục đích mà các biện pháp của hành pháp muốn đạt được.

Muốn có sự liên tục quốc gia, phải có sự liên tục luật pháp, dù có gặp nhiều biến cố, xáo trộn: một hiến pháp có thể bị chấm dứt bằng một cuộc cách mạng, hoặc bị thay thế bằng một hiến pháp mới. Trong trường hợp này dù có sự đứt đoạn về mặt hiến pháp, cũng không thể có sự đứt đoạn về phương diện hành chánh được. Bởi vậy dù một đạo luật từ trước trái với hiến pháp vừa được ban hành, vẫn còn có hiệu lực nếu không bị hiến pháp mới hay một đạo luật mới minh thị bãi bỏ. Toà án còn phải coi như hợp pháp những hành vi do các chính phủ nổi loạn thực tại đã làm trong lãnh vực lập pháp, và do cả những chính phủ về sau bị coi là bất hợp pháp nữa.

Án lệ của nước Pháp đã xử trí như vậy, căn cứ vào ý niệm tập quán hiến pháp, truyền thống cộng hòa, để duy trì một số nguyên tắc căn bản pháp lý có trong những hiến pháp cũ, dù đã bị hiến pháp mới bãi bỏ.

Quyền khiếu nại hợp hiến tính của các đạo luật

Muốn đạt mục đích trên, đúng hơn để bảo đảm sự thỏa mãn mục đích đó, hiến pháp xứ người, có khi không dự liệu việc kiểm soát hợp hiến tính các đạo luật, có khi chỉ dành quyền khiếu nại cho các cơ quan công quyền và từ khước đối với công dân, có khi chỉ cho phép khiếu nại trước khi một đạo luật được ban hành mà thôi, có khi cho khiếu nại với tính cách khước biện trong từng vụ tranh tụng trước toà án.

Luật số 007/68 ngày 3-9-1968 của VNCH đã dự liệu một cách rộng rãi cả hai phương pháp chánh tố và khước biện cho mỗi thể nhân, pháp nhân tư pháp hay công pháp. Sự qui định này không trái với tinh thần điều 81 HP, nhưng một hậu quả bất ngờ : vì sự khiếu nại không bị giới hạn về thời gian, cho nên rất có thể sau khi được ban hành 3,5,10,20, 30 năm một đạo luật cơ chế (loi organique) bị bất cứ ai, lấy cớ quyền lợi mình bị thiệt thòi (ý niệm về quyền lợi được TCPV chấp nhận một cách dễ giãi, như trong phán quyết 20-4-71) xin tuyên phán bất hợp hiến và nếu TCPV chấp nhận là vi hiến thì hậu quả phát sinh có thể là «loạn». Thử đặt giả thuyết là sau ba năm hành sử, TCPV tuyên phán sự tuyển chọn mình là bất hợp hiến thì sẽ xảy ra biết bao xáo trộn, khủng hoảng.

Do đó tưởng cần giới hạn quyền đứng chánh tố về việc khiếu nại hợp hiến tính các đạo luật [illegible] các đạo luật cơ chế, trong một thời gian vừa phải nào đó.

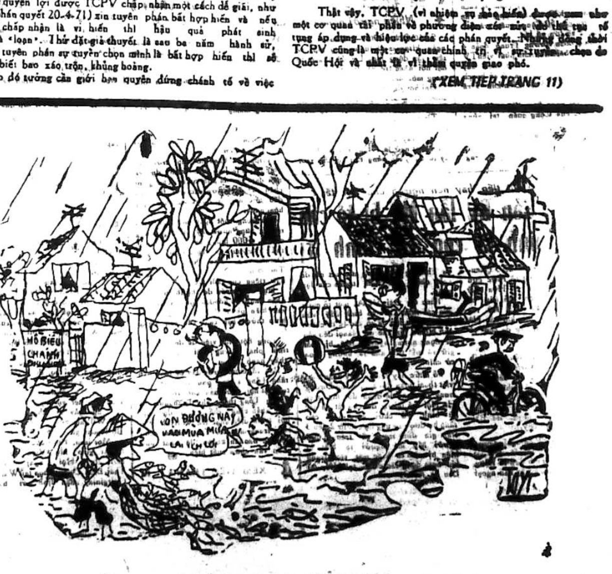
Dù cho chưa có sự giới hạn này, TCPV, vì quyền lợi quốc gia, cần tỏ ra sáng suốt [illegible] để tránh [illegible] tuyên phán một đạo luật vi hiến.

Ý niệm dân chủ bắt nguồn từ [illegible] thế kỷ 18 [illegible] là chủ quyền quốc gia thuộc về toàn dân, [illegible] Nghị sĩ, Dân biểu đại diện dân, do đó các đạo luật do Quốc Hội biểu quyết [illegible] kiểm soát hợp hiến tính [illegible] làm bất [illegible] vi hiến.

Một ước vọng

Thật vậy, TCPV, (vì nhiệm vụ bảo hiến) được xem như một cơ quan tài phán [illegible] tố tụng áp dụng [illegible] các phán quyết. [illegible] TCPV cũng là một cơ quan chính trị, vì sự tuyển chọn do Quốc Hội và [illegible] phán quyết giao phó.

(XEM TIẾP TRANG 11)


HỒ BIỂU CHÁNH
CON ĐƯỜNG NÀY VÀO MÙA MƯA LẦY LỘI

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Chiến sự tập trung vào khu biên giới Việt-Miên-Lào

Lại có giao tranh lớn ở Pleiku lực lượng địch còn lớn quanh Snoul

● *Dân Kompong Thom bắt sống được 1 lính CSBV*

SAIGON 29/5.— Nguồn tin quân sự VNCH loan báo sáng hôm thứ Sáu 1 tiểu đoàn địch pháo kích và tấn công vào đơn vị ta tại 17cs. Nam quận lỵ Phú Nhơn (Pleiku). Lực lượng ta được phi cơ yểm trợ khiến 128 cộng quân bỏ xác, phía ta tổn thất nhẹ.

Tại chung quanh A Lưới và gần Ba Lòng, nhiều cuộc giao tranh lẻ tẻ của các đơn sư đoàn 1BB với địch ngày 28-5, hạ sát 26 cộng quân.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay chiều 28-5, một đơn vị thuộc sư đoàn 23 Mỹ giao tranh với khoảng 50 địch quân tại 42 cs ĐT thị xã Quảng Ngãi, có 13 Cộng quân chết phía bạn vô sự. Tối hôm qua có 4 vụ Cộng quân pháo kích vào các cơ sở Mỹ nhưng chỉ có 2 vụ gây thiệt hại nhẹ, một tại căn cứ gần Trảng Bàng (Hậu Nghĩa) bị 10 đạn súng cối 82ly và một nơi gần Xuân Lộc (Long Khánh) bị gần 50 đạn súng cối 60ly.

Trưa hôm qua, 1 trực thăng UH-1 Mỹ trúng đạn địch rơi 17cs TN Hội An, có 2 nhân viên phi hành bị thương.

Chiến sự KPC

SAIGON 28-5 (Reuter) — Phát ngôn nhân quân sự VNCH loan báo vào lúc 9 giờ sáng nay 1 tiểu đoàn Bộ Binh và 1 chi đoàn chiến xa của VNCH đã tấn công vào 1 vị trí của CSBV tại 500 thước phía Tây thị trấn Snoul hạ sát 115 cộng quân. Ta còn tịch thu 1 súng cối 82ly, 1 súng B40 và 13 súng AK. Thiệt hại về phía VNCH trong trận chiến 3 tiếng đồng hồ này là 8 tử thương và 18 bị thương.

Phát ngôn nhân còn cho biết, có chừng 120 CSBV bị hạ trong các cuộc oanh kích của phi cơ VNCH tại vùng 2 cây số Đông Bắc Snoul vào trưa hôm nay. ●

Phát ngôn nhân nhấn mạnh rằng lực lượng VNCH hiện đang kiểm soát hoàn toàn thị trấn Snoul từ chiều hôm Thứ Năm. Các lực lượng CSBV, tấn công thị trấn này hôm thứ tư chiếm giữ nhiều khu vực kể cả khu chợ trong hơn 24 giờ đồng hồ, hiện đã bị đẩy lui.

Các nguồn tin quân sự cho biết hơn 30 binh sĩ VNCH tử thương và hơn 100 người bị thương sau 3 ngày giao tranh tại thị trấn Snoul nằm trên QL 7. Theo Phát ngôn nhân VNCH hơn 300 cộng quân đã bị hạ. Snoul chỉ cách biên giới VNCH lối 15 cây số.

Mặt khác, bộ tư lệnh quân sự KPC loan báo, binh sĩ KPC đã hạ 40 cộng quân ở gần Nam Vang hôm qua trong các cuộc đụng độ được coi là ác liệt nhất ở gần thủ đô trong nhiều tháng qua.

Phát ngôn nhân cho biết, quân chính phủ đã đụng độ với khoảng 300 CS ở gần Preab Prasab, Đông ngạn sông Cửu Long, 32 cây số Đông Nam Vang. Trận chiến kéo dài từ 9 giờ sáng đến khi đêm xuống và tàn quân Cộng Sản phải nhờ màn đêm để tẩu thoát. Phía KPC có 2 tử thương và 14 bị thương. Cả 2 phía Chính phủ và CS đều muốn chiếm giữ vùng Preab Prasah vì các nguồn tin quân sự cho rằng đây là vị trí lý tưởng để CS đặt súng pháo kích vào Thủ Đô NV.

Bộ Tư lệnh QS/KPC cũng loan báo rằng dân chúng ở thành phố Kompong Thom (160cs Bắc Nam Vang) hôm thứ năm đã biểu tình chống đối Bắc Việt và các dân làng gần đó đã bắt giữ 1 binh sĩ BV giao lại cho quân đội Chính phủ.

ÔNG LÊ THANH XUÂN được bổ nhiệm Giám Đốc Liên Trường HL Cảnh Sát

SAIGON 29.5.— Một trong những trọng tâm mà Bộ Tư lệnh Cảnh Sát quốc gia đặt ra hiện nay ở việc huấn luyện Cảnh Sát hầu đạt tới sự cân bằng giữa phẩm và lượng. Do đó Bộ Tư lệnh Cảnh sát đã quyết định sát nhập 2 trường huấn luyện Cảnh sát sơ cấp tại Biên Hòa và Rạch Dừa Vũng Tàu thành Liên Trường. Ông Lê Thanh Xuân, nguyên Trưởng Ty Cảnh Sát Darlac đã được bổ nhiệm chức vụ giám đốc Liên trường này.

tin cần biết

Một số đường bay tạm gián đoạn

— Hãng Không VN vừa ra thông cáo cho biết vì có cuộc bãi công tại Hãng Shell làm tê liệt nhiên liệu cho phi cơ, nên một số đường bay của Công Ty phải bị hủy bỏ. Hãng Không VN mong các hành khách vui lòng thông cảm cho một tình trạng xảy ra ngoài ý muốn của Công Ty.

Lãnh chứng chỉ tình trạng quân dịch

— Hiện nay tại Phòng Quân Vụ Đô thành đã có chứng chỉ tình trạng quân dịch của các thanh niên sanh 1933, 1934 và 1952, 1953, đã nộp hồ sơ xin hoãn và tái hoãn dịch năm 1971

Yêu cầu các T.N trong hạng tuổi kể trên sớm liên lạc với PQV để nhận lãnh chứng chỉ tình trạng quân dịch của mình, kể từ ngày 1/6/70. Ngoài ra, các thanh niên sanh năm 1935 đến 1951 sẽ có thông cáo sau khi chứng chỉ quân dịch được duyệt ký. Riêng, thành phần cựu quân nhân và thanh niên có Tổ tái thuộc các hạng tuổi cũng sẽ được thông báo như nói ở trên.

Phát học bổng

— Kể từ ngày mùng 7 tháng 6 năm 1971, Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo sẽ bắt đầu phát học bổng kỳ chót cho 210 học sinh đợt I và II học sinh niên khóa 1970-1971.

Vậy các em nên đích thân đem thẻ học sinh và biên lai học phí từ tháng 4-1971 đến lãnh học bổng tại trụ sở Hội số 230/G, đường Pasteur SG mỗi ngày từ 3g đến 6g chiều, trừ thứ Bảy và Chúa nhật. Thời hạn lãnh học bổng sẽ chấm dứt vào buổi chiều ngày 18-6-71.

Nhận định của đài BBC về tình hình quân sự chánh trị Việt Nam

C.Q. vẫn cố gắng đánh lớn trở lại ở M.N. VÀ Ô. ĐÔN NÓI Ô. THIỆU LẠI THẮNG VÌ MỸ HẬU THUẪN

◔ **TT Thông Tin công nhận : Việt Cộng đã thắng về tuyên truyền**

LUÂN ĐÔN 29-5 (BBC).— Bài bình luận của trợ bút đài BBC nhận định về những cuộc giao tranh gia tăng tại Căm Bốt và tình hình chính trị ở Saigon như sau :

Từ nhiều hôm nay cuộc chiến tiếp diễn ở miền đông Kampuchia tại Snoul là xung quanh thị trấn này. Vào đầu tuần một nhóm quân chính qui BV đã tràn vào thị trấn và chiếm giữ trung tâm Snoul một thời gian. Nhưng theo những nguồn tin từ Saigon, Cộng quân đã lại bị đánh bật ra khỏi Snoul bỏ lại nhiều xác chết. Vụ đụng độ này được coi như là dữ dội nhất ở khu vực đó trong 13 tháng qua. Quân đội Cộng Hòa Nam Việt cũng bị tổn thất trong vụ đụng độ mới đây nhất.

Snoul cũng là một căn cứ tiếp tế thiết yếu trong cốgắng triệt hạ những một khu an toàn cùng những khu dự trữ vũ khí của Cộng quân xung quanh vùng này. Đối với cả hai bên kiểm soát được thị trấn này thật là thiết tử dầu cho nơi đây có lẽ đã bị tàn phá.

Đối với NamViệt chiếmđóng được thị trấn Snoul thời Cộng quân không thể tung ra một cuộc tấn công bất ngờ nào vào Saigon. Còn đối với Cộng quân thị trấn Snoul đã là một trục và là một trung tâm trong hệ thống tiếp tế và xâm nhập của Cộng sản.

Cuộc hành quân ở Snoul có thể là một cố gắng chót của Cộng quân cải tiến địa vị của họ trước mùa mưa, nhưng còn nhiều dấu hiệu khác cho thấy Cộng quân đã tăng thêm các hoạt động ở phía đông con sông Cửu Long và chỉ cách Nam Vang khoảng 32cs. Quân đội chính phủ Kampuchea đã giao tranh với một lực lượng du kích và chính qui BV. Quân đội Kampuchea cho hay là đã hạ được 40 Cộng quân và chỉ bị thiệt hại nhẹ thôi.

Tại Ba Lê vào hôm thứ năm vừa qua một phát ngôn nhân BV đã nói tới cuộc giao tranh mới đây vào hai ngày 12 và 14 tháng này trong tỉnh Siem Reap ở khu vực Ankor Vat. Nếu tin này được xác nhận thì đây là chỉ dấu đầu tiên hoạt động của Cộng quân trong khu vực đó từ ít lâu nay.

Cùng với những hoạt động gần đây ở Lào các quan sát viên quân sự cho hay rằng những vụ tấn công của quân đội BV trong tuần này tại Kampuchea ăn khớp với cái khuôn khổ chung, đây là một cố gắng lớn lao cải tiến các đường tiếp tế của Cộng quân ở khắp nơi bằng cách chiếm lấy các địa điểm chiến lược

XEM TIẾP A TRANG 10

Bão Dinah tới Việt Nam

SAIGON 29-5.— Vào lúc 8 giờ sáng nay 29-5, bão Dinah tập trung cách đảo Hải Nam độ 50 cây số về phía Đông. Bão dự đoán đến đảo Hải Nam vào trưa 29-5 với sức gió mạnh lên mạnh lên đến 110 cây số/giờ. Sau đó bão sẽ có phần suy yếu và tiến về phía Vịnh Bắc Hàn hoặc Quảng Châu Loan.

Văn ảnh nhận được tại Đài APT VN từ vệ tinh NOAA lúc 15giờ ngày 18-5, định được tâm bão độ 200cs ĐĐB đảo Hoàng Sa. Bão sẽ ảnh hưởng trong vùng đường kính 600 cây số, nhất là mưa nhiều. Vào lúc 16 giờ quốc tế ngày 28/5 tức 00 giờ Việt Nam ngày 29/5, phi cơ thám thính định tâm bão cách đảo Hải Nam 180c/s về phía Đông Đông Nam.

Tại Việt Nam, vào ngày 29/5 đến khoảng trưa 30/5 trời xấu, nhiều nơi có mưa nhất là Cao nguyên và Nam phần Việt Nam do ảnh hưởng gió mùa theo sau bão Dinah. Tại Trung phần, phía Bắc Quảng Ngãi một vài nơi có gió Bắc thổi loạt đến 30 cây số giờ. (TV)

Trong buổi họp bạn của hội Ái Hữu cựu SV Sĩ Quan khóa 4 Thủ Đức

T.T. THIỆU SẼ «ĐỤNG» PHÓ TỔNG THỐNG KỲ ?

SAIGON 28-5 — Theo một nguồn tin thông thạo, ngày 1-6-71 tới đây Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sẽ đích thân đến chủ tọa danh dự ngày họp bạn của Hội Ái Hữu Cựu Sinh viên khóa 4 (Cương Quyết) Thủ Đức tại Câu Lạc Bộ Công Binh đường Trần quốc Toản Saigon.

Mặt khác cũng theo sự tiết lộ của ban tổ chức thì thư mời quan khách danh dự cũng được đệ tới Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ và một số quý khách Tướng lãnh thân hữu. Người ta tin là Phó Tổng Thống cũng sẽ có mặt trong ngày vui họp bạn của Hội ÁHCSVSQ khóa 4 Thủ Đức tới

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Khu hội Lions Việt Nam trồng cây làm đẹp thành phố

● *Đại hội kỳ 2 của Khu Hội Lions Việt Nam sắp nhóm tại Saigon*

SAIGON, 27-5.— 8 giờ sáng 25-5 vừa qua Khu Hội Lions Việt Nam đã nhóm họp tại nhà hàng Hoàn Mỹ dưới sự chủ tọa của Giáo Sư Nguyễn Ngọc Linh Thống Đốc Khu Hội 311 Lions Quốc Tế. Giáo Sư Linh tóm lược những hoạt động của Lions VN trong năm qua đã tận lực đóng góp vào công cuộc phục vụ cộng đồng đem lại an ủi cho cô nhi, quả phụ, thương bệnh binh, cấp phát học bổng, tặng phần thưởng khuyến khích các học sinh ưu tú, xây công viên tại những nơi đông dân cư, thiết lập trung tâm xã hội giúp Việt kiều hồi hương v.v... Đại hội Lions Việt Nam sắp tới sẽ kiểm điểm công tác của Lions Việt Nam trong năm qua, hoạch định chương trình hoạt động sắp tới và bầu Thống Đốc cho nhiệm kỳ 71-72.

Sau phiên họp các Lions VN hiện diện dưới sự hướng dẫn của giáo sư Nguyễn ngọc Linh và sự chứng kiến của ông Đoàn văn Bích tổng thư ký Tòa Đô Chánh Saigon đã bắt tay vào việc trồng cây dọc theo đường Tự Do mở đầu phong trào «giữ gìn cho thành phố được xanh tươi». Tiếp theo đó phái đoàn đã tới hội kiến Đại tá Đô Trưởng và trao cho Đại tá ngân phiếu 100 000 đồng tài trợ cho công tác trồng cây trong thành phố. Cuối cùng Đại tá Đô trưởng đã nhận lời mời giữ chức vụ Chủ tịch danh dự Chương trình ngừa tê liệt cho trẻ em do Lions Việt Nam bảo trợ. Chương trình này do Bác Sĩ Vũ Ban Chủ Tịch tân cử hội Lions Saigon Trung Ương làm Chủ Tịch thực hiện với sự cộng tác của Bộ Y tế, các Bác sĩ trong phong trào Lions Việt Nam sẽ giúp phòng ngừa tê liệt cho toàn thể học sinh tại Đô thành.

Hội Lions đầu tiên được thành lập tại Saigon ngày 6-6-1959 và từ đó đến nay 20 hội đã được thiết lập tại VN và lần đầu tiên được Lions quốc tế chính thức nhìn nhận là khu hội độc lập có quyền bầu lấy Thống Đốc để điều động của toàn thể các hội Lions ở Việt Nam từ năm 1970. Giáo Sư Nguyễn Ngọc Linh là vị Thống Đốc đầu tiên được Lions VN bầu cử để lãnh đạo phong trào Lions Việt Nam trong nhiệm kỳ 1970-1971.

Sau khi đơn vị Mỹ ở Bình Dương rút đi

Dân sạt nghiệp, gái bán Bar đọi dài chỉ các chuyên viên vồ đồ béo bở

BÌNH DƯƠNG 29-5.— Nguồn tin từ Phú Giáo cho biết sau khi binh sĩ Mỹ triệt thoái khỏi nơi này, tình hình dân chúng đã bắt đầu xáo trộn. Hàng ngàn công nhân làm cho Mỹ lúc trước đâm ra thất nghiệp, gần 500 cô gái trong 30 Snack Bar quay sang bám lấy lính Việt Nam.

Cần biết Phú Giáo là căn cứ của Bộ Chỉ huy Sư đoàn 1 Kỵ Binh Không Vận Hoa Kỳ một Sư đoàn chủ lực Mỹ trong Vùng 3 Chiến Thuật. Sự ra đi gấp rút của đơn vị này gây bất mãn cho số công nhân của họ đương nhiên bị sa thải mà không nhận được tiền bồi thường đúng theo Luật Lao động.

Nhưng trong khi đó một số người đã làm giàu một cách ngang xương gồm có các thương gia và một số Sĩ quan đã lấy hầu hết số máy lạnh tủ lạnh, máy phát điện mà đáng lý ra các vật dụng đó phải để lại các căn cứ cho đơn vị tiếp nhận dùng.

Nguồn tin còn cho biết song song với các sự kiện đó các chủ Snack Bar, các người buôn bán với Mỹ cũng một phen sạt nghiệp vì đô la đỏ. Họ đã giữ một số lớn đô la đỏ toan tính sẽ mua đồ Mỹ nhưng không thực hiện được. Cùng lúc đó dư luận cho biết Mỹ sắp thu hồi đồng đô la đỏ và do đó càng xuống giá hơn nữa.

Dư luận dân chúng rất bất mãn vì cuộc xáo trộn này trong khi đó nạn cờ bạc lại lan tràn mạnh mẽ gần như không thuốc chữa.

Cùng lúc đó một vài phần tử bất hảo lại tổ [illegible] ra có những hành động làm thiệt hại quyền lợi dân chúng như nhậu say rồi bắn lộn ăn quỵt, đánh đập dân chúng bừa bãi.

Đồng bào ở đây trước kia sống nhờ nghề cạo mủ cao su và làm thuê sau đó quay sang sống nhờ vào người Mỹ khi các đơn vị này đến đóng. Bây giờ nếu Chánh quyền không có những phương cách kiếm công ăn việc làm cho họ như trùng tu lại các vườn cao su, thì tình trạng thất nghiệp tập thể, đói kém có thể xảy ra không thua gì một vài vùng miền Trung hiện nay. (TSM)

THÊM 10.TÁ PHÁO BINH bị tố tham nhũng

ĐÀ NẴNG. 29/5 Một Trung Tá Tiểu Đoàn trưởng Pháo binh tại Đà Nẵng vừa bị quân nhân trong Tiểu đoàn gởi đơn đến nhiều cơ quan thẩm quyền tố cáo những hành động tham nhũng của ông này

Theo tài liệu thì ông Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng Pháo Binh bị tố tất cả 16 điểm, trong đó có những điểm như cho ĐạiHàn đổ đồ Mỹ ngay trong doanh trại của Tiểu đoàn, bán những vật dụng và quân xa của Hoa Kỳ nhượng lại cho đơn vị. Phù, trình tổn thất gạo và lương thực khác của binh sĩ để tham nhũng, làm phiếu trình tổn thất quân dụng để mang đi bán và tặng cho nhiều ông bự xe jeep như trường hợp sau vụ hành quân Hạ Lào, vợ của ông Tá này sử dụng quân xa trong nhiều việc tư không thích hợp và đã làm cho nhiều binh sĩ bất mãn. Trong thư tố cáo của quân nhân còn cho biết, bà vợ ông Tá này còn dùng xe đi buôn dollar và cần sa.

Đây là Tiểu đoàn trưởng thứ hai trong ngành «súng cà nông» tại Vùng I bị tố cáo tham nhũng và không xứng đáng là cấp chỉ huy, sau Thiếu tá Nguyễn Đ.V. Tiểu đoàn trưởng 64 Pháo binh. (TV)

1 phút hờn ghen mù quáng *lãnh đủ 5 năm khổ sai*

SAIGON (29-5).— Binh nhì Phạm văn Thương, 28 tuổi, thuộc Đại Đội ĐPQ. KBC, có theo đuổi 1 góa phụ cư ngụ tại làng Chiêu Hồi xã Phước Quả (Phước Long) nên mỗi lần gặp người đàn ông nào ngồi nói chuyện với bà này là y tức tối ghen tuông. Do vậy, tối lúc đêm 19/4/70 Thương lần mò đến nhà bà H thì bắt gặp binh nhì Nguyễn văn Quang cùng đơn vị với y đang ngồi nói chuyện với bà này nên y đã bốc đồng ghen tức lấy ngay súng M.16 bắn với mục đích sát hại binh nhì Quang mà y ngờ quân nhân này tán tỉnh người yêu của y. Nhưng chẳng may đạn lại không trúng vào tình địch mà lại trúng vào đứa nhỏ 5 tuổi con của bà H. và gây thương tích cho bé này cùng mấy người khác ở trong nhà. Vì vậy binh nhì Phạm văn Thương bị truy tố ra Tòa về tội cố sát và toan cố sát

Trong sơ vấn cũng như ra trước vành móng ngựa bị can đều nhìn nhận trong 1 phút quá nóng này vì ghen tức, không kịp suy nghĩ nên đã mù quáng nổ súng bắn binh nhì Quang vì thấy y đang tán tỉnh người yêu của y. Nhân chứng Vũ T.H. nhìn nhận bị can có ngỏ ý xây dựng gia đình với y thị, nhưng y thị chưa thuận vì chưa biết y đã có vợ con hay chưa. Thị H. khai sự có mặt của tên Quang đêm ấy tại nhà bà chỉ có mục đích đến cho thuốc vì bà bị cảm sốt chớ không có tình ý gì với Quang.

Sau lời buộc tội của Thiếu tá Ủy viên chính phủ và lời biện hộ của luật sư cho bị can, Tòa xử phạt Phạm văn Thương 5 năm khổ sai (Thạch Vũ)

Đoạt 250 dollar bị giải tòa

SAIGON.— (29/5) Cô Phùng thị Cẩm Sơn 16 tuổi ngụ ấp Vỏ Tánh Quận Đức Long tỉnh Chương Thiện, trong lúc làm việc cho một cơ quan Huê Kỳ về chương trình Phát triển Tư túc ở Quận Đức Long bỗng nhặt thu góp được 250 dollar. Sáng ngày 27-5 cô này từ Chương Thiện xuống Saigon, mướn xích lô đạp của Trần Cang 55 tuổi chở đi tìm người nhà ở đường Tôn thọ Tường Chợ Lớn. Vì mới ở quê lên không biết nhà người quen nên lúc vào ngõ tìm người nhà cô Sơn gởi cái xách tay cho ông xích lô trong có số bạc 250 dollar. Vì không tìm được người quen cô này ra ngoài xem lại xách tay thì thấy số tiền biến mất. Cô Sơn vặng hỏi ông xích lô đạp thì ông này bảo ngồi lên xe để ông chở về mướn phòng ngủ rồi sẽ tính chuyện sau. Cô Sơn liền tri hô cầu cứu Cảnh Sát đi tuần can thiệp bắt ông Cang đem về bót. Chiều 28/5 ông này bị giải tòa. (AH)

Phản đối T.T. Đà Nẵng không cho trại họp bạn sinh hoạt ban đêm

10.000 Học sinh Phật tử Đà Nẵng sẽ xuống đường tuyệt thực tự thiêu?

◔ **Phải chăng lại có một sự kỳ thị Tôn giáo và cuộc tranh đấu sẽ bùng nổ dữ dội như năm 1966 ?**

ĐÀ NẴNG. (TV) 29.5.— Có thể sẽ có những biến động mạnh và đưa đến tình trạng xuống đường của khoảng 10.000 học sinh thuộc 18 trường Trung Tiểu học trong hệ thống Trung Tâm Văn Hóa Giáo Dục Phật Giáo Đà Nẵng.

Phái viên Tin Việt từ Đà Nẵng điện về cho hay, theo những tin tức ghi nhận được thì có thể sẽ có tự thiêu và tuyệt thực để phản đối chính quyền Đà Nẵng vì đã khước từ sinh hoạt ban đêm của trại họp bạn. Tin cho biết, chính quyền Đà Nẵng chấp thuận cho phép Trung Tâm VHGD Bồ Đề tổ chức trại hè từ ngày 29-5 đến 30-5 tại ấp vận động Chi Lăng, nhưng từ chối không cho sinh hoạt ban đêm gồm có văn nghệ, phát phần thưởng và ở lại trại trong đêm 29. Chính quyền chỉ cho phép tổ chức đến 22 giờ 30 và sáng hôm sau tập trung lại, nhưng theo giới chức Phật giáo thì làm như vậy sẽ trở ngại cho trại hè, đưa đến tan rã nếu sinh hoạt xong rồi giải tán.

Giới chức giáo dục Phật giáo cáo giác rằng chính quyền Đà Nẵng đã bóp nghẹt sinh hoạt đó chủ có tính cách giáo dục của Phật giáo, lo ngại những chuyện không bao giờ xảy ra. Theo chương trình trú liệu thì trại hè này không chủ trương nào khác hơn ngoài những sinh hoạt hoàn toàn văn hóa giáo dục và triển lãm tranh ảnh hội họa của Trung Tâm Liễu Quán Huế Khoảng 1 triệu đồng đã được xuất ra để tổ chức trại hè qui mô này.

Liên tiếp trong hai ngày 26 và 27/5, Đại Đức Thích Minh Tuấn Giám đốc Trung tâm Văn Hóa Giáo Dục kiêm Hiệu Trưởng trường Bồ Đề đã cùng các Thượng Tọa và Đại Đức tại Tỉnh Giáo hội Phật giáo Đà Nẵng họp bàn để tỏ thái độ. Tin cho biết, Hội Đồng Thị xã, do ông Nguyễn ngọc Viên, 1 Phật tử trung kiên, làm Chủ tịch cũng bày tỏ thái độ «tẩy chay» chính quyền và đương như Hội đồng sẽ đệ trình lên Thủ Tướng chính phủ 1 bản thỉnh nguyện trong đó yêu cầu chính phủ thay đổi Đại Tá Thị Trưởng mà theo lời họ : «Thị Trưởng của Công Giáo».

Vẫn theo tin của phái viên TV ghi nhận được thì vấn đề hiện nay không còn là của Trung Tâm VH GD Bồ Đề nữa là vấn đề của Tỉnh Giáo Hội Phật giáo VN Thống Nhất. Tin cũng cho hay vào sáng 27/5 Đại Đức Thích Minh Tuấn và Đại Đức Thích Minh Chiếu Chánh đại diện Phật giáo VNTN Đà Nẵng đã họp khẩn tại Tỉnh Giáo hội để đi đến quyết định «hủy bỏ trại họp bạn Bồ Đề 71» và vấn đề này được chuyển qua Tỉnh Giáo hội để có 1 quyết định rộng rãi hơn. Sau đó sẽ thành lập 1 Ban hành động phát động 1 cuộc tranh đấu tỏ thái độ với chính quyền địa phương. Những biện pháp sẽ được áp dụng gồm có xuống đường, tuyệt thực và đến giai đoạn ba là tự thiêu.

XEM TIẾP M TRANG 10

Sau vụ tự thiêu của một Huynh trưởng Phật Tử

Huế sẽ có nhiều biến động vì sự chia rẽ giữa Tỉnh Giáo Hội và Phật Tử

HUẾ 29.5.— Một Huynh trưởng gia đình Phật tử thuộc An Hòa, tên Phan duy Linh, đã tự thiêu vào lúc 24 giờ đêm 24 rạng 25-5, và xác hiện đang được quàn tại Chùa Từ Đàm Huế.

Như phái viên Tin Việt đã loan, sau cuộc lễ cầu siêu cho Sa Di Chơn Thể tại Chùa Từ Đàm, Thượng Tọa Thích thiện Minh, Phó Viện trưởng Viện Hóa Đạo cùng một các vị Giáo phẩm cao cấp, Nghị Sĩ Trần quang Thuận và một số đông cán bộ lãnh đạo Phật tử tại Huế đã liên tiếp mở nhiều cuộc họp mật tại những ngôi chùa khác nhau để thảo kế hoạch cho những hoạt động sắp tới của Phật giáo miền Trung. Tuy những cuộc họp mật này đến nay chưa được tiết lộ nhưng phái viên TV ghi nhận rằng «sẽ có nhiều dấu hiệu báo động những biến cố mới và sự kiện đã đến qua vụ tự thiêu của Huynh trưởng Phật tử Phan duy Linh nói trên»

Tin tức cũng cho hay, Huynh trưởng Phật tử nói trên tự thiêu để phản đối Tỉnh Giáo hội Phật giáo Thừa Thiên đã «theo đuôi chính quyền, làm ngơ trước nguyện vọng chính đáng của hàng Phật tử Huế».

Hiện tình hình Huế đang có vẻ chuyển mình và xác của Huynh trưởng Phan duy Linh đang được [illegible] giữ cẩn mật. [illegible] nhận được thì có thể sẽ có nhiều biến động mới xảy ra tại Huế và sự bất mãn, chia rẽ giữa hàng Phật tử và Tỉnh Giáo hội dường như vẫn chưa được giải quyết. (TV)

5 báo bị tịch thâu

VÌ THUẬT CUỘC HỌP CỦA KHỐI XÃ HỘI !

SAIGON 27-5-(VTX).— Sáu nhật báo Việt Ngữ, gồm các tờ Lập Trường, Dân, Minh Châu, Đồng Nai Cửu Long và Tiếng Vang hôm nay đã bị bị tịch thu vì vi phạm về quy chế Báo chí.

Báo «Lập Trường» bị tịch thu vì bài «quan điểm» nơi trang nhất. Các báo còn lại bị tịch thu vì bài «Cuộc hội thảo của khối Xã Hội Hạ Viện» có nội dung xúi giục người khác xâm phạm nền an ninh quốc gia và gây hoang mang dư luận.

Sáu báo trên, vi phạm các điều 27 b và 28 a luật báo chí đã bị tịch thu theo quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố theo luật định hiện hành.

SINH VIÊN DAO BÚA

Phá rối biểu tình tố cáo Cộng Sản

BA LÊ (BBC).— Tại khu đại học ở thành phố Grenolle (Pháp) hai sinh viên đã bị bắn bị thương khi xảy ra một vụ đánh nhau giữa các sinh viên khuynh tả và một nhóm thanh niên Nam Việt cùng với những người ủng hộ họ. Có tin cho biết là cũng có nhiều người khác bị thương nhẹ vì trúng phải các gậy sắt và dao búa.

Cuộc đụng độ đã bắt đầu xảy ra khi một số những người Nam Việt này đã cầm biểu ngữ tố cáo cộng sản và khởi sự phân phát những truyền đơn mời dân chúng tới xem một phim về chiến tranh VN.

Sinh Viên Báo Chí Vạn Hạnh

Phản đối cơ quan thông tấn nhà nước xuyên tạc

SAIGON 29-5.— Trong số báo ra ngày hôm qua căn cứ vào bài tường thuật của cơ quan thông tấn nhà nước, chúng tôi đã loan tải việc SV Báo Chí Đà Lạt và Vạn Hạnh tiếp tục tố cáo HĐ Báo Chí và quy ước Báo Chí 115 chà đạp tự do báo chí xâm phạm tự trị đại học, nay Ủy ban Bảo vệ quyền lợi SV Báo Chí Vạn Hạnh gửi văn thư đến cải chính như sau :

«Qua bản tin VTX ngày 27-5 đăng tải trên báo Chính Luận ngày 29-5, Sinh viên BC VH đã tham dự buổi đại hội của các Sinh Viên BC tại trụ sở ban BCH Đà Lạt, đường Tự Do ngày 26.5 và lên tiếng tố cáo HĐBC và QUBC 11-5 chà đạp tự do báo chí, xâm phạm tự trị đại học».

«UBBVQLSVBC Vạn Hạnh xác nhận những điểm sau :

1) Không hề có một đại diện chính thức nào tham dự đại hội nói trên.

2) Cho đến nay, mục tiêu tranh đấu của sinh viên BC Vạn Hạnh vẫn là vận động tu chính điều 20 Qui ước BC với 1 phương thức ôn hòa và tôn trọng HĐBC, 1 cơ chế được quan niệm là cần thiết để cải tiến nền văn chí VN. Đến [illegible] HĐBC được phổ biến ngày 18-5, sinh viên BC Vạn Hạnh chờ đợi văn thư chính thức rồi mới có thái độ sau.

Xem tiếp ĐH trang 10

SỨC MÂY
ghi chép

ĐIỀU KIỆN

Dù không phải các chuyên viên Kinh Tế, ai cũng thấy một khi Chúa Mỹ rút hết, hay gần hết khỏi VN thế nào VN cũng bị khó khăn về Kinh Tế. Vì người Mỹ đi tới đâu, tiền đô la đi tới đó. Người Mỹ rút, thì tiền Mỹ cũng rút theo, cho nên mối bận tâm của Chánh quyền Việt Nam Cộng Hòa hiện tại, là làm thế nào để người Mỹ rút, mà Đôla Mỹ vẫn ở lại. Đó là sứ mạng của Tổng Trưởng Phạm kim Ngọc trong chuyến đi Mỹ sắp tới

Ông Ngọc có vẻ rất lạc quan về chuyến đi. Ông có lý để lạc quan, mỗi năm Việt Nam Cộng Hòa chỉ cần chừng 750 triệu Mỹ kim thế mà mới đây khi tới VN Thượng Nghị Sĩ Javits, một người vốn không có thiện cảm với Chánh phủ Saigon đã tuyên bố Mỹ có thể chi tiêu ở VN mỗi năm tới 2 tỷ rưỡi Mỹ kim, tức là nhiều hơn gấp 3 lần nhu cầu của Việt Nam

Nhưng ông Javits đưa ra 4 điều kiện. VNCH muốn hưởng số tiền không ở kể trên, thì phải

1) Nắm vững quyền kiểm soát và duy trì một nền an ninh hợp lý.

2) Hậu [illegible] năng quân sự giữ vững đất nước, bảo vệ được nền độc lập

3) Có một Chánh phủ thực sự dân dân bầu ra qua một cuộc tuyển cử công bằng

4) Chánh phủ ấy phải trong sạch, không tham nhũng.

Ông Javits đúng là tay «Chúa đểu». Cho tiền mà bắt phải có bằng ấy điều kiện thì có khác gì nói rằng Sẽ cho Mỹ làm bá chủ thế giới, [illegible] tranh được chuyện kỳ thị màu da. Hoặc sẽ cho anh binh nhì làm [illegible] Tướng nếu đương sự có thể mọc cánh bay như chim !

NGHỊCH

Năm nay học sinh Trưng [illegible] có cái vinh hạnh là được quí vị lãnh đạo Quốc gia [illegible] Mấy trăm học sinh của 8 trường Trung học được Phó Tổng Thống Kỳ cho đi nghỉ mát Nha Trang. Và 4 trường học được [illegible] Tổng Thống và Phu nhân tới Chủ tọa lễ phát thưởng cuối niên học [illegible] Tổng Thống đích thân tới các trường Pétrus Ký, Chu văn An, và Gia Long. Tại trường Trưng Vương chỉ có mình Phu Nhân Tổng Thống tới.

Các nữ sinh Trưng Vương hơi buồn, thắc mắc tại sao Tổng Thống tới Gia Long mà không đến Trưng Vương ? Phải chăng có chuyện bên trong bên khinh ?

Sức Mây cũng hơi thắc mắc, vì một người túc trí đa mưu như TT Thiệu đâu có ưa Gia Long hơn Trưng Vương, thì cũng để trong lòng, chứ ai biểu lộ qua hành động ?

Tuy [illegible] khi xem phóng sự trên Tivi, thì tìm được giả thuyết để giải đáp. Số là tại Trường Gia Long, một nữ Giáo sư đã nói rất hay về kỷ luật học đường. Bà than phiền kỷ luật học đường ngày nay quá lỏng lẻo vì bị ảnh hưởng bởi Xã hội đồi điếm.

Khi ban huấn từ cho các nữ sinh, TT Thiệu đã ứng khẩu, cũng nói về kỷ luật. Nhưng theo TổngThống, thì «sự thiếu kỷ luật ở học đường ngày nay, các cháu học sinh không thể đổ lỗi cho gia đình, học đường hay xã hội được». Thế là quan niệm của Tổng Thống và của nhà giáo về vấn kỷ luật đã đối chọi với nhau, như âm với dương. Một đằng cho rằng kỷ luật học đường bị ảnh hưởng xã hội. Một đằng cho rằng học đường thiếu kỷ luật, là do bản thân học sinh thiếu tinh thần kỷ luật, chứ không phải do ảnh hưởng của xã hội.

Trong khi «ban huấn từ», TT Thiệu đã nói thật, ông rất xúc động và «lo sợ» khi tới trường Gia Long, vì thế, ông phải cố gắng nói chuyện cho vui vẻ, «duyên dáng» ! Để ca tụng truyền thống đứng đắn của Trường Gia Long, TT thú thật rằng khi còn là một học sinh, ông rất nghịch, nhưng nghịch ở đâu thì dám, chứ không dám «nghịch» (nguyên văn) nữ sinh Gia Long. Tổng Thống đã nói những điều này trước sự hiện diện của phu nhân

Hôm sau (27-5), tại trường Trưng Vương, chỉ có mình phu nhân Tổng Thống tới. Có lẽ Tổng Thống phu nhân đã «áp dụng kỷ luật» với một cựu học sinh, chỉ không «nghịch» nữ sinh Gia Long.

từ QUÊ ra TỈNH

«Võ Đang chân truyền»

SAIGON.— Chúng tôi vừa nhận được cuốn Nguyệt san Võ Thuật «Võ đang chân truyền» do Võ Sư Nam Anh chủ trương biên soạn. Tập chỉ ấn loát công phu và nhiều tranh vẽ hình về để thực tập. Xin ân cần giới thiệu cùng bạn đọc Chính Luận.

Con rể cầm dao đấu chưởng với bà nhong nhong

SAIGON.— Bà Cao thị C. (69t), ở đường Pétrus Ký có người con rể tên Nguyễn văn T. nhà ở đường Âu dương Lân. Ông con rể mượn tạm của bà mẹ vợ số bạc 15 000 và hai lượng vàng đem bán để lấy tiền làm vốn. Thương con gái gặp thằng rể nghèo bà này đưa cho con mượn, nhưng một năm trời cũng không thấy con rể đưa tiền và vàng tới trả. Ngày 27/5 bà thấy con rể đến nhà chơi liền hỏi tiền và vàng, ông con rể quý thay vì khất nợ liền xách luôn dao hăm dọa mẹ vợ và toan dùng sát thủ chưởng để hạ bà Nhong nhong. Bà này liền tới bót trình nhà chức trách. (AH)

Toan cưỡng hiếp gái 15, 2 tên quỷ bị bắt

SAIGON.— Khoảng 4 giờ rưỡi chiều 27-5, người ta phát giác một mưu toan cưỡng hiếp thiếu nữ 15 tuổi ngụ tại đường Phạm hữu Chí, Chợ lớn, của 5 tên lưu manh tại đường này. Mọi người tri hô lên và chỉ rượt bắt được hai tên. Còn 3 tên kia nhanh chân tẩu thoát. Hai tên bị tóm được giao cho Cảnh sát điều về bót điều tra. Được biết 2 tên này là Huỳnh văn L. (22t) và Trần Trí Kh. (31t) ngụ cùng xóm.

Theo lời cô Huỳnh thị Á (21t), chủ nhân căn nhà nói trên cho biết nạn nhân là em gái của cô tên Đỗ thị L. (15t), bị bọn bất lương xông vào nhà toan cưỡng hiếp. Lúc đó không có ai ở nhà. Rất may, cô Á. trở về kịp thời phát giác được âm mưu trên. Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra của nhà chức trách cảnh sát. Và 3 tên tại đào đang bị truy nã gắt gao. (CC)

1 Thương gia bị gạt hơn 2 triệu đồng

GIA ĐỊNH — Hồi 3 giờ chiều 27.5. Ông Nguyễn văn C. (54t) thương gia ngụ tại đường Lê quang Định có vô đơn tố cáo bà Đào K. Th. thương gia đã lường gạt hơn 2 triệu đồng. Theo đơn thưa của ông C. thì số tiền nói trên ông và bà Th. đã hùn với nhau để làm ăn. Nhưng bà này cuỗm luôn. Nội vụ đang còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

Máy bay làm rớt đạn M.70 xuống nhà dân

SAIGON — Khuya đêm 27 rạng 28-5 một chiếc phi cơ bay trên không phận Saigon, thuộc quận Ba bất ngờ làm rơi xuống 3 quả đạn loại M70. Một quả rơi xuống nằm trên mái một căn nhà trong hẻm 386 đường Trương Minh Giảng. Quả thứ hai rơi xuống trước sân nhà số 16 đường Trần quang Diệu và quả thứ 3 rơi trúng vào một nhà trong hẻm 16 đường Nguyễn thiện Thuật. Rất may, cả ba quả đạn này đều tịt ngòi nên không thiệt hại gì xảy ra cho dân chúng. Ngay sau đó, nhân viên chuyên môn về chất nổ của cảnh sát được tin đến nơi tịch thu 3 quả đạn đưa về bót. (CC)

Cỡi gắn máy đâm vào xe nhà đòn chết tốt

SAIGON.— Khoảng 6g sáng 28-5, một quân nhân tên Huỳnh văn Bé (26t) tùng sự tại Hải quân công xưởng KBC 3352 cỡi xe gắn máy chạy trên đường Hậu Giang (Cholon) có lẽ chạy quá mau bổng mất thăng bằng nên thình lình đâm vào chiếc xe nhà đòn mang số ED 7019 đậu gần Chi Cảnh sát Trần văn Linh. Chiếc xe nhà đòn này đậu trên đường Hậu Giang sửa soạn đưa đám ma. Ông Bé té nhào xuống đất dập đầu và mất dường về sọ được đưa đến bệnh viện cứu cấp nhưng tắt thở độ 3 tiếng hồ sau. (CC)

Nhậu say phóng xe vào xe be, 3 cậu nằm như chết

GIA ĐỊNH.— Khoảng 1 giờ trưa 28-5, có bốn thanh thiếu niên chở đôi trên 2 chiếc honda chạy đến ngã ba chợ Đệm thình lình đâm vào một chiếc xe be chở máy cày đang đậu bên lề đường. Cả 4 người này vừa nhậu say mèm, bị thương nằm bất tỉnh nhân sự.

Vì đường vắng không ai qua lại, cả bốn nằm ngất như chết. Một lát sau, một cậu trong đám chỉ bị thương nhẹ tỉnh lại liền chạy kêu xe. Tuấn Cảnh bốn hợp đến chở đồng bạn vào bệnh viện cứu cấp. Được biết các cậu kia là Nguyễn văn Đ. (19t) cảnh sát viên (ngụ tại xã An Phú Tây, quận Bình Chánh GĐ), Mai văn Kh. (15t) và Nguyễn văn B. (15t) (cả hai ngụ ở Biên Hòa, làm công tại lò gạch Bình Điền). Ba nạn nhân kể trên đều mang thương tích trầm trọng. (CC)

Vì đâm con nít, người lớn phun máu

SAIGON.— Khoảng 6 giờ rưỡi chiều 28-5, một vụ lưu huyết xảy ra tại đường Quân Sự Chợ lớn. Nạn nhân là bà Nguyễn thị Đ. (42t) ngụ tại số 77 đường Quân Sự bị ông hàng xóm ở sát bên tên Nguyễn văn T. cầm búa sắt giáng lên đầu phun máu. Bà Đ. ngất xỉu trên vũng máu. Nguyên nhân vụ lưu huyết trên do đám trẻ nít gây lộn sinh ra ẩu đả và ông T. binh con nên nhảy đánh bà Đ. (CC)

1 thiếu niên bị sét đánh chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 6 giờ chiều 27.5, em Lê văn Sướng (14t) ngụ tại ấp Phú Hòa Đông xã Bình Hưng Hòa Tân Bình làm ruộng ngoài đồng rồi so bị 1 luồng sét đánh trúng em Sướng té chết tại chỗ. Thi hài em bé đã được chở vào nhà xác. (DL)

Tử thi một em bé trôi sông

SAIGON.— Khoảng 7g chiều 27-5, người qua lại trên bờ rạch Nhiêu Lộc (sông cầu Trương Minh Giảng) thấy một tử thi em bé trôi tấp vào bờ rạch, trước căn nhà số 159 đường Nguyễn Thông. Sau đó, có người đi báo tin cho nhân viên cảnh sát đến nơi vớt tử thi em bé ọp lên bờ. Em bé mặc áo sơ mi ngọc xanh, quần tây đen không có dấu vết gì khả nghi trong người nhưng đã sình thối. Vì không tìm được giấy tờ gì cả nên chưa rõ lý lịch của em bé xấu số, chỉ phỏng độ 4 tuổi. Thi hài em bé trên được tạm quàng tại nhà xác Chí Hòa chờ khám nghiệm và thân nhân đến mai táng. (CC)

Dân Chàm cũng vồ xe gắn máy

SAIGON.— Sáng ngày 27-5 một thiếu nữ tên Phạm thị Bé B. (18t) ngụ tại Cholon cỡi xe gắn máy chạy trên đường Nguyễn Trãi, ngang khúc đường vắng thình lình bị hai tên lạ mặt chặn lại t an giựt xe. Cô này liền tri hô cầu cứu. May có cảnh sát nghe la rượt theo bắt được hai tên bất lương. Bị điệu về bót, hai tên này khai là Yoso M (21t) và Ra R (17t) người Việt gốc Chàm. (CC)

Cô giáo đi lãnh lương 7.000đ mất chiếc Honda

GIA ĐỊNH — Chiều 27-5, cô Nguyễn thị M. (26t), giáo viên xã Bình Hòa đến ty Tiểu học Gia Định để lãnh lương để chiếc xe Honda trước nhà này. Lãnh xong số tiền lương 7.000đ trở ra thì chiếc xe đã bị kẻ trộm lấy mất. Cô giáo M. khóc hu hu bù lu bù loa chạy đi cớ bót. (DL)

Đổ rác ra đường còn chưởi Cảnh Sát

SAIGON.— Lúc 10 giờ sáng 27.5, Cảnh Sát đi tuần [illegible] trước căn nhà số 50G đường Lý Thái Tổ bắt gặp một thanh niên đem rác đổ ở lề đường. Cảnh Sát liền xét giấy tờ và bắt về bót, thanh niên này chưởi cảnh sát làm tăng ăn hối lộ, và bắt cái cảnh [illegible]. Đưa về bót được biết tên Trần hữu C. (17t) nhà ở đường nói trên. Chiều 28/2 cậu này bị giải tòa. (AH)

Tài xế xe vận tải bị tài xế xích lô chém tét đầu

SAIGON — Một trận ác chiến xảy ra vô cùng tợn giữa 2 ông tài xế lúc 9g rưỡi đêm 27-5 tại đường Thành Thái. Kết quả được biết ông Phan văn X. (46t ngụ tại xã Phú thọ Hòa Tân Bình GĐ) tài xế lái xe vận tải mang số EP 2234 chở đất cho hãng thầu Đại Hàn bị chém tét đầu, máu tuôn xối xả nên ngất xỉu tại chỗ. Thương tích ông này khá nặng, e khó sống. Hung thủ là một tài xế xích lô máy quen biết với nạn nhân đã bỏ trốn liền sau khi xảy ra vụ lưu huyết. Nguyên nhân chưa được rõ. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra truy tầm hung thủ. (CC)

Xe Daihatsu này của ai ?

GIA ĐỊNH — Chiếc xe Daihatsu số 1X.6593 (số ở Phong Dinh) bị kẻ lạ mặt lấy đem bỏ tại đường Hoàng Hoa Thám đã 5 ngày qua. Ngày 27-5, cơ quan an ninh đã đến kéo về bót mở cuộc điều tra — Cũng ngày [illegible] ông Châu ngọc T. ngụ tại đường Lê văn Duyệt đến bót cớ chiếc xe Daihatsu số F.O 6922 đậu trước nhà bị kẻ trộm lấy mất. (DL)

Giải vây cho chủ động tiên nâu, 1 viên chức bị bắt

GIA ĐỊNH — Ngày 27-5 nhân viên [illegible] đoàn Gia Định đến bao vây căn nhà số 45 C ấp Phú [illegible] xã Phú Thọ Hòa Tân Bình để bắt động hút thuốc phiện. Trong lúc nhân viên [illegible] Tạ C. chủ nhà và [illegible] A M. (36t) và 1 viên chức tên Ly công bọn để mở cuộc điều tra thì có tên A M. [illegible] ngăn cản nhân viên công lực để cho họ động thoát thân. 2 người S. (33t) [illegible] trên bị bắt để điều tra. (DL)

Trốn quân dịch, hối lộ, cả 2 bị vồ

SAIGON. (29/5) — Chiều 27.5 nhân viên Cảnh Sát Nha đi tuần trên đường Hoàng [illegible] thấy một thanh niên khả nghi chặn lại xét hỏi, được biết tên là [illegible] Đ. 18 tuổi ở đường nói trên. Cảnh sát bắt cậu Đ. về tội bất phục tùng. Lúc đó ông Ngô văn Th. (42t) là chủ nhà của cậu thấy cậu này bị bắt liền chạy ra móc túi lấy số bạc 5.000đ hối lộ cho Cảnh sát xin tha. Số bạc bị tịch thâu và hai người bị bắt về bót câu lưu để thẩm vấn. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt 2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Nhà sang số 004 Lô D Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Sg luôn cả đồ đạc hiện đang bán phở Café và giải khát, Xin mời ông bà trả 1.T.680 ngàn đến thương lượng vì địa chỉ ông bà để lại chúng tôi bỏ đánh mất.

Cần sang gấp một căn nhà lầu một Lot H chung cư Nguyễn Thiện Thuật đã sửa đẹp đủ tiện nghi xin hỏi Lot F002.

Sang appart. 4x11m đầy đủ điện nước, tiền nhà 8000đ, trung tâm thành phố 88 Lê Lợi Saigon lầu 2. Liên lạc giờ làm việc 10 hành lang Eden ĐT 93.492 Ngoài giờ làm việc 36 Bùi Chu SG

Cần sang gấp một căn lầu đường Duy Tân, meuble, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Hỏi cô Sáu 37/22 Phát Diệm Sg trong giờ làm việc

Sang gian hàng có điện thoại từng trệt Tax, 130 Pasteur phòng 107. Đ.T 93567.

Sang Appartement Đakao 111 Đinh tiên Hoàng. Rất đẹp đủ tiện nghi nước nóng quạt trần xem nhà và thương lượng 20 Trần tấn Phát Sg.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô Hiến Thành chợ Hòa Hưng hỏi nơi trên.

Sang 1 tiệm may có sẵn hàng, tủ, khách hàng đông (có thể mở văn phòng đẹp) tại góc Ng. Huệ—Ng. văn Thinh Saigon. Hỏi ô. Lê Thọ 54 Ng. Huệ Saigon.

Nhà sang đủ tiện nghi, giá hạ, giao nhà ngay 323 Lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

KHÁCH SẠN VÀ BAR

Cần sang gấp, cho thuê, hoặc Quản lý rành nghề hợp tác, có thể chưn. Do Star Hill Hotel 219 Võ Tánh, Lăng Cha Cả.

Sang nhà gấp 219 lot B Chung Cư Ng. Thiện Thuật (Sg) đầy đủ tiện nghi đã sửa hoàn hảo. Hỏi tại số nhà trên.

Nhà sang đủ tiện nghi. Hỏi 335 Lô A Chung Cư Ấn Quang đường Bà Hạt

Sang nhà mặt tiền, có điện nước. Xem tại 26B Phan văn Trị GĐ.

Sang nhà (lầu 11) Chung Cư Ấn Quang Hỏi tại 15 lô B Chung Cư Ấn Quang (Bà Hạt).

Nhà sang đầy đủ tiện nghi, sửa sang đẹp số 010 lô K Chung Cư Nguyễn thiện Thuật. giá 1.550.000đ. Xin hỏi nhà số 014 kế bên.

Sang căn phố trệt, số mới 371/17, Võ di Nguy Phú Nhuận. Hẻm rộng yên tịnh gần Ngã Tư Phú Nhuận (ngay sau Bịnh Viện Cơ Đốc)

Pharmacie sang lại thuốc và kệ hàng. Hỏi 97 Lê quang Định Gò Vấp buổi trưa chiều.

Nhà sang chung cư Nguyễn thiện Thuật SG số 105 lô F lầu một, hướng đông mát mẻ, khu yên tịnh, muốn xem nhà từ 12 giờ đến tối.

Nhà sang từng trệt số 009 lô T Chung cư Minh Mạng có cửa hậu, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, giá 1.300.000đ.

Nhà Tân Định 20mx4m đủ tiện nghi hẻm xe lam vào được, sang 650.000đ đổi tháng 2.000đ Hỏi 10A Tự Đức nối dài Sg

NHÀ ĐẤT

Bán biệt thự và phố lầu

Vì bận xuất ngoại, bán 1 biệt thự lầu và 1 căn phố lầu 3 tầng sắp hoàn thành. Do Bar Star Hill 219 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

1T2 nhà lầu đúc rất đẹp, khỏi sửa chữa, compteur điện nước, gần chợ và trường Trương Minh Giảng. 40/61 Trần Quang Diệu Saigon.

Nhà bán 2 triệu lầu đúc đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà. Xem nhà 164A Cách Mạng (cách cây xăng Caltex 200m TSN)

Cư Xá Vĩnh Hội

Bán gấp căn nhà D1 Căn bìa giao nhà trống Hỏi 209/D1 C.X.V.H Bến Vân Đồn Saigon.

Phố buôn bán

3m5x13m đủ tiện nghi, mặt tiền đường Sư vạn Hạnh Lô G-22 khu thương mãi gần chợ, trường học, nhà thương, bán giá phải chăng Hỏi 229 Minh Mạng.

Bán gấp nhà cư xá kiến thiết khu tự lập Thủ Đức Hỏi số 246.

4T1 nhà lầu 4mx30m, có garage khu yên tịnh, hướng đông, gần trường, chợ. Liên lạc 339/24B Trương Minh Giảng Sg.

Villa trệt bán, mặt tiền đường Vườn Chuối, 1 phòng khách, 3 phòng ngủ và 1 nhà đúc 2 gian. Sân để xe rộng có mái che. Đủ tiện nghi điện nước, điện thoại. Xin hỏi tại 355/5 Phan Thanh Giản Saigon Q.3 hoặc ĐT.24.081.

Đất bán 2000m2 và 4000m2 ở Ngô tùng Châu và Ng. Huệ Gia định giá từ 1000đ và 2000đ mỗi m2. Xin hỏi 64 (số cũ) 372 (số mới) khối Đông nhì gần trường học Đức Hạnh.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đ. Phùng 4x25—Giá 6 triệu rưởi. Hỏi số 49/5A Trần quý Cáp (Saigon).

Nhà bán 148/5/15 Bùi Viện Saigon. Đủ tiện nghi.

BÁN NHÀ RẺ HAY ĐỔI!

Ngã 4 Cư xá, gần N.T. 3 Chuông, 2 tầng đúc, trang nhã, chắc, gara (có an ninh). Bán gấp hay Đổi nhà mặt Đại lộ Thương Mại (bù). 203/10G Cư xá TMG (245 Trương minh Ký photo Th. Kim vô thẳng 150m).

Nhà bán 41 Nguyễn văn Thành GiaĐịnh, 2 tầng đúc, sân thượng. Compteur điện nước, gần chợ, trường Trung Tiểu học, nhà thờ.

Nhà bán: 2 từng lầu đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi 145/21 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi. 443/10 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Bán 1 một căn nhà trống kiểu villa, mặt tiền đường Hàng Xanh luôn đất 228m2, có bằng khoán. Coi nhà tại 8/4 Bạch Đằng (cạnh tiệm Văn Hiếu). Thương lượng 66 Pasteur Saigon.

Đất bán 1000m2 mặt tiền đường giá rẻ. Hỏi 195 Phạm hồng Thái Chí Hòa khỏi ngã ba Ô. Tạ).

Nhà bán mặt tiền, gác suốt, tiện lợi mua bán, gia đình t người. Hỏi 133B Hòa Hưng SG

Nhà bán đủ tiện nghi có điện nước và gác, hẻm chủ Vinh Thành 38/9 đường Lê văn Duyệt Saigon

Thật rẻ nhà trệt đúc 10m 20m trong hẻm rộng đường Chi Lăng, xe hơi vào tận nơi, 4 phòng rộng, mặt tiền nghi kiến trúc mới, sân đậu xe, vườn trồng bông, định giá 1 triệu 9. Hỏi [illegible] Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (từ 4 đến 7g).

Xuất ngoại cần bán gấp nhà 3m50 15m, khu yên tĩnh, trung tâm thành phố, điện nước douche, lavabo, gác suốt, giá phải chăng. Hỏi 333/36, Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà số 119/5 đúc thật chắc chắn, tiện lên nhiều lầu bán 1T5. Hỏi 123 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y).

Nhà bán đủ tiện nghi 7m 16m sân rộng Căn bìa cư xá trung tâm thành phố hai mặt đường tiện mở cửa bán, hoặc tư thục. Đi xa bán gấp 2T. Số 32 lô R cư xá Vĩnh Hội xem nhà vào buổi sáng.

CẦN MUA ĐẤT

Hội Từ thiện muốn mua đất để lập Cơ sở từ thiện khu vực Thủ Đức (gần Xa lộ, quốc lộ số 1 hoặc khu «Nai vàng ngã ngã»). Xin thông báo cho Ô Mai Bá Việt 83/2 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

850 ngàn một căn nhà gạch gác suốt (4mx14m), có cửa hàng. Hỏi số 139/36 Phạm thế Hiển (gần dốc cầu Chữ Y).

Bán căn nhà trệt, có điện nước gần trường và chợ, hỏi số 510 Vĩnh Viễn (cư xá Nguyễn tri Phương).

Bán 1 căn nhà, gần trường gần chợ khu yên tịnh hỏi 301/6 Trần bình Trọng CL. (vào đối diện Trung tâm học liệu).

Pesteur 178/3 ngang hông nhà thờ Đức B Saigon. Bán nhà lầu, phòng khách ăn, ph. ngủ, đồng hồ nước điện sân để xe hơi.

450.000 Nhà có công tơ nước, điện, cầu. giao ngay nhà trống (mời Bà trả 420.000 đến thương lượng). Hỏi 265/8 Phạm ngũ Lão Saigon.

320.000 nhà tôle vách ván, rộng thoáng trên miếng đất 15x30 Tân Thuận Đông (800m cách kho 18). Tivi 19" mới hiệu Admiral 65.000đ PC50 còn mới ít đi 50.000đ. Hỏi 315/299 Nguyễn văn Thoại Cholon (đường vô 10m).

Nhà bán hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hội) Chợ Quán, nhà gạch bông, gác suốt Compteur điện nước, giao nhà trống, chìa khóa. Hỏi nhà 139/7

Nhà bán 1T5 nhà đầy đủ tiện nghi 6x16m hẻm rộng, an ninh, gần trường và chợ. Hỏi 410/51 đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng căn bìa có sân thượng đủ tiện nghi. 199 Hoàng Diệu Khánh Hội

Nhà bán luôn đất 182m2 mặt tiền, căn bìa tại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành, có chỗ để xe. Xem nhà buổi chiều tại 448 (số cũ) Võ di Nguy PN.

Cần bán gấp 1 căn nhà lầu suốt đầy đủ tiện nghi Số 75 Thiệu Trị cổng xe lửa số 6.

1T1 Bán gấp nhà lầu, đồng hồ điện nước đầy đủ, gần chợ 36/1 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 nhà ngói gác suốt, đủ tiện nghi, ngay lầu chợ, tiện buôn bán mọi ngành. 2 Freezer 180L (Hitachi + Algor) mới nguyên 1 máy rang bắp gaz liệu. 1 máy may Singer và 1 Tivi 19 inch. Hỏi 430/63/1 Phan đình Phùng Saigon (đầu chợ Vườn Chuối cạnh tiệm vàng Kim Hoa).

Bán đất tại chợ Gò Vấp (cách chợ 100m), 550th v. đường Phan thanh Giản. Bán máy chiếu bóng Heurtier trifilm hát 3 loại film 8, 9, 5 và 16mm. Đầy đủ phụ tùng để thay, xin đến từ 19g để thử máy luôn thể. 442 Hồng Thập Tự. Đ T. 22.163.

Bán nhà lầu vách gạch. 43/8 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè gần chợ 100m2 đất tư sản có bằng khoán, Compteur điện nước, 3T2. Nhận nhà ngay.

PHAN THANH GIẢN

Bán một căn nhà 3 từng đúc, điện nước mặt tiền ngang 5 thước, dài 10T 327 Phan Thanh Giản gia. 512 hoặc ĐT. 91133 Ô Hoanh.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx26. 193 Trần bình Trọng CQ. Mời ông trả 4T7 đến thương lượng.

Bán 1 căn nhà luôn 3 bàn bida và giải khát lợi tức trên 50.000đ 1 tháng, Giá 1T2 hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh GĐ (ngã tư bảy Hiền).

Nhà bán 3 căn mặt tiền đường Cao Đạt sân đất, Hỏi 62 Trần bình Trọng [illegible] lên.

Bán nhà đúc, trung tâm thương mãi SG. Hỏi 153 Ký Con Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, có phòng lạnh, đường lớn xe hơi vô tận nhà đến Siêu Thị Công Lý quẹo tay mặt. Số nhà 82/124 Yên Đỗ.

Bán gấp 1 căn nhà đẹp, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 109A Trương tấn Bửu Saigon (cách đường cái 20m).

Bán nhà đủ tiện nghi, có sân để xe, tường đúc, có gác mua xong giao ngay, coi nhà suốt ngày số: 38/19 Trần Khắc Chân (hẻm xe vận tải vô được)

400đ 1 thước v. Đất xa lộ gần khu đại học, cạnh RMK. remplai, gần suối Lý tưởng để lập lập khu kỹ nghệ chăn nuôi cơ xưởng. Bán nguyên lô 25.000 thước Hỏi Ô Bình 2 Nguyễn th. Thuật Saigon

Bán 1 căn nhà 5x25m 4 từng lầu đã có B.K đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán hiện đang có huê lợi. Hỏi 185A Trương minh Ký Gia định. ĐT 40326.

Bán nhà (cả đất) số 363 Trần hưng Đạo Saigon 4mx18m, có đồng hồ điện nước, tiện mở cơ sở thương mại Xin liên lạc ông Nguyễn Khang số 85 Nguyễn cư Trinh. Đ T. 92.338 trong giờ làm việc để xem nhà và biết điều kiện.

Nhà lầu bán luôn đất mới cất xong 4mx30 garage 5m phòng khách 11m, trên lầu có 3 phòng ngủ 3 phòng vệ sinh điện nước riêng, khu yên tịnh. Hỏi số 47/9 đường Thiệu Trị Phú nhuận, trường học Quốc Anh, đường Cách Mạng vô 200m rẽ trái. ĐT 41.912

Bán nhà lầu mới đúc luôn đất, giá mỗi căn 1 Triệu đến 1T6. Tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ, đường rộng xe Camion tới nhà, có điện nước. Xin hỏi 301 Lý Thái Tổ Sg. ĐT 41.083

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi điều hòa không khí, máy nước nóng khu yên tịnh [illegible] tại số 8/12 cư xá Đinh Tiên Hoàng Đakao Saigon.

Villa bán gấp

Mặt tiền đường, 240m2 có nhà để xe, sân rộng đủ tiện nghi 8.500.000 giao trống. Hỏi 76 Hoàng Hoa Thám Tỷ Công Chánh Giadinh đi vô.

Bán 1 căn nhà ở Lê văn Duyệt Gia Định cầu Bông đi qua 50m Hỏi Mỹ Viện Lê Thi 112 Tự Do chỉ dẫn trong giờ làm việc.

450 ngàn Nhà bán 4mx16m tường gạch mái tôn. Điện nước. Số 845 Hẻm Hồ Tâm Cộng Hòa đường Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Đất bán nhiều lô khu Chỉnh Trang Phú Thọ Hòa (Khu F gần Đại Học Minh Đức). Hỏi 230/A12 Minh Mạng gần Nhà Thờ Ngã Sáu Cholon.

1T7 nhà bán gấp 4mx17m có 1 phòng lầu beton, rất đẹp. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 111/19 Trần quang Diệu, nối dài Saigon.

Bán nhà 3m.5x9m tường xây có gác đủ điện nước. Hỏi 629/44 Phan đình Phùng (Bàn cờ)

Phố bán gấp căn phố thương mãi ở mặt tiền số 283 Đại lộ Võ di Nguy Phú nhuận (kế bên thương xá Cẩm Vân). Hỏi địa chỉ trên.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi 129 (số cũ) 151 (số mới) Thiệu Trị gần cổng số 6 Trương minh Giảng.

900.000 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 308/8 đường Võ Tánh nối dài TSN (từ 7g—10g sáng).

Nhà bán Bán 1 căn nhà mặt tiền tiện việc mở cửa hàng buôn bán đầy đủ tiện nghi. Hỏi 510 Phạm hồng Thái Gia Định

NHÀ BÁN

175/25 đường Cô Giang Saigon, ngang 4m 8x16m.5, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi Compteur điện nước, lầu tiểu mua xong giao nhà ngay.

PHÒNG BÁN ĐẤU GIÁ

26-28 Tôn thất Thiệp. Nay dời về số 11 Nguyễn thái Học—Saigon.

Phố bán mặt tiền, có gác, máy lạnh Compteur điện nước 4th50x14th số 393 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn 3.000.000đ

Nhà bán 22mx6m có lầu và gác xép. 217 hẻm 158 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Nhà lầu bán luôn đất tại Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Đủ tiện nghi có máy nước nóng. Sân rộng. Hỏi 97A Võ Tánh Saigon.

NHA TRANG

Bán 650th² đất tại Quang Trung nơi thị tứ buôn bán với giá rẻ. Hỏi ông Nguyễn chỉ dẫn số 3 Quang Trung.

Bán gấp Villa trệt xinh xắn. 80/18 Trần quang Diệu Saigon. Tiếp sáng 9g-12, chiều 3g-6g. Mời ông bà trả 3T8 trở lại. Nhà sát căn bìa 3m50x14m khu công chức lịch sự an ninh tuyệt đối. 529/124 Nguyễn tri Phương Cholon (vô thẳng hẻm 529 căn thứ 12) giá 2T1

Nhà bán mặt tiền gần bến xe An Đông Tiện buôn bán 3 tầng rưỡi 6T5 — 88 Nguyễn Hoàng

Đi xa bán gấp giá một căn nhà ngói vách tường có điện nước (4x20m) 450 ngàn đồng giao nhà trống, vùng Thị Nghè gần chợ và Trường học. Hỏi 4 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè chỉ dùm.

Nhà bán Chung cư Minh Mạng lô D 142 lầu 1 buổi sáng 9g-11g, ngoài giờ này. Xin hỏi bên cạnh nhà số 144.

Nhà bán 250 ngàn tường xây gạch, gạch hoa 4x12 và 300 ngàn tường xây 3.5x10 hỏi 596/44C Võ Di Nguy P.N cổng xe lửa số 10 đi vô.

Nhà bán luôn đất 4mx16m trung tâm thành phố. Compteur điện, nước đủ tiện nghi. coi nhà 73/1 Huỳnh quang Tiên S.g (ngoài giờ làm việc).

Nhà lầu đúc mở cửa hàng thiệt đẹp giá 4000.000 tiểu luôn đồ tủ bàn ghế giường, tủ lạnh, truyền hình. Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Saigon.

Mặt tiền nhà bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Saigon gần trường học đủ tiện nghi, có lầu 15x3m ngoài vách tường nền gạch bông.

Bán gấp nhà lầu đúc 2lầu betông 4m25x25m, cách đường lộ 200m, giá 1.600.000đVN Số 47/241A Đền Thanh Vinh Sơn ấp Tân Cang họ Tân Lập Quốc lộ 1 (cách ngã tư Bảy Hiền 1km Ngang cổng C sư đoàn Nhảy Dù)

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng sân thượng đủ tiện nghi kiến trúc tân thời bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại), mỗi căn 3mx15m giá 2T6. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon, ĐT 50776.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12th x 11th đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh điện nước đầy đủ, trang trí rất đẹp Hỏi 51/26 Phan thanh Giản Saigon

Bán nhà khu nancy gác đúc. Đủ tiện nghi gần chợ, trường học Xem nhà tại TK7,7 hẻm 553 Trần Hưng Đạo Saigon

Đất nghĩa lộ nhỏ ba để cất phố thương mãi kỹ nghệ gần cầu Bang Ky hỏi 83 Phan kế Bính Đakao 90.496

Bán nhà lầu đúc 3m.7x13m Có sân trước sân thượng. Đầy đủ tiện nghi Hỏi 704 Phạm thế Hiển Saigon

Nhà bán 4mx14m đủ tiện nghi Hỏi 283/23 Bạch Đằng Gia Định

Nhà bán 42A Phan Đình Phùng Saigon, có điện nước mặt đường làm ăn được 3thx12th, có gác, vừa nhà vừa đồ đạc uốn tóc. Bán giá phải chăng

Bán 2 lô đất Thủ Đức dọc theo đường cũ đi Biên hòa, cách chợ 1 km, lối 7000m2 và 8000m2 Mỗi m2 1500đ Hỏi 172 Công Lý 12 giờ 30.

Cần tiền Bán 1 căn nhà 13mx4m3 tiện ở đông con xe lam, trường chợ nước điện mạnh, chắc, giá 500.000đ Vào hẻm chùa Bồ Đề 100m. Hỏi nhà Phương 2-9B Bạch Đằng Giađịnh

Mặt tiền 1 căn lầu đẹp 4 từng và 1 gác lửng 3m4x10m đủ điện nước, tiện mở văn phòng, phòng mạch Bác Sĩ, thương mại v.v... Hỏi 30 Nguyễn Thiện Thuật (Sg)

CẦN BÁN GẤP GIÁ RẺ

Phố thương mãi mặt tiền trước chợ Đakao luôn đất 4thx25th, bằng khoán riêng có gác khu hàng đủ tiện nghi. 18 Trương Hán Siêu Sg.

Nhà bán tường gạch bông, đủ tiện nghi, gần trường học chợ và nhà thờ. Cần đi xa bán rẻ. Hỏi 715 Cư xá K.T đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ Khu yên tịnh—Gần chợ—Gần biển—Có máy lạnh, máy nóng—Đủ tiện nghi. Hỏi 86, Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán số 539/8 Cư xá Bình Thới quận 11 (đủ tiện nghi). Hỏi ông Bạch 264C Hồng thập Tự.

Nhà Bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng Saigon số nhà 457/184Đ Tường gạch bông điện nước đầy đủ, gần chợ.

Bán nhà mặt tiền đường Phan đình Phùng khu Bàn Cờ. Hỏi 492 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu đúc 3 tầng rưỡi mặt tiền thương mại, đủ tiện nghi, gần bến xe An Đông, chợ, trường học bán rẻ Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon.

Biệt thự nhà 110m2, 1 từng lầu đúc 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, bếp rộng rãi, 1 nhà mát trên lầu lợp Nylon Bán, tiện cho nhà đông người, khu yên tịnh mát mẻ Xem nhà và hỏi 220/68 23 Trương minh Giảng. (Hoặc hỏi C. Tấn 220/66 Trương Minh Giảng ngoài hẻm, thì có người chỉ dẫn vào nhà).

NHÀ MẶT TIỀN ĐƯỜNG

đủ tiện nghi, 1 garage (7x7) lầu đúc (7x5), phòng khách (6x5), 3 phòng ngủ (4x3), 2 nhà tắm [illegible] lầu [illegible] 7,5m2) Có họa đồ, giấy phép đất nhà giá 6T Hỏi 140 (số mới) Ngô tùng Châu Gia Định ngoài giờ làm việc.

CẦN MUA ĐẤT XA LỘ

hàng lớn từ 3 mẫu đến 5 mẫu để lập hãng kỹ nghệ Hỏi 145 Đề Thám Saigon

Nhà bán lầu đúc 1 tầng có sân thượng đủ tiện nghi tại Cư xá Trương minh Giảng Hỏi 120 Trương minh Ký gần cổng số 6

NHÀ ĐỖ THÀNH NHÂN

(Khánh Hội) 2 căn liền nhau, 1 lầu đúc đủ điện nước riêng Hẻm 68 Đỗ Thành Nhân (qua cầu Calmette 300m tay phải) Giá 1.800.000đ Hỏi 114 Trịnh minh Thế Đ 193.507

Bán gấp nhà lầu đúc 3x15m đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà hướng Đông Nam Số 361/32 đường Phan đình Phùng Sài Gòn.

Tân Định 1.100.000 bán gấp nhà 20mx4m đầy đủ tiện nghi hẻm xe Lam vào được Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon

Bán nhà [illegible] phố lầu thương mại hai tầng rưỡi có gác lửng cầu [illegible] nhà tắm, điện nước, luôn cả tiệm [illegible] đồ hộp hương Nam. Hỏi và xem nhà 111 Yên Đỗ Tân định, [illegible]

Bán căn nhà có lầu, điện, nước, 220/22 Trương Minh Giảng gần Đ.H. Vạn Hạnh.

TV-RADIO

TV Sharp 16 có chân còn mới và 12, loa SP 1500 (58) SP 1000 TW (44) Nguyên thùng. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

41.000đ Gồm có Ampli Radio Stereo AM/FM hát dĩa tự động Return đầu Kim Diamond hai loa rời vỏ gỗ. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 tivi Général 19 inch meuble, tuyệt đẹp, thật tốt Hỏi 160/16 Lý thái Tổ. SG.

Bán 1 TV National 23", giá 87.000đ. Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

LOA CS 77 (45). ampli Kenwood 140X (45). 5150, 1000-TW, SX 9000, 2500, 1500TD 5000AW, 360D 365D, 1800SD, 200D, M-10, 6010, 4010, 1500, 366, 651, 330, 630. Hỏi hẻm 198 (số cũ) nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức, P.N (Sát hãng xe buýt vàng).

Bán 1 Cartridge gắn xe hơi «Sanyo» chưa xài 30.000đ 1 magnétophone Sony 500A 25.000đ 1 cassette Sony TC 100, 10.000đ Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình vòng phía sau lên lầu 1.

Cần tiền bán gấp 1 TV Nhật 19 inch, 2 loa. 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

TV-AMPLI Tape Recorder-Cassette- máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia từ 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ tùng thay thế Xin gọi Điện Thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đại 184 Đinh Tiên Hoàng DaKao (Đối diện Bệnh Xá CS).

200đ sang băng 1800F. stéréo và Mono kỹ thuật bảo đảm. đặc biệt có nhạc Sđ. of. Sex. chưa ai có ở SG. không nhận Cassette. 18 Bùi Thị Xuân SG.

HƯƠNG-MAI RADIO TV

78 Bùi Viện Saigon.

Chuyên sửa các loại máy Télévision Radio F.M. Tape Recorder, Amplifier, Cassette, Phono Graph của Nhựt, Mỹ, Hoa Lan. Do thợ rành nghề sửa kỹ, mau lẹ giao hàng đúng hẹn, bảo đảm 6 tháng.

Thâu băng nhạc

vùng Phú Thọ Chợ Lớn. Xin đến ngay Thủy Linh 277 Trần Quốc Toản có đủ nhạc tiền chiến và thời trang (Mono-Stéréo-Cart-Stéréo v.v.) quý vị sẽ được vừa ý. Kính mời.

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn Kim

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Nhật, Sony, Akai, Teac, National, Dokorder và các loại Amplifier Sansui, Pioneer, Kenwood v.v... Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, Chuyên môn lâu năm đã được các tiệm thầu băng lớn tại Saigon tín nhiệm. **Lê Đỗ 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg.**

Dư dùng Akai 360D Sansui 5000 AW CS99 Sony 366. Cần bán gấp. Hỏi 259/1 Nguyễn-h-Đức PN.

GX365 kiểu tối tân nhất của Akai, có sẵn Ampli và loa X2000 SD (dùng 3 loại băng) M10 vỏ gỗ Ampli Nivico có quay dĩa và 2 loa rời Ampli denon có loa rời bán rẻ. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Fisher XP7B (loa Mỹ) Wharfedale W60D (loa Anh, thùng Origine tại Anh Quốc) Scoott 344C, Ampli/FM. (Tất cả chưa khui thùng). Hỏi 247 Triệu Đà Cholon (sau 17 giờ).

Bán gấp AR4X (37) Kenwood KR-44 (31) KR-5150 (51) Teac A-20 (36). Hỏi 98 Bắc Hải (đường vào cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).

Dư dùng bán rẻ 1 TV «Sharp» 2 loa hình ảnh thật rõ. Sony TC-366 (44), Trio Ampli 80W (28). PE-2040 chưa dùng còn trong thùng (28), Lenco đầu kim Shure (24) và Headphone. Hỏi 111 đường Nguyễn Tiểu La Chợlớn.

Sửa máy lấy ngay

Ampl Pioneer, Sansui, Kenwood TAPE: Sony, Akai, Teac, TV Sanyo: Denon Sharp và các loại máy Mỹ. Xin đến ngay Radio Do 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

HÙNG SƠN

426 Minh Mạng CHOLON

Long trọng khai trương lại vào ngày **18-5-1971** với toàn bộ những dàn máy hoàn toàn mới. Chúng tôi xin dành cho quý khách mọi điều kiện hoàn hảo nhất kỹ thuật sang băng siêu Việt. Đầy đủ các loại nhạc: Anh, Mỹ, Pháp v.v... trên 50.000 bản nhạc ngoại quốc, phòng trà, tiền chiến, thời trang, top hit. Đặc biệt hit parade từ Los Angeles, New York và Chicago gởi qua hàng tuần và 1 bộ nhạc Classique chơi bằng guitare. Quý khách từng thâu nhiều nơi chưa vừa ý, xin kính mời thâu thử. cam đoan sẽ giải tỏa mọi bực bội. Mở cửa suốt ngày.

VÀNG THAO LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách: **Phòng Thâu Băng Nhạc TRỊNH - QUAN** hiện ở Kiosque số **7** Nguyễn Huệ Saigon (Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Akai X2.000SD

2000D - M10 (vỏ gỗ) 1.800SD Teac 4010S, 6010S, A20. Sony 630, 366 Ampli 5000AW 5000XW. Pioneer 1500TD, 1000TW, Kenwood 5150 loa C99, 88A, 77A, SP1500, 2000, 3000 (còn nhiều loại máy tối tân khác) với giá rẻ bất ngờ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến. **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Sony 366 Deck có nắp (42) Teac 4010S kiểu mới nhứt (63) Akai 150D kiểu mới (37) Ampli Kenwood 5150 (180W) thiệt đẹp và hay. (49) Loa SP 2000 chưa khui (62) CS-A50 (43) Cassette Hitachi Radio AM/FM Pile-I-điện (15) T.V. Nhật 19• 2 Loa Meuble (53) 12• (32) tất cả khỏi chê. Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T Bửu) Sg.

TiVi Denon 19 inches có chân bán 50.000đ. 330 Bến Hàm Tử Cholon.

28 ngàn Denon AM/FM Stereo cả 2 loa rời M10 chưa khui 103, sài rồi 75, 365D (120), 1800 SD, X200D, ampli SX2500, 9000, 5000 AW, 4000 KR 5150, loa SP200 (40), loa đủ hiệu chưa khui bán đổi, 215A/12 Chi Lăng P.N.

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, AMPLI, GHI ÂM

700đ mỗi cái, cũ thành mới lau chùi trong ngoài, và dầu mỡ chỉnh lại 2 bên đều nhau Để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét, lâu hư.

Trung Tâm Sửa Chữa
241 Hai Bà Trưng
(ngang đất Thánh Tây)

Đại hạ giá

Ampli Pioneer SX2500 loại mới nhất, SX9000, 1500 1000T 990 Sansui 5000AW, 5000AW 2000 AW, Kenwood 5150 Scoott 382C. Akai 365D X200D 1800SD 2000S Sony 630 366 355, Teac 6010 A. 4010S A20. Loa CS99 88A 77A 33A SP2000 SP3000 1500 Coral 1200 1000 AR4X. Tivi Sony 9 inches. Tất cả nguyên thùng 89 dg Bàn Cờ (khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) SG

SANG BĂNG

English For Today Bộ mới phương pháp hội Việt Mỹ với phần lập lại để thính viên nghe theo rồi nhắc lại ngay. Rất cần thiết để nói giỏi Anh ngữ. Nhận thâu tân cổ nhạc, tuồng cải lương, chèo cổ, ca bắc, thi nhạc giao duyên, kinh phật, chầu văn, nhạc ngoại quốc lựa bài. sang băng magnétophone Cassette Castrige, mono và Stéréo Thu vàng 10 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Đặc biệt miễn trả giá CS99 (83). PL41 chưa khui thùng (30) và Kenwood TK-140X công suất 200W (65). Hỏi 96 Hồ văn Ngà Saigon.

Ampli 1000 TW (47) Loa AR4X (36) Coral BX-300 (35) Sony 630 (71) 7605 (28) Hỏi 144 Cống Quỳnh (trên lầu).

Vũng Tàu 65.000đ 1 máy Akai M9-1-2 loa CS 33-1. 5 cuộn băng (còn mới). Hỏi Ô Long 226 Bis Lê Lợi Vũng Tàu (Bến Đình) phía sau Café Loan.

MARANTZ-22

Ampli Scott-382-, Ampex-800 (40) Sony-6050 loa EMI 92 (38), bán thật rẻ. hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Sg) Trương tấn Bửu (P-N).

Bán hoặc đổi — 4010S (65) 1500A (46) 200D (55) A20 (31) — Ampli 5000 (50) Loa CS99 (79) AS 61 (16) — T.V 20• (49) hộp âm thanh màu (Sound's Color) 560 Phan đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

2000AW - 2000XW

4000W, 5000AW, Pioneer SX-9000, SX2500, 1500TD, 1000TW, 5150, Teac 6010 4010, Sony 651, 630, 330, 366, Akai GX365 (đầu thủy tinh) X2000SD (dùng 3 loại băng) M10 (gỗ) 1800D, 200D, Loa SP2000 SP1500, CS99, 88A, 77A, 33A, Sansui 330, AR4X Pana. 763FS, 257S, quay dĩa PL50. Hỏi 259/1 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV Tape Recorde, Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy Trần hưng Đạo)

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật Ý. T.B Nha.

Đại lý băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cường, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG

Magné Deck Ampli Loa

Akai M10 vỏ cây, Akai GX365D, X330 (có loa), X200D, 1800SD, Teac 6010U, 4010S, 1500w, A20. Sony 630, 651, 330 366. Ampli Sansui 5000X, 5000Aw, 2000X 2000AW, 1000X, Ampli Pioneer 1500TD, 990, 1000TW, SX2500, SX9000. Loa Pioneer CS99, 88A, 77A, 66E, 33A. Loa Sansui SP-3000, SP2000, SP1500. Loa AR4X. Loa Coral BX12000 quay dĩa PL50. PL25, P52040. Garrad 95BIC. Tất cả nguyên thùng, giao ráp tận nhà, kỹ thuật đảm bảo. Mời đến 204/12b Nguyễn Hoàng (An Đông)

Quá rẻ Ampli 500 XW 74000đ Kenwood 5150 47.000đ loa CS 99 85000đ SP 3000 77.000 (tất cả nguyên thùng) Còn đủ loại Ampli Magné loa với giá rẻ bất ngờ mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương C.L.

Bán Ti Vi Admiral 19 in 37.000đ còn tốt. Hỏi 46A Trần Hoàng Quân.

Sang băng âm thanh nổi stéréo master amplie Scott X2000S tạo băng lớn, cartridge, cassette stéréo mono, băng trung mono, master tape Jo-Marcel, 2 kim nhảy mạnh, không ủ P.M.Cương Shotguns, TKC, T.Khanh, TC Sơn, H.C.M.L.Huyền, Tân cổ nhạc, tuồng cải lương, ngoại quốc. Hỏi 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo.

MARANTZ 22

Nguyên thùng, Sony 630, 651, 366, Teac 2050, Akai 365, 200D, Ampli Sansui 5000X, Sansui 8, Pioneer SX2500, Tuner Pioneer, Loa CS33, SP30 Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

TV Phúc Lợi

601 Trần H. Đạo — Cộng Hòa Sg. Bán và Đổi TV Nhật Mỹ 23, 20, 17, 16, 12, 9 inch. Giá đặc biệt Bảo đảm 1 năm, giao máy tận nhà

Bán Teac A 1500W xài rất kỹ và rất it. Hoàn toàn mới tốt Giá 51.000đ Hỏi 210 Gia Long Saigon

Bán Mamya Sekor F 1:1.4 Topcon UNI F2 + Télé. Portait, 404/46 Phan đình Phùng Sg

CarStereo automatic 8 tracks cartridge luôn cả 2 loa. Nguyên thùng hiệu Craig Automatic Radio Robert. Hỏi 315/10 Hai bà Trưng Saigon.

36 Ngàn chắc giá 1 Thâu băng Stéréo Sony 500 A 2 Loa rời thật tốt, hỏi 71 Ngô Thời Nhiệm (giờ làm việc).

SR 202 Reverberation (Echo) (25) Ampli 140 X (60) mới nguyên 541 Trần hưng Đạo

Tivi bán National 19 meuble toàn hảo hẻm 12/6 Phan thanh Giản Saigon

TV Sanyo 20' cửa lùa. Denon 20' loại mới 4 loa Sany 17 mới có. General, Admira, motorola Zénith 20' 18' 16'. Shap 12' model 66A. Sài bình được Sony 9', có bình Panasonic 9' có AM FM Sài bình được Cassette Aiwa Nivico Crown Poss Panasonic Nivico Cartridge loa rời Sanyo quay đĩa loa rời Băng C.60. Cần bán gấp Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Nhạc mới

Đủ các loại nhạc mới về trong tháng để bạn chọn lựa. Các tỉnh có thể lấy băng sẵn hoặc đặt thâu sau 12g

- POP 71 với TOM JONE.
- DIONNE IN PARIS 1971.
- HITCH RYDER HITS 71.
GOLD MEDAL RECORDINN
- DANCE PARTY — TANGO
- CHA CHA..v.v và đủ loại nhạc Việt các số mới nhất đã thực hiện bằng máy AMPEX xứng đáng để lưu giữ trong tủ nhạc gia đình. Mời lại HOANS R/C 95 Hai bà Trưng Saigon sau Hạ Viện.

Mời đến hẻm 210 Võ di Nguy P.N, vào 100m. Hỏi cô Hạnh số 147/5AĐ1 trước nhà có cái giếng: Akai X2000S dùng 3 loại băng (93) ampli Pioneer SX1500T (46) Loa AR4X mới tinh (37) Teac 2060A thu phát 2 chiều.

TV Sony 9• model TU-900U mới tinh hảo, bán 48.000đ. Hỏi 121/39 Ngô tùng Châu SG.

Akai 365D, 1800SD, 50D Ampli 5000X, 5000A KR 5150 Loa CS99 88A, 77A SP3000, Cassette Scott 2560, TV Motorola 10in Hỏi 535/27B Ng. tri Phương (gần mã đá).

Bán 1 TV Sanyo 12inch còn mới Hỏi 25/3 Trần khắc Chân Tân định

Bán cartridge stéréo Automatic 2 loa rời giá 40.000đ và 1 bếp ga chiếc 2.500đ. Hỏi 171/16 Cô Bắc Sg

Thâu băng nhạc ở đâu

Vùng Cholon, Phú thọ, Nguyễn tri Phương muốn có cuộc băng vừa ý nhứt. Xin đến ngay «Quốc Toản» 351 (cũ) 665 Trần Quốc Toản.

Cassette Ampex

có loa nguyên thùng, cassette deck Sony 127, Teac A20, Akai CS50D Có reverse cassette deck Mỹ Harman Kardon có circuit Dolby [illegible] loa CS77A, 88A, 99, SP2000 SP3000 265 bis Võ Tánh Sg

Bán 1 [illegible] AR4 (38.000đ) [illegible] Cassette Changer Deck [illegible] 1 TV Sanyo 12• [illegible] AM - FM 1000 W [illegible] (W) [illegible] 000) — Cartridge 8 track [illegible] 2 loa rời (24.000đ) — Tất cả còn mới nguyên thùng. Hỏi [illegible] 87A bên [illegible] thành Quận B Saigon.

130 [illegible] Teac (55) [illegible] SP 200 (40) Akai M10 (25) 365D 1800SD 200D amp SX2500 SX9000 [illegible] 4000 KR5150 loa AR4 (35) CS99 88A 77A SP3000 2000 (5000) bán đổi 215A/12 Chi Lăng P.N.

Thật rẻ 1 máy thâu sang Fujiya Stereo âm thanh nổi 2 loa rời 4 track (35000) và 1 máy thâu băng Fujiya mono tape loa (14000). Hỏi hẻm 453 số nhà 42/12 Võ di Nguy P.N.

Bán rẻ Casette 3 band (Pin Điện) (16) Sansui 1000A Pioneer 1000 W 150 Watt mới nguyên Loa CS 33A Hỏi 140 Ngô tùng Châu (GĐ) Số đỏ mới

PHẤN THUỐC

BIOTALC

au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: rôm—sảy—ngứa—khó mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33MBYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biệt Thự, Phố Lầu Bán

- Khu Cách mạng 328 thv. 1 lầu [illegible] rộng 14 Tr.
- Tr.Quang Diệu Q 3 Saigon 270 thv. 1 lầu 4 ngủ Bán 11 Tr.
- T. Quang Diệu gần trường chợ T.M Giảng 220 thv 1 lầu 4 ngủ điện thoại máy lạnh [illegible] Đông giá 12 Tr.
- Lê Văn Duyệt Hòa Hưng 240 thv 3 từng 15 phòng Bán 13 Tr.
- Trương M. Giảng gần trường 218 thv 4 ngủ Bán 7 Tr. 2
- Hẻm tốt T.M Giảng (gần chợ) [illegible] thv 1 lầu 2 ngủ 5 Tr.
- Võ Di Nguy P.N 420 thv. trệt 3 ngủ máy lạnh Bán 6 Tr.
- Bạch Đằng (Gia định) 168 thv 1 lầu 3 ngủ máy lạnh Bán 6 Tr.
- Khu Hàng Xanh 65 thv 2 lầu 4 ngủ nhà xe Bán 3 Tr. 7

Tất cả [illegible] hướng Đông Giác trống ngay Hỏi 50 Cách Mạng Phú Nhuận ĐT 40.65[illegible]

Bán Biệt Thự Lầu

mặt tiền đường lớn

(Khu Võ Di Nguy — Phú Nhuận)

- rộng lấy như một LÂU ĐÀI đất rộng 6000m2
Phần xây cất Biệt Thự Lầu trên 650m2 x 2 = 1300m2, có sân thượng
- bê tông cốt sắt. Đầy đủ tiện nghi
- Có điện thoại — Điện 100—220 Đồng hồ điện 100 Amp.
- Có Hồ tắm lý tưởng
- Có nhà phụ thuộc 2 dãy trên 350m2
- Phần đất còn lại trống 5000m2

... Tiện cho tất cả mọi cơ sở lớn lao, như Tòa Đại sứ, Trường học Xí nghiệp, Viện Bào Chế ...

Hỏi 30 Hiền Vương Saigon ĐT 24.[illegible] 99.923

WANTED

AN ELECTRICAL SENIOR TECHNICIANS OR ENGINEERS 30-40 YEARS OLD, FREE FROM MILITARY OBLIGATION WITH SALES EXPERIENCES IN GENERATION (DIESEL), TRANSMISSION AND DISTRIBUTION. EXPERIENCE IN HEAVY EQUIPMENT (CRANE, SHOWELS Etc...) AN ADVANTAGE. COMMAND IN ENGLISH REQUIRED.

MAIL COMPLETE RESUME TO P.O. POX R.15 SAIGON OF DIRECT CONTACT.

TIVI — Ampli — Tape — Radio — Cassette v.v...

Hoàng-Việt Electronics

- 3 Kỹ Sư 4 Chuyên Viên Tốt Nghiệp Tu Nghiệp tại Anh—Mỹ Pháp—Nhựt luân phiên làm việc.
- Không nhận sửa máy tại tư gia, không nhận sửa những máy đã bị sửa sai lầm, hư nát.

NHẬN LÀM ĐỦ CỠ, ĐỦ KIỂU:

1) **Nhạc Màu** Sound n Color or Electronic audio color organ)
- 3 chanel 18 bong đèn. 4 Chanel 12 bong đèn, chớp tắt n ắc đổi màu hòa hợp, phản chiếu Y như ngoại quốc. Giá 25.000đ trở lên.

Bảo trợ và phát hành (cần đại lý các tỉnh)

2) **Thermostat Foo - Tsin**
- Cút nở 93%, Gà nở 96% - Dùng nguyên tắc dẫn nở của khí hiếm Bảo đảm chính xác 1/10 độ Dùng được tới 300watts Giá 3000đ

3) **Thermo Alarm Foo - Tin** (xài pin dùng cho máy ấp dầu hôi) Nhiệt độ trong máy chỉ thay đổi một độ chuông báo sẽ rung lên. Giá 4.400đ

4) **Máy ấp trứng Foo - Tsin**
- Máy ấp lý tưởng của những người nuôi Cút, Gà, tài tử. (400 trứng Cút 100 trứng Gà, Vịt) – Dùng bọt Plastic làm thùng giữ nhiệt tối như tốn ít điện. Đầy đủ các bộ phận cần thiết để chỉ việc cho trứng vào ấp, nở tốt. Giá 9.300đ

Đặc Biệt:

5) Dây Courroie Tetetse Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo (không phải thứ giả mạo làm tại Singapore xài 15 ngày, 1 tháng hư trở lại) Giá 600đ
- Tất cả những thứ nêu trên đều có hàng mẫu, bán sẵn, chỉ tiết chỉ dẫn tại HOANG VIỆT ELECTRONICS 642 Phan Đình Phùng Saigon

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

TRÊN ĐỈNH NHỚ

(thương về Hồng và Yến để nhớ ngày ngồi Trung học Tây Ninh)

VƯƠNG LỆ THƯƠNG

Trưa mùa hạ với cơn mưa trút nước. Những cánh phượng hồng trôi theo làn nước. Giọt nước mong manh tạt vào song cửa... tuy vậy, nhưng không khí về Hạ vẫn ray rứt. Nhìn bầu trời em có cảm giác mình đang lạc vào tận đâu đâu. Rồi bất chợt em nhớ đến một cái gì.. em nhớ đến nhỏ Hồng ư ? thế mà đã hai năm rồi đó. Mùa hè 2 bạn đi qua. Loài hoa màu đỏ cũng ngần ấy rụng đầy góc. Mái tóc đuôi chồn thắt nơ đỏ của Hồng còn trong lòng mắt em đây, gương mặt nó, nụ cười nó cứ phảng phất mãi tâm hồn em.

Hồng ơi ! bi giờ mày làm cái chi đó ? Chắc cũng nghỉ hè rồi phải hông ? Có nhớ tao con Lệ chăng hỉ mậy ? Riêng tao thì khỏi nói đi, từ độ mày đi về Quê ngoại, tao buồn gần như chết hà, nhất là những ngày vào lớp. Nhỏ này tao ngồi gần chị Khang, ui cha, bà ấy hổng giỡn như tao và mầy đâu, tao cũng chả hợp ý chịKhang bao giờ, gây nhau dai dài đó nhỏ ạ, Hồng thương ơi !

Em viết lố vở trên trang giấy học trò, viết để đó chứ không biết làm sao gửi đến tay con bạn nữa. Vì em chẳng có địa chỉ của Hồng, em xếp lá thư vào tập, những hình ảnh lờ mờ xôn xao trong mắt em, trông đó có Hồng nữa đấy, vẫn cái nét ngây ngô đó ư ?

Mùa hạ từ tự tuổi học trò đã qua, em nhập học được 7 hôm rồi đấy, lớp bụi dầy bám vào bàn ghế, bọn em lau ngay những ngày đầu, tuy thế những mùi ẩm mốc vẫn còn thoang thoảng, em ngồi thừ với cái buồn vô tận, 7 ngày thật chậm bước qua. Hồng cũng nghỉ học 7 ngày rồi em nghĩ lung tung hết ý này thoáng qua ý kia lại đến.

— Hồng bệnh chăng ? tai nạn gì ư ? Chả lẽ nó lười ? ừ mà không em hổng có tin rằng Hồng lười, nó học chăm lắm cơ, dấu hỏi thật to trong đầu em đó.

— Trong giờ học tụi bạn bay lại gần em hỏi han đủ thứ.

— Lệ ơi, Sao Hồng nó vắng hôm rày vậy ?

— Hồng bịnh hả Lệ ?

— Bộ Hồng nghỉ học luôn à ?

Em muốn điên lên đây này, ghét ghê, người ta nào có biết chi đâu Người ta cũng thắc mắc như bọn nó chứ bộ. hổng biết tự sao mỗi lần bè bạn hỏi tới Hồng em lại muốn khóc.

— Tao hổng có biết đâu, mai mốt nó vào hổng chừng. Cứ mai mốt hoài.., bóng nhỏ Hồng cũng chả chịu mon men tới lớp. em ngồi trong lớp, nhìn qua cửa sổ những khung ruộng xanh chạy tít chân trời hàng tre bên kia hờ... Ôi tất cả hổng còn thích thú tí nào nữa, tụi bạn hay chế.

— Kìa người đẹp cửa sổ, Cánh Hồng đâu rồi ?

— Ai cắp rồi nhè ?

— Hồng đâu ?

em nghe ứa gan lệ, em tức muốn khóc. chọc em mãi hà, em nhất định chưa nhật mò đến nhà con nhỏ bạn Hồng cho biết. Phen này em ngắt nhỏ mới được nè em tức.. tức cành hông vậy hà.

Thấm thoát thứ 7 qua, em mừng làm sao ấy, sáng thức dậy thật sớm. nhưng, cao ơi, mẹ bảo ở nhà trông nom cho mẹ đi công việc, em thất vọng não nề thứ hai chào cờ xong em vừa bước lên bậc thang đầu văn phòng hiệu trưởng để về lớp bỗng em giựt mình. người đàn bà mặc chiếc áo dài đen mẹ của Hồng đó mà em vội vàng gọi.

— Bác ơi... bác, ơ... Bác

Mẹ Hồng quay lại nhìn em

— Lệ con đó à...

Em gật đầu mỉm cười, mẹ Hồng vào phòng Hiệu Trưởng, em đứng ngoài chờ đợi bác ấy ra. Chẳng biết chuyện gì mà bác nói lâu chán em định hỏi thăm Hồng nhưng tới giờ rồi, bác lại còn ngồi bên trong em quay về lớp, lúc ngang qua cánh cửa lớp. em thấy một tà áo trắng phất phơ

— Ai lấp ló kìa ? tự hỏi em ghé mắt nhìn, mắt em sáng lên, mừng rỡ Hồng chính nhỏ Hồng. em réo Hồng.. ! Hồng tao nè,

Hồng thấy em vội bỏ chạy em vớ ngay được vạt áo phía của nhỏ. Hồng nhìn em, đôi mắt nó thật là buồn gần như long lanh nước mắt tự nhiên em cũng nghẹn ngào ở cổ họng lâu lắm Hồng mới khẽ

— Tao.. nghỉ luôn rồi...

Em trố mắt nhìn người bạn thân

— Mầy... ư,... mầy nói thiệt hả ?

Gật đầu Hồng im lặng, em muốn khóc

— Mà tự sao mầy nghỉ vậy ?

Hồng kéo em ngồi xuống bãi cỏ sau lớp học. Kể lể những ngày hè trong nó, em ngậm ngùi với nỗi buồn của đứa bạn thân yêu.

— Sáng mai tao về Đà Lạt ở đó luôn rồi.

— Có bao giờ mầy về đây nữa hong ?

— Chắc nghỉ hè...

— Thiệt nghe mậy. vắng mầy tao buồn quá hà.

Nước mắt Hồng rơi xuống cỏ tay em mân mê bàn tay bé xíu của nó... bàn tay đặt lên vai em — em quay lại mẹ Hồng đứng đó tự bao giờ bác nhìn em,

Mắt bác cũng ướt nữa chắc là bác khóc như em và Hồng chứ gì ?

— Lệ à — ở lại ráng chăm học nghe con — bác cho Hồng nó về ngoại thỉnh thoảng nó về Tây Ninh thăm con chịu không ?

Em cúi đầu buồn bã lắm. Mẹ Hồng dắt tay Hồng băng qua con đường Trần Hưng Đạo em nhìn theo đến khi bóng khuất.

Về lớp em không dám vào, vì ông giáo sư Huỳnh đang giảng Quốc Văn. ông ta dữ ghê đi em lấp ló Yến ngồi bàn ngoài. thúc em

— Vô đại đi... ông mới đến mà

— Vô đi lẹ...

— Vô đi...

— Cô nào đó, vô đi chứ. tiếng ông Huỳnh nói to em giựt mình lo sợ, vội vã bước vào chỗ ngồi

— Sao mầy hổng lên trình ông. ừ há em quính quá nên quên trình rồi em lại rời chỗ ngồi, đến trước mặt vị giáo sư ngại ngùng.

— Thưa .. Thưa thầy em trễ ạ.

— Em biết mấy giờ chưa ? Vào chỗ đi. Chú ý bài hôm nay chứ. Coi chừng tôi phạt cho đấy.

Em trở về chỗ cũ mắt em hoa lên những nét chữ trên bảng lờ mờ đi nước mắt tuôn rơi em cúi mặt xuống bàn khóc thật nhiều hổng phải em khóc vì bị ông Huỳnh quê đâu. mà em khóc vì hiểu rằng giữa em với Hồng không mong khi ngồi bên nhau như ngày nào nữa. Giờ chơi em thơ thẩn tựa bàn con ở buồn lắm. Ngày nào ngồi bên nhau nhỏ Hồng Thường ca tụng cái đẹp ở ngoài nhưng cửa sổ nó kể bao thắng cảnh ở Đàlạt em ước mong ngày kia lớn lên mua xe chở Hồng đi rong đầy đó.

— Hồng nè lớn lên tao mua xe ba bánh chở mầy đi Hà nội chơi nghen ?

— Á ai thèm đi Hà nội Đi Đà lạt thích hơn ở đó có ngoại vui lắm cơ.

— Nè Hà nội cảnh cũng đẹp lắm mầy có nghe nói Hồ Hoàng Kiếm chùa một cột... hong ?

— Chưa đến chứ nghe thì hoài bộ mầy có đi rồi hả ?

— Ừa tao đi hồi đó... đó...

Em ừa đại với nhỏ Hồng thôi chứ thực em có đến hồi nào đâu chỉ nghe ba kể lại thôi hà.

— Tao ráng có tiền, 2 đứa hèm lại nghen mầy chở tao nghen...

Hồng khoái chí cô bé đặt ước mơ với chiếc xe ba bánh của em.

Ngước nhìn lên bầu trời một màu xanh mát vài chú chim vỗ cánh tung bay phải chi những chú chim ấy mang được thư em mà đem đến cho Hồng nếu nhận thư em chắc nhỏ vui mừng bốc ra đọc ngay cho coi thuở thân ái bên nhau không còn nữa. Hồng bây giờ còn ở chốn nào đâu ấy con nhỏ có biết em đang khoắc khoải nhớ nó hong. vô tình lắm sao ?

Hồi đó nếu ba Hồng không nằm xuống bỏ mẹ con nó. ở nó hổng về Đa-lạt đâu. Chiến tranh ác ghê. Chả biết Hồng có ghét chiến tranh chăng ? Chứ em thì chả ưa tí nào tại ở đấy mà 2 đứa xa nhau cả. mái tóc dài đỏ nụ cười có còn hong ? bi giờ Hồng lớn lắm nhỉ.

Hồng, em nhớ Hồng quá đi, ngoài trời những con chim xinh be vẫn tung bay trong lòng em như có cái gì xáo động mạnh.

đố vui

(1) Trong trắng ngoài xanh. Ở giữa đóng đanh. Hai đầu rồng tếch La cái gì ?

(2) Có một chiếc xe chạy về phía Nam với tốc độ 80 km/giờ (có thể gọi là rất nhanh). Một ông sư đứng gần đó. Vậy thì tóc ông sư bay về phía nào ?

TRẢ LỜI

(1) Lá trầu.
(2) Ông sư không có tóc.

1 Oai nghi sừng sững giữa trời
không ai lay động đời đời đứng yên
Đố là gì ?

2 Trường mái cột và bê tông đổ
là gì đó có công cho đời ?
Đố là gì ?

3 Hình dài mình cũng thon thon
xanh thôi, lúc chín ăn ngon vô cùng ?
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP
1 Núi
2 Nhà
3 Trái chuối

THANH THỦY
(TVG «Việt Nam»)

Cười cười cười

Na ma !

Giờ tập vẽ cô đang dạy học trò vẽ quả na. Thấy Thư ngủ gật, bèn nói :

— Thư ! từ nãy giờ Cô nói gì ?

Nghe các bạn nhắc Thư đáp :

— Thưa Cô ! Cô đang dạy học trò vẽ một... con ma, ạ !

Cả lớp cười ầm

P. Hồng Ánh

thơ trẻ

Mùa hạ !

Em không nghe mùa thu buồn gọi lá.
Em không thấy gió heo may, thổi áo trắng học trò
Em cũng không nghe lá vàng rơi lác đác.
Em chỉ thấy
Cánh hạ về, đương thầm thức gọi chia tay
Mùa hạ ơi ! hạ về cho phượng nở
Cho [illegible] tấu ca khúc nhạc chia phôi
Em đã nghe tiếng bạn lòng nức nở
Khi thấy hạ về
Mình phải tạm biệt nhau ra
Cho cánh phượng nở hoài theo tháng hạ

Vi Sao Lạc

Bắt Bướm

Hôm nay một chiều đẹp
Bé vội chạy ra vườn
Tìm những con bướm đẹp
Kìa một con bướm trắng
Đang bay lượn tung tăng
Ẩn hiện sau cành hoa
Ồ ! con bướm gì lạ
Bé vội đi nhẹ nhẹ
Cái bướm kia nào hay
Vẫn say sưa hút nhụy
Và rồi... bé bắt bướm
A ha ! trúng mi rồi
Bỏ vào ép sách»

TRẦN MINH DŨNG
(Bút Nhóm : Mây Hồng)

thủ thỉ mà nghe

DIỆU TRINH phụ trách

Em Hoàng thu Trang (Saigon). — Sao lại sợ ? Bây giờ thì hết sợ chưa ? Chị rất vui có thêm một đứa em ngoan và hiểu như em. Bút hiệu đó dường như có một người dùng rồi. Tuy nhiên cả tên lẫn họ thì không trùng với ai cả. Thân ái.

Hai em Vân Huyền và Lan Huyền (Gò-vấp).— Ăn gọi 3 mái của em, sao chị thấy nó thâm giọng dữ dạ ! Làm cái gì nóng vậy. lúc đầu phải cố gắng đã đành, mà lúc sau phải cố gắng thì mới có tiến bộ Chị đang đọc 2 bài ra mắt của các em đó, Mến

Em UYÊN PHƯƠNG (Saigon). — Nếu vì lý do kỹ thuật thì chịu ! Để nhất mà thơ xếp thanh Đệ Nhất thì có trời cũng thua luôn. Phương tán huyện với chị như vậy rồi thôi à ? Phải có quà chứ ! Quà đây là thơ hay văn vui viết về tuổi thơ Không quà thì chị nhất định không chịu nhận ô mai của em đâu ! Mến

Em PHẠM HỒNG ÁNH (Saigon) Bài vui cười đó của em được chọn đăng Em bằng lòng rồi chứ. Em nên gửi thêm những nụ cười khác ý nhị hơn nữa nhé...Mến.

EM MAI LIÊN (SAIGON).— Đúng, các anh các chị đó cùng làm chung với chị. nhưng mỗi người một việc. Chị cưng các em đều như nhau, không ai hơn mà cũng không ai kém .. Thư thì nhiều, chị lại không nhớ hết mặt chữ của các em, nên điều cần là các em phải ghi tên ở dưới thư, chị mới biết đằng mà trả lời chứ. Chẳng lẽ trả lời một em «Vô danh» hoài sao Mà, có người chọn bút hiệu «Vô Danh» rồi, thế mới khó nghĩ cho ! Lâu lắm chị không nhận được tin tức của HĐ. Chắc cô bé bận học thì nên quên chị em mình rồi chứ gì ! Chúc em vui nhiều.

Em Minh Hảo (Saigon).— Tại sao em không dùng ngay «Minh Hảo» mà lại chọn những gì ở đâu đâu.. MINH là SÁNG, HẢO là TỐT Bút hiệu ngắn dễ nhớ hơn, hơn thế nữa phần đông cho tới nay những người còn giữ được phong độ của ngòi viết đều là những người có bút hiệu hai chữ mà thôi Rất ít người có bút hiệu dài thượt (vì nghe cải lương) trở thành bảo vật giới giang trong làng văn. Đó là một sự thực Mười ba tuổi viết văn là thường, vì thiên tài kể chi tuổi tác. Thân.

Em VŨ LAN (SAIGON).— Ừa có thể chị đã gặp ba em hồi nay không biết là ba của Lan. Nhớ phải dấu em đâu học trò của chị thương cố chị đó. Chị đi đâu cũng gặp người quen nên ít đi chơi lắm. Lâu lâu mới cùng với các bạn đi du ngoạn xa thành phố cho thư thái mà thôi Chị đi phòng trà xinê v.v.

Em MỘNG DU (SAIGON).— Chị đã đăng bài đó của em rồi. Những bài khác thì còn để giành khi có dịp mới có thể cho xuất hiện được. Đúng là My babies Có thể chọn bút hiệu Mây Bơ Vơ Thân ái

EM TRẦN THỊ THANH VÂN (GIA ĐỊNH).— Bút hiệu HLTV không trùng với ai, nhưng hơi dài, và hơi có vẻ tuồng.. dã sử trung hoa hay là phù tang [illegible]. Nếu em chọn được bút hiệu khác ngắn và có ý nghĩa thì vẫn hơn. Thân mến.

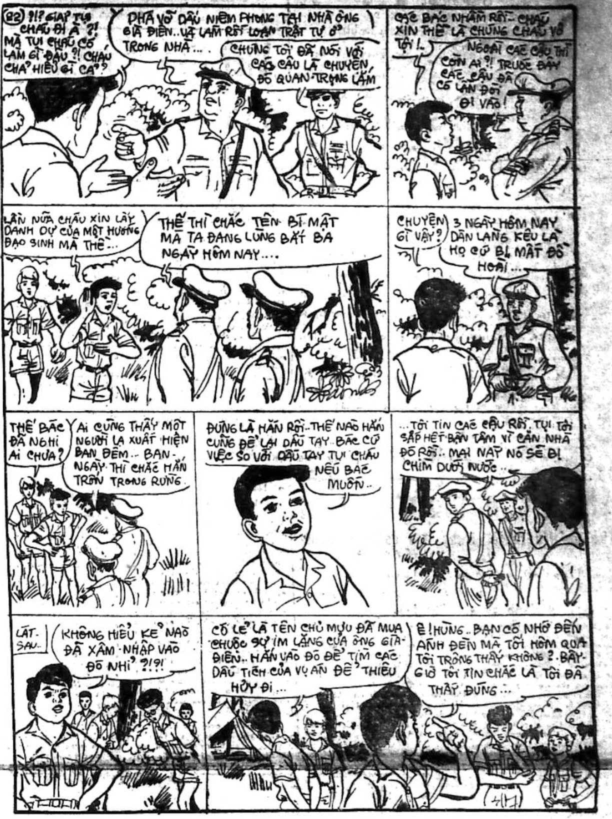
EM LÝ TÂM BÌNH (SAIGON) — Đã nhận được bài của em. Em nên viết dài hơn một chút nữa thì truyện mới có đầu có đuôi. Ngắn quá không đủ ý. Mong em sáng tác nhiều và ngày thêm tiến bộ Mến

Em TRẦN MINH DŨNG (Sg) Truyện của em được chọn đăng rồi đó. Nhớ gửi cho những bài kế tiếp, nhé ! Mến.

Em THANH PHONG (Saigon). [illegible] không đăng «Lời cha» được vì bài của em viết hai mặt giấy. Nhớ lần sau theo đúng thể lệ của MBB nhé Mến nhiều.

Em TRẦN GIA TÔ (Tân định) .— Em nhớ viết một mặt giấy. và mỗi bài thơ trên một tờ giấy, đừng viết nối bài kia. Em gửi cho những sáng tác đã hứa, nhé !

Bí mật dưới giòng sông


(82) ?!? GIAO TỤI CHÁU ĐI À ?! MÀ TỤI CHÁU CÓ LÀM GÌ ĐÂU ?! CHÁU CHẢ HIỂU GÌ CẢ ?
PHÁ VỠ DẤU NIÊM PHONG TẠI NHÀ ÔNG GIÀ ĐIÊN.. VÀ LÀM RỐI LOẠN TRẬT TỰ Ở TRONG NHÀ....
CHÚNG TÔI ĐÃ NÓI VỚI CÁC CẬU LÀ CHUYỆN ĐÓ QUAN-TRỌNG LẮM
CÁC BÁC NHẦM RỒI - CHÁU XIN THỀ LÀ CHÚNG CHÁU VÔ TỘI !..
NGOÀI CÁC CẬU THÌ CÒN AI ?! TRƯỚC ĐÂY CÁC CẬU ĐÃ CÓ LẦN ĐÒI ĐI VÀO !
LẦN NỮA CHÁU XIN LẤY DANH DỰ CỦA MỘT HƯỚNG ĐẠO SINH MÀ THỀ...
THẾ THÌ CHẮC TÊN BÍ MẬT MÀ TA ĐANG LÙNG BẮT BA NGÀY HÔM NAY....
CHUYỆN GÌ VẬY ?
3 NGÀY HÔM NAY DÂN LÀNG KÊU LÀ HỌ CỨ BỊ MẤT ĐỒ HOÀI...
THẾ BÁC ĐÃ NGHI AI CHƯA ?
AI CŨNG THẤY MỘT NGƯỜI LẠ XUẤT HIỆN BAN ĐÊM.. BAN NGÀY THÌ CHẮC HẮN TRỐN TRONG RỪNG
ĐÚNG LÀ HẮN RỒI - THẾ NÀO HẮN CŨNG ĐỂ LẠI DẤU TAY.. BÁC CỨ VIỆC SO VỚI DẤU TAY TỤI CHÁU NẾU BÁC MUỐN..
...TÔI TIN CÁC CẬU RỒI. TỤI TÔI SẮP HẾT BẬN TÂM VÌ CĂN NHÀ ĐÓ RỒI.. MAI NAY NÓ SẼ BỊ CHÌM DƯỚI NƯỚC..
LÁT SAU..
KHÔNG HIỂU KẺ NÀO ĐÃ XÂM NHẬP VÀO ĐÓ NHỈ ?!?!
CÓ LẼ LÀ TÊN CHỦ MƯU ĐÃ MUA CHUỘC SỰ IM LẶNG CỦA ÔNG GIÀ ĐIÊN.. HẮN VÀO ĐÓ ĐỂ TÌM CÁC DẤU TÍCH CỦA VỤ ÁN ĐỂ THIÊU HỦY ĐI...
Ê ! HÙNG.. BẠN CÓ NHỚ ĐẾN ÁNH ĐÈN MÀ TÔI HÔM QUA TÔI TRÔNG THẤY KHÔNG ?. BÂY GIỜ TÔI TIN CHẮC LÀ TÔI ĐÃ THẤY ĐÚNG...

Con Rùa Vàng

(số 55) của Tô-Ngọc

Tấn hỏi :

— Chúng nó là ai ?

Y Kreng đáp ngay :

— Là bọn giặc, bọn gian... Nhiều người Thượng chết về tay chúng nó.Chúng nó bắt được, bảo làm mà không làm là giết chết. Cũng may chúng mình không tới đó. Ăn được miếng cơm của chúng nó, chúng nó hành cho thì cũng chết.

Tấn hỏi thêm :

— Nhưng ít ra thì cũng được no cái bụng, rồi thì xét sau, sao mầy lại sợ ?

Y Kreng lắc đầu :

— Không được đâu... Không được đâu.

— Nhưng bây giờ chúng ta, và cả mầy nữa, đều mềm.,. Phải tìm cái gì để vào bụng chứ.

Tấn vẫn tha thiết với cái dạ dày. Cho nên cậu bé tỉnh thành này luôn luôn nhắc nhở đến. Chính sách cái bụng của Tấn rất thực tế.

Y Kreng nói :

— Chờ tàu bay bắn xong, ta sẽ tới...

— Phi cơ oanh kích xong, thì tan tành rồi, còn gì mà ăn nữa ? Mầy coi lầm cầm.

Nhưng Y Kreng vẫn quả quyết :

— Không đâu... Cậu không biết.., Có người ở, tất nhiên xung quanh phải có trồng trọt... Tôi đoán chắc thế nào cũng có khoai mì.. Phải khoai mì, đó là thứ cây dễ trồng nhất. có khoai mì là ta sống rồi...

Nghe nhắc tới khoai mì, Bọn trẻ tự nhiên thấy sáng mắt lên, Phải, thứ ngũ cốc đó luộc lên, thơm phức, đưa vào dạ dày thì thú biết mấy... Ôi chao vừa mới nghe nhắc chúng đã thèm rỏ rãi rồi..,

tốn công tốn của cung phụng, rồi lại bày ra cái cảnh phá buôn phá xóm. Cho nên hôm nay, khi thấy phi cơ oanh kích nơi mà nó phát giác có khói, tức người ở, là nó hiểu ngay rằng nơi đó phải giặc ăn nấu.

Cho nên, nó liền bảo với các bạn :

—Cho đó nguy hiểm... Cũng may mà mình không tới.. Không có tàu baythì mình cũng khó thoát khỏi tay chúng nó..

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

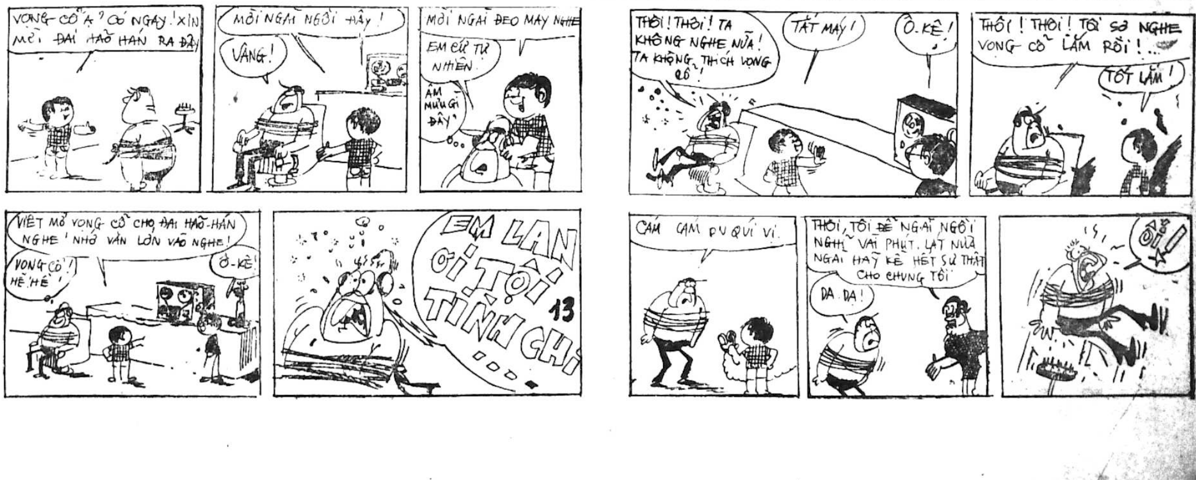
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Chiếc va ly bạch phiến

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


VỌNG CỔ À ? CÓ NGAY ! XIN MỜI ĐẠI HẢO HÁN RA ĐÂY
MỜI NGÀI NGỒI ĐÂY !
VÂNG !
MỜI NGÀI ĐEO MÁY NGHE
EM CỨ TỰ NHIÊN.
ÂM MƯU GÌ ĐÂY ?
THÔI ! THÔI ! TA KHÔNG NGHE NỮA ! TA KHÔNG THÍCH VỌNG CỔ !
TẮT MÁY !
Ô.KÊ !
THÔI ! THÔI ! TÔI SỢ NGHE VỌNG CỔ LẮM RỒI !...
TỐT LẮM !
VIẾT MỞ VỌNG CỔ CHO ĐẠI HẢO-HÁN NGHE ! NHỚ VẶN LỚN VÀO NGHE !
VỌNG CỔ ! HẾ HẾ !
Ô-KÊ !
EM LAN ƠI TỘI TÌNH CHI
13
CÁM CÁM ƠN QUÍ VỊ.
THÔI, TÔI ĐỂ NGÀI NGỒI NGHỈ VÀI PHÚT. LÁT NỮA NGÀI HÃY KỂ HẾT SỰ THẬT CHO CHÚNG TÔI
DẠ DẠ !
ỐI !

dịch giả : TIỀN-PHONG – TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Ngựa ngọc một con rượu nửa bình

Vương Hữu biến sắc mặt, nói :

— Sao Bành lão huynh lại khách sáo đến thế. Nào lại bày giấy lát có là bao đâu.

Bành Nhị thấy Vương Hữu đột nhiên biến sắc mặt, tâm niệm chuyển động, nghĩ bụng :

«Chẳng lẽ bữa tiệc rượu này cũng theo đúng thông lệ ? Vậy mình hãy nên nhận lời thì hơn».

Đoạn y liền đứng cười, nói.

— Vương trưởng lão đã coi trọng, tại hạ cung kính không bằng tuân lệnh.

Vương Hữu như cởi mở tấc lòng, cả mừng nói :

— Thế thì còn gì bằng. Thế thì còn gì bằng.

Lão vỗ tay «đốp» một tiếng, viên quản sự lại tiến vào, cung kính bẩm :

— Trưởng lão có điều gì sai bảo ?

Vương Hữu nói :

Tên Cơ một gì đem kim Thạch tửu tới đây.

Viên quản sự khom mình lui ra, không lâu sau y bưng một chiếc khay tới, trên có để bình rượu bằng bạc, cùng một chén rượu ngọc màu lục Ngoài ra không có vật gì khác.

Bành Nhị thấy vậy rất lấy làm lạ, nghĩ bụng :

«Lão này bảo bày rượu khoản đãi, tại sao bây giờ chỉ thấy có một chén rượu như vậy ?»

Nghĩ đoạn, y vẫn không nói năng gì, lặng lẽ đợi chờ xem sự thể biến hoá ra sao.

Tên quản sự tiến lên thềm đá, đơ cao chiếc khay khỏi đầu, quỳ một gối xuống.

Vương Hữu cất tiếng cười lanh lảnh, cầm bình rượu lên rót đầy vào chén ngọc.

Bành Nhị đưa mắt liếc trộm, phát hiện trong rượu hơi màu lam, liền cười nhạt, nghĩ bụng :

«Tên này hạ độc mình đây».

Nhưng y lại hồi nghĩ, nghĩ tiếp :

«Mình hành sự không hề sơ hở chút nào, không hiểu sao y lại hạ độc là nghĩa lý gì ?»

Chỉ thấy Vương Hữu cầm ly rượu ngọc lên, tươi cười nói :

— Đây là quy củ Bắc cổ sơn đã có từ lâu nay, chắc lão huynh không cần phải giải thích nữa.

Bành Nhị thoả mạ thầm :

«Mẹ kiếp ! Quy củ cái cóc chết.»

Nhưng ngoài miệng vẫn tươi cười đáp :

Dĩ nhiên, dĩ nhiên. Quy củ này không cần trưởng lão phải giải thích nữa

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 100

Hành cung Nhiệt Hà.

Thập ngũ hoàng tử vừa được mọi người hoan hô ca tụng, trong lòng đang cao hứng ; bỗng bị Phong Thân Kính Đức tài hơn mình, tự nhiên đâm ra cụt hứng. Bởi thế hoàng tử đâm ra ghét cha con Hòa Khôn hết sức. Song có lệnh của phụ hoàng, không dám trái. Hoàng tử giả đò tỏ vẻ vui tươi, cùng chạy xuống lầu với Phong Thân Kinh Đức, trong khi đó cả Càn long hoàng đế lẫn Hòa Khôn, cả hai đều không biết tí gì về nỗi lòng sâu kín nguy hiểm này của hoàng tử.

Càn long hoàng đế thấy Phong Thân Kính Đức đã đi rồi, bèn cho gọi Hòa hiếu Cố luân công chúa ra, bảo nàng lạy ông gia là Hòa Khôn: Bấy giờ Hòa Khôn phải vội vàng hoàn lễ không ngớt.

Thế là Càn long hoàng đế đem việc hôn nhân của Công chúa quyết định ngay lúc đó trước mặt mọi người.

Hòa khôn chẳng còn lý do gì từ chối, chỉ còn việc quỳ xuống tạ ơn mà thôi. Từ đó, khắp triều, văn võ, ai cũng biết khôn đã là xuôi gia với Hoàng đế, thực không còn anh nào là không xun xoe tới xu phụng Y. Chỉ còn một việc là Cố luân Công chúa năm đó mới 14 tuổi, chưa đến tuổi lấy chồng, trong khi thập ngũ hoàng tử cũng vừa lên 16 tuổi.

Thấy Hoàng đế cưng chiều Thập ngũ hoàng tử, Hòa khôn thường ở trước mặt Hoàng đế tán dương hoàng tử nào là anh võ, nào là hiền đức. Liền sau đó, người ta cũng thấy bọn nội giám tả hữu ngầm báo cho Thập ngũ hoàng tử. Nhưng khi nghe được những tin này, Hoàng tử Ngung Diệm đã chẳng những không thấy gì vui mà còn căm giận Hòa khôn cho Y xuất thân hạ tiện, chỉ biết nịnh hót Hoàng đế để củng cố địa vị và bổng lộc của mình.

Hồi đó, Hoàng tử Ngung Diệm ngoài việc học tập cỡi ngựa bắn cung ra còn bái Binh bộ thị lang Phung Khoan làm sư phó giảng giải kinh sử ? Năm 13 tuổi, Hoàng tử đã học hết bộ Ngũ kinh sau đó, còn theo Thị Giảng học sĩ Chu Khuê học cổ văn và cổ thi, theo công bộ thị lang Tạ Dung học kiếm thể thi, thâu thái được cả một bụng thi thư đồng thời hiểu rõ được mọi việc trong đời.

(Còn tiếp)

T12/BTT 8-12-70

NGỪA NGÀY
NỔI MẨY ĐAY
PHÒNG NGỪA
HO _HEN_SUYỄN

Em nhỏ LĂM KINH_KHÓC ĐÊM
MẤT NGỦ

uống

XI-RÔ TOLUCALCIUM

VITAMINÉ FORT

Với công-thức mới có thêm:
SINH TỐ B6 + PP • PROMÉTHAZINE và PHÉNOBARBITAL

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Viết tiếp cho những người đàn bà

BẤT HẠNH

của THUHUYỀN

(Tiếp theo)

— Em muốn nói là ông chồng Mỹ của chị có thấy dài mãn mà duyên đáng của chị không ? Vì theo em thấy có nhiều người con gái thật là xấu mà tại sao mấy ông không thấy, có lẽ chỉ để tạm bỏ trong lúc các ông xa vợ ở quê nhà. Em nói thế chị đừng buồn.

— Không có gì buồn cả, cô nói đúng một phần đấy. Chỉ có một thiểu số tụi nó thương thật tình và quyết lấy làm vợ mà thôi.

— Xin lỗi chị, chị đang ở trong trường hợp nào và nguyên nhân nào chị gặp ông ta ?

— Dài, dòng lắm cô ơi, sợ không đủ thì giờ, cô nghe hết câu chuyện,

— Chỉ sợ chị không chịu kể từ sáng đến chiều em cũng ráng ngồi nghe. Hồi nãy chị chưa trả lời câu hỏi của em.

— Tôi gặp ông ta lúc tôi vào làm thư ký cho USAID. ông ta giúp đỡ tôi mọi mặt. Tuy ngôn ngữ bất đồng tuy màu da không giống, nhưng họ cũng có một trái tim biết rung động như mình.

Nghĩa là chị yêu ông ta vì tình

— Không hẳn ! Tình, tiền còn cái duy nhất là để trả thù bọn đàn ông VN.

— À, thì ra chị ưng Ngoại kiều để thỏa mãn mối hận tình !

— «Hồi ấy cách đây 10 năm tôi là một nữ sinh con một của gia đình khá giả Ba tôi là 1 thương gia khét tiếng ở SG

«Ba mẹ tôi chỉ sinh một mình tôi Vì thế hết sức cưng chiều muốn gì được nấy. Tôi còn nhớ lúc ấy tôi đã 20 21 gì đó tôi vẫn còn chơi poupée Mỗi lần có dịp ra nước ngoài thì khi về thế nào trong valise của ba tôi cũng có vài con poupée mũm mĩm Có nhiều con biết khóc biết cười biết đi nữa, Tôi có nhiều đến nỗi bạn bè phong cho tôi là Chúa đứng Poupée Tôi nhõng nhẽo một cây với ba mẹ Nhiều lúc bực mình mẹ tôi mắng Con gái lớn rồi mà không chịu sửa đổi tính tình gì cả mai sao thằng nào nó lấy về chắc nó phải bỏ vào tủ kiếng để ngắm như những con bé con mà mày cất giữ trong tủ đấy.

Tôi thích chí cười nắc nẻ :

«Phải rồi, mẹ nói đúng ! Có như vậy con mới chịu ưng người ta, còn không thì con dại gì ? Ở nhà với ba mẹ không sung sướng hơn sao ? Lấy người ta về bắt người ta phải hầu hạ, cơm nước, giặt giũ, giống như một con sen không bằng. Ai mà chịu ? — Vâng, có sáng mà khôn nhé ! Tôi sợ không khéo, chúng đến xó mũi giất đi như giất con chó đấy cô ạ.

«Tôi dẫy lên đạy dầy, vừa khóc vừa cười như cô bé mới lên 5 lên 10.

«Rồi ba tôi về, chứng kiến cái cảnh thật là hạnh phúc ấy Ba tôi xoa đầu và cười :» Con gái của ba nhõng nhẽo quá !»

Thế rồi,.. không bao lâu tai họa bủa xuống cuộc đời vô tư nhí nhảnh của tôi...

Rồi, vì quá xúc động chị khóc nấc lên, tôi không biết làm gì cứ ngồi nhìn chị rồi lại rươm rướm muốn khóc theo.

«Ba mẹ tôi nhân từ lắm, hay làm phước cho người. Gặp ai hoạn nạn nghèo khó là giúp đỡ hết mình, không quản ngại không so đo gì cả

«Một bữa nọ, tôi đi học về thấy có một người con trai suýt soát tôi đang ngồi ở phòng khách, mà ba mẹ tôi đang tiếp với một vẻ ân cần thân mật Tôi tò mò, lên vào phòng bên cạnh, hé màn lắng nghe...

«Thì ra, anh ta là sinh viên nghèo mồ côi cha mẹ, hiện ở với một người chú, nhưng phải tội người thím dâu hà khắc, đám em ngỗ nghịch khi người, Rồi nhận cái mục đọc báo thấy ba tôi cần đỡ đầu một người con trai nghèo để ăn học thành tài. Chàng ta đến, và ba mẹ tôi đã vừa ý.

«Nét mặt chàng thật khôi ngô, có cặp mắt sắc như dao và cái miệng rất dễ thương.

«Tôi bồi hồi, và lúc ấy tôi còn nhớ có một, cảm giác thật nhẹ, nhẹ như lìn, vào hồn tôi mấy hồng buổi sáng, như gợn sóng, lăn tăn trong chiếc hồ thu.

— Chắc cô ngạc nhiên khi nghe tôi vừa nói ? Trong lúc mọi người cứ tưởng cuộc sống bây giờ là của tôi, của cái gì tục tằn thô lỗ, sống sượng vô duyên mà những người con gái ưng. Ngoại kiều đang sống. Họ nghĩ chúng tôi là con người vô học, không biết rung động, không biết ý thức cuộc sống.

— Không, chị đừng nói vậy. Miệng đời cũng có người này người khác, như em mới nhìn chị, em cũng biết chị thuộc hạng người nào rồi cơ mà.

— À tôi kể đến đâu rồi ?

— Chị gặp chàng và tiếng sét ái tình đến chớp nhoáng.

Chị cười thật lợp và đánh vào vai tôi ;

— Cô phá tôi hoài !

«Thế rồi bữa ăn gia đình hôm ấy có thêm một nhân vật mới và cuộc đời Chúa đứng poupée đầy mơ mộng kia bắt đầu ghi một... tai họa !

«Từ đó ba mẹ tôi rất đỗi ngạc nhiên không hiểu nguyên nhân nào con bé nhà mình thay đổi tính nết thật là nhanh chóng Hết nhõng nhẽo hết vòi vĩnh bết trẻ con và nhất là những con poupées đang buồn bã nằm trơ trên trong chiếc tủ không hề được sờ mó đến

«Tôi đã trở thành người lớn ! Tôi đã biết yêu từ đó !

(Còn nữa)

CHUYỆN gia đình tôi

Những ngày xa nhà

Băng Khuâng
T.V.

Viết cho bố

Con của bố đây này nó đang viết thư cho bố ngồi ở bàn học tử tế chớ không nằm dài ra giường đâu bố ạ !

Trời đang mưa mưa to ghê lắm gió thổi mạnh cây me ngay trước cửa phòng của con bị nước lá rũ dài như một con ma xõa tóc thẳng nằm trong óc tưởng tượng của con Con gái bố nhớ bố nhất là sau bữa cơm tối nó lủi thủi một mình chẳng ai kể chuyện cho nó nghe Chẳng ai làm cho nó cười cũng chẳng có ai dỗ nó đem khoe bài vở nhà trường.

Con gái bố yên bố lắm đấy nhá, con còn nhớ có lần bố đi suốt từ sáng đến mãi tận chiều hôm sau bố mới về. Để mẹ con, và bé Hương ở nhà đợi cơm bố, Đêm hôm ấy, trời cũng mưa nhiều như đêm nay Chị bếp xin phép mẹ đi chơi Chỉ có ba mẹ con ngồi ở salon đợi bố bé Hương buồn ngủ nhưng nhất định không chịu về phòng bé cố nhướng đôi mắt để chống chỏi với cơn buồn ngủ, được một lúc, rồi đầu bé từ gục xuống thành ghế. Bé đợi bố đây. Đợi bố bằng một giấc ngủ êm đềm của một đứa trẻ miệng bé hé mở.

Con nghĩ rằng trong giấc ngủ chập chờn bố đang hiện đến với bé, nhẹ nhàng như một vị thiên thần, bố ôm bé vào lòng, bố cho bé nhiều kẹo Chocolat... mẹ bế bé vào phòng, mẹ bắt con phải lên giường... con có buồn ngủ đâu ? — Con đợi bố mà chắc bố bận việc ở sở phải không bố — Mẹ dỗ con, mẹ nói nhiều lắm, nhưng con gái bố lớn rồi (bố chẳng thường bảo con thông minh hơn cả bố là gì) con không tin, không nghĩ như mẹ.

— Cả đêm con thao thức, con lắng nghe từng tiếng giầy ngoài đường, con chờ đợi sự dừng lại của những bước chân, con đợi chờ tiếng chuông «hiệu» thật dài mỗi khi bố về,.. nhưng rồi con cũng ngủ thiếp đi lúc nào không biết — Đến khi con tỉnh giấc, chuông đồng hồ gõ sáu tiếng giờ này, mọi sáng bố lên tận phòng con, lay nhẹ vai áo, mà gọi con dậy sửa soạn đi học — Hôm đó con thấy thiếu một cái gì..., mãi đến lúc xuống nhà bếp gặp mẹ đang loay hoay pha sữa con mới nhớ — thiếu bàn tay bố lay nhẹ vai áo con — mà thôi, con chẳng kể nữa đâu, bố sắp sửa mắng «con bé đến là hay kể xấu bố.

Thế mấy hôm nay vắng con bố có nhớ những tiếng chuông gõ 6 tiếng không bố ? Bố không nhớ là con o o xịt bố ngay à mà con chẳng giận bố — dầu hai bố con mình «công ty» cãi nhau mà Bố cứ giả vờ ngủ quên đến bây giờ để mẹ phải lay áo bố gọi bố dậy sửa soạn đi làm Bố dừng đọc đoạn này cho mẹ nghe mẹ cười bố con mình chết Con gái bố «mi» bố một cái một cái thôi ai bảo mỗi lần mọi ngày con mi bố ở má bên phải bố lại bắt con mi thêm má bên trái nữa làm gì ?...

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 30-5-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai 31-5-71

B.S Nguyễn-đô-Bảo	140 đường Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khánh	370 Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ tuấn Khanh	549 Bà Hạt	CHOLON

Thứ Hai 31-5-1971 Trưa từ 12g đến 14g30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 1-6-1971

BS. Lê-Thị-Tuyết	36 bis Ngô Tùng Châu	SAIGON
— Đào-Hữu-Lân	1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông	GIA ĐỊNH)
— Uông-Ngọc-Thạch	136, Phan thanh Giản Dakao	SAIGON
— Trần công Luyện	Lô G6001 Cư Xá Nguyễn thiện Thuật Saigon	

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 71

Bản phóng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG MƯỜI CHÍN
DANH GIÁ BỊ TIÊU TAN

—Bạn ơi ! Quả đúng như vậy ! Chính trong lúc này, đôi mắt bạn đang ngắm ông thái tử đáng thương bị biệt tích, ông vua Louis XVI con của ông vua Louis XVI và Marie-Antoinette.

—Ông hay sao ? Ở cái này của ông ư ? Ông muốn nói rằng ông là cố Hoàng Đế Charlemagne ư ít ra ông phải tới sáu bảy trăm tuổi rồi.

—Vì là nghĩ quá cho nên tôi đã già trước tuổi. Những sự lo âu đã làm cho râu mày bị bạc đi, đã làm cho trái này ngắn đi. Phải các bạn ạ ! Chính các bạn đang thấy ở trước mặt các bạn một ông vua ở nước Pháp ăn mặc bộ đồ xanh tồi tàn như thế này khổ sở như thế này, bị lưu vong, lang thang' bị chà đạp dưới chân.,.

Rồi lão ta bắt đầu khóc. Lão ta buồn quá đến nỗi chú Jim và tôi không biết phải làm gì nữa, nhưng dù sao thì chúng tôi cũng rất hãnh diện khi có được những sang trọng như thế này đi chung bướn bè chúng tôi.

Chúng tôi cố gắng an ủi lão, nhưng hoài công. Lão ta chỉ còn chờ có cái chết, Tuy nhiên, thỉnh thoảng lão cũng cảm hơi dễ chịu một chút khi người ta đối xử với lão một cách trọng vọng xứng đáng với đẳng cấp của lão. Chúng tôi chỉ cần quỳ một gối xuống đất và xưng hô «Muôn tâu Hoàng Đế» với lão, hầu bàn lão và bao giờ cũng xọc-via trước, không ngồi xuống trước mặt lão trước khi lão cho phép, là được rồi Chú Jim và tôi bèn dắt đầu gọi lão là «Hoàng Thượng», và tôi cần phải nói rằng cách đối xử đó của chúng tôi đã giúp ích cho lão rất nhiều. Rồi thì lão ta đã tỏ vẻ không còn buồn bã gì nữa. Nhưng ông Hầu Tước thì lại có vẻ không được bằng lòng.

Song le, ông thái tử vẫn luôn có vẻ tử tế đối với ông hầu Tước. Ông ta nói rằng vua cha của ông ta luôn luôn rất trọng vọng giòng họ Castolzet, và thường hay tiếp đón họ ở triều Nhận thấy ông Hầu Tước có vẻ không tin, nhà vua bèn nói tiếp :

—Chắc hẳn là chúng ta sẽ còn phải chung sống với nhau trong một thời gian trên chiếc bè này chúng ta nên là những người bạn của nhau. Nếu tôi có không sinh ra làm Hầu Tước và ông bạn không có sinh ra làm vua thì đó cũng không phải là lỗi của tôi. Như vậy thì tại sao ông bạn lại có vẻ như muốn kiếm chuyện tôi ? Châm ngôn của tôi vẫn là lấy lòng nhân ra mà chống lại mọi định mệnh khắc khe. Và chăng lẽ ra chúng ta còn phải khổ hơn thế này nữa. Chúng ta đã có ăn đầy đủ và cuộc sống cũng được dễ dàng. Thôi nào, bắt tay Hầu Tước cái đi ! ...

Hai người bắt tay nhau trước sự vui mừng của chú Jim. Nhưng rồi tôi cũng đã khám phá được ra ngay rằng hai kẻ đó không phải là Vua và Hầu Tước. Họ chỉ là những tay bịp và tay bán thuốc Sơn Đông mà thôi. Tuy nhiên, tôi vẫn chỉ biết vậy mà thôi chứ không nói ra. Như vậy là là tốt cả. Tại vì họ thích được gọi là Vua và Hầu Tước nên tôi cũng đồng ý như vậy. Để cho yên cửa tốt hơn ! Tôi còn không nói cả những ý kiến của tôi ra cho chú Jim biết nữa. Nếu chú tôi đã không dạy được cho tôi biết gì khác, thì ích ra chú cũng đã dạy được cho tôi biết rằng muốn sống yên ổn với những kẻ cùng khổ vô như mình thì đừng có bao giờ nên chống đối lại họ

(Còn nữa)

---

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (34)

CHƯƠNG BỐN

Thầy giáo Dậu dứt lời, tiếng kẻng tan học reo vang. Đám học sinh đứng lên chào thầy, chờ thầy ra khỏi lớp trước chúng mới ùa ra sau.

Mặc dầu có lời khuyên của thầy giáo Dậu, nhưng đám học sinh vẫn ồn ào kéo đứng vây quanh thằng Tọt, thằng Tọt nhe răng cười ngu ơ, nụ cười của nó ngu dần; đôi mắt nó dại khi nó nhìn mọi người như xa lạ, nhìn lên bầu trời, rồi nó lại giơ nắm tay lên trời lầm bầm nói gì đó.

Một thằng học sinh hỏi :

— Tọt, mày nói gì vậy ?

Thằng Tọt ngơ ngác, nó nhìn vào mặt kẻ vừa hỏi nó, cố tiếng nói nhỏ :

— Thằng Tọt không nhớ tên nó nữa.

— Nó giả vờ đấy.

— Nó không giả vờ đâu, nó mất trí thật rồi, nó không còn biết gì nữa.

Thằng Tọt hát nhỉ nhỏ, hát chán nó lại khóc, tiếng khóc của nó ngằn ngặt như tiếng trẻ con, nó ngồi lê la dưới bãi cỏ, tay nó vẫn cầm cái gậy, bỗng mắt nó đỏ ngầu lên; nó nhìn mọi người, đôi mắt thật dữ như mất cho tơi, bọt mép nó xùi ra cổ [illegible] tiếng la lên :

— Chạy chúng mày ơi, thằng Tọt nổi điên đây.

Đám học sinh ùa nhau chạy, thằng Tọt nhảy lên chiếc gậy của nó khua lên một cái đập vào đám học sinh chạy toán loạn, thằng Tọt chửi bới :

— Cha bố đồ Việt Gian, đồ tay sai chó săn cho Tây.

Bọn con nít chạy toán loạn mỗi đứa một nơi, thằng Tọt như một con nổi chiếc gậy trong tay nó khua lên như chong chóng !

— Chúng mày chết, chúng mày sẽ chết hết đồ khốn nạn.

Thằng Tọt đập đánh loạn xạ, nhưng nó không đánh chúng một ai. Mệt lả nó nện qua nó nằm lăn ra đất cười lên sằng sặc. Bọn con nít tảng mỗi đứa một nơi đứng xa xa nhìn thằng Tọt.

Từ phía phố Nỉ có tiếng ồn ào, bọn trẻ quên thằng Tọt chạy lại coi, ông Bá Hộ bị giải đi giữa mấy người du kích mặt ngó gom gang. Ông Bá Hộ bị trói giật cánh khuỷu một ông người nào lên bầu trời mặt xám chì, người ta đang đưa ông tới công trường để xử bắn. Đằng sau ông bá Hộ và năm người du kích là một cái đuôi đám đông. Ông Bá Hộ trước kia là một người béo tốt đẫy đà, mà bây giờ sau mấy ngày đi bắt, ông Bá Hộ gầy xọp hẳn đi, râu tóc mọc tua tủa.

Ông Bá Hộ bỗng dừng lại, khi ông nhìn thấy thằng Tọt đứng bên đường trố mắt nhìn ông như người xa lạ, mắt ông o hiểm lại bất thình lình ông nhổ một bãi nước bọt vào mặt thằng con trai :

— Đồ bất hiếu.

Thằng Tọt đứng yên, đôi mắt nó vẫn ngu ngơ, Hình như nó không hiểu gì hết. Một người nói với ông bá Hộ :

— Thằng Tọt điên rồi nó không còn hiểu gì nữa hết.

(CÒN NỮA

---

mẹ ghẻ con chồng

(41) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Để tôi nói cho ông nghe. Nhà tôi lớn tuổi, hiền lành và thật thà, Người ta nói «thật thà là cha dại». Bao nhiêu tiền bạc, tiền sản này nhà tôi tính giao trọng cho thằng Hiển Tôi là người sau này dầu dám tranh cản, nhưng ông Tư nghĩ dùm tôi, chẳng lẽ mẹ con tôi vài năm nữa lại đi ăn mày hay là thằng Trực lại cay sau cuộc bắm, làm sao điều cho thằng Hiển thì coi sao được Cứ gặp nhà tôi, khuyên ông nên hỏi tắm, tôi hứa đối xử tử tế.

— Dạ, bây giờ làm sao gặp được ông chủ ?

— Để tôi dẫn đường cho. Và nói chuyện, bao lâu tùy ý ông. Nhớ nói cho hiền lành, nhà tôi ưa nghe nói ngọt ngào.

Bà chủ đi trước, lên thang lầu rồi quẹo phía sau. Dọc đường, ông Tư Lung chú ý một chi tiết quan trọng là Hương nhìn theo ông với đôi mắt hiền lành đầy kính mến. Ông sực nhớ rằng, trong hai đứa con sau này chỉ có Hương là đứa biết thương cha.

Bà chủ đến cửa phòng phía sau, rút cái chìa khóa mở ống khóa mà nhìn vô, sẵn khi đẩy nhẹ cánh cửa. Ông Tư Lung nói :

— Ở đây sao ?

Bà chủ gật đầu :

— Ông cứ vô rồi trèo lên thang, nhà tôi ở trên gác. Già rồi, ông ưa chỗ nào yên tịnh, không có tiếng động. Số phần... ưa cực khổ, tôi không hiểu tại sao ?

Ông Tư Lung có chút phản ứng :

— Tôi vô đây rồi... làm sao ra ? Rủi bà khóa cửa thì sao ?

— Ông khéo lo thì thôi. Ông là người tin cậy của tôi mà. Tôi khóa cửa vì... tôi sợ... thằng Hiển chạy lên làm dễ làm bậy. Chừng nào muốn ra thì ông cứ lên tiếng, tôi mở cửa cho.

Ông Tư Lung vào phòng, nhìn kỹ.

Đúng là ông chủ bị nhốt trong này. Ông nhìn cái thang, ông Tư Lung hơi thất vọng vì rõ ràng bà chủ đã bố trí cẩn thận, người có sức khỏe cũng khó bề tẩu thoát, huống gì kẻ yếu đuối và nhát gan như ông chủ.

Đã đến đây rồi, thì nên tiếp tục làm công việc hoặc chăng cứu thoát được ông chủ ? Ngày nay làm không xong thì còn ngày mai, ngày mốt.

Nghĩ vậy, ông Tư Lung bèn đến chân thang rồi quay mặt thật nhanh, đến gần cửa, nhìn ra theo kẽ hở để phòng trường hợp bà chủ nghe lén câu chuyện trên này.

Ngoài kia chẳng một bóng người. Có lẽ bà chủ đã xuống thang lầu, sau khi bóp cái ống khóa lại.

Bây giờ, ông Tư Lung mới đến chân thang. Đó là cái thang bằng tre tầm vông. Bầu không khí trong phòng thật nồng nực, chưa chi ông Tư Lung đã nháy mũi. Từng đợt bông gòn bay lẫn quần trong phòng, bụi hiện ra lốm đốm, qua tia nắng từ trên mái ngói rọi xuống.

— Ai vậy ?

Giọng ông chủ từ trên gác gọi xuống.

Ông Tư Lung nói :

— Tôi là Tư Lung, tới thăm ông !

(CÒN NỮA)

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG
trị bịnh
_YẾU TIM.
_NGHẸT THỞ
_HEN SUYỄN
_HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai
Giá tổng khoán

- ĐỀ MỤC.
  Công tác xây cất Đợt I (tầng trệt) TY BƯU ĐIỆN TỌA LẠC TẠI ĐƯỜNG CHI LĂNG GIA ĐỊNH.
  — Ước lượng công tác 4.979.000đ00
  — Ký quỹ tạm 83.000đ00
- NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU.—
  Ngày 10 tháng 6 năm 1971, hồi 10 giờ tại Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, số 29 kép đường Phan Đình Phùng Saigon.
- ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU.—
  Ghi tại Điều 4 của Điều kiện sách riêng công tác.
- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.—
  . Tổng Nha Bưu ĐIỆN Saigon.
  . Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị,
  . Khu 3 Kiến Thiết
  . Ty Kiến Thiết Gia Định.

Saigon, ngày 19 tháng 5 năm 1971
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 3787
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 35280

Thuốc bổ
BETONIC
+ tẩm bổ sau khi đau.
+ trị biếng ăn, sụt cân.
61 M.BYT/QCDP

CHUYỆN PHIẾM

NGHỈ HÈ

NGỌC ĐÔNG

Saigòn đang bắt đầu vào mùa mưa. Những cơn mưa chiều đến vội vàng xối xả đã đánh dấu 1 thời gian 6 tháng oi bức bắt đầu «tàn lụi» để mở màn cho một khúc quanh lớn của đời sống học đường.

«Khúc quanh» đó đến từ những nôn nóng, những buồn phiền, âu lo nửa vui nửa buồn!

Mùa mưa Saigòn lại là mùa nghỉ hè của học sinh! Điều đó chẳng hiểu có ảnh hưởng gì đến khoảng thời gian ngắn ngủi của 3 tháng hè hay không? Giới học sinh chỉ biết rằng cứ cuối 1 niên khóa thì «bãi trường» để chấm dứt 1 năm học tập. Hay đúng hơn là sau 8, 9 tháng đèn sách với hàng chục môn học đầy ắp chữ nghĩa, học sinh được nghỉ ngơi để giải trí (?) Bởi vì cứ về mùa nắng nực mà cứ «ép» con em đi học thì chúng nó điên cái đầu mất. Do đó, cần phải cho chúng nó nghỉ nắng. Nhưng học sinh Saigòn lại được «nghỉ mưa»

Thường thường các trường Trung Tiểu học công lập hay tư thục, đều không cùng chung 1 ngày nghỉ hè.

Tùy theo sự tổ chức của ban giám đốc để nhà trường sắp xếp ngày giờ «phát thưởng» cho học trò rồi cho chúng nghỉ hè luôn.

Đối với trường công thì các em học sinh được «nghỉ xả hơi» đúng «tà líp» 3 tháng hè ngon lành. Vì trường ốc và giáo sư còn phải bận rộn chuyện thi cử suốt cả mùa hè (hay mùa mưa Saigòn cũng vậy thôi!)

Còn đối với các trường tư thục thì thời gian nghỉ hè «tối đa» là 2 tháng. Trong vòng 2 tháng 'nghỉ xả hơi' đó Ban giám đốc nhà trường cũng như các giáo sư đã mệt nhừ, sức mấy mà nghỉ ngơi ?! Bởi vì, với các vị được coi là 'tư chức' này phải có làm mới có ăn. Thế nên hè về là dịp làm việc 'ô vờ thai' của các thầy cô tư thục.

Từ đó, giới học sinh trường công cũng như trường tư lại chẳng nghỉ ngơi gì được cả mà lại dồn dã chạy đi tìm trường để học thêm 'CUA'.

Lớp nào sắp thi thì học trò lo lộn ruột, đêm đêm các cô, các cậu uống cà phê phin mà thức để ê a ba mớ chữ nghĩa. Cậu nào đang 'o bế' cô TÚ NHẤT thì sợ lắm, vì lỡ 'ao' 1 keo là kể như ngày nhập ngũ phải đi vào Quang Trung rồi ra Đồng Đế đi giây tử thần...Còn khuya mới mơ tưởng đến 'con cá' ở trường Bộ Binh Thủ Đức!

Tú Nhất lúc nào cũng hấp dẫn đối với các cậu sắp vô nhà binh.

Còn TÚ NHỨT thì lại hấp dẫn với các cậu sợ chuyện lính tráng, mong 'dớp' được cái complet để vô đại học xin hoãn dịch được 1, 2 năm. Đỡ năm nào hay năm nấy.

Riêng đối với các cô thì chuyện thi cử tuy không ảnh hưởng đến chuyện lính tráng nhưng cô nào cũng 'mặn' bằng cấp lắm. 'Đi không chẳng lẽ lại về không ?' Thế nên đã học thì phải cố thi cho đỗ. Chương trình dù có từ chương cũng cố mà ê a nuốt thuộc lòng...

Thế nên, nghỉ hè không phải là ngày vui của học trò. Nghỉ hè là ngày buồn nhất, lo nhất của học sinh. Bởi vì:

Ngổn ngang trên hàng rào của các trường Trung Học Saigòn, những tấm bảng bằng vải, bằng nhôm...kẻ chữ 'tếch ni cô lo' quảng cáo về các lớp dạy 'CUA' về Lý hóa, toán,v.v. Từ lớp sáng, lớp chiều đến lớp đêm. Nhà trường làm việc không ngừng để 'giúp đỡ' học sinh trau dồi thêm những môn học còn yếu kém.

Em nào sắp thi tú nhất vào tháng 7 tới đây, thì đã sẵn có lớp 'toán lý hóa, luyện thi tú tài I. Em nào sắp sửa lên lớp cao hơn, thì có dãy 'Toán lý hóa,sinh ngữ dành riêng cho các lớp 7 lên 8, 8 lên 9...'

Thế là... vừa rời ghế nhà trường để nghỉ hè chưa được 1 tuần lễ, các em đã lo vội vã đi tìm nơi ghi tên học «CUA» 1 ngày học thêm vài tiếng đồng hồ nữa cũng chẳng sao-Nghĩ vậy, dù phải chi thêm cho «cậu ấm, cô chiêu» nhà mình vài tờ Trần Hưng Đạo để đóng tiền học hè, các bậc phụ huynh vẫn bóp bụng theo thế gồng «Thắt Thế Kinh Tế»

1 số trường tư đã nghỉ hè, và một 1 số trường khác đã khai giảng lớp hè từ khuya rồi!

Đó là trường hợp các em học sinh trung học. Còn đối với các em học lớp 5 (lớp nhất cũ) thì cũng vất vả không kém. Mùa mưa này các em được nghỉ hè nhưng lại phải lo thi vào lớp 6 (đệ thất).

Ấy thế là các phụ huynh lại đi tầm sư để gởi gắm cho con em mình vào luyện. Luyện thi đệ thất cũng hấp dẫn như luyện thi Tú Tài chứ phải chơi đâu? Rớt tú tài thì đi lính hoặc gái bị gả ép lấy chồng...còn rớt lớp 6 thì bị cho đi chăn trâu, duồi bò hay đi làm bồi ở mướn.v.v. vì «cái khó nó bó con người» quí vị ạ. Thế hóa ra, nghỉ hè chẳng phải để con em học sinh nghỉ ngơi tâm trí sau 1 niên học từ chương mà là 1 cơ hội để các em luyện thêm những môn học còn thiếu! ? Trong 9 tháng dài với 1 số chương trình bề bộn như vậy mà các em 'Kham' hổng nổi, cần phải 'tu bổ' thêm thì thật đáng sợ!

Chưa hết, thưa độc giả, nhắc đến nghỉ hè, các em học sinh buồn ghê gớm, buồn ứa nước mắt ướt cả những trang lưu bút ngày xanh.

Những trang lưu bút đó được chuyền tay từ bạn này qua bạn khác, gái cũng như trai, để mọi người cùng ghi lại cảm nghĩ của mình trước ngày xa cách.

Ôi! Chẳng có ai ca tụng mùa hè phượng đỏ ve kêu sầu cả! Chỉ nghe nói đến ngoài trời mưa dỏ, chuyện thi cử, chiến tranh, chết chóc và đói khổ.v.v...Lưu bút tuổi xanh đã trở thành «tuổi vàng» theo mọi trái ngược của đời sống thực tại mất rồi!

Mùa hè chia ly vui sao được! Nhưng mùa mưa nghỉ hè cũng chẳng làm ai hớn hở hồn nhiên như 1 thuở đã xa...rong chơi sau những ngày tháng miệt mài trong lớp học. Cánh phượng đỏ đồng gió mát, con diều trên cao...Bây giờ những thứ đó chỉ là những giòng nước mưa trên mặt đường nhựa bóng, hay những rạch nước đen trong 1 xóm lao động buồn. Mùa nghỉ hè ở Saigòn bắt đầu rồi đó. Bắt đầu xa thầy, xa bạn — ở đó có nhiều mối tình vừa chớm nở đã phải cách xa. Thế mới buồn! Nhưng, nhiều lúc sự giã từ này chỉ là 1 tạm biệt ngắn ngủi. Vì những 'CUA' ĐÊM, CHIỀU, SÁNG là nơi để bạn bè gặp nhau tay bắt mặt cười.

Cuối tháng này chắc chắn nhiều trường sẽ bế giảng niên khóa và hầu hết học sinh đều phải rời khỏi lớp học cơ hữu của mình. Để sau đó, nhà trường sẽ đón các bạn trong 1 lớp hè hợp thức. Rồi đâu cũng vào đấy. Rồi cũng có nhiều người sẽ giã từ lớp học để bước vào đời sống, 1 đời sống khốn nạn không còn cơ hội để nghỉ hè, dù là nghỉ hè giữa mùa mưa Saigòn hiện tại.

NGỌC-ĐÔNG

TAE-KWON-DO

Võ đường HWA-RANG-KWAN — 199 Lê-văn-Duyệt SG.
Giám đốc: Đặng Huy Đức huyền đai đệ III đẳng
(Cực vô địch VN Á Châu tại Hồng Kông)
— Phương pháp: giản dị — rõ ràng — dễ hiểu
— Chú trọng phần song đấu (phối hợp võ Thiếu lâm và quyền anh
Mở lớp mới cho Nam và Nữ võ sinh 5-6-1971.

Cáo Thị Đấu Thầu

Công Khai (Lần thứ 2)

I/— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 10 tháng 6 năm 1971 lúc 9 giờ 00 tại Trại HUỲNH TỊNH CỦA số 2 đường Phùng Hưng (Thàng Nội) Huế.

II/— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:

Xây cất văn phòng và nhà kho cho Trung Tâm bán lẻ Quân Tiếp Vụ Huế.

Điều lệ sách số: 1/502/71 — Quỹ tạm: 52.000đ00

THỂ THỨC ĐẤU THẦU: Tổng khoán:

III/— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:

Tại Trại HUỲNH TỊNH CỦA số 2 đường Phùng Hưng (Thành Nội Huế trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4.751, ngày 18 tháng 5 năm 1971
Chỉ Huy Trưởng
Trại Huỳnh Tịnh Của

Truyện phim hay

CHIM NON VỀ TỔ ẤM

VĂN SƠN kể Theo phim
Flight of the Doves

CÁC VAI CHÍNH

HAWK DOVE	ROAN MOODY
FINN DOVE	JACK WILD
GRANNY	DOROTHY MC GUIRE

ĐẠO DIỄN:
RAPH NELSON

Một ngày đẹp trời ở Ái Nhĩ Lan. Ông Tòa Lilly đang ngồi xử án thì từ ngoài bà Granny hớt hơ hớt hải chạy vào. Chẳng chờ đợi gì, là đến trước mặt ông tòa, nói nhanh:

— Tôi có bức thư rất quan trọng, xin trình tòa.

Ông tòa có vẻ bực dọc:

— Bà chưa được phép lên tiếng.

Bà Granny mau mắn:

— Nhưng đây là bức thư báo tin 2 đứa nhỏ cháu tôi đã mất tích ở bên Anh. Như quan tòa đã biết dượng nó ở Anh đã xin giữ hai đứa nhỏ với mục đích duy nhất là để được lãnh tiền trợ cấp của chính phủ.

Cử tọa bỗng xôn xao. Ông tòa Lilly đọc bức thư do bà Granny chuyền ?

— Chúng tôi đang kiếm hai đứa con của ông Terence Dave và bà Maureen đều đã chết.

Bà Granny xen vào.

— Maureen là con gái tôi.

Ông tòa đọc tiếp: được biết bà Dove đã tái giá với ông Tobias Caouwell

Cử tọa la ó ầm ỹ khiến ông Tòa phải ngưng đọc vì dân Ái Nhĩ Lan không ưa cái tên Cronwell Ông Tòa đọc tiếp rằng Cronwell và 2 đứa trẻ Finh Rove con trai 12t và Dewal Rove con gái 7t được thừa hưởng mỗi đứa một năm 10.000 đô la Trong trường hợp không tìm ra 2 đứa trẻ hoặc 3 đứa đó đã chết thì phần tài sản này sẽ được trao cho Phía Cyric Pave hỗn danh «Diều Hâu tài sản này do ông Nội Dave để lại ở Mỹ.

Thế là cử tọa xúc động mủi lòng.

oOo

Trong thời gian đó thì ở bên Manchester Anh Quốc, có người tự xưng là ông thầy hằng đêm biểu diễn trò ảo thuật ở một quán rượu tồi tàn. Gã chính là «Diều Hâu». Một đêm sau khi trình diễn xong, gã về phòng hóa trang để xóa bỏ râu tóc vẽ mặt và bắt gặp bức thư của một văn phòng luật sư ở Mỹ gửi đến. Đó là văn phòng luật sư phụ trách thực hiện di chúc của Dove: cho 2 trẻ được thừa hưởng tài sản.

Gã nghĩ ngay: đó chính là tiền của Đa. Thật ra cha gã, cụ Dove chẳng ưa gì hắn, nhưng dù sao gã cũng là đứa con trai duy nhất của ông cụ còn sống. «Trong trường hợp không tìm ra 2 đứa trẻ hoặc 2 đứa trẻ đã chết thì phần tài sản sẽ được trao cho chú nó». Diều Hâu đọc kỹ câu này và biết bây giờ gã phải làm gì.

Cũng trong lúc đó, trong căn nhà xập xệ mà Cronwell thuê ông Live rapcol FinnDove cho em gái coi ô hình thu nhỏ của căn nhà bà ngoại chúng ở Ái Nhĩ Lan mà mẹ thân yêu của chúng đã đưa chúng về chơi mỗi dịp hè Mô hình này Finn đã mất bao nhiêu ngày cặm cụi mới làm xong.

Đúng lúc ấy, dượng Cronwell trở về. Ông ta cầm mô hình lên soi mấy rồi hầm hầm quăng mạnh nó xuống gầm giường, gầm lên:

—Chúng bây lúc nào cũng chỉ tưởng đến Ái Nhĩ Lan còn buổi tối thì chẳng lo gì. Hãy cầm cái đó liệng vào trong lò sưởi ngay.

Rồi gã tàn nhẫn bắt Dervol phải ném mô hình vào lò sưởi Dervol làm trong khóc thút thít, còn Finn thì mặt hầm hầm oán hận.

Gã Crowell quát lớn:

—Chúng mày biết không, những đứa như Finn thì phải gởi vào từng giới, tao sẽ cho mày vào nhà từng giới nghe chưa Finn.

Lời hăm dọa của Crowlell đã gây ra một hăm dọa mà gã không hề nghĩ đến, nghĩa là Finn và Devial có thể chịu đựng mọi hành hạ về thể xác, nhưng chúng không thể nào chịu nổi cảnh chia ly mỗi đứa một nơi Vì thế ngay tối hôm đó, 2 đứa trẻ đã đi đến một quyết định táo bạo: bỏ Crouwell đi, tìm về nhà bà ngoại ở Ái Nhĩ Lan.

Gã Diều Hâu lùng tìm Cronwell và rồi sau bao khó khăn, gã cũng gặp Cronwell trong quán rượu. Gã tự giới thiệu mình là luật sư Maxwell Cronwell khinh khỉnh.

— Tôi đâu cần đến luật sư

— Cần chứ vì nếu không ai giữ tiền cho ông ?

—Tiền gì ?

—Ồ, ta phải có chỗ kín để bàn chuyện chứ.

Cronwell đưa gã Diều Hâu về nhà mình đúng lúc Fim và Reval sửa soạn xong túi hành lý toan lên trốn, không kịp cả hai đứa trẻ phải chui vào gầm cầu thang trốn. Diều Hâu trong lớp áo luật sư Maxwell bảo

—Tôi cần gặp 2 đứa nhỏ vì nếu không gặp hai đứa nhỏ đó, phần tài sản sẽ về tay chú nó là Fohm Cyril Dove.

Cronwell nhanh nhẩu:

— À Dove Diều Hâu phải không gã có thích hình con Diều Hâu ở cổ tay gã là em chồng người vợ thứ nhất của tôi.

Nhưng không tìm thấy 2 đứa bé ở đâu, cả hai đều xáo xiết tìm kiếm Khi đứng chống tay,Dove vô ý để lộ hình Diều hâu thích ở cổ tay gã lọt vào mắt Dervol Derval biết ngay đó là chú Dove Diều Hâu.

Tìm không thấy 2 đứa bé, Dove Diều hâu bỗng nhiên thấy cuốn địa dư, gã lượm lên giở ra và thấy cuốn sách thiếu trang 17. trong có bản đồ Ái nhĩ Lan.

Chắc chắn hai đứa trẻ đang tìm đường về nhà bà ngoại chúng ở Ái Nhĩ Lan. Hai gã chạy đi báo Cảnh Sát nhưng Cảnh Sát [illegible] ý đến chuyện vặt như vậy.

Trong lúc đó thì Finn và Dewal đã ra tới ga nhưng chúng không biết làm thế nào để có tiền mua vé tàu. May sao chúng gặp một gia đình đông con xuống tàu. Chúng chạy đến tình nguyện mang hộ hành lý để tới lên xuống tàu. May sao hôm nay lại vào ngày hội thánh Patrick nên người ta không kiểm soát gì hết.Ở đâu thiên hạ cũng hân hoan treo các biểu ngữ:

— «Hôm nay là ngày lễ thánh Patrick, chào mừng người tới Ái Nhĩ Lan»

Cronwell mua vé máy bay đáp phi cơ đi Bublin để chặn đường 2 đứa trẻ, Trong lúc đó thì trong một trường hợp hết sức tình cờ, tại phi trường: một đoàn chuyên viên vô tuyến truyền hình ra đón một nhân vật quan trọng nhưng hụt, thấy đề tài hai đứa trẻ có thể khai thác được, họ bèn quay lấy Cronwell để phỏng vấn. Trước ống kính thu hình, Growell phải cố làm bộ thiểu não nói:

— Tôi là dượng hai đứa trẻ. Tôi xin đặt giải thưởng 1000 anh kim cho ai kiếm được hai cháu dùm.

Tin tức được tung ra trên làn sóng điện khiến vụ này trở thành một vụ sôi nổi cả quốc tế.

Vì thương em đói, lần đầu tiên trong đời, Finn đã phải đánh cắp hai ổ bánh mì thịt. Derval phản đối hỏi vì sao lại đi ăn cắp của người ta, ăn cắp là thói xấu. Finn phải giải thích và nói dối là khi về nhà bà ngoại sẽ gửi tiền trả cho người ta. Lúc đó Derval mới chịu ăn.

Từ máy thu thanh, người ta oang oang loan báo phần thưởng 1000 anh kim cho ai tìm được hai đứa trẻ khiến một cảnh sát viên chú ý theo dõi hai anh em Finn. Rồi ông ta lừ lừ đến gần. Hai anh em Finn hoảng hốt bỏ chạy và lẫn vào trong đám hội đông thoát được. Nhưng hành động của hai đứa trẻ không làm sao che nổi mắt của một thương gia Ái Nhĩ Lan đi trên một chiếc xe ngựa. Ông này cho xe ngựa đuổi kịp chúng và giả vờ hỏi chúng có muốn xin quá giang không.

Finn hỏi:

— Xe ông từ Dublin tới có phải không ?

— Đúng và hiện nay ta đang đi tới Larsford.

Finn chợt nhớ là trên bản đồ Larsford nằm trên đường đi tới miền Bắc vùng nhà bà ngoại Granny Thế là nó nhận lời quá giang liền.

Tới một quán rượu nằm trên đường đi lão thương gia dậu xe lại và vào quán Lão bảo hai đứa trẻ:

— Ta vào đây làm một ly la ve Ngồi chờ ở đây ta sẽ cho mang ra hai ly nước chanh cho mà uống.

Nhưng khi lão thương gia vừa vào quán thì Derval đã ghé vào tai anh

— Ông này chính là chú Diều Hâu đấy, khi ông gãi cổ tay em đã nhìn thấy hình Diều Hâu thích ở đó.

Thế là hai đứa trẻ lại bỏ xe chạy trốn. Khi vào tới bìa làng, thấy một cái xe đạp để dựa bên bờ tường, Finn đặt ngay em lên phía trước và nhảy lên đạp nhanh như máy. Derval lại giẫy nẩy:

— Anh lại ăn cắp xe đạp của người ta nữa rồi.

Finn lại phải nói dối em là chỉ mượn tạm khi về nhà bà ngoại sẽ gửi trả lại người ta.

Dượng [illegible] tàn nhẫn với 2 anh em Finn

Lão thương gia thấy mất hai con mồi liền vụt vào đi tìm. Gã theo sát dấu vết 2 đứa nhỏ khi chúng chạy vào núp trong ngôi nhà thờ đổ nát. Thực ra thì chưa chắc lão đã bắt được hai đứa trẻ nếu Derval không hết hồn linh hồn đứng vào hai lỗ mắt sâu hoắm của 1 cái sọ người gần đó nên sợ hãi thét lên. Vì thế chúng bị lão ta bắt lại. Lần này thì lão nhốt hai đứa vào trong xe rõ cẩn thận. Nhưng khi lão mang đến [illegible] thương thì chuyện rắc rối xảy ra phần vì ông dượng Cronwell tiếc tiền nhất định không chịu trả, phần thì ông chú Diều Hâu nhất định đòi toàn thể tài sản Mọi người cãi nhau om sòm khiến lão thương gia chán quá. Finn và Derval nghe thấy vậy bèn dắt nhau tông cửa xe để chạy trốn. May nhờ bóng tối bọn trẻ chạy thoát được ra ngoài đồng trống. Thấy 1 con lừa để ở gốc cây, Finn lại bảo em là mượn tạm

Thế là hai đứa trẻ long thang trên quãng đồng hoang vắng theo sự chỉ dẫn của bản đồ. Và một buổi sáng Finn đã cuống lên khi nhìn thấy rõ mái nhà của bà ngoại Granny. Nhất định nó không thể lầm lẫn được vì nó đã từng thu mái nhà này vào mô hình nhỏ xíu, công trình mà đã bị dượng Grenwell phá hủy.

Và kìa bà ngoại Granny của chúng đã chạy ra ngoài, hai vòng tay mở rộng bà hét lên:

— Ồ hai cháu của bà. Các cháu thật giỏi, thật đáng là cháu của bà. Các cháu đã vượt một đoạn đường thật dài, chuyện không ai có thể ngờ được.

Hai đứa trẻ khóc nức nở và gục vào lòng bà ngoại. Chúng đã kiệt lực sau một đoạn đường quá gian khổ đầy nguy hiểm và đói khát.

Chúng ta bớt lo âu dù có thể câu chuyện cha lông vông chưa được giải quyết dứt khoát ngay nhưng chúng đã hoàn toàn yên tâm vì không có gì làm chúng có thể xa bà ngoại của chúng được nữa...

TƯ THỤC chuyên nghiệp Vô tuyến điện

134 Võ Tánh Saigon sáng lập từ năm 1949 do Kỹ sư ĐỖ HỮU HIỆU tốt nghiệp tại Paris với sự hợp tác tận tâm của các Sĩ quan Kỹ Thuật Truyền tin Việt — Mỹ.

— Lớp cơ khí, điện, Kỹ Nghệ Lạnh.
— VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH Sáng chiều tối

XIN CHÚ Ý

Muốn chống lại sự đánh thuế độc đoán của cơ quan thuế vụ, các thương gia, kỹ nghệ gia, trạch chủ, v,v. hãy mua ngay quyển TỐ TỤNG THUẾ VỤ hay thể thức tranh tụng về thuế của Ông Thẩm phán Nguyễn Cần vừa xuất bản.

Tư Thục VĂN HOA
VIỆT PHÁP ANH
10/6 Vườn Trẻ Mẫu Giáo Tiểu-Học
Mẫu giáo (— Việt
(— Pháp
(— Anh
và Tiểu học: Lớp 1, 2, 3. — Có kèm Sinh Ngữ Anh, Pháp — 12e 11e 10e.
Với đặc điểm:
-I- Giáo chức kinh nghiệm và tận tâm.
-I- Tổ chức theo phương pháp sư phạm Tân Tiến,
-I- Có xe đưa rước.
-I- Nhận trẻ em bán trú từ 3 tuổi.
Xin ghi tên tại địa chỉ 131 D Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định
Chú ý: Học sinh cũ ghi tên ngang bồ 7 Duyên Mai. Tại văn phòng từ 1-6-71 để xếp lớp.

TƯ THỤC TÂN-KHOA
25, Ngô tùng Châu Gia-Định
Đ.T. 40.087

HIỆU TRƯỞNG: ÔNG KIỀU CÔNG GIA — GIÁM HỌC: GIÁO SƯ CÙ AN HƯNG
NIÊN KHÓA 1971—1972.
TỔNG KHAI GIẢNG
1-7-71: — Từ lớp I đến lớp II A.B.
16-8-71: — Các lớp 12 A.B. và 11 học lại.
ĐẶC ĐIỂM
— Đối với các lớp Sáu: Tăng thêm giờ Toán và Sinh Ngữ để tạo căn bản vững chắc cho học sinh các lớp Sáu
— Đối với các lớp 11: Ngoài việc học tại Trường do Ban Giáo sư danh tiếng nhứt giảng dạy, còn được phát thêm những bài tập để học tại nhà, (Ghi tên trước tại văn phòng từ 1-6-1971)

NGÂN HÀNG PHÁT - TRIỂN NÔNG - NGHIỆP

THÔNG-CÁO

Về kết quả cuộc rút thăm chia lời phụ
TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM
Kỳ Đệ nhất Tam Cá Nguyệt năm 1971

Trân trọng thông-báo cùng quý-vị Trương-Chủ Trương-mục Tiết-Kiệm trên toàn quốc:

Cuộc rút thăm kỳ đệ nhất Tam-cá-Nguyệt năm 1971 đã được mở ngày 15-04-1971 kết quả như sau:

Những Trương-Mục Tiết-Kiệm có số sau cùng 66... đều được dự chia số lời phụ gồm chung là: 1.034.756$—.

Sau đây là các Trương-Mục Tiết-Kiệm trúng thăm được chia lời phụ từ 44.000$ trở lên:

Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp Tỉnh	Số hiệu Trương mục	Lời-Chánh	Lời phụ
1 — BÌNH-DƯƠNG	26.366	3.116đ-	132.024đ-
2 — LONG KHÁNH	34.166	1.384đ-	58.640đ-
3 — SADEC	21.166	1.292đ-	54.742đ-
4 — ĐARLAC	32.166	1.196đ-	50.674đ-
5 — AN-GIANG	2.366	1.066đ-	45.166đ-
6 — KIẾN-HÒA	15.866	1.058đ-	44 827đ-
7 — BÌNH-THUẬN	11.166	1.055đ-	44.700đ-
8 — BÌNH-ĐỊNH	5.666	1.052đ-	44.573đ-
9 — ĐỊNH-TƯỜNG	6.266	1.044đ-	44.234đ-

Ngoài ra, có 102 Trương-Mục Tiết-Kiệm tại 27 Tỉnh khác được hưởng lời phụ dưới 44.000$—

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP thành thật CHIA VUI cùng quý vị Trương-Chủ may mắn trúng thăm.

Muốn tham dự kỳ rút thăm đệ nhị Tam-cá-Nguyệt 1971, xin quý vị đến các Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp ở Saigon cũng như các Tỉnh để mở Trương-Mục Tiết-Kiệm trước ngày 1-6-1971.

Saigon, ngày 21 tháng 5 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

TRUYỀN-HÌNH

Chúa Nhựt 30 5-1971

Việt Nam

13g50 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trìn
15g33 Văn nghệ địa phương
16g00 Phim chuyện
_ Một cuộc âm mưu
_ Kho tàng đáy biển
Án mạng tại Viện Bảo tàng
Đảng cướp Ngân hàng
phát lại
17g50 Phim Tài liệu
Nghệ thuật Trung Hoa
18g00 Tin vắn
18g03 Đố vui để học
18g50 Thời sự Quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Cải lương «Tấm lòng của biển» do Ban Huỳnh Công Minh trình diễn
20g00 Tin tức
20g20 Người dân muốn biết
20g50 Cải lương (tiếp)
21g10 Nhận định tình hình
21g20 Thời sự quốc tế
21g30 Cải lương tiếp
22g16 Tin chọn lọc
22g18 Cải lương đoạn kết
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Religious hour
1300 News
1305 Sixty Minutes
1330 Llyod brdges
1400 News
1405 Sports
1530 Bill Cosby
1600 Burkes law
1700 News
1705 Jim Nabor
1800 Ed Sullivan
1900 New
1930 As it happeced
2000 Bonanza
2105 Bold ones
2230 In Town Tonight
2300 Movie: Picnic

Thứ Hai 31-5-71

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Nông Thôn Mới
18g50 Thời sự Quốc Tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Tài liệu hàng tuần
19g25 Tiếp Vận
20g00 Tin Tức
21g10 Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20 Thời sự quốc tế
21g30 Kịch
22g15 Tin chọn lọc
22g10 Thời sự quân đội
22g33 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Trường THĂNG LONG
484 Hồng Thập Tự Saigon
Khai giảng niên khóa mới: 1-7-71
Sáng: Các lớp 10, 11 A và B
Chiều { Các lớp 6, 7, 8, 9
{ Các lớp Toán Lý Hoá 11 A và B
Ghi tên trước tại Văn phòng

Lớp Hè Toán Lý Hóa
2/6 mở
Lê-Kim-Luyện
9-10-11 A và B học riêng
Sáng chiều tối
Hoàng Huyên, Đoàn văn Phi Long, Đinh tiến Tăng, Đặng vũ Thuật, Lê kim Luyện, Lương việt Cường, Lê Nguyên, Bùi xuân Oánh, Cao huy Tần, Huỳnh văn Tài.
Ghi tên giữ tại chỗ: 169 Cô Bắc Saigon Đ.T.: 91.675 và Trung học Quốc Việt, 76,78,80. Minh Phụng C.L

TRUNG-HỌC
Hoàng-Nguyên
434, Hồng thập Tự — 20, Võ Tánh SAIGON: Đ.T. 93020
KHAI GIẢNG: LỚP HÈ: ĐỢT II: 1-6-71 ANH PHÁP NHỰT Toán Lý Hóa
LỚP PHỔ THÔNG ĐỢT I: 1-7-71: Các lớp 6, 7, 8, 9, 10 và 11.
ĐỢT II: 1-8-71: Các lớp 12.
Trích danh sách Giáo sư phụ trách các lớp 11 và 12.
TOÁN: — Ô.Ô. Võ đình Lưu, Đặng văn Nhân, Trần kim Quí, Nguyễn đình chung Song — Võ tấn Định, Hoàng Huyên, Đàm quang Hưng, Phan xuân Phương, Kỳ thanh Vân.
LÝ HÓA: — Ô.Ô. Nguyễn ngọc Đính, Nguyễn sỹ Thảo — Võ hoàng Ấn, Nguyễn văn Điệp, Trần mỹ Hải, Nguyễn bá Nguyên Phạm văn Quan, Nguyễn bá Tuệ.
TRIẾT: — Nguyễn xuân Hoàng — Lê thanh Liêm
VIỆT VĂN: Nguyễn văn Cầm, Đoàn văn Thuận, Thanh Trúc.
VẠN VẬT: Tôn thất trung Nghĩa, Nguyễn kim Quang.
ANH VĂN: — Hà văn Bửu — Lữ phúc Ánh.
PHÁP: — Phạm xuân Ất, Kiều công Gia, Nguyễn văn Sáu.
SỬ ĐỊA: — Lê trọng Phòng — Hoàng xuân Thiệu, Dương ngọc Sum
CÔNG DÂN: — Bùi trọng Chương — Nguyễn bá Kim.
Sĩ số mỗi lớp có hạn — Thành phần giáo sư chọn lọc — Tổ chức đứng đắn — Trường sở khang trang, tiện nghi.
XIN GHI TÊN NGAY TỪ BÂY GIỜ ĐỂ GIỮ CHỖ —

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Giáo Dục
Số 415 GD/TCTT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai lần thứ 2

I/— MỤC TIÊU: Công tác sửa chữa và nới rộng Phòng Hội tại Trung Tâm Học Liệu 240 Trần bình Trọng Saigon thành Phòng Truyền Hình Giáo Dục. Đợt 2: Làm nền vách, trần cách âm thiết trí hệ thống điện nước và điều hòa không khí.

— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 7.269.962.400
— KÝ QUỸ TẠM: 120.000.400
— KÝ QUỸ THIỆT THỌ: 1/30 của tổng số khế khoán công tác tính theo gia tăng hay giảm số bách phân,
— THỜI HẠN CÔNG TÁC: 04 tháng kể từ ngày tống đạt lệnh khởi công.

II/— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU.

Đơn xin dự thầu phải nộp tại Bộ Giáo Dục, Sở Tạo Tác và Vật Liệu 70 Lê thánh Tôn Saigon, 01 ngày trước ngày mở thầu.

III/— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 02-6-1971 hồi 09 giờ sáng tại Phòng họp Bộ Giáo Dục 70 Lê thánh Tôn Saigon.

IV/— NGÀY VÀ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN CÁCH.

Kể từ ngày ra cáo thị, tại các nơi sau đây trong giờ làm việc:

— Bộ Giáo Dục (Sở Tạo Tác và Vật Liệu)
70 Lê thánh Tôn Saigon.
— Trung Tâm Học Liệu, 240 Trần bình Trọng Saigon

Saigon ngày 25 tháng 5 năm 1971
Tổng Thư Ký,
NGÔ VĂN [illegible]

HỌC

ENGLISH

BY EXPERIENCED LADY TEACHER FROM ENGLAND. ALL LEVELS. Tel : 40815

Cần Giám Thị

Trung học tư thục cần Giám Thị chữ tốt, biết viết BẢNG QUẢNG CÁO. Ai muốn làm xin hỏi 40 A Đông Dung (Tân Định). Nếu không biết viết Bảng Quảng Cáo xin miễn lại.

Quí Vị hãy cho con em học HÈ tại Trường

ANH - NGỮ ZIÊN - HỒNG

80/8 Bà Huyện Thanh Quan

Dạy

Đan len bằng máy tự động, bảo đảm thành nghề. Học xong có việc làm ngay. Tại 223 Đề Thám Saigon

Café TRANG

85, Phan Thanh Giảng, Saigon. Nơi gặp gỡ lý tưởng của Bạn trẻ. Giáo Sư ĐỖ LONG CHUYÊN dạy Khiêu Vũ kính mời.

Anh, Pháp, Nhật

Dạy căn bản đủ trình độ. Luyện thi Trung cao cấp. Bổ túc Hè đàm thoại cấp tốc khóa 2. 3 tháng, bảo đảm 100o/o. Dạy dịch, nhận dịch và đi dạy tận nhà. Hỏi 83/5 Yên Đỗ Saigon, qua ngã 4 Công Lý. Ai gấy thi, xin việc, du học, du lịch.

Giáo Học

bổ túc, có kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia hoặc hợp tác với một trường tư để dạy từ lớp « 1 đến lớp 8 » hay làm thư ký cho một hãng tư nhân. Xin liên lạc với. Kế : 389/68A Trương minh Giảng Saigon 3

KHIÊU VŨ

Dạy từng người Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phượng, ông Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện.

DẠY CẮT MAY

Cần hợp tác với một bà dạy giỏi cắt may áo dài và đồ đầm. Nhà may THU LAN 520 Hồng thập Tự

Dạy nghề ít vốn

Nhận dạy riêng từng người và BẢO ĐẢM các nghề sau : Sà bông bo[illegible] mặt (tốt và nhiều bọt như bọt [illegible] ngoại quốc). Sirô, rượu trái cây. Hồ dán mực phấn học trò. Crème de beauté, thoa mặt, nuôi. Shampooings gội đầu. Brillantine [illegible]. Thuốc nhuộm tóc đen. Thuốc uốn tóc nóng, lạnh. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim [illegible] V.V... Hỏi học [illegible] Trương Minh Ký [illegible] Gia [illegible] nối dài).

PHILO LITTERATURE FRANCAIS.

(2è à toutes Terminales)

Prof. : M. THU, ancien lauréat aux concours généraux de France. Ouverture 3-6-71. S'adr. 15 Nguyễn hữu Thoại (carrefour après marché Thị Nghè).

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh học phí :

- Áo RAGLAN 2000đ00
- ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 24-5-71)

ĐẶC BIỆT : Có nhận học nghề có nơi ăn ở.

FRANCAIS

pour BEPC, Seconde Première par professeur licencié Saint [illegible] sérieux pour groupes de 10. Inscription 49 Phan thanh Giản Dakao. Tél. 96 557. Có lớp Pháp văn đặc biệt cho Tú Tài Việt, phương pháp hấp dẫn cho những em sợ sinh ngữ.

Nữ

GIÁO SƯ công lập, cử nhân Toán dạy HÈ TOÁN LÝ HÓA từ 1-6-71 các lớp 8-9-10-11. Ghi tên tại 49 Phan thanh Giản Saigon, ĐT. 96.557.

Một nhóm

SVYK nhận dạy kèm Toán Lý Hóa Sinh Ngữ từ lớp 6 tới lớp 12 hoặc Tú Tài Việt cho học sinh trường Pháp xin liên lạc với Bông – 415 Trần quốc Toản Chợ lớn.

Cours De Vacances

MATH (MODERNE)
FRANCAIS - ANGLAIS
7e 6e 5e et 4e
Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại
Khai giảng : 1-6-1971
170 Công Lý Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Chợlon. Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP RADIO Đặc Biệt

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ 2 lớp Radio Transistor sáng, chiều. học phí 3000đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ, Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 24-5 đến 31-5-71

Hàm thụ

hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — Tân Hàm Thụ (Trung Tâm Hàm Thụ cũ) 21 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : CÔ NGUYỄN BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo một số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Saigon.

Lớp sáng — chiều — tối

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật

Dạy theo Méth. H. Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ
Hai ngày may giỏi
Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ.
Nhận họcviên mỗi ngày

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xe và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

40 Lớp Hè

TÂY BAN CẦM — CA SĨ — SÁO QUỐC TẾ — Pháp Văn (Mỗi lớp 5 học viên — Nhận trẻ em từ Năm tuổi đến Người Lớn) Từ 1-6-1971 đến 30-7-71 — Giáo sư Nam Phong dạy Cấp Tốc Căn Bản Hai tháng biết Đờn, Hát, Thổi Sáo Pipeau, Nói Được Tiếng Pháp — Có 40 lớp Sáng Trưa Chiều Tối, dạy từ thứ Hai đến Chủ Nhựt. Trọn khóa Hai tháng Năm Ngàn và Mười Ngàn Đồng — Vì bận học tập, viết sách Nhạc và Pháp Văn, giáo sư Nam Phong chỉ có mặt tại văn phòng số 382, Hồng Thập Tự 382 — Saigon, mỗi chiều thứ Bảy từ 3g đến 7g và sáng Chủ Nhựt từ 9g đến 12g (trên lầu — gần rạp Olympic) (bên hông lầu có tấm bảng nhỏ đề Giáo sư Nam Phong) (Tự do lên lầu bằng cửa sắt bên hông) Nếu viết thư, xin đề Giáo sư Nam Phong. Sáng tác gia quốc tế Balê, hộp thư số 2.210. Sg (Hộp thư số HAI NGÀN HAI TRĂM MƯỜI, Saigon).

Tú Tài I C (khóa 72)

Lớp ít người, có lớp riêng cho người mới học sử và sinh ngữ. Bảo đảm hứa sư đậu TÚ TÀI I C khóa 72 T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng

Anh Văn Vĩnh Lợi

1-6 : Khai giảng lớp 9, 10, 11 có học thêm giờ Pháp văn sinh ngữ phụ tại Đạt Đức 73 Chi Lăng Gia Định và Tân Đức 341 Trương minh Giảng Saigon.

Trường dạy cắt may

VIỆT NGỮ

dời về 28 LA F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư vạn Hạnh.

Học phí : áo dài 2000đ quần tây phụ nữ 2000đ Robe 2000đ. Trọn khóa 4000đ.

Đặc biệt áo dài Raglan 2500đ.
Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ máy xe hơi

TÒNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest. Yamaha, trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. thực tập và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5 000đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (he, dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 NguyễnT. Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

Giáo chức

cao học, đúng tuổi, lương tâm, kinh nghiệm chuyên luyện thi tú tài I, IIAB. Tóm tắt thật gọn Giáo Khoa, công thức phải học. Giải các đề toán căn bản, phương pháp làm bài thi để điểm cao. Tú Tài IB, IIB bảo đảm đậu. Ô Nhu 241/33/64 Bến vân Đồn Saigon.

Kế Toán TIẾN BỘ

là trường ĐẦU TIÊN và DUY NHẤT tại VN dạy đến cấp bậc : KẾ TOÁN TRƯỞNG và KIỂM SOÁT VIÊN KẾ TOÁN do 1 Giám định viên Kế toán tại Tòa án, kiêm Ủy viên Kiểm toán các thương hội, nguyên Giáo sư đào tạo Kế toán trưởng tại Bộ Tài chánh, tốt nghiệp trường Quốc Gia Ngân Khố Paris tận tâm hướng dẫn từng học viên. Đầu tháng 6, khai giảng 2 lớp Phụ kế toán cấp tốc hai tháng, và 1 lớp kế toán đặc biệt cho học sinh chương trình Pháp. Ghi tên tại 118b Hoàng Diệu hoặc 90A Hồng thập Tự Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Khóa Hè 2 tháng (Có chỉ dẫn cách hớt tóc em trai dưới 12 tuổi bằng tông đơ hoặc kéo-) Khai Giảng 14g 1-6-1971

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Các Khóa Nữ Công Hè 1971

MUỐN TRỞ THÀNH THIẾU NỮ TÀI TÌNH, ĐẢM ĐANG ? MUỐN THÀNH NỘI TƯỚNG GIỎI GIANG, NỀ NẾP ?

Tất cả các bạn gái cần học nữ công tại trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định).

Trường Phương Chính là một tổ chức đứng đắn và tân tiến. Phòng học rộng đẹp. Các môn học có Ba giáo chuyên khoa hướng dẫn. Chương trình chọn lọc hợp thời do Bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp theo học nữ công tại Nhật soạn thảo. Học phí trung bình (học thứ nào trả tiền thứ đó). Cấp chứng chỉ mỗi môn học.

Sáng, chiều, tối, hoạt động đủ lớp — NỮ CÔNG : LỚP ÁO DÀI đủ kiểu. LỚP ÁO ĐẦM đủ các kiểu mới lạ. ÂU PHỤC nam giới. Lớp may ĐỒ BỘ. LỚP THÊU TAY, ĐAN TAY.— GIA CHÁNH : LỚP BÁNH PHÁP 32 thứ. LỚP NẤU ĂN PHÁP 40 món ăn lịch sự. NẤU ĂN VIỆT NAM 24 món thuần túy. LỚP CỒ TÀU 20 món đặc sắc.

NGHỆ THUẬT : CẮM HOA TƯƠI. LÀM HOA VẢI. ĐÀN TRANH. PIANO. CHẾ TẠO BÚP BÊ. TRANG ĐIỂM. UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP

Các bạn sẽ vui về tiến bộ khi học Nữ Công tại trường Phương chính.

Gia đình

Giáo sư có Villa tại Đalat nhận pension học sinh đến Tú Tài. Có dạy kèm các môn học. Chỗ ở rất giới hạn. Xin liên lạc Cô Vân, 53 Hàm Nghi Saigon ĐT. 22 947, sáng từ 10 đến 11 giờ

Nhóm

SV khoa học nhận kèm TLH từ lớp 11 trở xuống.

Hỏi : Thành 522 Vĩnh Viễn Chợ lớn hoặc Lạc P 2/11 đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

S.V.Y.K

nhận kèm Pháp toán Lý Hóa. HỎI Vũ 241/25 Phạm ngũ Lão Saigòn

CẤP TỐC GIỎI

Anh-Pháp - Nhật

NGƯỜI LỚN : Học để xuất ngoại, buôn bán giao dịch v.v...

SINH VIÊN : Chuẩn bị du học, học ở Ngoại quốc v.v...

HỌC SINH : Luyện dịch, Văn phạm, Thi cử (Từ lớp 6 — Tú [illegible]

Lớp 8 Học viên, Dạy riêng từng sinh ngữ. Do nhóm GS xuất sắc ở Ngoại quốc về dạy. Tại T.T. HIẾU HỌC 94 Võ Tánh Saigon và 315/14 Trương minh Giảng (HV tiện nơi nào học ở đó)

Nghỉ Hè Nữ Sinh làm gì

Học cắt may để giải trí và giúp đỡ gia đình. Xin mời lại Trường Cắt May MỸ - PHƯƠNG 373 Trần quốc Toản, Saigon 10. Sau vài tuần các em ngạc nhiên thấy mình cắt may khéo hơn tiệm. Có khóa đặc biệt dành cho các em về môn áo dài Raglan.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 181 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14, 20-5 và 1, 7.14-6-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

OUVERTURE

2 Juin 1971 Cours De Vacances et Classes : 7è-8è-10è. S'adresser : 14 Rue Le Ngo Cat, Saigon. (Près Clinique Saint Paul)

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méthode Guerre - Lavigne Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối. Tối đa 7 học viên. Hỏi 235 Đinh tiên Hoàng (Cầu Bông) Dakao và số 2 Trần Quang Khải Dakao Saigon

Lớp Họa Viên

KIẾN TRÚC

— Một nghề bản đảm mà nhu cầu tất thiết trong tương lai cần đến hàng ngàn HVKT tại các hãng thầu ngoại quốc, VN, các văn phòng Kiến trúc Sư Kỹ Sư.

— Một nghề nhẹ nhàng, phù hợp với mọi thành phần (các bà các cô [illegible] muốn có một nghề chắc chắn.

— Được ưu tiên vào công binh khi phải thi hành quân dịch. Khai giảng 5-6-71 (lớp chiều) ghi danh : trường Quanh Vinh 241 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) Gia định.

Anh Văn Học ở Đâu ?

Quý bạn chỉ muốn học ANH VĂN đàm thoại để GIAO THIỆP NGAY, XUẤT NGOẠI, ĐI LÀM, TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT tại một lớp riêng ít người, lịch sự do Giáo Sư đã dạy nhiều năm các trường ngoại quốc hướng dẫn phải ghi tên học ngay tại BIỆT THỰ 39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU, TRƯƠNG PHƯƠNG CHÍNH, TÂN ĐỊNH khóa 2 tuần đến 2 tháng, từ vỡ lòng tới cao đẳng, chỉ nhận tối đa 8 NGƯỜI MỘT LỚP HOẶC DẠY RIÊNG TỪNG NGƯỜI. Có lớp đặc biệt cho SINH VIÊN chuẩn bị du học.

Khóa Uốn Tóc Cấp Tốc

(5 tuần)

(Tính cách gia dụng — chỉ mở trong dịp hè)

— Buổi sáng dành cho các Bà giáo chức và sinh viên.

— Buổi tối dành cho các bà công tư chức, nội trợ, nữ quân nhân.

THỰC TẬP : uốn nóng, uốn lạnh, chải kiểu tóc dài ngắn, cắt tóc, sử dụng máy móc. . LÝ THUYẾT : Chỉ dẫn cách dùng thuốc uốn, gội, chia các loại tóc. Tặng không các bản vẽ. Cần ghi tên nhận chỗ trước tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) Đ.T 22 631 (Buổi chiều từ 2g 30 đến 6g 30 lớp UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP). Để quảng cáo nhận uốn tóc miễn phí vào thứ ba, thứ sáu

(Các lớp dạy may cắt hoạt động hàng ngày. Thứ ba cơm Tàu thượng hạng, thứ tư, thứ năm lớp cơm Tây Thứ bảy sáng chiều và chủ nhật lớp bánh Pháp cơm Việt Nam).

MATH PHYSIQUE

Cl. 4è – 3è – 2è – 1è – Terminales 66 Trương Minh Giản Saigon

Nữ

SinhTerm(MC) nhận kèm trẻ em từ 11è đến 1è. Thư với Cô Lê 18 Lê quý Đôn Saigon ([illegible] chuyên)

Lớp Gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TÂNĐINH

Thứ Hai 31-5 : Chiều 3g : Khóa 10 món 1500đ : Giò lụa : Bò Bía

— Thứ Ba 1-6 : Sáng 9g : Dạy Phở Bò đặc biệt.

Chiều 3g : Cơm Tàu : Mì [illegible] Jambon : Thịt bò xào cải làn.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM-QUẦN TÂY PHỤNỮ

Do cô Bạch Yến chỉ dẫn riêng từng người. Bảo đảm thật rành nghề. Học phí 12.000đ

BẠCH YẾN

57 Nguyễn khắc Nhu Saigon
(Đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo)
Đ.T 99311

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH

KHÓA MỚI : 1-6 và 15-6

Lớp RADIO SƠ CẤP

- TRANSISTOR
- TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ
- VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

LỚP ĐẶC BIỆT CẤP TỐC : Dành cho SV HS. Ban ở tỉnh mở ngày 1-6, giờ học tăng gấp 2 thời gian rút ngắn 1/2. Nếu bạn lo cho tương lai, hòa bình, hậu chiến. Nếu bạn muốn trở thành 1 chuyên viên Điện Tử, muốn hành nghề tự bảo trì sửa chữa máy. Xin ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN.

Lớp Hè Nhựt Ngữ Hoàng-Nguyên

20, Võ- Tánh. Saigon , Đ.T Số 93 028.

VĂN-PHẠM—CĂN-BẢN — ĐÀM-THOẠI — LUYỆN-DỊCH.

Đảm trách bởi 1 thành phần giáo sư kinh nghiệm và tận-tâm : Giáo sư NGÔ-VĂN-PHUÔNG hợp tác cùng 1 nhóm Giáo-sư tốt nghiệp tại Đại học Đường Đông Kinh.

Anh Pháp NAM - KYM

Lớp Mới : 1 và 2-6-71 Sáng—Chiều—Tối

1)— Lớp Đàm thoại căn bản ANH, PHÁP I. II. III. IV. (600đ)
2)— Lớp Văn Phạm, bài tập, trắc nghiệm (Test) —
3)— Lớp phiên dịch báo chí ANH, PHÁP —
4)— Lớp giải đề thi mẫu Anh Văn Tú Tài I, ban A,B,C,D, 7-7-71 (700đ)
5)— Lớp ANH PHÁP cho du học sinh.
6)— Lớp Thương Mãi và Chuyên nghiệp Ngân Hàng. —

Học viên được giảng dạy các bộ sách riêng : Conversation, Press translation, Grammar, Exercises, Tests, Business, Banking, Grammaire Syntax, Étude de Texte, Rédaction, Dissertation. G.S. NAM-KYM tốt nghiệp Cao Đẳng Thương Mãi, Văn Chương và Ngôn Ngữ học phụ trách. Ghi tên tại Số 5 Yên Đỗ (Hai Bà Trưng) và 38 Đặng Tất (Tân Định).

Thí Sinh Tú Tài

Đã có bộ sách mới nhất với các câu hỏi luyện thi khó nhất, đầy đủ nhất.

- TRẮC NGHIỆM CÔNG DÂN TÚ TÀI I
  của Gs NGUYỄN THANH LUÂN
- TRẮC NGHIỆM CÔNG DÂN TÚ TÀI II
  của Gs NGUYỄN THANH LUÂN
- 1000 CÂU TRẮC NGHIỆM SỬ ĐỊA TÚ TÀI I
  của Gs NGÔ DUY CHINH
- GIẢI ĐỀ THI ANH VĂN TÚ TÀI I và II
  của Gs HOÀNG ĐỊNH

Xin hỏi tại các tiệm sách trong toàn quốc

ĐẠM NHIÊN XUẤT BẢN

Toán lý Hóa Hè G.s. Trần cao Lộc

3-6-71 Lớp 7.8.9.10.11 AB

Sáng Chiều Tối. Số 84 KÝ CON Saigon

TOÀN GIÁO SƯ MỸ DẠY :

1-6 XUẤT NGOẠI DU HỌC GIAO DỊCH

— Khóa ANH NGỮ ĐÀM THOẠI CẤP TỐC 28 ngày dành cho người lớn sinh viên, có lớp cho người chưa biết — THÔNG DỊCH BÁO CHÍ và LỚP PROFICIENCY — ANH NGỮ ĐẠI HỌC đàm thoại thuyết trình, dịch, đọc báo, văn phạm dành cho sinh viên — ANH NGỮ ĐÀM THOẠI TRUNG HỌC và VĂN PHẠM CẤP TỐC—ENGLISH FOR TODAY, 1.2.3.4.5 Ban GS MỸ. Jeffroy, Eric, Lane, GS VÕ VĂN DŨNG Lecturer in politics and Journalism chăm sóc mỗi lớp 15 học viên. Ghi tên : Anh Ngữ MICHIGAN (710 Phan thanh Giản, Sg) Trường PHAN SÀO NAM (657 Phan thanh Giản, Sg)

Bảo-đảm đỗ Tú Tài IAB khóa 7-7-71

(Dạy đỗ mới nhận học phí)

Nam sinh đệ II sanh 1953 còn kém ghi tên gấp nơi tín nhiệm nhà 26 Bùi Chu Saigon.

(Trước nhà thờ Huyện Sỹ, Cạnh trường Nguyễn bá Tòng)

4 Lớp Hè Tam lên Nhị

6 Lớp toán lý hóa Cù An Hưng Vũ Mộng Hà 129 Trần Q. Toản (trước Học Viện QGHC)

Trung Học Tư Thục

Les Lauriers

2 Đinh công Tráng Saigòn Đ.T 20.978

LỚP HÈ (Cours de Vacances) từ 14-6 đến 7-8-71

Cho các lớp TRUNG và TIỂU HỌC PHÁP

Khai giảng niên khóa 1971-1972

A) 1-7-71 Cho các lớp TRUNG HỌC VIỆT
B) 23-8-71 Cho các lớp CHƯƠNG TRÌNH PHÁP

1-6-71 sáng, chiều, tối Mở :

- 3 Lớp GIẢI ĐỀ THI TÚ TÀI IA,B khóa 7-7-71
- 3 Lớp 11AB ôn kỹ Từ đầu lớp 10 (Toàn nữ sinh)
- Lớp Tối 71-72 : 6,7,8,9,10A.B 11A B

Trường THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

COURS DE VACANCES

MATH (MODERNE) FRANCAIS - ANGLAIS

7e 6e 5e et 4e

par professeur qualifié

Préparation à l'admission aux classes supérieures ou aux examens de passage Ouverture : 1er 6-1971 S'inscrire d'avance au No 170 Công Lý SAIGON

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Mở ngày 01 và 2-6-1971

- Do G.S H. TUẤN HUY (BADES) Đại học Cambridge Anh Quốc và KỸ SƯ SMITHSON, G.S ERIC, KỸ SƯ THIELE.
- Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.
- BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và tuyệt trình dịch thuật với các tiết mục : (xã giao, chuyện phiếm, giao lục, ngoại giao, kinh tế, điện ảnh... v...v.) — Học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.
- Ghi tên tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 404 Phan thanh Giản Saigon (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon)
- CÓ LỚP SƠ CẤP dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng) có thể dạy được Anh Ngữ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp trực tiếp. Trọn khóa 4000đ
- Mở thêm 4 lớp văn phạm - Syntax - dịch thuật cho học sinh III II và I
- Có lớp ANH NGỮ ĐẠI HỌC đàm thoại và dịch thuật dành cho sinh viên và giới trí thức, dạy theo lối phản ứng tự nhiên.

Cours De Vacances : par Groupe De 10

Franç-Math-Phys- Chim

(De La 6ème À La Terminale)

Date D'ouverture : 1er Juin 1971

Adresse : 19/2 Lý trần Quán Tân Định. SG

Lớp hè Tư thục

Trường-Sơn

129-131 Lê Văn Duyệt Saigon

I- 6 - 71 8 giờ 30 Sáng KHAI GIẢNG.

— TOÁN LÝ HÓA đệ Tứ lên Tam
— TOÁN LÝ HÓA đệ Tam lên Nhị

Phải ghi tên trước tại Văn Phòng.

Kế Toán Pháp Việt

1-6-71.— Đủ lý thuyết và thực hành ngay vào sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc 2 tháng, học mỗi sáng từ 10g 30 và lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Do Ô. Nguyễn văn Cảnh, giám đốc trường đảm nhận.

ACCOUNTING

1-6-71.— Bài học và thực hành với Anh ngữ dùng theo đường lối Kế toán Anh Mỹ để vào Ngân hàng ngoại kiều và các cơ quan dùng ACCOUNTING. Lớp từ 15 giờ và lớp từ 18g30.

ĐÁNH MÁY CHỮ

Thâu học viên mỗi ngày. Pháp Việt Anh, học viên được chỉ dẫn tận tâm các cách trình bày văn kiện, công ăn và bản số.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG
170. VÕ TÁNH SAIGON

Cô giáo

Có bằng Sư Phạm Chuyên Mẫu Giáo và tiểu học. Muốn tìm trường dạy 1 buổi hoặc kèm tư gia. Thư về Cô Loan 44 Kiều Công Hai Saigon.

VS

nhị niên Kỹ sư Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý Hóa bậc trung học. Liên lạc : Nguyễn văn On Cư xá SV Kỹ Thuật Phú Thọ Box E Chợ lớn hoặc Thơi. ĐT. 37478

Toán Lý Hóa Tinh Hoa

Ngày 1016171 Khai giảng : Lớp Tráng Niên T.H.Đ.C.C (tổng hợp 6, 7, 8 kỳ 9) dành cho quân nhân công tư chức bỏ học từ lâu và các em mất căn bản — Lớp hè 10 lên 11 AB — Lớp luyện thi tú tài IAB 72. Giáo sư kinh nghiệm, học phí đặc biệt — Ghi tên tại 143 (số mới 171) Ngô Tùng Châu Gia Định gần ngã tư Lê quang Định - N.T.C. Tối đa 20 học viên mỗi lớp.

Cours De Famille

Groupe de 10 Prof. des Lycées Ouverture 1-6-71

FR Calcula : 12è, 10è, 9è 8è, Math mod : 7è, 6è, 5è, 4è, 3è, Inscription : villa 15 B Phan đình Phùng (Dakao)

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : CÔ NGUYỄN BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE - TOILISTE MAUTE COUTURE DE PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo một số giảng viên hiện mở lớp giạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Saigon. Mở lớp riêng cho du học sinh. Lớp sáng — chiều — tối.

TRUNG HỌC ĐĂNG KHOA

370 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON ; Đ.T. 90315

1-6 Toán Lý Hóa Sáng-Chiều-Tối TAM lên NHỊ (11) AB

GAUSS TOÁN ; NG. KHẮC MINH — HOÀNG HUYÊN — LƯƠNG VIỆT CƯƠNG
LÝ HÓA ; ĐẶNG TRÍ BIÊN — NG. KHẮC LÃNG — HUỲNH THỊ HẠNH

CÁC LỚP HÈ CĂN BẢN 7, 8,9,10 AB TOÁN LÝ HÓA PHÁP VĂN

CÁC LỚP HÈ CĂN BẢN 7, 8, 9, 10 A-B TOÁN LÝ HÓA — PHÁP VĂN

5-7 CÁC LỚP PHỔ THÔNG 10, 11 A. B (học toàn môn)

— Muốn lấy lại căn bản về TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ những năm đã qua ?
— Muốn tạo được 1 căn bản vững chắc về TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ cho niên học tới ?

HÃY RỦ NHAU ĐI HỌC :

1-6 KHÓA HÈ CĂN BẢN TRÍ ĐỨC

180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Mọi trình độ 6, 7, 8, 9, 10, 11, A.B. (Đặc biệt Lớp 11 bài vở đóng thành sách phát không cho học sinh)

- Trường Trung học chuyên luyện TOÁN LÝ HÓA-ANH PHÁP thật chóng giỏi
- Chỉ 3 tháng Hè mà kết quả bằng cả 1 năm học.
- Ban giáo sư dạy giỏi, tận tâm, kinh nghiệm ít nơi bằng.

Anh Văn Cấp Tốc Jerry

209 NGUYỄN VĂN SÂM, Saigon, gần bót Quận Nhì

Trung Tâm Anh-Ngữ cấp tốc đầu tiên tại Việt Nam. Chuyên dạy ĐÀM THOẠI SƠ CẤP (mỗi tháng nói 3000 câu quan trọng)

ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP, THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, VĂN PHẠM, DỊCH THUẬT, BỔ TÚC ANH VĂN các lớp 6.7.8.9.10.11,12 Chuẩn bị du học. GS TÒNG, trên 19 năm kinh nghiệm đã hành nghề tại BẮC TRUNG NAM và các quân trường danh tiếng dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của TIẾN SĨ WILIAM, TIẾN SĨ BAN GS HỢP : tốt nghiệp Đại học California, Mỹ Quốc. Cử Nhân CAO ANH — Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên.

Hằng trăm ngàn người đã học qua đều công nhận

Lớp Anh Ngữ Nguyễn-Thế-Thông

155, TRẦN QUANG KHẢI, TÂN ĐỊNH, SAIGON

- Là nơi dạy Anh Ngữ chắc chắn được việc và mau lẹ nhất.
- Bài vở thật thực tế, ứng dụng hữu hiệu được ngay vào các công việc văn phòng, Xã giao, Du học, Thương mãi, Thông ngôn, Phiên dịch, Thảo luận, thuyết trình.
- Lớp học lịch sự, đứng đắn, ít người (không nhận học viên dưới 18 tuổi) Tới lớp phải NGHE, NÓI bằng tiếng Anh như ngoài đời. Giáo sư Mỹ chuyên môn.

SẼ MỞ THÊM : 1-6-71

nhiều lớp mới đủ mọi trình độ, SÁNG CHIỀU, TỐI.— XIN GHI TÊN HỌC THỬ.

Lớp GIA CHÁNH Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon

Gần ngã tư Lê văn Duyệt: có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

Thứ hai 31-5-71 9 giờ : Cơm Pháo : Poisson Au Four Crème de Volailles 15 giờ : Gà tô Kim long — Bạc phá yến chân

Thứ ba 1-6-71 9 giờ : Cơm tàu : La hán tuyết phát — Vịt quay dồn tứ bửu, 15 giờ : Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

Thứ tư 2-6-71 9 giờ : Bánh quai vạc nhân mặn Bánh chim cút. 15 giờ k Cơm tàu : Bong bóng cá. tim gà át — Cơm chiên xây dương

Prop

licencié EX JJR. Cours part Math Physique Chimie des classes secondaires- S'adresser ou écure à Mr Phước 202 Pétrus Ký Saigon.

VS. cử nhân

Khoa học, Tận tâm kinh nghiệm nhận kèm tư gia từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc. Dũng Hẻm 321 số 323/12 Phạm Hồng Thái (dưới Ngã tư Bảy Hiền 150m)

Nữ sinh viên

cựu Marie Curie nhận kèm trẻ em từ 11e đến 3e Cô Hồng 8 B Tân Hóa Phú Lâm

GIÁO SƯ DO

Cũng vẫn 1 bản NHẠC, Người khéo trình tấu bởi nghệ thuật đã già (có thừa) sẽ khiến thính giả say mê và làm rung động được con tim của người nghe. Nhạc sĩ nửa mùa. Không chừng làm khổ tai thính giả, lại còn gây bất mãn công chúng. VŨ cũng vậy. Chỉ vài BƯỚC, người ta đã thấy rõ tài nghệ. Hãy tìm HỌC VŨ G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm Phòng C, lầu 1 hoặc R lầu 3 (Ngã 6 Saigon, Bến xe Tây Ninh)

Đánh máy Đánh máy

— Dạy đánh máy chữ kết quả bảo đảm, do bà Hiệu Trưởng tận tâm hướng dẫn, một khóa đủ sức đi làm máy tốt học phí nhẹ bài vở chọn lọc dễ hiểu, khóa hai tháng và khóa một tháng. Có đủ máy Anh, Pháp và Việt. Luyện thi Quốc Gia Thương Mại và Công Tư sở các sở Mỹ kết quả đậu nhiều. Ghi tên học ngày giờ nào cũng được tại trường Hoa Lư số 27 Công Quỳnh Saigon (cách đường Trần Hưng Đạo 80 thước).

Trung Học

Phát Diệm

Nội trú Nam Sinh

397 Trương tấn Bửu,
Phú Nhuận, Saigon

Một Trung tâm giáo dục hoàn toàn do các Linh mục và Tu sĩ điều khiển

Ngày Khai Giảng : 05-7-71

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn phòng.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán luôn đất 19mx6m50, 2 tấm planché 3 phòng ngủ phòng khách nhà xe điện nước riêng 2 nhà vệ sinh mới cất xong khu an ninh và sang trọng giá 3T rò hỏi 47/20A Thiệu Trị Phú Nhuận trường Quốc Anh vô [illegible] Minh Mạng 200m quẹo trái.

Nhà bán 160.000đ thật rẻ vì xứ, ngang 3th 7 dài 13th. sàng lộp tole có gát điện đồng hồ, nước câu, cửa hậu mát sáng tiện chăn nuôi. Hỏi 296X Bến Chương Dương Cầu Kho, Saigon, Mười bốt tóc xóm bán ốc.

Bán 2 căn phố trệt vừa làm xong đủ tiện nghi hẻm rộng 4m hỏi hẻm 49/3 Nguyễn Thông nối dài SG.

Bán 1 cao ốc 5 từng lầu, mặt tiền đường Phan thanh Giản SG, khu thương mãi, có thang máy, 45m.x15m. Mua xong giao nhà liền. 86, Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Biệt Thự lầu, 200th.v., đất có bằng khoán, mới xây cất. 7 phòng garage để xe, điện nước, khu yên tỉnh. Giao nhà liền. Giá 6.400.000đ. Hỏi 201/31 Võ Tánh, Lăng Cha Cả (cạnh Đệ nhất Hồ tắm)

600.000 1 căn nhà 3x12 đủ tiện nghi có gác. Khu yên tỉnh gần chợ, gần trường học., mua xong giao nhà ngay xem nhà tại 457/210C Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Mời ông trả 590.000 lại thương lượng.

Bán gấp 400m2 đất xa lộ Tân Cảng. Khu kiến thiết Lý tưởng. Cạnh khu Cư xá Air Việt Nam và Bộ Ngoại Giao. Giá 1T5 (1.500.000đ). Liên lạc điện thoại dân sự 99.186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 800.000, nhà 3.5x18, trần gạch bông, điện nước, cột đúc, dự trù xây gác, gần chợ. Hỏi 628/54 Hậu Giang CL.

Phố lầu Bán rẻ, phố lầu đúc khu chợ Ông Tạ. Hỏi 56C Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán nhà có lầu nhỏ đủ tiện nghi giao nhà trống hỏi nơi 35/9 Phát Diệm.

Cần mua gấp

1 nhà 1T Vùng Bàn Cờ, Vườn Chuối Hòa Hưng. Hỏi 145 Đề Thám.

Đại hạ giá 400.000đ. căn nhà số 135/108 (lộ 48) đường Hòa Hưng Saigon. Nhà lợp ngói vách tường, gạch bông, có gát, cầu tiêu máy và đồng hồ điện nước.

Nhà bán TK 18/4 đường Nguyễn-C-Chân. ngang phòng mạch Bác Sĩ Tân ở mặt tiền đường có gát suốt giao nhà trống chắc giá hai triệu (2.600.000)

Nhà bán gấp

Hẻm 242 số nhà 524 đường Minh Mạng Chợ lớn nhà Đủ tiện nghi, Điện nước .Gần đi xa bán gấp.

Biệt thự bán 5 phòng ngủ, 1 phòng khách, nhà để xe, muốn bán chắc giá 5.500.000đ. Miễn trung gian. Hỏi 261/67/1H Trương Minh Ký GĐ.

600.000đ Cần bán gấp một căn nhà gạch 4mx9m, có công tơ điện và nước. Có chỗ để xe hơi, gần chợ. Cô Nga 12 Phan Châu Trinh GĐ.

Bán một căn nhà lầu mới xây luôn 104m2 đất, 3 phòng ngủ, nhà xe, phòng khách nhà bếp rộng thênh thang, tại 25A/7 Ngô tùng Châu G.Đ. gần Trường học Tân Khoa.

Villa bán gấp

(13x17m) 1 lầu có sân thượng điện thoại máy lạnh yên tỉnh mát mẻ. Hỏi 215H/22 Chi Lăng (Cư xá Chu mạnh Trinh) Phunhuan. Sáng từ 8 đến 10 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng gần nhà thờ, chùa trường học, trước nhà có chợ nhỏ tiện buôn bán, Hỏi 216/1 đường Cô giang (Phú nhuận (tức ngõ đội Có cũ).

Bán nhà lầu đúc 3m20 X 11m Compt đèn nước riêng khu an ninh, yên tỉnh nơi 82/84 Yên Đỗ vô cư xá 290 Công Lý dễ hơn.

Nhà bán 3m2x15 điện nước riêng, lót gạch bông, gát suốt. Hỏi Ông Thạch 135/115 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp một căn nhà 3mx12m ngay hẻm Thương Xá Cầm Vân, có lầu máy lạnh đủ tiện nghi giá 1.300.000. Hỏi 318 Võ Di Nguy Phú Nhuận, giờ làm việc ĐT 41.523.

Phố bán 4 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4m x24 đèn, nước, Garage xe, mới xây cất theo kiểu biệt thự biến dạng chỗ yên tỉnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN hông chùa Quan Thế Âm giá 3T6 [illegible].

Nhà bán Trung Tâm Thành Phố tiện nghi điện nước có chỗ để xe bên cạnh. Nơi yên tịnh mát mẻ thích hợp cho công tư chức. Giá 950.000đ. 124/28 Cộng Hòa Sài Gòn.

650.000 nhà ngói, tường gạch, lót gạch bông, điện nước, 4mx18m. Có sân, Thuyên chuyển đi xa bán gấp. Hỏi 195/4 Nguyễn Thông (nối dài) Sg.

Biệt thự Dalat

Bán Biệt Thự số 24 đường Yagut. Trung Tâm thành phố. Rộng rãi đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi : 218/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. 5 Phan bội Châu Đalạt.

1T2 nhà bán 3m5x15m, gác suốt đủ tiện nghi, máy lạnh, gần chợ, trường nữ Lê văn Duyệt. Hỏi số 1548 hẻm 127 Trương Tiến, đg Lê văn Duyệt Gia Định (hẻm đối diện Trung Tâm Huấn Nghệ sát Sở Dụng Cụ).

C.X Lữ Gia bán nhà lầu đúc 1 tầng, 2 điện kế 220V, 110VGarage, xe hơi, Xem nhà 3/129. Liên lạc 3/131, 3/121, 28/64 C.X Lữ Gia 3/121 hoặc 28/24 hay 193 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nhà bán đúc ba tầng lầu có sân thượng, điện nước đủ, ở mặt tiền, tại số nhà 612/76 đường Bàn Cờ Saigon

Nhà bán chắc giá 700000đ gạch bông, gác suốt. Gần chợ số 1454 hoặc 227 Hoàng hoa Thám, hoặc tiệm may Huỳnh Huê, chợ Cây Quéo Gia Định chỉ dẫn.

Nhà bán Trung Tâm Thành Phố, tiện đường xa, xe hơi vô tận nhà, giá phải chăng vì đi xa cần bán gấp. Coi nhà tại hẻm 391/TK43/17 Trần Hưng Đạo Saigon (gần Nha Đô Thành).

Bán phố lầu đúc, 5t, mặt tiền đường Phạm ngũ Lão S.G đủ tiện nghi để mở tòa báo, nhà in, lập văn phòng. Hỏi bà Hoa cửa sau 219 Phạm ngũ Lão S.G.

Bán 2 căn nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, hiện đang mua bán, vật liệu xây cất, mỗi căn [illegible] 301-303 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn lầu gác suốt 4,5x12 tường xây, lót gạch bông, đủ tiện nghi điện nước. Lối đi rộng rãi, tráng xi măng sạch sẽ. Gần nhà thờ, chợ và trường học. Tiện cho gia đình đông người. Vì đi xa bán gấp giá rẻ. Hỏi bà Chức 90 Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã ba Ô. Tạ) gần tòa Báo Xây Dựng.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x14m cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Nhà bán nhà lầu đúc bốn tầng 37x6m 12 phòng ngủ, 3 phòng khách lớn đủ tiện nghi. 273 đường Độc Lập Nha Trang và 216 đường Hồng thập Tự Saigon.

3T7 BÁN GẤP GIÁ RẺ

Nhà lầu đúc 110 thước vuông luôn cả đất Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Hỏi tại 165 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà 3mx11m có lầu mặt tiền đường lớn đủ tiện nghi trong CX Đô thành có thể mở cửa hàng, phòng mạch. 520 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán lầu suốt, gạch bông, có cửa sau, điện, nước, gần chợ, trường học, xe hơi vô tận cửa nhà, 242/60 Ng. thiện Thuật Saigon.

Bán 2 căn phố có lầu đúc 3 tầng sân thượng gạch rút hơi nóng đầy đủ tiện nghi 3m50x 18m mặt tiền tiện buôn bán 404 Nguyễn duy Dương Saigon.

Đất bán 1 lô đất ở đường Nguyễn v. Thoại rộng 503m2, khu biệt thự yên tịnh, có thể làm kỹ nghệ, đã đổ đất, xây tường, cửa sắt, trồng cây ăn trái, có nhà gỗ rộng và mát. Hỏi bà Hà, 299/10 Nguyễn văn Thoại Cholon (khỏi trường Nữ Quân Nhân).

Bán rẻ căn nhà tường gát suốt bếp lót gạch men ngan 3m dài 7m có điện nước gần chợ trường khu sạch sẽ yên tịnh. Hẻm 315/33 Trương minh Giảng Saigon.

2T4 bán phố lầu đúc 1 từng 4mx 20 mới xây cất xong 6 căn còn 3 căn có sân để xe hơi điện nước luôn đất và 1 lô đất trống 560m2, làm Hãng hoặc cất phố bông trường Nhân Chủ 175/9 Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán gấp rẻ mặt tiền đường đủ điện nước 283 đường Nhựt Tảo, 899 Hậu Giang CL.

Nhà bán 3th5x10th đường gạch bông, gác suốt đủ tiện nghi 1.400.000đ Hỏi 835/2B Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Bán nhà có cửa hàng vì thiếu người trông nom số 455 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Bán nhà 18 Hồ xuân Hương Đà Lạt. Hỏi địa chỉ trên hay 71 Duy Tân Đà Lạt.

Nhà bán số 53F Cư xá Phú Lâm B hỏi 221/7 Nguyễn văn Sâm Sg. (cư xá Quận Nhì).

500.000đ nhà 3mx10m (đất rộng 6mx 14m cả sân và mái bên hông) gạch bông, điện, cầu, giếng nước riêng trong sân, quanh nhà có rào, mát mẻ, yên tỉnh, tiện chăn nuôi. ngang Trung Học Nhân Vị, cách lộ 30m. Hỏi Ông Bảy 64/1B Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Mời quí Ông Bà đã trả 450 trở lại thương lượng.

7.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa, chỉ cần 7.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. 43 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Đi xa bán gấp nhà 4thx15th 3 phòng, cầu tiêu máy, có công tơ điện, nước. Hỏi 384/11 Trương Minh Giảng giá 1.200.000đ xin mời ông bà trả 1.100.000đ lại thương lượng.

Nhà bán lầu đúc suốt, 7 phòng, 5mx30m, có sân thượng, 2 mặt tiền, xe hơi vô tận nhà, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hỏi 339/11 Trương Minh Giảng Saigon, từ 18 đến 10 giờ.

Nhà bán 1T600 luôn tủ, đang mở hàng vàng, 1 bộ máy thâu băng rất tối tân. Hỏi sạp số 16 chợ Vườn Chuối hoặc tiệm vàng Nhan Thành 138/2 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận.

Nhà bán số 199B/1 đường NguyễnHuệ Phú Nhuận, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tiệm vàng An Thành số 39 Diên Hồng Gia Định.

Nhà và ĐẤT rộng 400th.v. mặt tiền Quốc Lộ 1, phía tay mặt trên chợ Bà Quẹo (xã Tân Sơn Nhì) khoảng 100 thước. Nhà số 606 khu vực rất an ninh, tiện xây cất hoặc chăn nuôi. giá phải chăng. Xin liên lạc số 210A/27 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả, vào hẻm hỏi cô Hồng (tiếp quý vị trọn ngày).

Đi xa bán gấp rẻ nhà lầu hai mặt tiền, tiện buôn bán mọi ngành. Nhất là hàng ăn. Nơi đông đúc. Hỏi 46/1 Vườn Chuối. Saigon. Quận 3.

2T7 Phố thương mãi bán (có điện 3 giây và gát) 5m Vạn Hạnh số : 008 Lê B Chung Cơ Minh Mạng Cholon. Hỏi Bà Tâm 037 Lê B Chung Cơ Minh Mạng ĐT. 50498.

Phố buôn bán 4 tầng đúc, mặt tiền, sân bìa. 5m50x14m, điện thoại, máy lạnh, điện 3 giây, giao phố trống, bán 12 triệu. Xem và thương lượng tại 132 Trương minh Giảng Saigon (ngã tư T.M.G. và Kỳ Đồng).

Bán nhà tân đủ tiện nghi gần chợ Đakao nhà trống bán giá vì có điện, nước. Hỏi 69B Phan đình Phùng Gia Định.

Đi xa Bán 1 căn phố 1 tầng luôn hãng Thu Băng Gia Long tại số : 134 Trương minh Giảng Saigon. có điện thoại và đồ dụng cụ máy móc, giá độ 6 triệu. xem và thương lượng tại địa chỉ trên.

Bán [illegible] số 40/16. Đầy đủ tiện nghi. Có máy điện thoại.

Bán 1 lò bánh mì điện hiệu SS Jurior máy mới hoàn hảo. Hỏi ô. Tài Ngân lò bánh mì Dốc Mơ, Gia Tân Long Khánh.

NHA BÁN

Bán một ngôi nhà gạch 12 căn liền, rộng rãi, mát rẻ, có thể mở hãng xưởng, công kỹ nghệ rất tiện lợi. Đối diện với Trung Tâm Chiêu Hồi tỉnh KiếnHòa. Muốn mua xin hỏi số 46 đường Lê Lợi Kiến Hòa.

Đất bán nhiều lô khu Chỉnh trang Phú Thọ Hòa (khu F gần Đại Học Minh Đức). Hỏi 230/A12 Minh Mạng gần Nhà Thờ Ngã Sáu CL.

Phú Lâm B nhà gạch, gác suốt (4x15m) đủ điện nước. cầu tiêu. 370.000đ. Hỏi 191/38 (Lèm 185 tạp hóa Mai Phát,)đường Bà Hom Vườn Chuối

Vũng Tàu

bán 4 phố trống. Trên diện tích đất 46x17m. 5T5. Hỏi bà Giáo Thảo (mắm ruốc) 11-Lê Lợi-11.

1 triệu 5 lầu đúc suốt 3mx 14m đủ tiện nghi số 184 Tô Hiến Thành. Sg. Hỏi bà Điệu 126 Tô Hiến Thành Saigon chỉ dẫn.

BUILDING bán trống

— Building Tự Do 490m2, đẹp tối tân 102 phòng 10 từng 3tel, 3 thang máy tự động, máy lạnh mỗi phòng (bán trống). — Building Nguyễn Duy Dương CL. 400m2 4 từng 14 phòng bán 20T. Đất Đô Thành. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel 90 167.

Nhà bán 2.550.000đ 3 tầng đúc đủ tiện nghi 10mx4m50, bếp riêng 3mx6m gần cầu Công Lý hay đổi xe vận tải nhẹ từ 1000k trở lên Peugeot T.25 Mazda Hoặc đất trống có thể bù thêm. Hỏi 254 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán gấp Nhà khu riêng biệt 2T đủ tiện nghi xe vô tận nơi 4mx16 38/22g Trần khắc Chân Tân Định (hoặc đổi xe du lịch).

Bán gấp Căn nhà tường gạch bông suốt ngang 4m50 sâu 16m điện nước đầy đủ xe hơi vào tận nhà. Hỏi số 267/64/8 Trương minh Ký. G Đ

Bán nhà khu chỉnh trang thương mại cầu chữ Y. Liên lạc số 1 thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực giờ làm việc.

Nhà bán gấp

Phố lầu 2 căn, đầy đủ tiện nghi, Cần bán gấp để đi xa. Tại 175 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định (ngã tư Tr-tấn Bửu -|- Nguyễn huỳnh Đức).

Bán nhà 1 căn nhà số D30 Phú Lâm A 26mx 4m có gát và sân rộng đủ tiện nghi mua ở liền.

Bán nhà 1 từng lầu đúc lịch sự. 361/21/1 Phan đình Phùng Saigon, gần trường chợ, 6m5x15m, điện 110V-220V nước, xe hơi du lịch trong nhà, cửa sổ tứ phía, hẻm rộng, gần lộ. đủ tiện nghi. Hỏi 130 Trần nhân Tôn Ngã Bảy Minh Mạng kế rạp hát Thành Chung cũ Đ.T. 51.845.

Bán phố lầu đúc 3 tầng, có điện 3 giây, ngang chợ, mở chi nhánh Ngân Hàng v.v... (hoặc bán từng lầu 1, có cầu thang riêng). Hỏi Ets Trương Hồng 14 Tôn thất Đạm lầu 3 Saigon.

Nhà Mặt tiền— Buôn bán— 2 tầng lầu đúc. Nóc bằng. Đủ mọi tiện nghi bán 1312B Huỳnh quang Tiên Giadinh

Nhà bán (Một triệu ba trăm ngàn) đầy đủ tiện nghi, có lầu và gác xếp. mặt tiền đồ đá rửa, cửa kiến lồng sắt, gần chợ, trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Liên lạc 333/58D khóm 2 Lý Thái Tổ Saigon. Vô ngõ ba quẹo phải nhà có cây mận.

Phố bán trống

— Phố lầu 5 tầng Nguyễn thái Học Saigon 6mx32m, có bằng khoán, điện thoại, mặt tiền, luôn đồ đạc, giao trống — Phố lầu 3 tầng Trần hưng Đạo Saigon 4mx23m, có bằng khoán, điện thoại, mặt tiền — Phố lầu 3 tầng Phan đình Phùng Saigon 6mx 38m, có bằng khoán, điện thoại, mặt tiền, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Sg. Tél 90.167.

BÁN GẤP RẺ

Ba căn nhà lầu liền nhau 3m60x20m còn một hẻm 1m50, bên hông phía sau còn đất trống 3m60x22m, ở hậu phía trước sân 20m tại ngã tư Xa Lộ, đất mướn vĩnh viễn tiện làm garage, mở xưởng kỹ nghệ, kho hàng. bán vật liệu xây cất. 2 căn phố lầu đúc có bằng khoán 3m7x24m, điện nước, kiến trúc tân kỳ, mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè, 1 căn lầu đúc 5 từng, 4mx28m, có điện thoại, mặt đường Trịnh minh Thế, tiện Bar, Steam bath, V.P, Khai Quan Thuế, Đại Công Ty N.C. Stevedore 124 Trịnh minh Thế hoặc 126/2 Hùng Vương Thị Nghè, Đ.T. 95.158 — 92.547.

Bán gấp một căn nhà luôn đất giá rẻ 2T8 đủ tiện nghi 6x24. Hỏi 22 Nguyễn Thái Học Gia Định (lối vào ngõ đối diện tạp hóa Huỳnh Long).

Villa lầu bán

Mỹ kiểu vô nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gầm có sáu phòng, 1 phòng khách. 4 phòng ngủ, 1 phòng bồi, nhà bếp Garage. điện được hai xe chắc giá 5.500.000đ năm triệu năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương M Ký.

Bán nhà số 328/5/38 Phan thanh Giản. Gác suốt đầy đủ tiện nghi,hẻm rộng xe hơi vào được.

Nhà bán mặt tiền tiện mở tiệm ăn, pharmacie tiệm may.Hỏi 682/103 Phan Thanh Giản Saigon. 2T3.

Nhà bán 3m5x19m điện nước compteur riêng hỏi 121/63 Ngô Tùng Châu Saigon.

VILLA 35T ở Quận 2 (1,500m2) thật sang trọng, tiện nghi tối đa. có hồ tắm, vườn điện thoại Hỏi Ô Ngữ 12 bis Đại Lộ Chi Lăng. Gia Định, ĐT : 23.037.

360.000đ một căn nhà gạch mái libro ở Tân Qui Đông Nhà Bè GĐ, đã đổ đất có rào, khu có nước điện, đất 9mx20m. Bán gấp. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon từ 15h-21h.

LẦU BÁN CƯ XÁ LỮ GIA

Dây bìa, đường rộng, sân thượng. khu yên tịnh 3/19.

Nhà Xa Lộ ba căn 12x 20m sân rộng 12x10m có nước điện 220V-20A điện thoại tiện thương mại và kỹ nghệ. 3 căn 5T 1 căn 2T. Hỏi 124 cạnh cây xăng Shell xa lộ.

Vũng Tàu bán gấp, giá rẻ nhiều lô đất tơ, gần bến xe đò và bãi sau. 2 căn ba tầng lầu đúc, đủ đồ làm phòng ngủ. Hỏi trực tiếp 28 Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên1500m2 có vườn cây ăn trái hồ tắm, Hỏi 369 T.M Giảng Sg. Đ.T.41401 giờ làm việc.

Villa 4 triệu

1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 lầu nhỏ, 2 phòng tắm douche, có sân để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, trồng nhiều cây mát mẻ. Hỏi 280/23C Lê văn Duyệt Saigon.

2T2 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (cạnh chùa Vĩnh Nghiêm) 4m,5x22m đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, khu vực an ninh, tinh mịch,mát mẻ,rộng rãi, có sân chơi, lối ra vào rất sạch sẽ.

Bán nhà tiện buôn bán, ngay chợ Vườn Chuối, đủ tiện nghi, điện nước, giá 2T. Xem tại lô 30, số 8 đường Vườn Chuối Phan đình Phùng Sg.

Bán nhà rẻ, kiểu biệt thự 8thx15th, đủ tiện nghi, thanh lịch, có bằng khoán đất, xế cây xăng Bót Nguyễn văn Tạp. Hỏi ông Minh. 12/1 Trần Quang Diệu Saigon.

Bán nhà tol rộng 3m2 dài 8,5 hẻm 575/37 Phan đình Phùng Sg. hỏi/113 Nguyễn thiện Thuật SG. ĐT. 93.083.

1.700.000đ biệt thự 250 m2 vùng Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi 147 Ng Huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán nhà lầu đúc đồng hồ điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 182/1 Trương Minh Ký.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền, đường xe hơi ra vô dễ dàng. Giá 4T xem tại 399/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà trệt lợp tol 3m2 dài 8m5 hẻm 575 Phan đình Phùng, xem nhà giá tiền. Hỏi 32 Nguyễn thiện Thuật chỉ dẫn

1T2 nhà lầu đúc (4mx9m) đủ tiện nghi, điện nước, bếp nhà cầu căn gạch men cần tiền bán gấp, giá nhất định. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon.

Vũng Tàu Bán 1 căn nhà gỗ 5mx8m nằm trên đất 18mx45m tại đường Phan Chu Trinh Vũng Tàu cách Bãi Sau 300m giá 1 triệu 500. Và 1 miếng đất trống 350m vuông giá 300 ngàn cùng địa điểm trên. Hỏi : 159 Gia Long SàiGòn Đ.T : 90642 hoặc Quán «Mai Phương» 35 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu.

Mặt tiền Ngô T Châu GĐ

Cần tiền bán rẻ phố lầu đúc 4mx25m mới cất Bằng khoán riêng, compteur điện, nước riêng, 4 phòng ngủ, phòng tắm nước nóng. Giao nhà ngay. Hỏi số 60B Ngô Tùng Châu Gia Định.

2T7 bán gấp, rất rẻ, phố đúc 2 từng, mới cất, luôn đất, mặt tiền, 19mx4m, kiểu Villa rất đẹp, tiện nghi sang trọng sân xe hơi, phòng mạch chưa có, tiệm buôn tốt, gần trường chợ. Tại 219 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương minh Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 100m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m).

Villa lầu luôn đất

Muốn mở dưỡng đường, viện bào chế, trường học hay cơ sở tiểu công nghệ (có điện 220V). xin hãy MUA VILLA LẦU luôn 700m2 ĐẤT, mặt tiền và góc đường lớn, chỗ thị tứ, đất còn dư có thể xây cất thêm 3, 4 căn phố nữa, giá chỉ 20T. Xem và hỏi 236.K Trương Minh Ký Phú Nhuận.

NHÀ THUÊ

Nhà đúc đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn 181/17 Trần Quốc Toản Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345D Trần H-Đạo SG.

Cần mướn gấp nhà hay kho trong vùng Saigon. Cholon. Gia định. Giá từ 20.000đ đến 30.000đ. Trả trước 6 tháng. Liên lạc dân sự 99.186 hoặc 611/3i Phan Thanh Giản Saigon.

Phòng cho Ngoại kiều thuê đủ tiện nghi rộng rãi. Hỏi 12B Yên Đỗ Saigon.

Nhà cho thuê : lầu 2, gác xép, sân thượng diện tích (3m6 x14)x2 Thế chân 600.000 tiền nhà mỗi tháng 1.000đ số 15 Tự Đức (nối dài) phía bờ sông Đakao.

Cần thuê dân sự Mỹ cần thuê Villa hoặc appartment 2 hoặc 3 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng Saigon hỏi Mỹ Hoa 90C Hiền Vương Tel. 91229.

Nhận ở trọ nữ sinh, nữ công tư chức mỗi tháng 3000 đồng bao điện nước. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê luôn đồ đạc, đủ tiện nghi, 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, tủ lạnh, nước nóng. Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiểu PN hoặc 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà cho thuê mặt tiền đường, tiện buôn bán. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Villa rộng có chỗ để xe hơi đủ phòng cho mướn [illegible] dành cho độc thân hoặc vợ chồng son. Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500th cạnh Garage Chín Dậu, đường vào nhà thờ Chính Lộ buổi sáng từ 7 đến 9 giờ và buổi chiều 20 đến 21 giờ.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đảo thuê: Villa, Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN, Gia định—Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định—ĐT. 23637.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. 504 Hồng thập Tự Saigon.

Cho mướn phòng rộng, 20.000 vùng an ninh nhất. Hỏi 520 Hồng thập Tự Saigon.

Văn phòng có điện thoại cho mướn khu ngân hàng Quận I. Hỏi 66B Công Lý.

Nhà 4 phòng 2 tầng meublé cho thuê lối riêng 17-20.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi dành cho nữ giới hoặc vợ chồng son đứng đắn. 124 Nguyễn Hoàng SG.

Cho thuê nguyên tầng lầu có sân thượng, tiện nghi lối đi riêng. Chỉ nhận vợ chồng son (Việt hay Ngoại Kiều) chiều dài viên, Có thể chấn. Hỏi 462/70 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Cho ngoại kiều thuê phố lầu 3 phòng, đủ tiện nghi meublé. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng rộng đủ tiện nghi, trang trí đẹp và nơi trung tâm thành phố cho ngoại kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Sg (gần quán ăn Thanh Tuyền).

Lầu đúc rộng. Đủ tiện nghi. Lối đi riêng. Cho thuê, Hỏi 436/19 Lê văn Duyệt Sg.

Cho mướn 1 nhà in lớn đủ máy in tại trung tâm chợ Saigon. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT.20.678

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

CẦN THUÊ CÓ THẾ CHÂN

hay trả tiền dài hạn Nhà buôn bán, rộng 4x5m. 203/10G Cư Xá TMG 245 Trương minh K, Photo Th.Kim vô thẳng 180m).

Phòng lầu đúc cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Bán hoặc cho thuê dài hạn 2 cửa hàng mặt tiền, Nguyễn văn Thoại 1 uốn tóc, tiệm may đang hoạt động đông khách. Hỏi bà Ngọc Bar Hồng 157 Phú Hòa Nguyễn văn Thoại.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi bếp rộng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc tủ lạnh, có lối đi riêng. Hỏi 241 Phan đình Phùng Sg.

Dư 1 phòng cho thuê, nước máy lạnh quạt trần, meuble. Hỏi 125 Nguyễn Du chỉ dẫn.

APT hai tầng khu Lăng Cha Cả, cho thuê hoặc hợp tác mở nhà tắm hơi, điều kiện dễ dàng. Do 159 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả TSN.

Phòng tiện nghi, cho Ngoại Kiều mướn, hỏi 295 Công Lý chỉ dẫn.

House for rent 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, meublé, bao nước chỗ ở an ninh giá 27.000đ. Hỏi 111/4 hẻm 161 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Phòng riêng ăn ở cho Nam Sinh Viên. Cư xá Nguyễn Trung Trực 20 Trần quốc Toản. nhà A12 (hỏi bà Bá).

Nhận ở trọ phái nữ mỗi tháng 3000đ bao điện nước. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành Giađịnh buổi chiều.

Lầu cho thuê, 3 phòng -|- garage, đủ tiện nghi, gần chợ, trường, lối đi riêng. 133 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần cho ngoại kiều thuê phố lầu, đủ tiện nghi, tại Cư xá Chu Mạnh Trinh 215 đường Chi Lăng P.N. Hỏi 23/4 chỉ dẫn.

Nhà cho thuê Dưới nhà, lối đi riêng, nền gạch bông, đủ tiện nghi, khu cầu Công Lý. cho vợ chồng trẻ 6000đ 1 tháng. Hỏi 360 Trương minh Giảng Saigon sáng 8g-12g, chiều 15g-21g.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên.Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

350đ phòng tiện nghi cho mướn ngày đêm. Billard Hưng Đạo 242 xa lộ. qua cầu xa lộ Phan Thanh Giản 700m, bên trái cạnh trường Oh Do Kwan.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi 10.000đ một tháng Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi cho vợ chồng không con hoặc chiều dài. Hỏi 156/8c Trần bình Trọng Sg.

Phòng cho thuê, dành riêng cho phái nữ hoặc vợ chồng son. Hỏi 513/6 Phan thanh Giản Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao . **Xe** du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT : 41.539.

Cần phòng, nhà, xe hơi

Cần thuê xe du lịch, vận tải, phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều dân sự đầu tư hậu chiến, thủ tục dễ dàng. Ông Pháo, H. Việt-Mỹ, chuyên lo các dịch vụ mua, bán, cho thuê nhà, đất xe. Cần mua đất mặt đường Võ Tánh, Nguyễn văn Thoại G.Đ. 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689.

Bán gấp 2 xe La dalat màu gris satiné mới kéo ở hãng về. Xin hỏi tại 23 Tự Do hoặc điện thoại 93427 suốt cả ngày.

MAZDA 1500 EL5.

Radio Fiat 125 EH.8 máy lạnh Radio nguyên thủy 130 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Jeep đi xa cần bán gấp một Jeep lùn còn mới hoàn hảo. Xin hỏi số cũ 490C số mới 270 Ngô t. Châu từ sáng đến chiều.

MAZDA 1.000 P.U EO

thật mới toanh. Hỏi 208 Trần bình Trọng Chợ Lớn.

P.203 Familial

Xe nhà, dân đồng chắc, đang thay hộp số dài, pont dít mới toanh, 4 Amortisseurs mới, làm lại dàn đầu với barre direction mới, disque embrayage mới, láp mới, toàn bộ dây điện mới, dynamo trái bí, bobine mới..., có thể thấy tận mắt lúc đang thay và sửa tại garage. Vì thiếu tiền lấy xe ra nên bán gấp 850 ngàn đồng chắc giá. Người sành chơi xe thấy chịu ngay, khỏi trả giá. Hỏi ông Phú 16 Phan Bội Châu Gia Định.

Bán Pick-up Toyota Hilux đời EL thật tốt. Giá 1.150.000 đồng. Hỏi 329 (số mới), số cũ 303 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng số 6)

CẦN MUA GẤP XE HƠI

Mercedes 220S đời EB-EC. Falcon 1967-68 có máy lạnh, tình trạng tốt Hỏi ông Lý ĐT 92.938.

Mazda 1500 De luxe E.154 máy lạnh Radio antenne automatic Origine. (Nguyên xứ) toàn hảo. 238 Võ di Nguy PN

Daihatsu 360 PU EP 94.. dầu dài mới tinh bán hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Landrover thùng dài. Bus later (máy dầu). Tình trạng toàn hảo. Hỏi ông Tấn. 50/7 Chương Dương Saigon (Sau Tín Nghĩa Ngân Hàng).

Bán xe du lịch hiệu Citroen có Radio bán gấp. Đại lộ Thuận Kiều 121 Cholon. Hỏi sáng 8g đến chiều 17g.

1100 Austin thiệt tốt, ít đi nguyên thủy như mới, cần bán. Hỏi 49 Cách Mạng, khỏi cầu 100m miễn tr. g.

Prefect NBT hoàn toàn tốt cần tiền bán rẻ thật rẻ giá nhất định 560,000đ. xin hỏi 664/84 Phan đình Phùng Chợ Bàn Cờ.

Bán Peugeot 203, máy, đồng, sơn vỏ ruột tốt. Hỏi số 1/5 cách ngã tư đường vô trường Sĩ Quan Thủ Đức 200m (cạnh Pharmacie Việt Đức).

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe Du lịch, Pick UP, Jeep với giao kèo dài hạn, giá cao, có tiền thế chân. Văn phòngTrung gian có garage để sửa chữa và bảo trì, Hỏi ông Hùng 115, Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận GĐ.

Taunus 12M đời EC. 9 nút, còn mới ít đi, do chủ lái. Hỏi 283/1 Công Lý Sg.

Dauphine ED 5

9 nút, Radio, một chủ mới nguyên bán rẻ 1tr120 ngàn. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota Corona du lịch 4 cửa trắng Radio casset kiếng màu tốt bán 534A Hồng thập Tự SG ĐT.92957

Volkswagen du lịch kiếng lớn, đồng sơn máy toàn hảo 5 vỏ mới chắc 800 000đ 188 Lý thái Tổ.

Daihatsu 1000 Campagno vận tải nhẹ băng ghế, mui vải, EP. 2, mới nguyên 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 800 du lịch EF... Radio dư xài bán rẻ. 93 Bàn Cờ Q.3 Sg. Đ.T. 92628.

Mazda 800 du lịch

Xe hoàn hảo bán,288 Lê Thánh Tôn (cuối đường) Saigon.

Xe La Dalat EP 9 chạy được 1000km để vốn, 1 vỏ ruột xe P.404. Hỏi 147 Đoàn thị Điểm.

Cần mua Xe Simca 9 tình trạng còn tốt 4 cửa. Xin liên lạc Hotel Bạch Mai 136 Hồ Văn Ngà Saigon (hỏi Ông Thái) ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 Dauphine EC... xe nhà Máy mới làm chưa hết rodage 3/9 Đỗ thanh Nhân sau tòa tỉnh Gia định).

200 ngàn Simca 8 NBL có cấp nhỏ gọn ít hao săng xe hoàn hảo tiện ra taxi (hao săng tốn) Bán gấp 218 Bà Hạt Q.10 Cholon.

Taunus 17m EG. Taunus 12m EB. Buick ED radio máy lạnh origine. Contessa 1300 ED-8...Jeep EF. Daihatsu P.U EO-EP... Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Prefect NBT giá 550.000đ. Hỏi Đại Úy Trung 266 Công Lý Saigon.

Vì thiếu người trông nom. Cần bán 1 xe Vận tải nặng International đời EO.8.. đầu chín nút còn mới toanh cặp Chassi 3 lớp đầu 1.700. Đít vuông 1.800. Tại 2A đường Trần nhân Tôn An Đông. Hỏi ông Lộc.

Fiat 850 EH 9 màu trắng bán hoặc đổi xe Renault, Datsun, Toyota. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Phụ tùng xe Chevrolet Bel Air 1958 Dư dùng bán lại kiến trước (barre-brise) và một số phụ tùng cần thiết, Tại Tân Thành 12 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Peugeot [illegible] nệm toàn hảo, hỏi 40 Nguyễn Kim Chợ lớn.

Traction 11 cặp vuông thiệt đời NBK xe còn liên lạc, thật tốt, Hỏi 712 số mới Hùng Vương nối dài Cầu Kinh Gia định.

Bán Taxi Dauphin coi xe tại 55 Nguyễn Thông Sg. Depot Lave Tứ Hải sáng 7 đến 10 giờ chiều 12g30 đến 4g. Hỏi ô. Thiện.

WOLKSWAGEN Pick-up EB. Xe tốt — Bán Bán giá phải chăng. Xin điện thoại cho số 21.604.

Peugeot 403 EB6

Du lịch toàn hảo, có Cassette 165 Võ Tánh Saigon xem xe ngoài giờ làm và ngày nghỉ.

Bán 504 mới nguyên, chưa xử dụng, số EP.. chín nút, hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon (vườn Bà Lớn).

Peugeot 203. Du Lịch số máy 12... Đồng sơn máy toàn hảo bán Hỏi 252. Garage. Hiệp Lợi Bạch Đằng G.Đ.

Taunus Familial ED có radio trạm xăng ESSO Pasteur Hiền Vương Saigon.

CORTINA DELUXE ED(9 nút)

Toàn hảo màu trắng, nệm đỏ, có radio và hệ thống chống ăn cắp. Hỏi 636 Nguyễn huỳnh Đức PN.

420.000đ Citroen 15 Six EM/NBI đồng sơn máy, nệm và toàn mới 495 Trần quốc Toản, Chợ Lớn (qua khỏi Dương công Trừng).

2CV EB Vận tải nhẹ. Có băng kiếng hông máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 197 Tôn Đản Khánh Hội mời ông trả 690.000đ lại thương lượng.

DAUPHINE DELUXE

Tuyệt đẹp, có mui kéo (toit ouvrant) số 9 nút. Xe nhà hoàn toàn, ít đi còn tốt như mới bán gấp 850 ngàn Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Peugeot 404

E.F. 9 nút màu trắng máy lạnh Mark IV radio toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Fiat EH 124 màu trắng. kiểu du lịch, ít đi, rất toàn hảo cần bán. Hỏi 22 Võ Trường Toản Gia Định.

Fiat 1500L, bán 1 xe Fiat đã hư. Hỏi 269F/114 Võ Tánh Saigon (phòng 114 Building Quốc Thanh).

Bán xe Dauphine EB, sơn, nệm máy, hoàn toàn mới. Hỏi 46A Trần Hoàng Quân.

Mazda B.1500 PU EH và Toyota Corona PU EG thật hoàn hảo bán. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon.

Bán xe Peugeot 404 toàn hảo. Hỏi 75 Đoàn Như Hài Khánh Hội.

TOYOTA Corona Sedan màu trắng EL.8... toàn hảo. 64 Phạm bông Thái Gia Định.

Cần bán Thiếu người trông nom, cần bán 1 xe «Reo nhỏ» đầy đủ dụng cụ và có mối hàng sẵn. Hỏi 88, Phan Đình Phùng Biên Hòa. Tel số BH 2152.

2CV cuối đời EA hoàn hảo, 6 kiếng, bán gấp. Hỏi 513 Phạm văn Chí Cholon (Quận 6) gần Hãng rượu Bình Tây, Chùa bắt suốt ngày. ngày thường sau 18 giờ.

680.000đ Jeep Capot cao EP xe mới làm đồng, loại chính cống 606. 12 volt. Cần bán gấp. 28/1 Đặng Dung Sài Gòn.

3CV vận tải, mới, còn tại hãng đặc biệt chỉ còn 1 chiếc. Hỏi 36C Chi Lăng Gia Định (trạm xăng Esso).

Renault R.4. EB. xe hoàn toàn thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 Renault. R4 thực dụng. 1 Chevrolet, đời 57. Tất cả hoàn hảo.

GIỚI XE VẬN TẢI CHÚ Ý

Khi xe của quý vị đã đến định kỳ. Làm Máy. Đồng Sơn. Cặp Chassis. đóng thùng. Làm différentiel v.v. mà quý vị chưa chọn được nơi uy tín. Xin hãy đến. Garage. Mạnh Hà 112, Xa Lộ. đối diện Xa Cảng chúng tôi mong được đón tiếp quý vị. Chủ nhân kính mời.

Bán 1 xe Jeep Capot cao. Địa chỉ. 286 Ngô Tùng Châu, Gia Định.

Fiat 850 Coupe EO 9 (dầu) bán gấp xin hỏi 11 Đỗ Thành Nhơn Khánh Hội.

Cho mướn xe

Loại vận tải nhẹ Honda. Ngày và tháng. Luôn tài xế. Hỏi ông Giáp bán viết số 25 Phạm Ngũ Lão Sg.

Datsun PU 1300 mới 90o/o 9 nút, giá 1T6. 530 Phan Đình Phùng Sg.

Bán dư dùng bán 1 trong 3 xe du lịch Jeep Capot cao Simca 9 Vespa 400 toàn hảo, 2 trong 4 xe xúc từ 2 đến 4 tấn. Hỏi Vạn Kim bến xe Trương tấn Bửu Cholon.

Sport Austin bán 500 ngàn liên lạc 199/8 Lê văn Duyệt Sg.

165.000đ 1 Juvaquatre thật tốt. 1 hộp số Traction 11 légère. Hỏi 219 Lê Quang Định GĐ.

Toyota Mark II EO. 5... Familia Toyota Corona EH. 4... Fam... Mazda 1000 EO. 5... Fam... Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Peugeot 203 vận tải nhẹ, máy đồng tình trạng tốt. 103/2A Nghĩa Thục (lầu 1) chợ Hòa Bình.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Lincoln hoàn hảo tối tân. Hỏi 92 Huỳnh tịnh Của Yên Đỗ Tân Định.

Toyota Mark II đời EO bán ít đi, do chủ lái. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản CL.

Xe xúc hàng (Elévateur Yale) EA, xe tốt, bán giá phải chăng. Xin điện thoại cho [illegible]

SIMCA 9 Camionnette, xe nhà. máy toàn hảo, dùng chở khách hay hàng. Xe 1 tấn 5. Giá 550.000đ, qua cầu Phan thanh Giản (Xa Lộ). Hẻm 45/8 Hỏi ông Phúc.

Mazda 800 EC 4... Deluxe du lịch, xe còn mới bán. Hỏi 252 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi

350.000đ bán gấp xe Sport Triumph Spitfire 4. 62 Trần Bình Trọng CL.

DATSUN 1000 De Luxe EO

trắng (6000cs) mới như tại hãng. Đổi du lịch Honda. Toyota 800 hay Mazda 1500 máy lạnh (bù) hay bán. 203/10G Cư xá TMG (245 Trương M. Ký. Photo Th. Kim vô thẳng 15m).

Bán rẻ hoặc đổi Vespa. Xe Borgward còn tốt. Hỏi 548 đường Hưng Phú Chánh Hưng.

2CV du lịch đời EA 6 kiếng. toàn hảo. bán 900.000đ Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương minh Giảng).

La Dalat nhận đóng thùng xe kiểu familial đẹp giá đặc biệt rẻ. 182 Nguyễn V Học Gia Định (tại cầu Băng Ky số mới 218).

VOLKSWAGEN VÀ JEEP

Microbus có nệm, kiếng, và sơn máy toàn hảo đang xử dụng. Jeep Capot thùng mới, vừa tân trang toàn diện bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi ông Đàn Viên 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

R4 vận tải nhẹ, xe nhà bán, xe đậu trước 94 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu Hijet 360 đời EP thật tốt. tình trạng nguyên thủy, có radio. một đời chủ. Hỏi 72A Phạm Đăng Hưng Đakao Saigon.

Peugeot bán rẻ xe Peugeot Décapotable còn tốt. Hoặc đổi Vespa. Hỏi 58 Bùi Hữu Nghĩa Cholon. Gần rạp Palace.

Bán lỗ Mazda 1800 4 X De luxe 1969, du lịch máy lạnh. Cassette Stereo, radio antenne tự động đồng hồ giờ. Tất cả nguyên origine, mới đi 11.000km lộng lẫy như mới. Đầy đủ giấy tờ đóng thuế được bớt 30o/o. Hỏi 24bis Cao Bá Nhạ Saigon.

395.000 Volkswagen PU

đang xử dụng tốt. Hỏi ông Hùng 29 Cách Mạng (Cư Xá Hưng Khánh) Phú Nhuận.

Land Rover Pick Up Chassis long. Bán xe toàn hảo. Hỏi 16 Tạ Thu Thâu.

Hillman NBV máy đồng sơn hoàn hảo (500 Ng.). 142 bis Hồ Văn Ngà L2 Sg.

Xe bán Ford Thames vận tải nhẹ số EN. Anglia vận tải nhẹ đời EB. Vauxhall du lịch EL đời NBT. Simca Ariane du lịch EL đời NBT. Vespa Sprint 150. Tất cả máy, sơn, đồng nệm đều toàn hảo. Coi xe 208 Trương Minh Ký Giadinh.

Peugeot 203 NBI mới thay máy đồng sơn thật toàn hảo mua về đi liền khỏi sửa giá 550.000đ 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Taunus 12.EC [illegible] 4 cửa đẹp lộng lẫy 535 Hòa Hảo Chợ lớn.

Daihatsu EL [illegible] và 404 EC Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu).

Bán gấp Mazda P.U EH 67. Một đời chủ toàn hảo. Mercedes 230 S có máy lạnh đời ED 898.. Thiệt hoàn toàn tốt, sơn còn nguyên thủy, xe trùm mền chỉ mới chạy chưa đầy 30.000 km. Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T.95158.

Traction 11 lég. tình trạng tốt, tủ lạnh Hitachi tốt. Hỏi 426 Nguyễn tri Phương (Cholon)

Bán 1 xe Peugeot máy 1 triệu 2 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep bán EP79. R.8. [illegible] bán hoặc đổi lấy xe Camion. Desoto, International từ đời EO EP trở lên, bù tiền. Xin hỏi ô. Lượng 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi (trong Chí Cứu Hòa Xóm Củi).

Peugeot 203 bán. mới làm đồng, máy, sơn hoàn hảo. Hỏi số 301/44 đường Phan đình Phùng Saigon.

P403 vận tải nhẹ mui tôle lưới sắt EB.6 tốt lắm 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

DS-19 và traction xe cặp thật tốt coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon vô cửa quẹo trái. Hỏi ông Năm.

Bán Taunus 17M du lịch, 4 cửa de luxe, NBV số mới EL. Hillman NBO số mới EL. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng tên nước). Xem xe ngày thường 13g đến 19g. Thứ Bảy Chủ Nhật suốt ngày.

Nhắn tin NGUYỄN THỊ NHẠN, 22 tuổi quê ở số 5 Lê qui Đôn Nha Trang, đang có ngại mong gặp lại tại 29 Gia Long số 494 Ông Mạt.

Tìm cha Con là Trung sĩ Nguyễn công Thanh Nha Quân Pháp Cần Thơ, tìm cha tên Nguyễn văn Hữu trước ở Vĩnh Bình nay ở đâu cho con biết tin gấp.

Mất cặp da

Tôi ĐINH VĂN LƯƠNG, có đánh rơi 1 cặp da, trước nhà thờ Tân Định đường Hai Bà Trưng, không tiền bạc, chỉ có 1 — 2 cuốn phiếu xuất ngân, 1 cuốn sổ mua đồ, 1 cuốn sổ chấm công và 1 cuốn sổ đựng nhiều hóa đơn.

Bà con nào lượm được xin đem đến số 46/12 đường Phát Diệm. Xin hậu tạ xứng đáng.

Mất căn cước tên Dương thị Hà, c/c số 00042819, cấp ngày 23-12-68 tại Quận 3 Saigon. Ai lượm được, xin mang [illegible] Huyện thanh Quan Saigon. Hỏi tại văn phòng. ĐT 25318 ông Ấn xin hậu tạ.

Chống mất xe

đến PHI-LONG, 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Chuộc 40.000 đ.

Honda C 50 màu xanh, số đăng bộ SB. 7879B. Xin liên lạc 2 địa chỉ 937 T.H.Đạo và T.K 13/3 Nguyễn Cảnh Chân Saigòn. Hứa đúng luật giang hồ.

Mất xe Hiệu buôn Bình Hòa 128 Nguyễn văn Học Gia Định (ngã 5 Bình Hòa) đêm 19 rạng 20-5-1971 khoảng 4 giờ sáng có kẻ trộm cắt khóa cửa sắt lấy 4 chiếc xe Honda như sau: 1 C50 GĐ-7534 1. số máy 326538. số sườn 045195. 1 C50 GĐ-6776 1 số máy 361939, số sườn 080362. 1 SS50V GĐ-5832 1. số máy 120370 số sườn 120574. 1 SS50V SK-0896A, số máy 129651, số sườn 129672. Ai mua lầm vô tình xử dụng xin cho mua lại Cam đoan không làm khó dễ. Ai biết được nhờ chỉ dùm tôi sẽ đền ơn. Quý Cơ quan tìm được nhờ thông báo địa chỉ trên tôi xin hậu tạ.

Nhắn tin Mời ông Lê văn Lợi đến Salon auto Lâm Hưởng để sang tên chiếc xe Cortina EC 0424 gấp.

Hậu tạ Tôi tên HẦU THẦN có đánh rơi một cái bóp trong đựng một căn cước số 00872332 tại chợ Bình Tây Chợlớn ai lượm được xin mang đến hẻm 416/572E Phan Đình Phùng SG xin hậu tạ.

NHẮN TIN GẤP

LÊ TẤN NHỰT gặp tôi về vụ thẻ xanh chiếc xe Honda Dame mà anh đã bán cho tôi. hiện tôi còn giữ tờ giấy bán xe do anh ký tên, hoặc anh gửi trả lại tôi cái thẻ xanh bằng thư bảo đảm về địa chỉ Ông Đặng Bá Thắng Ty Điền Địa Biên Hòa nhờ chuyển. Trong vòng một tháng kể từ hôm nay nếu anh không thanh toán tôi sẽ đưa nội vụ ra pháp luật.

PHẠM SINH Biên-Hòa

Nhắn tin gấp

chị Ú1 người Huế ... thuốc cầm lệ, hãy trở lại làm bồi giúp tôi, tôi rất cần chị, con Dung và má nó nghỉ rồi Bà chủ 49 Hồng T Tự.

MẤT CĂN CƯỚC mang tên S.I. Sanders, quốc tịch Úc, tại chợ Saigon ngày 21-5-1971, xin chuộc lại theo đúng luật giang hồ. Liên lạc địa chỉ 99/101 Phan đình Phùng 47—Saigon. Cam đoan không làm khó dễ

200.000đ

đúng luật giang hồ, không làm khó dễ, chuộc lại xe hơi Ford Cortina EC 5679 xin mang đến số 107/2. Đoàn thị Điểm Sg hoặc ĐT. 90041 hỏi Ông Hoàng

NHẮN TIN

TRẦN XUÂN MẦU ở đâu về gặp. Ba Má và các anh em con trông.

[illegible] Daihatsu EO 0077, số máy 944.588, số giàn 162.981. 250.000đ cam đoan chắc chắn không làm khó dễ. liên lạc 139 Hồng thập Tự Sg.

TÌM TRẺ LẠC

Em HOÀNG THỊ THU LAN 4 tuổi, đi lạc hồi 10g ngày 27-5-71 tại đường Trương Minh Giảng Khi đi, em mặc quần dài vải sọc vàng, áo lá màu trắng, chân đi dép nylon màu đỏ, đầu trần, tóc bôm bê, da trắng, ốm đứa.

Ai thấy cháu ở đâu, xin liên lạc địa chỉ 453/40 Trương Minh Giảng, Saigon. Xin hậu tạ.

Sinh Viên nghèo, đã thất lạc một chiếc Honda dame tại nhà thờ Tin Lành 155 Trần Hưng Đạo khoảng 20h đến 23h25. anh (chị) nào tạm mượn xin vui lòng trao giúp lại địa chỉ trên. Tôi sẽ đền ơn theo luật giang hồ với 20.000đ (Hai chục ngàn đồng). Cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Bán 1 Honda SS-50 thật mới Hỏi 61 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp lỗ 20o/o với giá sỉ phụ tùng xe gắn máy Honda. Bảo đảm hàng tốt không kẹt. Hỏi Ô. Sắc, 48 Pétrus Ký (Khu TPB).

5 Cady 28.000 — mini cady 42000đ và 56.000— 1 Mobylette xanh 43.000đ 1 xám 25.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nancy)

5 Honda SS67 giá 100 ngàn đồng đến 130 ngàn đồng. 6C50 giá 88.000đ đến 130 ngàn đồng. 2CD50 và 68 CL 115 ngàn đồng. PC50 65.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta. trả tiền mau (khỏi gởi). do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Bán Honda SS.50. C.50 Suzuki. 4 Yamaha và Mini Lambretta. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

70.000đ Suzuki, 120 000đ Honda dame, 88.000đ Honda 66 và 110.000đ Honda 68. Xe thật tốt, giấy tờ đúng. dân. Hỏi 296 Phạm hồng Thái, Ông Tạ Saigon.

Bán 2 C50. 2 Honda 67. 1 Honda lùn loại trẻ em đi tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Honda 175cc còn mới của VKHH số P mua xong chạy liền. Hỏi 2G/1 Hồng thập Tự Saigon.

Vespa Super EE.9 thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Suzuki đàn bà, màu đỏ thật mới bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda SS50,C50 và Yamaha dame bán, Suzuki M15. Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

[illegible] Honda CL50 như mới Vespa đổi cũ [illegible]. Xin bấm chuông (lên lầu). 597 Pétrus Ký Saigon.

Bán một xe Honda dame đi mới nguyên, giá đặc biệt 55B Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán 2 Honda dame ít đi giá hạ còn tốt hỏi 218m Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Lambretta Special EF còn tốt hỏi 121 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Vespa Super mới tinh coi xe ngoài 6 giờ chiều 241 Phan đình Phùng.

4 Suzuki M5-M12 62.000đ và 57.000đ 2 M30 (đàn bà) Suzuki 65.000đ Suzuki kiểu sport mới 88.000đ Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nancy)

Lambro EH8 xe nhà thật tốt bán 108/30A Trần quang Diệu Saigon.

Vespa Sprint EI một chủ, Vespa Super EF bán 1 trong 2 cái. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Super vespa Sprint EI ít đi bán 161 Trương Tấn Bửu P.N.

Honda C.50 bán 2 xe màu đỏ và xanh thật tốt. 76 Bùi Viện Saigon.

Bán Lambretta EC 4... Hỏi 389 Trần q Toản Cholon.

Lambro EI

thật tốt. 298 Lý Thái Tổ Saigon

Nhập cảng nguyên chiếc Mobylette xanh AV85 bán mới nguyên. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán BMW 2 máy

1 máy Vespa Super, Lambretta. Rất nhiều Honda lớn nhỏ. Cần mua nhiều vỏ xe xả viên. 90. Hoàng Diệu Khánh Hội.

2 Mini Lam 800.000đ. Mini Vespa 85.000đ Lam EE và Vespa EE Standar Tại 75A Cộng Hòa (chợ nancy)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Vẫn theo phái viên TV thì những tin tức ghi nhận được nếu trở thành sự thật thì Đà Nẵng có thể sẽ trở lại như hồi tháng 6-1966, nghĩa là xảy ra một cuộc tranh đấu đẫm máu nhất trong lịch sử. Và nếu cả hai bên chính quyền và Phật giáo không tìm đến một vài sự thông cảm, cởi mở thì không tránh khỏi những xáo trộn đáng tiếc. Đại Đức Thích minh Tuấn đã bày tỏ những sự phẫn nộ của Ông và cho rằng Đại Tá Khôi «quá nhiều đã có thái độ kỳ thị tôn giáo».

Cũng cần cho biết Đại Đức Thích minh Tuấn là «linh hồn» của Ban đại diện Tỉnh GHPGVN Đà Nẵng trong cuộc tranh đấu năm 1966 chống chánh phủ, đòi ban hành Hiến pháp và bị PTT Kỳ lúc đó là Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương đích thân mang quân ra «dẹp». Kết quả của những hành động mạnh mẽ này đưa đến 56 người thiệt mạng, 135. người bị thương và một số rất đông bị bắt giam. (TV)

Bán Honda Dame 85.000đ. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Bán Yamaha đỏ đàn ông kiểu mới đi xi hỏi 94/7 Phan đình Phùng Sg (trong trường học Lê văn Duyệt).

Yamaha 100cc thật tốt như mới du học bán gấp 384/64 Công lý Saigon.

Bán Yamaha Dame. Hỏi 38/10 Trần Khắc Chân.

Bán gấp Honda SS50 đời 69 rất tốt rẻ Hỏi 174 Hoàng Diệu KH.

Lambretta 200SX EG.6 camđoan chưa sơn sửa lần nào Hỏi ô. Giáo Hùng 119/3 (lầu 3) Lê Lợi (ngoài giờ làm việc).

Lambretta EF46... Toàn hảo, ít đi. 1 đời chủ. Hỏi Ronéo Đệ 307 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 Honda SS50, 67, rất tốt giá rẻ. 220/50 Trương Minh Giảng (gần cầu TMG) Sg.

Bán rẻ Yamaha Dame và Mini Lambretta xe mới. 69/3 Dương Công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua PhúThọ)

Tin Honda Trang An Motor. chuyên về sản phẩm Honda (Auttiorized Dealer) được ủy nhiệm từ 1966 nay mở tại. 316B (số cũ 210D Võ Tánh Tân Sơn Nhất (cổng Phi Long ra quẹo mặt 100m). Có phụ tùng hiếm cho các kiểu Honda.

Bán Honda SS50 1-67, 1-66 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Vespa NAP bán rẻ máy đồng sơn vỏ toàn hảo, giá 80.000. 182 Ng V Học Gia Định (tại cầu Băng Ky).

Nhượng lá một Honda SS 50 67 ít đi thật tốt Tại 81/22 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Dư dùng Honda Dame toàn hảo bán 216 Hai bà Trưng Sg.

Honda đời 67 Hai năm không xử dụng bán rẻ. Hỏi 72 Lê quang Hiền ngang Tòa Hành Chánh Quận 6.

LỘC-ĐỈNH KÝ

Đồng Hương với Tiểu Bảo

Tuy Tiểu Bảo và công chúa cùng muốn cho con đường đến Vân Nam không bao giờ đến, nhưng đường dù có xa, đi dù có chậm rồi cũng có ngày phải đến, vừa vào địa phận Qui Châu thì Ngô Tam Quế đã phải xuất binh mà đến nghinh đón trước. Người cầm đầu dám nhân mã này là Mã Bảo, vị Tổng Binh mà Tiểu Bảo đã gặp ở Thiếu Lâm Tự lúc trước. Người này rất tinh minh màn cán nói năng tuy ít nhưng sự tiếp đãi rất ân cần.

Lúc đến biên tỉnh Vân Nam thì Ngô Ứng Hùng xuất tỉnh tiếp nghinh, nhưng trước giờ thành thân, hắn và công chúa không được phép gặp mặt.

Bây giờ thì Tiểu Bảo và công chúa y như bị một thứ keo dính cứng, họ gần như không làm sao rời được, khi nghe Ngô Ứng Hùng đến thì công chúa nổi sùng...

Tối hôm ấy, công chúa nói với Tiểu Bảo là phải làm sao tìm cách giết Ngô Ứng Hùng và nàng sẽ là vợ hắn vĩnh viễn. Tiểu Bảo nghe nói hoảng hồn hoảng vía, hắn nghĩ chuyện đó muôn ngàn lần cũng chẳng nên làm.mình đã quyết tâm cưới A Kha làm vợ, thời gian qua tối tối len lén làm Phò Mã thì không sao, chứ còn làm thật thì không thể được...

Thấy hắn cau mày trầm ngâm không nói, công chúa làm mặt giận: — Tại sao không nói? Chuyện giết tên tiểu tử Ngô ứng Hùng là chính miệng của công tử nói ra chứ bộ tôi sao?

Tiểu Bảo nói: Giết thì phải giết rồi đó, nhưng còn phải chờ cơ hội chứ không thì người ta sẽ nghi ngờ.

Công chúa lườm lườm: — Được rồi, tạm thời tôi nghe như thế, nhưng tôi nói trước cho công tử biết tôi không thể nào nằm [illegible] với tên tiểu tử Ngô Ứng Hùng được đâu, nếu công tử không tìm cách giết hắn thì tôi sẽ nói với [illegible] công tử...cưỡng gian tôi. lúc đó cho dù Hoàng Đế ca ca có sủng ái công tử đến đâu, nhất định Ngô tam Quế cũng chặt đầu công tử tức khắc cho mà coi.

Tiểu Bảo từ sợ đâm ra đổ quạu, hắn táng cho công chúa một tát tai và gắt giọng — Nói bậy nói bạ, ai cưỡng gian hồi nào đâu?

Công Chúa cười hì hì, nàng ôm cứng Tiểu Bảo và dán chặt môi nàng vào môi hắn: — Tiểu oan gia, thật là cái thứ không có lương tâm, đánh mạnh như thế không sợ đau người ta à?...

Thế là họ lại quấn chặt bên nhau suốt sáng....

Đến một hôm tới Côn Minh, chợt nghe phía trước nhạc trỗi tưng bừng một đội nhân mã áo mão rực rỡ chỉnh tề bày ra hai hàng và một tên quan bước tới báo: — Có Bình Tây Vương đến nghinh tiếp Công chúa.

Tiểu Bảo giục ngựa lên trước, thấy hai đội thiếu niên đồng tử mặc áo màu hồng. tay ôm cờ đỏ đi chầm chậm theo một vị tướng quân và ngay lúc đó viên quan lo về nghi lễ xướng lên: — Nô tài Bình Tây Thân Vương Ngô tam Quế xin tham kiến công chúa điện hạ.

Tiểu Bảo nhìn kỹ thấy Ngô Tam Quế là một con người cao lớn đình dàng, da mặt hồng hào nhưng không có chòm râu, với bím tóc hoa râm chứng tỏ lão đã lớn tuổi rồi nhưng dáng điệu hãy còn mạnh khỏe nhanh nhẹn, lão bước tới quì trước xe công chúa.

Tiểu Bảo nói thầm: «Lão ô qui Ngô Tam Quế miễn lễ», nhưng khi phát thành tiếng thì hắn lại nói: — Bình Tây Vương miễn lễ.

Ngô Tam Quế đứng lên bước tới trước mặt Tiểu Bảo tươi cười: — Chẳng hay đây có phải là Vi Đô Thống, người đã lừng danh với thành tích sinh cầm Ngao Bái đấy chăng?

Tiểu Bảo vòng tay: — Không dám ty chức Vi Tiểu Bảo xin tham kiến Vương gia.

Ngô Tam Quế cười ha hả: — Vi Đô thống là người đại nhân đại nghĩa, chính tiểu vương đã ngưỡng mộ anh danh từ lâu, xin miễn cho những lời lễ sáo ấy đi,.. Cha con tiểu vương có được ngày nay toàn nhờ vào một y Vi Đô thống, nếu không vì ty hiềm thì xin xem nhau như là một nhà quí biết bao.

Nghe giọng nói của Ngô Tam Quế có xen khá nhiều khẩu âm Dương Châu, Tiểu Bảo có vẻ vui mừng hắn nói thầm: «khách sáo cái con mẹ gì. ngươi với ta là đồng hương với nhau mà» và hắn nói ngay: — Điều ấy thật tình không dám... thật tình ty chức không dám với cao như thế.

Tự nhiên nói câu này, hắn cũng dùng toàn giọng Dương Châu.

Ngô Tam Quế cười: — Vi Đô thống cũng là người Dương Châu à?

Tiểu Bảo đáp: — Vâng.

Ngô Tam Quế vui vẻ: — Như thế thì lại càng hay hơn nữa nữa. tiểu vương là người ở Cao Bưu trong thành Dương Châu, như vậy mình là một nhà với nhau chứ còn gì nữa.

Tiểu Bảo nói thầm: « Mẹ họ, vậy ta ngươi là người trong cái vùng trứng vịt muối ở Dương Châu, mẹ họ, Dương Châu mà lại có một tên đại bán gian như ngươi thì thật đã làm cho ông đây mất mẹ nó cái mặt rồi ».

Ngô Tam Quế và Tiểu Bảo song song hai ngựa sánh vai dẫn đầu đưa công chúa vào thành, dân chúng nghe nói công chúa tứ giá Thế Tử Bình Tây Vương, họ xúm nhau dọc theo đường quan sát, nhà nhà đều treo đèn kết tuội, tiếng trống tiếng chuông trỗi dậy khắp nơi và nhất là tiếng pháo nổ rền trời...

Tiểu Bảo và Ngô Tam Quế song song tiến vào thành, thấy thiên hạ mọp mình nghinh đón, hắn cảm thấy vui vui...

(CÒN TIẾP)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

«Nguồn tin trên hoàn toàn có tính cách xuyên tạc đối với sinh viên BC Vạn Hạnh.

«Tiện đây, chúng tôi trân trọng yêu cầu báo giới chỉ đăng những bản tin có liên quan đến Sinh Viên BCVH do chính Sinh Viên BCVH ấn hành để tránh những ngộ nhận đáng tiếc về sau».

Ngày 29-5-1971

Chủ tịch UBBVQLSVBC VạnHạnh

TRẦN-NGỌC-HOÀNG

TIẾP THEO **A** TRANG 3

thí dụ như các con đường tiếp tế và xâm nhập này. Chiếm đóng cao nguyên Bolovens ở Hạ Lào sẽ có lợi cho BV để chuyên chở tiếp liệu cho bất cứ một cuộc tấn công nào vào mấy tỉnh miền Trung ở Nam Việt. Nếu Cộng quân muốn mở một cuộc tấn công vào vùng châu thổ Cửu Long hay vào chính Saigòn khu Mỏ Vẹt ở Kampuchea và nhất là thị trấn Snoul ở là những địa điểm thiết từ không kém cho Cộng quân.

Kể qua chính trường Nam Việt các nhật báo ở SàiGòn đã đăng tin tướng Trần Văn Đôn Cựu Chủ tịch Ủy ban Quốc Phòng tại Thượng Viện có nói rằng nếu TT Thiệu lại ra tranh cử vào tháng 10 này thì ông Thiệu nắm gọn trong tay guồng máy hành chánh tài nguyên và sức hậu thuẫn của Mỹ.

Trình bày quan điểm của chính phủ, ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Thông Tin Nam Việt đã tuyên bố với đặc phái viên đài BBC có mặt tại Saigon rằng tất cả các ứng cử viên đều được hưởng các phương tiện mà bộ sẽ dành cho họ 1 khi đã ghi [illegible] Thông Tin Nam Việt nói tiếp mỗi ứng cử viên sẽ có một đại diện trong ủy ban đặc biệt để bầu cử và ủy ban này sẽ quyết định về sự phân phối các phương tiện của bộ như truyền thanh và truyền hình.

Tổng trưởng Thông Tin đồng ý rằng khoảng 40 nhật báo tại Saigon đã có những vấn đề dề phân phối mà ông cho rằng các vấn đề này ở trong tay một nhóm người ăn huê hồng quá đáng. Ông Tổng trưởng Thông tin NamViệt than phiền rằng các nhật báo đã đăng một mớ tin tức hổn hợp mà thường là không chính xác, nhưng dân chúng đã tin vào những tin này.

Báo chí Saigon rất được tự do. ông nói tiếp. Tổng Trưởng Thông Tin Nam Việt nhận rằng VC đã giành được tay trên trong cái chiến dịch tuyên truyền trên thế giới, lý do ông nói,chúng tôi không đủ cương quyết.

Tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz

đủ loại, giá rẻ. Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bán rẻ máy may Tanaco, mới 1 moteur điện 2 món, 28.000đ 43bis Đoàn như Hài. gần Quận 4.

Bán gấp dư dùng bán rẻ một máy Photocopy Thermofax Hiệu «The Sorctary» 11 Trương minh Giảng trong giờ làm việc.

Tủ lạnh National Jetcyle. Hitachi. Sanyo. National Panasonic 50L. 120. 140. 150L tất cả còn nguyên thùng. với giá hạ. 1 tủ lạnh 2 cửa hiệu Pan 240L giá 72.000đ (xài 2 thứ điện 110 volt và 220 volt) Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon

Bán lại 1 máy phóng (rọi) chơi tài tử. Hỏi quán trước nhà số 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Gia Định.

44.000 máy phát điện honda E3000. chạy được 7 ngọn đèn ống. Hỏi 29 Cách Mạng P.N. (cư xá Hàng Không)

Tủ lạnh 400L Hot Point 2 cửa, Blanc. Máy origine, Giá rẻ. Hỏi 117 Tản Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

tiếp theo **Đ** trang 5

đây vì nghĩ rằng Phó Tổng Thống cũng là một vị Tướng trẻ mà chính những hoạt động có tính cách xã hội và thân hữu như nội quy điều lệ của Hội quy định. Được biết khóa 4 Thủ Đức hiện nay đã có 3 vị Tướng là Thiếu Tướng Ngô Quang Trưởng, Tư lệnh Quân Khu 4 và Chuẩn Tướng Hồ Trung Hậu Tư lệnh Phó Sư Đoàn Dù.

Bán rẻ máy giặt Sanyo, Ampli Tuner. Pioneer 2 loa Cassette National Panasonic, Pick up DU AC 1100 tất cả tình trạng hoàn hảo. Mời đến 51/46B Cao Thắng Saigon.

Cần mua 1 máy in Ronéo Gestetner model 300. Liên lạc ông Phong 65 Huỳnh Thúc Kháng SG. ĐT.91.952.

Máy Phát Điện

bán máy phát điện 110v-220v-3KW5 chạy lâu cực «máy kéo Yanmar F5-biến điện Robyco». Hỏi 188 Võ di Nguy «Phú Nhuận» ĐT: 40467.

Bếp Ga Lớn

tiện dụng cho nhà hàng hoặc gia đình đông người: 4 bếp nấu, ngăn quay thịt lớn, ngăn đựng gia vị. dùng ga hay điện đều được. vỏ tráng «émail» men. Hỏi 188 Võ di Nguy «Phú Nhuận» ĐT 40467.

Bán Máy đấm bóp, quạt đứng, quạt xe hơi 12V bình accu 12V. Vỏ và mâm xe Volkswagen, bàn bureau, tủ cẩm lai, tủ kiếng, tủ sắt, Radio meuble và 20 dĩa. Máy sạt bình accu. Tất cả mới. Hỏi 163 Cao Đạt Sg.

Bán máy đã thịt để làm nem hoặc giò lụa. Máy magnétophone Akai M-7. Máy Tivi 19 inches hiệu Sharp. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon (hẻm 215) ĐT 90.853.

Tủ lạnh máy giặt, bếp gaz, quạt bàn, đủ hiệu. cỡ—TV 25, 20, 17, 10 National, Sanyo, Panasonic... 44 Lê q. Định, Gia định (gần chợ Bà Chiểu).

Fedder và Chrysler máy lạnh 2 ngựa. 5 cái, còn mới 90o/o, rẻ. 118 Trần quang Khải Sg.

Máy đánh trứng

cầm tay Suwbram. Máy đánh trứng 2 tô G.E. máy xay trái cây G.E và Waring. Nguyên thùng. Hỏi 315/10 Hai Bà Trưng Sg

Máy lạnh Frigidaire 19.000 BTU 2 ngựa điện 220V mới 95o/o. Hỏi 72 Huỳnh quang Tiên Saigon ĐT 21.308.

Máy lạnh Fedder 11/2 2 CV. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã Sáu Saigon).

Bán một tủ kem hiệu Sanyo. Hỏi B159A đường Xóm Chiếu Khánh Hội, tiệm sửa xe.

Máy lạnh bán rẻ General electric 1 ngựa 83 BTU 58 ngàn bảo đảm tốt. Hỏi 528/15/68 Trương minh Giảng.

Tủ lạnh Sanyo 150L. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sát hãng buýt vàng).

Taxi 4C.V. Hoàn toàn thay mới 375.000đ. Hỏi 35 Võ di Nguy P.N

Mazda 1500 Deluxe EH.8.-

màu trắng kiếng xanh radio một đời chủ xe còn như mới 762/1 Phan đ. Phùng Saigon.

Bán Ford Anglia EB 1000cc và 1 kiếng trước màu xanh cho xe Buick 1958/59/60. 40.000đ Hỏi ông Phú 155 Nguyễn Huệ SG (Kymoco) giờ làm việc.

Toyota 800 Familial EH 9 nút 650.000đ Bán 1 Honda du lịch N360 đời EP 950.000đ 173 Nguyễn Trãi.

Taxi EA Renault 4 570 ngàn toàn hảo 197 đường Minh Mạng Phú Nhuận.

Taunus 12 EG.7

đời 1500cc có radio còn Origine 90o/o thật tốt 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

La Dalat chưa số, lấy xe tại hãng. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Fiat 1500L EE 2. Màu trắng. toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 chiếc. Standard - 10 82/130 Yên Đỗ, Saigon.

DAIHATSU HIJET EO

Mui tôn, xe nhà ít đi. 64 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp Cortina 1500, deluxe máy lạnh radio 1 Jeep capot thấp, số tay hoàn hảo. 3 máy bán điện hiệu Onan loại 2 máy mới nguyên chưa xài. Hỏi 294/3 Lê qu. Định Gia định gần chùa Dược sư. Buổi chiều.

MƯỚN XE! MƯỚN XE!

«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê: XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

504 và 404 của VKHH số P.2 đời 70 đầy đủ giấy tờ hợp lệ đóng thuế nay bán gấp giá đặc biệt. Hỏi 150/18 Võ Tánh Sg Đ.T: 93.626.

Daihatsu 360 PU.EO.EP. mui tôle, mui bố còn mới nguyên và 1 Lambro 3 bánh EP.. chưa rodage. chưa đóng thùng 224B Pétrus Ký (Bến xe An Đông Chợ Lớn).

Mazda 1000 de luxe du lịch EO.4.. ít đi còn mới tinh, màu đỏ và 1 Mazda PU EO. 9 nút. chưa làm mui thật đẹp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Auto Radio T.V.

Đ.T. 25.504

Máy âm thanh tuyệt hảo, độc đáo cho xe quý vị. Với đầy đủ Car Radio, Cassette, Cartridge, Stereo, Ant. Antenn. Mới tối tân nhất. Mời đến Radio Thanh Vân 132-134 Công Quỳnh Saigon. Quý vị [illegible]

Datsun 1.000 Pick-up EO. vỏ ruột còn mới tinh bán gấp. Hỏi 29 Đồn Đất Saigon (trước Grall).

2CV du lịch bán 78 Ngô Tùng Châu Saigon.

Peugeot 204 đời. EH bán 2T7. A119 Nguyễn cư Trinh Sg.

Xe đò Auto Bus

Bán 1 xe đò 53 chỗ ngồi thật hoàn hảo, 702/78 Phan Thanh Giản Sg. (ngoài giờ làm việc).

Mercedes 190B du lịch và Simca Sport P60 cả hai đồng sơn máy toàn hảo đời EA. Hỏi garage Ngô Tuyết 385—387 Thành Thái Sg.

Austin 1500 bán 670.000 tình trạng tốt hoàn đẹp nhỏ hơn P403. 611/14B Phan Thanh Giản Sg.

585 Austin EC Sport xem xe tại 273 Tôn Đản K. Hội.

Taxi 4CV số hông 7 ngàn đầu. Dauphine EA thiệt bảo đảm chưa Taxi, bán đứng bộ Taxi mới tinh, giá rẻ. Liên lạc ông Đức, chủ Garage Đức Thành, 84-86A Trần quốc Quốc Toản ngang trường đua cạnh Viện Bài Lao Trần quốc Toản.

Desoto 300 đời EP vận tải nhẹ mới kéo băng đã chồng nhíp, đóng thùng tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng th. Tự Saigon.

Bán Fiat 1500L toàn hảo mới! chạy 20 ngàn cây số. Liên lạc 331/6A Trương minh Giảng Saigon ĐT 41.186.

Bán Pick-up Toyota Hilux đời EI, thật tốt. Giá 1.150.000 đồng. Hỏi hẻm 282 (số mới), số cũ 218, số 181/31 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng số 6).

Mazda 1500 số X 1968 đầy đủ giấy tờ để đóng thuế, Muốn bán. Hỏi 215/27/1D Chi Lăng PN. «hẻm Chu mạnh Trinh số mới 19».

Dauphine đời EE

xe thật hoàn hảo, hết chỗ chê, có thể đổi Pickup hoặc Familial, hỏi 494 Lý thái Tổ.

Daihatsu EP vận tải nhẹ 750.000đ. 182 Nguyễn Tiểu La Saigon.

DATSUN 1000 PU EO

mui bố rất tốt. 28 Võ Trường Toản Gia Định (ngã ba cạnh rạp Cao Đồng Hưng).

Bán Opel đời NBV và Standar 10P.U. Hỏi tiệm điện Minh Hớn 166 ngã tư Nguyễn cư Trinh và Phát Diệm Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN: 2CV EB—NCE — Hillman EE — Contessa EI — Thamès NCE — Opel NBU — Peugeot NBD — Renault 4 EB — Daihatsu EO. Nhận ký gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, huê hồng thật nhẹ.

Mazda 1000 familial EO

Một đời chủ ít đi, điều chỉnh rồi 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán Peugeot 203 Vận Tải nhẹ. Anglia Familia EB bảng kiếng. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh. Cholon (đầu hẻm có phong tên nước) xem xe 13g đến 19g: Thứ Bảy Chúa Nhật suốt ngày.

Taunus 17m NBV. 580 000đ. Daihatsu Hijet EP. 720.000đ. 280/1 Gia Long Gò Vấp. trước mặt cây xăng Esso.

Ford Falcon Microbus EO máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 717 Trần hưng Đạo SG (Ấn Quán Mai Linh đi vào).

Peugeot 203 Familiale 3 bảng máy. Đồng sơn, nệm mới làm Garage Vinh Thành 45/2G xa lộ khỏi cầu Phan thanh Giản lối 500th.

La Dalat EP 9.. đang toda ge. bán rẻ. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức (số cũ) PN (gần trường Thời Đại).

Taxi bán Renault 4.CV. đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy. CL.

Jeep Willys EP. capot cao toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Opel 1700 2 cửa tình trạng tốt. Hỏi 217 Võ Tánh Saigon giờ làm việc.

Daihatsu Đời EP giá 680 000 máy. nệm toàn hảo. Dư dùng cần bán. Xem xe tại 218J Đại Lộ Đồng Khánh Cholon. «Tín Phát cần đồ Bình Dân.»

Bán máy lạnh xe hơi còn nguyên trong thùng Mark IV. Hỏi cô Thanh 171 Nguyễn Biểu Cholon.

Zephyr NBV/EK có Radio đi xa bán rẻ đồng sơn, nệm, máy làm, 5 vỏ mới Hỏi 390/51 Phan đình Phùng Sg.

2CV du lịch mới làm máy hoàn hảo hỏi 19 lầu 3 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán Toyota 800 du lịch EH; và Máy Lạnh mới Hỏi 246A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Máy lạnh xe hơi

Cần bán máy lạnh xe hơi hiệu Mark IV loại xe 4 máy. mới nguyên thùng. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Sg) ĐT 23583.

Toyota Corolla 1100 EI du lịch, trắng thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu,đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ. âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO /TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện bệnh gia CS) ĐT. 25910.

Toyota PU, Mark II EO. Mazda PU 1000 EO. Tại số 32 Cư Xá Lý văn Phức Đakao (sau sở Vệ Sinh. 42 đường Hiền Vương SG).

Bán Jeep capot bầu toàn hảo. Hỏi tòa báo Tuổi Hoa 38 Kỳ Đồng Sg.

Land Rover thật tốt bán tại 56/7 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nha Trang Bán xe Jeep Carpot cao. Hỏi 20 CòLoa Nha Trang.

Taunus 17m de luxe dư dùng không chỗ để còn tốt bán rẻ. Hỏi 42/9 Phát Diệm Sg.

R10 mới tinh, rất ít đi, bán rẻ 309D Lê văn Duyệt Sg

Volkswagen NBT du lịch 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Daihatsu PU đời EO.6.. tiệm sửa xe Hưng Phát, QL 15 Tân Mai BH ngã ba Tam Hiệp vô.

680 ngàn P.203 NBI/EM màu đen sửa mới cả Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

La Dalat EP. chưa rodage, mui nệm giá 920. Xem xe 28 Võ Trường Toản G.Đ. (ngã ba cạnh rạp Cao đồng Hương).

Vauxhall 9 nút đời NBT cần bán gấp đi xa 491/14/3 Phan đ. Phùng Sg.

Daihatsu EO 8 dầu, mới tinh (780.000đ) Hỏi bà Hiền 47 Chi Lăng GĐ.

Bán Vận tải nhẹ «Simca» toàn hảo hỏi 18H Lý Văn Phức Đakao, Saigon.

Mazda 1500 EH bán rẻ, màu trắng thật tốt. 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

Toyota 800 Fml. EI thùng nguyên xứ, dư dùng bán rẻ. Hỏi 6. Khuông 16 Tự Do.

Toyota Mark II

Số X đời 69 máy lạnh, radio, còn mới tinh. Hỏi 320 Thành Thái.

Datsun 1300 EH ít đi chủ lái Radio tự động. Bán hoặc đổi Dyane 6 43, Bùi-Q-Chiêu Saigon.

Jeep lùn Kaiser loại Mỹ. Bán gấp xe thật toàn hảo màu trắng số EQ. Hỏi và xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Fiat 125 EI 9 ngàn đầu màu trắng, dư dùng bán. 179 đường Mai Khôi Gia Định (Nguyễn văn Thoại rẽ vào).

Cần mua Fiat 125 850 Sport coupe hay Mazda 1500 De Luxe. Xin liên lạc 560 Trương-m-Giảng ĐT 40115

Standard 10

Camionnette vận tải nhẹ Quân Nhân Đổi đi xa cần bán gấp số 166 Nguyễn cư Trinh Sg.

Peugeot 203 Du lịch bán Hỏi 9 Minh Mạng CL.

Xe Daihatsu du lịch bán gấp ít xe nhà màu trắng. Hỏi 24bis Cao Bá Nhạ-Saigon.

Bán Prefect Du lịch thật tốt NBT hoặc đổi xe Vespa EE hỏi 241/11 Phạm n. Lão Saigon.

Peugeot 403, vận tải nhẹ máy đồng sơn tốt 509/75 Lê văn Duyệt Gia định. Đầu cổng trại cưa Trần Pháp.

Jeep Willys sang số tay lái xe nguyên thủy, thật tốt bán. 31G Tân Hòa Đông (Phúlâm).

Daihatsu P.U. 360 EP. EO còn mới bán 83 Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Bán xe Taunus 12m EC.7.. toàn hảo hỏi ông Kiều 478A. Đồng Khánh Cholon trong giờ làm việc.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 350.000đ. Hỏi 281 Hùng Vương sau chợ An Đông Chợ Lớn.

Taunus 12m ED famil. 1 đời chủ có radio bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon

Toyota lite Stout như mới trước cây xăng Esso Gò Vấp. Số 280/1 GiaLong Gòvấp.

Bán gấp Daihatsu EO.6 xe toàn hảo Cabine Origine 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Traction 11 Liger cốp vuông toàn hảo 298 Lý thái Tổ S.g.

Bán Citroen giá 250.000đ Số 328 Bến Vân Đồn.

Austin 1100 EC du lịch,máy thực êm, tuyệt đẹp có radio. Hỏi 42 Triệu Đà Cholon

Contessa 1300 EE. 1 đời chủ như mới, vỏ hông trắng. Bán gấp Bà Sinh 635/19 Phan đình Phùng.

Opel NBU bốn vỏ ruột mới. Toàn hảo 110 Nguyễn Hoàng.

Ford Taunus 17M-EB số thật như mới 481 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 360 du lịch EI màu trắng Còn tốt bán: 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T 92957.

Toyota T25 vận tải nhẹ muitôle lưới sắt EO 4 còn tốt. bán 534 A Hồng thập Tự SG ĐT 92957.

Xe bán 1968 Plymouth 2 cửa Sedan 6 cyl Std transmission X License coi tại 264/L Bis Trương minh Giảng.

Jeep Willys capot cao. EP.99. toàn hảo. Xem và hỏi 194/4 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Bán Peugeot 403 du lịch tốt (miễn trung gian). 655 Phan thanh Giản Saigon.

Taunus 17m 4 cửa thật tốt coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Borgward rất tốt, thay toàn đồ Origine Hỏi chủ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 Simca 9 số E.J 8... Hỏi 2 Hồng thập Tự Saigon (Khu cư xá sĩ quan).

Bán, Mazda 1000 du lịch EH Radio Cassettes Daihatsu 360 EO Station Wagon, Volkswagen Mirobus kiến nệm EE. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Toyota Mark II PU EO. xanh dợt. Toyota Hilux PU EI-7 trắng, cần bán. 149 Đề Thám Saigon.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Nash Rambler NBP giá 350.000đ. máy, nệm. sơn toàn hảo. Hỏi 457/190 Lê văn Duyệt Saigon suốt ngày.

Bán gấp Falcon Futura 66. Chevrolet Corvair 65, máy lạnh Carrier 2 ngựa, tủ lạnh Hotpoint 1 cửa. 2 cửa, máy phát điện 12KVA, 3KVA, máy bơm hơi 25kgs. 21Ter Trần Khắc Chân SG.

Jeep thấp sang số tay coi xe ngoài 6 giờ chiều 241 Phan đình Phùng.

Toyota Coaster

26 chỗ, loại 6 bánh mới tinh bán gấp Hỏi 180A Lê Quang Định Gia Định. ĐT.23976.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ. Sang tên các loại xe tự động. Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giấy quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 P [illegible] ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng Lc. bảo đảm, nơi uy tín

Simca 9 NBN/EK bán hỏi 601/7A/12 Bà Hạt

Bán xe du lịch Toyota EC.. đẹp như P 404 hoặc đổi P.203 số máy T6 trở lên. Liên lạc tại 14/6 Ky [illegible] Q 3 Saigon (từ 18g30 [illegible]

Hết ưu phiền hâm [illegible] thanh (Pot) bô ghe Hưng Cường 348 Thành Thái CL. có đủ loại, bán sỉ và lẻ, gần tới chỗ gia hạ.

Bán 1 xe vận tải nhẹ hiệu Citroen 1500 K. máy Diesel Perkins. Hỏi tại Sogera số 4, đường Nguyễn Thiếp, Saigon ĐT 24.673.

Bán 2 xe Mustang và Triumph số T, máy lạnh, radio cassette. 1 Frigidaire 310L. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT.20.678.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy giặt hiệu Frigidaire máy vuông, máy tròn 30,000đ. Đủ loại, bán đủ phụ tùng máy giặt Tự Động—tủ lạnh Zanussi 45.000. Hỏi Phong Quang 219 Trần Q. Toản ngay chợ cá

S.C.M. thiếu người trông coi Cần bán một máy Photocopy S.C.M. còn mới giá hạ Hỏi trước tiệm nước Hảo Huê góc đường Pasteur -|- Lê Lợi Saigon.

BÁN MÁY BỌC NÚT

tiện cho nhà may, kiếm tiền hơn máy vắt sổ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Sửa Tại Tư Gia

Máy Lạnh, Tủ Lạnh, Máy giặt, Bếp gaz, hệ thống điện nước nhanh chóng bảo đảm và cung cấp đủ loại máy lạnh. Xin quý vị gọi: ĐÔNG PHƯƠNG Kỹ Nghệ Lạnh Đ.T. 23527. Văn phòng 99 Nguyễn Thông Saigòn. Xưởng 254 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Bán máy charge Bình Điện chạy xăng. tình trạng mo có thể dùng làm máy đèn ở những nơi thường cúp điện. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon

Bán rẻ máy điều hòa Admiral 1CV và Hot Point 3/4 CV rất tốt. Hỏi 118/51 Trần qu. Diệu Saigon.

Bán rẻ, máy may Honda nhập cảng mới. 25.000đ. 43bis Đoàn như Hài gần quận Tư.

Bán tủ lạnh Hitachi 32/32 Cao Thắng Saigon.

Bán 30.000đ máy may Sincère loại «De Luxe» mới tinh. Hỏi 418 Trần qui Cáp Saigon.

Photocopie bán một máy Photocopie điện tử. Hỏi 207 Phạm hồng Thái Chí Hòa (Ô. Tạ).

Bán thật rẻ Freezer mới toanh Model CO-240 Hỏi 56/6 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Máy thêu Singer 640 máy may Pagoda cả hai mới nguyên. Đủ đồ phụ tùng Hỏi mua tại cư xá Vinh Hội lô P số 27 bến Vân Đồn (dưỡng hãng phân).

Máy kem bán máy làm kem cây, kỹ máy nạo chừa, máy quậy bột làm bánh, Freezer Iberna 170L cửa Ý. Tất cả mới nguyên 35 Nguyễn Trãi (Chợlớn).

MÁY KÉO «HERFORD»

máy năm 100 mã lực. Còn mới nguyên trong thùng. Bán. Hỏi 65. Võ Tánh Saigon.

Bán máy phát điện Honda EW 300 lại sạch tay toàn hảo. lô Đ. số 1. Cư Xá Hòa Hợp Ng. tri Phương nối dài.

Máy bán 1 máy xén (len) Hỏi 9 Minh Mạng CL.

Bán máy lạnh Fedder 1CV. 1CV5. 2CV đời mới điện 220 Volts 50 cycle mới 95o/o. máy phun nước tàu mã Starlio 110 Volts 110.000đ. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Freezer Sanyo

kiểu nằm, 110V: 74 lít. dư dùng. bán 118 ngàn. Hỏi 678 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Bán máy làm kem và máy kéo đi xa bán gấp máy còn tốt chưa sài. Hỏi 223 Nhật Tảo.

Cần mua 1 máy Ronéo hiệu Gestetner chạy điện hoặc có thể quay tay. Biên thư đến hộp thư 2.181 Saigon.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU. 2HP và 13-ngàn BTU. 1 HP điện 220 volts 50 Cycles mới Hỏi 134 Công Lý SG.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐÔNG TÂM. 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417.

Cần bán gấp

1 tủ lạnh	Sanyo	158L	70.000đ.
1 tủ lạnh	Hitachi	140L	70.000đ.
1 tủ lạnh	Toshiba	140L	70.000đ.
1 tủ lạnh	National	115L	60.000đ.
1 tủ lạnh	Sanyo	150L	65.000đ.
1 Tivi	Toshiba	20 in	83.000đ.
1 Tivi		16 in	43.000đ.

Tất cả trong thùng. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon.

Fedders 1 CV 5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán. 425/6 Phan đ. Phùng Saigon Tél: 90381.

Bán gấp số 110/3 T-K-C Tân định. bán tủ lạnh 150. 52 ngàn. TV hiệu Motorola 16 in. 40 ngàn.

Freezer nằm Westinghouse 420lít. Máy làm kem YKSL model K-CAW-4 chưa dùng, như mới. Xin hỏi 86/1 Đồng Khánh Cholon.

Bán 1 máy hát dĩa P.L. 50 giá 30.000 còn nguyên trong thùng, hỏi 35C lầu 1 Lão Tử Cholon.

Bán 2 Bétonnière còn tốt đầy đủ bộ phận: 1 hiệu Reich, máy Diesel 2 CV. 700L.. 1 hiệu Atika máy xăng 100L.— Xin hỏi Ô. Gerlac tại Trung Giáo Hòa Thì Đức (cách chợ Thủ Đức đi lối phía Biên Hòa độ 3, 4 cây số).

Dư dùng bán gấp 1 máy lạnh hiệu Whirlpool 2 CV mới nguyên chưa xài 116 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Tủ lạnh Hitachi, National, Jetcycle, Toshiba, Panasonic National, Sanyo từ 50L 140L. 150L. 180L. 200L giá rẻ (1 tủ Sanyo 47L 23.000đ). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán 1 máy xay khô còn mới nguyên, điện 3 dây có khả năng xay khô 1000 tấm Drap mỗi ngày tiện cho Bệnh viện, nhà Bảo sanh. Hotel. Hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản ngang Chợ Cá).

Tủ Lạnh - Máy...

Tủ lạnh National, Sharp, Hitachi, Sanyo—Máy Giặt, Máy Rửa Chén, Bếp Gaz đủ hiệu. Hàng mới về bán giá hạ nhứt, xe giao tận nhà 2 máy lạnh hiệu G·E. 2HP 220V-110V 100.000-120.000. 2 máy làm lạnh nước còn mới nguyên. 2 máy làm đá cục 90.000đ. Đồ hoàn toàn tốt 90/100 origine. Hỏi nơi Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương Minh Giảng. ĐT.40.265.

Caterpillar máy kéo hiệu D342 220v còn mới nguyên muốn bán do địa chỉ 227 Lê thánh Tôn Sg Đ.T 23018.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa ý vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ kể cả máy tròn vuông Mỹ giá cao. Bán các loại máy Nhật mới nguyên thùng đủ hiệu giá hạ. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu PN Đ.T 41.014

Bán gấp máy thêu hiệu Singer kiểu 750 mới nhất giá phải chăng. 426 Hai bà Trưng SG

Compressor Motor DB

40 HP 220/380/440 Volts. Lt.600 dùng cho tạp Ciné, phòng lạnh, hãng nước đá, có tường giá thật hạ Tủ Sanyo 47L (32.500đ) tất cả nguyên thùng. Frigidaire delux 400 lít 2 cửa (model 70) toàn hảo (105.000). 99A Cách Mạng Công Lý. Hải Thái.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

giới hữu quyền muốn gì trước, hay muốn tiến như thế nào về phía mục tiêu.

Như Hội Nghị ASEAN cuối 1969 đem bàn về giá cao su và phẩm chất cao su. Tại sao không bàn đến trà hay cá ?...Và nếu vụn vặt và rời rạc như thế, thì bao giờ đi tới «tình trạng ổn định chung cho Đông Nam Á,» một mục tiêu của Hiệp Hội.

Trái lại, mục tiêu hợp nhất Tây Âu đã được luôn luôn chú trọng để tiến dần gần hơn, qua từng giai đoạn, theo một kế hoạch dài hạn :

— 1951 : lập Tổ Hợp Than và Thép
— 1953 : mở thị trường chung Than rồi Thép
— 1955 : nghiên cứu việc lập Thị Trường Chung rộng lớn
— 1956 : thảo luận về dự án Thị Trường Chung
— 1957 : ký hiệp ước La Mã về Thị Trường Chung và Nguyên Tử Năng
— 1958 : tổ chức các cơ quan lãnh đạo : Hành Pháp, Lập Pháp, Tư Pháp Âu Châu
— 1962 : tổ chức khu vực nông sản
— 1963 : bổ túc về thị trường [illegible]
— 1965 : hợp lý hóa và giản dị hóa các cơ quan lãnh đạo
— 1969 : thừa nhận sự cộng tác với 18 quốc gia Phi Châu, thương thuyết về vấn đề gia nhập của Anh quốc, nghiên cứu sự thiết lập một Liên Hiệp kinh tế và tiền tệ.

Tóm lại, là đi từ sự hợp tác trên một địa hạt tương đối hẹp, tới trên một lãnh vực rộng lớn hơn, để tới sự hợp nhất toàn diện kinh tế, qua từng bước một, nhưng tiến không ngừng. Phải chăng đó là bí quyết thành công ?

Diễn Đàn

(TIẾP THEO TRANG 2)

Là cơ quan tài phán, mong rằng TCTV không câu nệ với những nguyên tắc pháp lý của một thẩm phán tư pháp (juge judiciaire) để khỏi quá chú trọng đến các bản văn và để tự tạo cho mình những nguyên tắc giải thích đặc biệt hiến pháp.

Là cơ quan chính trị, TCPV sẽ có những phán quyết rất cụ thể, cứu xét những yếu tố riêng biệt của từng vụ, từng loại, để ý đến các kình chấp đối diện. Dĩ nhiên TCPV phải nghĩ tới «tinh thần Hiến Pháp», nhằm quân bình được các khối chính trị khác nhau trong nước.

Hiến Pháp VNCH 1956, điều 71 chép rằng : «Thẩm phán quyết định theo lương tâm mình trong sự tôn trọng luật pháp và quyền lợi quốc gia».

Saigon ngày 25-5-1971.
HUỲNH-ĐỨC-BỬU.

Xuất Ngoại Du Học ???

Muốn rõ thể lệ Du Học (không tốn kém) chuyên ngắn, ghi danh và xin chiếu khán tại Đức, Nhật, Mỹ, Bỉ, Pháp... để lập hồ sơ kịp thời và đúng tiêu chuẩn của Hội Đồng Du Học để được chấp nhận xin coi : Cuốn CẨM NANG DU HỌC do Trung Tâm Hướng Dẫn Du Học xuất bản, ở xa xin gởi bưu phiếu 300đ về Bà Phạm-Thị-Phương-Lan 96 Gia Long — Saigon.

VIETNAM COMPUTER CORPORATION

Thành lập năm 1969

THÔNG-CÁO

Khóa huấn luyện sắp tới về Điện Toán Căn Bản do ViệtNam Điện Toán CôngTy tổ chức sẽ khai giảng vào ngày 28-6-1971. Xin hỏi thể lệ ghi tên và dự thi nhập học tại văn phòng Công Ty (phòng số 6) hoặc tiếp xúc bằng điện thoại với Ông Kiên hoặc Ông Sanh.

★ COMPUTER CONCEPTS AND FUNDAMENTALS COURSE.
★ PROGRAMMING COURSES IN COBOL : FORTRAN; BAL ; RPG.
★ SYSTEMS ANALYSIS COURSES.
★ CERTIFICATION OF GRADUATE STUDENTS.
★ JOB PLACEMENT.
★ INSTRUCTIONS IN VIETNAMESE, AND ENGLISH LANGUAGES.
○ QUALIFIED VIETNAMESE AND AMERICAN INSTRUCTORS.

Văn Phòng : 11-C Thi Sách, Saigon, Đ.T. 20.821
Giờ làm việc :
Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu : 9 giờ đến 12 giờ, và 14 giờ đến 18 [illegible]
Thứ Bảy : 9 giờ đến 12 giờ.

Đen Trắng

Tờ báo của những người bị BỊP suốt 25 năm l...
báo trào phúng thuần túy Miền Nam
— Không dựa thế Chánh Quyền
— Không núp bóng Đảng phái
Chỉ đứng trong đám Dân Đen Lương Thiện Bị Bịp, để:
VIẾT NGAY — NÓI THẲNG
VÀ QUYẾT TRANH ĐẤU BẢO VỆ HÀO KHÍ MIỀN NAM
PHÁT HÀNH VÀO NGÀY THỨ SÁU MỖI TUẦN

Có thai... ỤA MỬA
BỎN... MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KNB YT : số 334 ngày 20-11-66

Sở giao tế USACO
United Services Agency. 227 Phan đình Phùng Saigon. (góc đường Lê văn Duyệt) Đ.T 90608 Bảo đảm 100% lấy ngay. Giấy sống chung Hôn thú Thông hành Xuất ngoại theo chồng (15 ngày) cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất.

Muốn trúng số
Muốn giàu sang
Muốn có Hạnh phúc
Muốn việc gì được việc đó
Tìm đọc : Tuần báo
SỐ MẠNG
Phát hành ngày Chủa Nhựt chuyên nghiên cứu Tử vi, bói dịch, lý số Đông Tây.

Nhận in thuê báo hàng ngày. Nhà in có điện thoại, có chỗ làm [illegible]. Bán hai lò đúc. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon (hẻm 215) Đ.T.90853.

Đàn bà con gái Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu Gia định cuối đường.

Dọn nhà ? Giao Công thương xá 145 Đề Thám ĐT 99860.

Bán sỉ và lẻ đồ thêu tay, thêu máy người lớn và trẻ em. 109 Nguyễn Thông Sg.

Cần mua nhiều vỏ chai la ve lớn và 33. Hỏi 59 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cơm tháng 6000đ sáng 3 món. Chiều 3 món Chủ nhật có món ăn đặc biệt nhận đưa tận nhà. Hỏi 150/34 Yên Đỗ Sg.

Bán sỉ thật rẻ nhiều áo kiểu phụ nữ, máy đẹp, kiểu mới, [illegible] Mỹ Phương 373 Trần Quốc Toản Saigon 10 (góc đường Nguyễn Lâm)

Piano Nhựt kiểu nhỏ và Yamaha Spinet còn mới nguyên Bán rẻ 33 Hoàng Diệu Saigon. (Q.4)

Đi xa bán rẻ 1 bộ trống (Super Broadway) Englais mới toan 100.000đ (tuyệt đẹp) Hỏi Ô. Phú 155 Nguyễn Huệ. Saigon Kytaco) (Giờ làm việc.

Mme CLAIRE
Voyance Tarots Cartes boule de Cristal. Lignes de Main.
48 Đinh Công Tráng TânĐịnh

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 máy ấp trứng gà vịt 1000 meublé, hai hệ thống điện, dầu tự động giá rẻ. lò Đ số 1 Cư xá Hòa hợp Nguyễn tri Phương nối dài.

Cần mua 1 bàn bào cửa. Diện bào : 2m50. Bề cao : 8 tấc trở lên và 1 cần cẩu điện (Palan électrique) Sức kéo (force) : 1.000 kgs/1.500kgs có thể di chuyển ngang dọc và lên xuống bằng trụ sắt chữ U. Xin liên lạc với xưởng Tân Hưng 658, Phạm văn Chí, Cholon. ĐT 20 488 hoặc 38.354.

Nhận dẫn 3 trẻ em đi Âu Châu
Dịp may hiếm có. Ngoại kiều nhận dẫn 3 trẻ em sang Âu Châu cho quí vị nào có thể bao mọi sở phí để gởi con đi. Hỏi 183C, Trương-minh-Ký Gia Định (từ 11g đến 13g hoặc từ 18g đến 20g).

BÓI BÀI
Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

Phân cá tôm loại phân rất giàu chất đạm — Lân và Diêm là những chất bổ chánh cho các loại cây rau cỏ. Trại Sấy Cá TÂN-TẠO Rạch Giá, Địa chỉ : 109/6/4 Trần khắc Chân Saigon.

Dọn nhà, đi hành hương có xe Toyota Mark II P.U cho thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon

Piano Yamaha mới nhiều kiểu màu giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Quận 5)

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán.. và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mời tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Hôn Thú Việt - Mỹ
Khai Sanh trẻ ? Giấy sống chung
Hồ sơ theo chồng về nước, hoặc sang Hoa Kỳ lập Hôn Thú. Giải quyết được tất cả các khó khăn cho Quý Vị Thân Chủ. Giấy tờ hợp pháp. Thành lập từ 1964.
Sở Giao Tế Lalion Lefort (Lê Phong) 213 Tự Do, lầu 4 phòng 40 Saigon. Riêng chi nhánh 38 Võ Tánh Saigon. ĐT.92.999 mở cửa cả Chủa Nhựt, chiều thứ Bảy và các ngày lễ.
Tôn chỉ của chúng tôi : Mau chóng—Chu đáo—Cẩn mật để bảo vệ uy tín từ 7 năm nay.

KHÔNG [illegible]
Chỉ dùng [illegible] học [illegible] về công danh, gia đạo [illegible] Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-[illegible] (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Xem bói bài miễn [illegible]
Chỉ tay rất hay 100đ Có phòng dạy học sinh muốn ăn và ở tại Hỏi [illegible] Phan đình Phùng (nối dài) Saigon

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất [illegible] phải. Nhận in các loại sổ sách tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-[illegible]

In Thiệp Cưới
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp. trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in [illegible] số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg. sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng hãng [illegible] Hội Tàu Pâu tới tận [illegible]

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời giờ lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.[illegible]

ELIZABETH CẨM THẠCH
chuyên khoa sửa sắc đẹp
mùa mưa sắp đến để khỏi chờ đợi. Mời quý Bà đến giữ chỗ, để thay da mặt.
Chỉ 6 ngày trẻ lại [illegible]
Bà Giám đốc CẨM THẠCH
Tốt nghiệp 2 cấp bằng Thẩm Mỹ tại Warliyan Beauty College và Cinderella Beauty Institute tại Mỹ và tu nghiệp nhiều năm ở Juzin Hospital ở Nhật về. 146/[illegible] Cách Mạng (10 Hồ Biểu Chánh) (có phòng nằm lại) Đ.T. 40.474.

○ *Ấm Cúng — Thanh Lịch*
○ *Phục Vụ Ân Cần*
○ *Món Ăn Chọn Lọc Từ Mọi Nẻo Đường VIỆT-NAM*

NHÀ HÀNG VIỆT-NAM

62 Mạc Đỉnh Chi
168 Tự Đức SAIGON
Đ.T. : 96.505

CẦN NGƯỜI

Cần tài xế lành nghề đứng tuổi, hợp lệ quân dịch, để lái xe nhà, ăn ở tại chỗ. Hỏi 107/10 Đoàn Thị Điểm, SàiGòn vào buổi Sáng.

Cần tuyển dụng một số thiếu nữ từ 16 đến 18 tuổi độc thân, có trình độ Văn Hoá Trung Học để tập sự điều khiển máy dệt tự động và một số thiếu nữ từ 21 đến 25 tuổi độc thân có bằng Tú Tài I làm phụ tá để tập sự làm nhân viên điều khiển. Xin liên lạc với Văn Phòng nhà máy dệt Thanh- Hoá ở Xã Phước-Long, Thủ- Đức.

Cần 1 người dạy đàn hiệu Electronic Combo Organ với điều kiện phải biết tiếng Anh, Địa chỉ 145 Võ Tánh Saigon, lầu 6, phòng 61.

Quán giải khát đông khách cần nhiều cô chiêu đãi viên, điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, có hoa hồng thật hậu, người tập sự được giúp đỡ. cần 1 người phụ bếp. Hỏi 210 Lý thái Tổ quán Đào Nguyên.

Cần mướn gấp 1 người đàn ông Bắc đàn bà nấu bếp theo các món ăn miền Trung, lương hậu, không thạo việc miễn đến. Hỏi số nhà 7/13 đường Võ Tánh ngã tư Phú Nhuận.

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi, giúp việc trong nhà, lương hậu Hỏi 391/31C Trần Quốc Toản CL.

Cần gấp 2 người giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi 51/20 Cao Thắng.

Mướn gấp 1 chị nấu ăn và 1 chị làm công việc nhà lương tháng 5 ngàn. Hỏi 66-B Công Lý Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân [illegible] ở trong bar bao ăn ở, Địa chỉ 97/5 Nguyễn văn Thoại Taipei Bar.

Cần 1 chị bồi làm rành công chuyện nhà ở tại nhà chủ. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn.

Cần một thợ cắt đo đàm rành nghề hợp tác với chủ. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn.

Cần thư ký biết nói tiếng Anh, đánh máy, kế toán. chưa kinh nghiệm., sẽ được huấn luyện, lương bắt đầu từ 7 đến 10 ngàn đồng. Đơn xin kèm 1 ảnh 4x6 gởi hộp thư 978 SàiGòn. hoặc trình diện tại 143 Yên Đỗ Saigon.

Cần 2 chị làm việc nhà sạch sẽ thạo việc tuổi từ 25 đến 40 người nam. 1 thợ điện nhà. 2 Boy Hotel 1 gác dan ngoài tuổi quân dịch có chứng chỉ tốt. Lương hậu. Hỏi 6, Hãng 193 Trần HưngĐạo Sg

Phcie Quận Chín cần người đứng bán rành nghề hỏi 18/4 liên Hãnh 25 Thủ Thiêm Sg

Cần 1 người [illegible] Pháp đã kèm Pháp văn cho 1 em học chương trình Việt-Pháp lớp [illegible] Chợlớn. từ 17g — 20 giờ.

CHUYÊN VIÊN ỦI ĐẤT
Cần gấp chuyên viên ủi đất rành nghề lương hậu, điều kiện hợp lệ quân dịch, đủ sức khỏe. Hỏi người giữ xe đạp Trung Tâm miễn dịch, đường Tô Hiến Thành, Saigon hoặc ĐT 60372.

Cần 1 sinh viên kèm sinh ngữ P.A. đệ nhị. Hỏi 249 Đỗ thành Nhân KH.

Cần 1 cô tiếp viên, biết Anh ngữ, lương cao. hỏi khách sạn Hòa Bình số 68 đường Nguyễn văn Thoại GĐ. từ 20g00-24g00.

Cần gấp 1 em bé sạch sẽ làm bồi bàn bán ngày. Hỏi 170 bis Bùi thị Xuân Sg.

Gia đình ít người, cần một người đàn bà trên 40 tuổi. hiền lành nấu ăn khá. bao làm tất cả, lương hậu. Hỏi 52 Lê Thánh Tôn SG.

Cần nữ Receptionist duyên dáng biết giao thiệp đánh máy và thông thạo Anh ngữ (có xe càng tốt) Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Tân Định SàiGòn.

Tìm một cô đứng bán hàng bánh ngọt. biết nói tiếng Anh và Pháp. Hãy đến trình diện nơi số 4, đường Nguyễn Thiếp (lầu nhứt), ngày 1 tháng 6. lúc 10 giờ sáng.

Cần người thợ may y phục phụ nữ nhiều kinh nghiệm, biết cắt may áo dài, áo kiểu đủ thứ. Từng làm chủ đến may chia. hỏi tại 60 Nhật Tảo Chợlớn.

Cần gấp người sơn sửa tủ lạnh lâu ăn chia. Hỏi 528 Phạm Hồng Thái Gia Định gần ngã tư Bảy Hiền.

Cần Nữ giáo viên hợp tác dạy Mẫu - giáo Việt hoặc Anh Pháp (cần biết hát). Học Sinh có sẵn. Cần G.S. hùn chút vốn khai thác các lớp Toán Lý Hoá buổi tối và một cô Giám thị cho ngành thủ chấp 30.000đ lương tối thiểu 6.000đ làm việc 3 buổi. Cần 2 em siêng năng phụ việc văn phòng có thể vô băng . Hỏi GS.Hiệu 29, Trần Quang Khải. Đakao (buổi sáng).

Hotel bar Restaurant ở Nguyễn văn Thoại, không trông nom được cần người hùn vốn 1,000 000đ giao trọn quyền. Liên lạc 180 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cần 1 cô bán thuốc thạo. Hỏi tại Pharmacie Linh 60 Bạch Đằng (Bà Chiểu).

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp từ 18 đến 22 để làm cho nhà tắm hơi tại Nguyễn Văn Thoại, Phú Thọ. Hỏi cô Phượng 239 Trần Quốc Toản SàiGòn

Cần 1 người giúp việc nhà, lương tháng 4000đ. sáng đến tối về. Hỏi 18/3 Trần quang Diệu Sg trong giờ làm việc.

Cần 1 bà làm quản lý quán nhậu lành nghề, 1 tài xế lái xe nhà ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 63 Đỗ quang Đẩu từ 10 giờ đến 12 giờ trưa.

Cần tài xế giỏi lái xe nhà. Hỏi hãng bông Bạch Tuyết. 148 Nguyễn minh Chiếu. Lăng cha Cả T.S Nhất.

Cần 2 người giúp việc nhà, [illegible] 14[illegible] Đề Thám Saigon.

Nhà rộng địa điểm tốt cần người hợp tác mở kỹ nghệ lạnh điều kiện dễ dàng. hỏi Phú Vinh (414 Võ Tánh GĐ ngã tư Bảy Hiền).

Cần gấp CôngTy Bảo hiểm cần gấp thơ ký viết thật giỏi Pháp và Việt văn đã coi về tố tụng. Hộp Thơ số 2.414 Saigon.

Cần gấp 1 cô thợ để ngăn thật giỏi làm chia. Hỏi nhà may Thanh-Vân 145 Đường Vĩnh Viễn (ChợLớn)

Cần lao công, hợp lệ quân dịch. Trạm xăng Shell 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần thợ sửa các loại xe Nhựt và xe gắn máy, không rành xin miễn. 37 Hồng Bàng

Cần 2 người bồi trai chạy bàn. Hỏi 18, Võ Tánh. Phú Nhuận. quán Hương Bình.

Cần mướn 1 nhân công đủ sức khoẻ vác 1 tạ gạo lương 14,000đ bao ăn 1 bữa khi đi làm. mỗi tháng làm chừng 20 ngày. Hỏi tiệm Café Hỷ Sến 31/M đằng sau nhà thờ Phú Bình Quận 11.

Địa điểm tốt cần người hợp tác sửa xe gắn máy. Hỏi 93 Nguyễn văn Học Gia Định Bình Hòa.

Cần thêm 2 cô nhà xếp giấy Ronéo Ronéo Độ 307 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 1 bà bếp giỏi (biết chút ít đồ tây tàu) lương hậu. 1 thơ ký biết đánh máy, thảo đơn rõ giỏi, có xe gắn máy. Hỏi 321 Thành Thái Sg.

Cần thợ máy sửa xe dầu và thợ đồng giỏi có đồ nghề để hợp tác tại Garage lớn Phú Lâm có giấy phép, tài xế xe vận tải chở. Hỏi tại 321 Thành Thái Sg.

Xưởng dệt lớn cần thợ sửa máy dệt Satin nylon lành nghề. Hỏi 231 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thợ hớt tóc. Hỏi 56 Petrus Ký Saigon.

Cần người bán thuốc Tây giỏi và kinh nghiệm, lương hậu (tập sự miễn tiếp) Hỏi anh Thành số 591/73 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần dùng 1 nam, đứng tuổi, rành nghề bán ăn được. có thể giúp việc ở ng.ợi 6 đồ thành. lương bổng hậu. tập sự miễn đến. Xin Hỏi 41 Đoàn Nhữ Hài Khánh Hội Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà mỗi tuần 500đ. lái 2 buổi sáng hoặc chiều. Hỏi cô Bảy số 165/5 trên lầu nhà thuốc Tây Nam Văn số 2 đường Lê quang Định Gia Định.

Cần hợp tác người có vườn trồng cây ăn trái ở lục tỉnh để giao nắm lời chắc chắn. Hộp thơ 2170 Saigon.

TUYỂN DỤNG TÀI XẾ
công ty Vikyno sản xuất nông ngư cơ hiệu Kubota cần tuyển tài xế có bằng lái xe hạng nặng và chuyên chở công cộng. Xin liên lạc với Vikyno 422 Trần hưng Đạo (lầu 3) Saigon.

Cần 2 thợ [illegible] 875 Nguyễn Văn Thoại GĐ.

Cần 1 tài xế lái xe nhà D.K.W Hỏi 416 Võ Di Nguy P.N.

Quán nhạc Mưa Hồng 145 Cao Thắng SàiGòn cần 2 cô bán hàng có lương chia bo hồng.

Cần thợ máy Yoda 1,m 65 làm thay, làm lành. 742, Phan thanh Giản.

Cần gấp 1 thợ giặt ủi giỏi 1 đàn bà làm bồi phòng. Nhắn chị Út người Huế hút thuốc. Cẩm Lệ, hãy trở lại làm bồi giúp tôi, con Dung và má nó nghĩ rồi tôi rất cần chị. 49 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần gấp 3 người thợ sơn rành nghề 5 người thợ phụ sơn. Hỏi 220 Nguyễn Biểu Saigon, từ 8giờ30 tối-11giờ30 sáng.

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương tháng 600 đ. Hỏi tại 69 Trần quang Khải Sg.

Cần 1 thiếu phụ lịch sự, độc thân, biên hậu người 30 tuổi làm quản lý. 221/1B Trương minh Giảng Sg.

Cần 1 cô thâu ngân viên trẻ đẹp Hỏi 255 Nguyễn Thuật.

Cần 1 chị giữ em. lương hậu. Hỏi 277/14 Trần Hưng Đạo Saigon.

Quán mới khai trương ngày 29 - 5 - 71 cần gấp một bà bếp. biết làm các món nhậu, nhiều cô chiêu đãi viên, lương hậu và bao chia. Hỏi 309 Phạm Ngũ Lão SG.

Cần một người đi coi em 9 tháng Hỏi 81 Đoàn Thị Điểm SàiGòn.

Cần người giúp việc nhà, cần thạo, sạch sẽ, lễ phép, thật thà, không vướng chuyện gia đình. Lương từ 3000đ đến 5000đ. ăn ở tại nhà chủ đầy năm được thưởng một tháng lương Hỏi 57 Trần Quý Cáp SàiGòn.

Cần
người biết nghề hợp tác bán đồ nhậu, hoặc bán hủ tiếu Mỹ Tho, điều kiện dễ dàng Xin liên lạc bà Vân (Quán Ngọc Quỳnh) 207 Hùng Vương Ngã ba Hàng Xanh Thị Nghè.

Cần Kỹ Sư Công Chánh điều kiện Quốc Tịch Việt Nam có kinh nghiệm về nhà máy nước. (7 năm). Xin liên lạc với: William C. Rasmussen 21 Huỳnh Tịnh Của SG, PTT 91381 Ext: 450.

BAR

Bar Paramount mới khai trương rất đông khách 108 Nguyễn văn Thoại Giađịnh cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh, uống có thưởng.

Cần chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt. Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Sg.

Cần C.Đ.V. bar đông khách, tiền chia hằng tháng cao, thưởng hậu, cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ, nói thạo Anh ngữ, và 2 nữ thâu ngân viên trẻ đẹp, nói thạo tiếng Mỹ. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 35 cư xá Tự Do Chí Hòa.

Lys Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. biết tiếng Anh. Hỏi 424 Trần quý Cáp Sg.

Bar Thanh Hương
104C Nguyễn văn Thoại, Cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên chuyên tiếp khách Đại Hàn Nhật bổn, Phi, bao ăn ở, có lương nhiều bổng lộc Hỏi bar Kim Báu số 42 đường Trịnh minh Thế Sg (Khánh Hội).

Cần nhiều chiêu đãi viên gấp và 1 người làm việc lặt vặt. Hỏi quán Thanh Xuân số 182 Trần bình Trọng (Saigon).

Cần nhiều cô đẹp, rành massage cho đông khách. Hỏi Lily's 144 Văn Tánh Lăng cha Cả.

Bar mới mở đẹp, sang trọng tại Vũng Tàu cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Hỏi Thanh Tâm Kingdom bar số 21 [illegible] đường Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bar sắp khai trương đặc nhất tại [illegible] cần nhiều chiêu đãi viên và 1 quản lý điều kiện dễ dàng. Hỏi 244 Phan đình Phùng Sg.

Bar Đà Nẵng
cần nhiều chiêu đãi viên. biết tiếng Anh [illegible] Hotel Tel 88-89-90 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh lương hậu và thưởng. Hỏi buổi sáng 102/2 Pasteur Saigon (Gần ngã ba Tân-Thất-Thiệp).

Bar [illegible] 106A Cách Mạng. Cần một quản lý có các cô tiếp khách giỏi và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Bar tại vùng Saigon, gần đường Tự Do cần 30 cô chiêu đãi viên và 4 cô bồi mới cai có cần đi làm đều thảo luận điều kiện tại số 384/94 Công Lý Saigon, hỏi bà Ngọc Sương (ngang chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở luôn. Hỏi bar Thủy Lan số 671 Petrus Ký Saigon. tại bến xe lò Minh Trung Đà Lạt.

Bar Wado 42 Ng văn Thoại, cần nhiều CĐV, bao ăn ở, có thưởng.

Lưu ý
cần chiêu đãi viên gấp làm bar tại Saigon. duyên dáng dễ thương lương hậu. Hỏi 17 Nghĩa thục Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Chợ Lớn đủ bà Lan đảm trách.

Bar đông khách gần căn cứ Mỹ Thủ cần chiêu đãi viên rành nghề có xe đưa rước. hỏi 113B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, [illegible] ăn ở làm tại Saigon. Hỏi bà tâm Cộng Hòa 364 Phạm hồng Thái GĐ.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên, ăn ở tại chỗ, lương hậu. Hỏi quán café Yêu 510 Phạm Hồng Thái Gia định. gần bến xe lam Bảy Hiền.

Bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh. Hỏi bà Lan buổi chiều 275 Trần Hưng Đạo Saigon.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách, cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ uống rượu chia đôi. có thưởng hậu, có lương tháng. làm từ 2 giờ đến 8 giờ tối. xe đưa rước tận nhà. không rành miễn đến. Hỏi 36 [illegible] trên phòng 23 Lê Lợi Sg. Hỏi cô Tư.

Massage cần 3 cô biết làm massage trẻ đẹp Hỏi 196 Võ Tánh Lăng cha Cả GĐ. (suốt ngày).

Quán Lan Chi
cần vài cô chạy bàn. Hỏi 118 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ làm tại Nha Trang bao ăn ở. đường Cao Đạt hẻm 204 đi vào hãi 72/6.

[illegible] TINH

Gà để giống đen vàng (ngoại quốc) rất tốt. khoẻ, dễ sai. trứng lớn, bông nấu, 3 tháng tuổi, đã chích thuốc, trống trái, nhỏ mũi bán tại 339/29 Trương minh Giảng Sg (nhà phía trong, gần cuối hẻm).

Gà giống đẻ đen vàng trắng thịt bán 80-90đ 1 con nhỏ mũi rồi bảo đảm nuôi không chết. số 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà Babcock Nhựt Bản-Pilch-BrownNick 85đ 1 con. 729 lot C cư xá Nguyễn Thiện Thuật.

Gà con Gota thịt 603 có bán thường xuyên bảo đảm không pha trộn, rất giống tuổi mau lớn. Ngô thầy mời lại 45/2 Hoàng Diệu Khánh Hội Q.4

Gà 7 tháng bán. 70 con đẻ sai, trứng lớn. Hỏi 32/10 xa lộ cạnh tiệm Mì Cây Nhân. cách cầu Phan Thanh Giản 100m.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ) Hỏi 385/15. Phan đình Phùng Sai Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Cút đời xa bán 600 con cút mái mới đẻ giá 100.000đ luôn chuồng. mỗi ngày cút đẻ 500 trứng x5đ = 2500đ. Hỏi 245/14 Võ Tánh Saigon.

Gà con giống thịt và đẻ đủ cỡ tại 47 Võ-Tánh Saigon.

Gà ngoại quốc, giống tốt, đủ tuổi, đủ loại. Rẻ nhất Sg. Hỏi 96 Nguyễn minh Chiếu P.N. ĐT : 40 085. hoặc 136/12 Nguyễn Huệ, PN.

Gà con Hubbard, Pilch, Brown-Nick. có giống gà thịt vàng giá rất rẻ, dễ nuôi, mau lớn, lời nhiều. có tài liệu chứng minh. 302. Hai bà Trưng - (gần chợ Tân Định).

Cút giống Pharaoh đủ cỡ bán tại 154 Nguyễn Duy Dương (cây điệp Ngã Sáu Cholon)

MỘT PHÁT MINH MỚI LẠ
Cho máy ấp dầu hỏi :
1. Thermo-Alarm Foo-Tsin
— Chuông tự động báo khi nhiệt độ lên hoặc xuống quá 1 độ.
— Đặc biệt khỏi phụ thuộc vào điện vì dùng pin Xử dụng rất dễ dàng. 1 cục pin xài 1 năm. Giá 4 400đ.
2. Thermostat Foo-Tsin
— Cút nở 96%, gà nở 93%.
— Dùng nguyên tắc dãn nở của khí hiếm. Bảo đảm nhiệt độ không quá 1/10 độ. Giá : 3 000đ đến coi tận mắt sự vận hành chính xác của Therm-Alarm và Thermostat Foo-Tsin tại Hoàng Việt Điệu từ. 642 Phan đình Phùng Saigon. 8A Đồng Đa Đà Nẵng.

Máy ấp 1000 trứng gà, tỉ lệ nở cao bán lỗ 50 % 57 Phan Đình Phùng Gia Định (sau tạp Cao Đồng Hưng).

Nhận thêu áo dài áo ngắn nhiều mẫu bông đẹp giá rẻ hơn các nơi khác. thêu kỹ và đẹp và nhận may quần gài nút giá hạ hơn các nơi. Xin hỏi 6E Phan Kế Bính DaKao.

Piano cho mướn 169C Ng. văn Thoại kế bên đài Phát Tuyến Phú Thọ.

Đi xa bán rẻ 240 cút 1 để cả chuồng máy ấp gà lớn 38.000 chuồng đẻ-1-máng 300đ. 304/23 Đg Hòa Hưng.

Bán thực phẩm gia súc, gà con gà đang đẻ, giống tốt ngoại quốc. Hỏi : Thanh Nga 299. H Nguyễn văn Thoại, Saigon.

Bán bàn Bida vì thiếu người trông nom, cần bán gấp 2 bàn Bida, mới đánh nửa tháng. Hỏi 34 Minh Mạng Phú Nhuận (gần chợ lò đúc).

Cơm gia đình
đưa tận nhà nấu ngon ngày 6 món đổi món luôn tùy gia đình có 3 hạng 12.600đ - 16.500đ và 22.500đ. Hỏi cô Lành 494 Trương. M .Giảng Sài Gòn.

Cần bán 1 Organ Mini Compact Farfisa còn tốt Hỏi Ô Huân 27/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận từ 12g - 7g tối.

Guitare Mỹ hiệu True Tone hay hơn Yamaha. không biết dùng bán rẻ (8 ngàn). Hỏi 18 Bùi- Thị- Xuân SG.

Nhà may Diệp chuyên may áo Raglan khỏi thử. lấy liền, tuyệt đẹp. giá hạ. 169A Hồng Thập Tự.

Bán Comptoir và 2 tủ kiến 5 ly để mở Pharmacie. 313B Công Lý.

Organ FarfisaCompact deluxe -1-Ampli Bass-1-Ampli Ca Lâm Hảo bán gấp, hỏi 195/4 Nguyễn Thông (nối dài) Saigon.

Fox 1 tháng rưỡi 2 con màu vàng thật đẹp bán. Hỏi 458 Hai Bà Trưng Sg.

Piano bán rẻ 1 Piano Anh Quốc tiếng thật tốt. kiểu mới nhất, Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Giáo Sư Tiếng
Đời là cánh rừng, người là khách bơ vơ. Công toại danh thành, ở nhấc thoát ngộ bĩ đều nhờ khoa tử vi chỉ tay đông tây tướng số. Ở xa gởi tên họ tuổi chữ ký và đọc chỉ nhờ giải đáp kèm ngân phiếu 500đ dẽ Lê văn Tiếng hoặc trực tiếp xem Quan lộc, Hôn duyên, thương mãi. 122 Nguyễn Hoàng Sg.

RONÉO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải—Tân Định. Chuyên môn in Ronéo Kinh—Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách— Đơn thuận thẩn Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Tờ Lấy Liền.

Hôn thú xuất ngoại ? muốn mau lẹ và chắc chắn xin đến Công Thương Xá 145 Đề Thám Đ.T. 99860.

Xuất ngoại theo chồng Hôn thú. Nhìn nhận con. Xin hỏi Hãng Du lịch N.B.G Tours. 60 Võ Tánh Sg 264 Trương minh Ký Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Bói quẻ coi tay
đã xem nhiều thầy mà chưa thấy đúng. Xin đừng thất vọng vì đã có Thần Đồng.
TƯỚNG SỐ MINH CHÂU
129 Trương minh Ký (ngay đường xe lửa số 6) Gia Định ĐT 40.628.

Phòng chỉ dẫn
Hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt) Dạy khiêu vũ (riêng từng người). GS Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối máy nước đường Kỳ Đồng dễ kiếm hơn).

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi chỗ khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

CRYSTAL CLINIC

VIỆN GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Bác Sĩ NGÔ-VĂN-HIẾU
101 Công Lý Saigon—Lầu 1 — số 220
Do Bác sĩ LÊ-THANH-CẢNH phụ trách

GIẢI PHẪU : Mắt, Mũi, Cằm chẻ, Má lún đồng tiền, Ngực, Tẩy sẹo, Căng da.

CÔNG-TY CHUYÊN-CHỞ VIỆT-NAM
(Vietnam Airways Comgty)
Trụ sở : 92-94 Phạm Ngũ Lão Saigon
ĐT : 20.474

ĐẠI-HỘI BẤT-THƯỜNG

Hội đồng quản trị LT Công Ty Chuyên Chở Việt Nam trân trọng kính mời toàn thể Hội Viên tại Thủ Đô, các Tỉnh và Thị xã trong toàn quốc Ngày thứ bảy 12/6đl/71 lúc 15g00 đến dự Đại Hội Bất Thường, tại Hội trường Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ 69 Tự Do Saigon để [illegible]

Tiệc Liên Hoan tại tửu lầu CARAVELLE Salle «CHAMPS ELYSEES».
Nhận Thiệp mời tại trụ sở trước ngày 12/6đl/71.

TM : Hội Đồng Quản Trị LT và Hội Đồng Cố Vấn.
Chủ Tịch : Thiếu Tướng Dương Ngọc Lắm.
Nguyên Đô Trưởng Đô Thành Saigon.

NHẮN TIN : Mời Ông Nguyễn Văn Bảy, Bà Nguyễn Thị Xuân Hoàng, Bà Trần Kim Oanh, Ông Nguyễn Đức Thắng, Hội viên cư ngụ Saigon Gia Định liên lạc Công ty để cấp cho địa chỉ mới.

NGÂN-HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp
CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 15 tháng 6 năm 1971, hồi 15 giờ tại Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Trung Ương, số 7 kép Bến Chương dương, Saigon

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :
Cung cấp giấy và công tác ấn loát và sổ sách thuộc niên khóa 1971 cho Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Trị giá ước lượng là : CHÍN TRIỆU LẺ TÁM MƯƠI BỐN NGÀN BỐN TRĂM ĐỒNG BẠC CHẴN (9.084.400đ —)

KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm là : BA TRĂM NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (300.000đ —)

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 26 tháng 5 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

đêm màu hồng

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

Báo này nêu lên rằng ban lãnh đạo Bắc Kinh đi chọn chính con đường đi ngược lại đó tức là lập quan hệ với các nước tư bản chủ nghĩa trên cơ sở chủ nghĩa đầu tư quốc tế. Những hành động gần đây của ban lãnh đạo Trung Quốc nhằm mở cửa Trung Quốc cho Mỹ làm cho mọi người nghĩ như vậy.

Tuần báo Chánh sách của Ba Lan viết bài bình luận nói về các cuộc tiếp xúc giữa Mỹ và T Q : trò chơi mà Bắc Kinh đang tiến hành là nhằm gián tiếp chống lại các lực lượng hòa bình và chủ nghĩa xã hội: tuần báo này nêu lên rằng nội bộ Trung Quốc còn lâu mới ổn định và đế quốc Mỹ chỉ lợi dụng việc đó vào những mục đích của chúng. Tuần báo Chánh Sách nêu tiếp : thêm vào đó ban lãnh đạo Bắc Kinh đang bị mê muội vì chủ nghĩa sô vanh (quốc gia cực đoan) và sự thù ghét đối với phe xã hội chủ nghĩa.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Việt đã nhóm họp dưới sự chủ tọa của Trường Chinh, chủ tịch ủy ban thường vụ. Mục đích cuộc họp chưa được công bố.

Trong khi đó báo Nhân Dân, cơ quan ngôn luận của đảng CS VN đăng tải một bài xã thuyết lấy chỉ thị trước đây của Hồ Chí Minh về việc lập làng kháng chiến, hô hào rằng mệnh lệnh đó nay vẫn đúng.

Báo Nhân Dân nói rằng mỗi làng xã, mỗi xí nghiệp, mỗi công trường là một cơ sở tiến hành chiến tranh nhân dân. Báo NhânDân viết tiếp rằng để trước mắt là phải «vũ trang toàn dân và quân sự hóa toàn dân». Tuy nhiên, để có thể làm được như vậy, báo Nhân Dân viết «phải tăng cường bộ máy lãnh đạo của đảng, phải tăng cường bộ máy chuyên chính của đảng».

14 TIẾP THEO TRANG 1

oanh tạc Lào nên xã rằng là phía bên kia không sẵn sàng cho các cuộc thảo luận đặc biệt.

Trước đây lãnh tụ Pathet Lào đã đề nghị 3 điểm để thương thuyết là Mỹ ngưng oanh tạc Lào, ngưng bắn và thành lập chính phủ liên hiệp tạm thời. Nhưng cách đây mấy ngày, Thủ Tướng Phouma tuyên bố tại Savannakhet rằng ông không chấp nhận điều kiện tiên quyết là ngưng oanh tạc, ông nói ngưng oanh tạc có nghĩa là để cho quân đội Lào bị CSBV tiêu diệt.

6 TIẾP THEO TRANG 1

từ nay mọi phi cơ dân sự từ TháiLan và A-Lào tới VNCH phải đáp xuống Tân Sơn Nhứt để chịu khám xét trước khi đi nơi khác trong xứ.

Tuy vậy tới nay, phi cơ Mỹ từ Thái Lan đáp xuống VNCH vẫn không bao giờ chịu để quan thuế khám xét.

Tại Hương Cảng nhân viên sở Bài trừ ma túy ngày 28-5 đã bắt được 10 ký bạch phiến và một số dụng cụ chế đạc được khi lục soát nhà một thị dân, và câu lưu 3 người Tàu gồm 1 nam và 2 nữ. Số thuốc này trị giá 85 ngàn mỹ kim trên thị trường Hương Cảng.

CẦN MƯỚN GẤP

Một căn nhà vùng Saigon Gia Định, có chút vườn hoặc sân rộng, điện nước, mặt đường hay gần đường. Xin thuê thế chân hoặc ít. Sau thời hạn, lấy lại nhà dễ dàng.

Xin liên lạc Ô. Khổng Trung Lưu, 209 Chi Lăng Phú Nhuận. ĐT dân sự 41768.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi hàng ngàn giới trẻ nam nữ đang tiếp hàng dài khoảng 200 thước để vào dự buổi đại hội Nhạc Trẻ tại sân Hoa Lư, thì có khoảng 20 thanh niên quần áo rách rưới đã kéo đến, ông đã xin được vào lãnh tặng phẩm. Theo họ thì rồi sẽ được, chỉ biết sáng nay cơ quan xã hội phát đồ tại đây.

Lát sau lại có khoảng 50 đồng bào kéo đến bên ngoài vòng rào và đưa ra 1 số giấy mời để lĩnh tặng phẩm. Tất cả 2 tốp trên đã được nhân viên công lực giải tán.

Mặt khác, còn có 1 số truyền đơn do 1 số người lạ mặt giải ra bên lề đường Hồng thập Tự, lên án Đại Hội Nhạc Trẻ chỉ rằng «Trong lúc chiến tranh đang tàn phá giết chóc mạng sống con người và cảnh đói khổ đang bày ra, thì bọn trẻ Hippy đang vui sướng ca hát đùa rỡn trong sân Hoa Lư».

Cho tới 12g30 trưa vẫn chưa thấy phu nhân Tổng Thống tới và chương trình vẫn tiếp tục. Điều đáng ghi là có rất nhiều các chú lính Mỹ đến tham dự.

Vào khoảng xế chiều thì số thu của đại hội lối gần 2 triệu. Một sinh viên trường Bộ Binh Thủ Đức cho biết «mất 600đ mà được phép 36 riếng thì hơi đắt nhưng cũng được». Có người nói đây là một kiểu hội chợ kiểu Trạng Quỳnh «người ta đi xem người kia, ai cũng đi xem Hippy và ai cũng bị coi là Hippy».

Villa Xe
Đất rẻ

Villa và đất trồng Tú Xương Lê Q.Hiền Trả, qui Cấp XE AUSTIN BUS DẦU 10 chỗ ngồi. Canot horsbord 40 và 80 ngựa do MYKIM 8 Ngô Tùng Châu ĐT/23.989.

Hiếm có

Bán xe Corolla Sport Coupé (Sprinter) màu xanh, mới tinh, có EO..., Radio Antenne tự động. Hỏi 71/5 Võ Tánh Saigon.

10 TIẾP THEO TRANG 1

nay đến ngày ĐHĐ họp thường niên sẽ có nhiều nước như Iran, Thổ nhĩ kỳ, Peru, Lebanon, Mã Tây cơ, Mauritius và rất có thể Bỉ, Thái Lan, Mã Lai, Nam Dương — sẽ thừa nhận TC và bỏ phiếu cho TC. Giới ngoại giao tại Luân Đôn và Ba Lê tiết lộ một số nước đồng minh đang ép Nixon bỏ chính sách ngăn chặn TC vào LHQ qua thủ đoạn «vấn đề quan trọng» và nhiều nước bạn đã báo cho Mỹ biết rõ rằng năm nay họ sẽ không bỏ thăm tán thành kiến nghị này nữa.

Tại Wellington, theo UPI, Thủ tướng Keith Holyoake ngày 28-5 tuyên bố Tân Tây Lan sẽ rất hài lòng được thấy TC được thu nhận làm hội viên thường trực của LHQ với điều kiện Đài Loan không bị trục xuất.

Tại Djakarta NT Adam Malik ngày 28-5 cho biết Nam Dương sẽ «phục hoạt» quan hệ ngoại giao với TC, nếu Bắc Kinh ngưng chính sách du kích và khuynh đảo chính [illegible]

Tại Đông Kinh, theo UPI, Tổng Giám đốc Cơ quan Phòng Thủ Nhật Yasuhiro Nakasone ngày 28-5 xác định trong bữa tiệc thường niên do Hội Nhật — Mỹ tổ chức rằng chính phủ Nhật phải cố tránh gia nhập bất cứ tổ chức quân sự quốc tế nào bao vây TC ngõ hầu đạt đến chỗ sống chung hòa bình với TC và khỏi bị TC tố cáo là Nhật đang ra công phục hoạt chế độ quân phiệt.

Cùng ngày, Tằng Tuy to Mạt Cơ cho biết Phó Chủ tịch Seishi K.o [illegible] Bắc Kinh điều đình bán sản phẩm của công ty cho Hà Lan [illegible] khi TC chấp thuận cuộc viếng thăm của ông.

Tại Bonn, Thủ tướng Willy Brandt đêm 27-5 khẳng định rằng Tây Đức chỉ lập bang giao với TC khi đã cải thiện xong quan hệ với Nga Xô.

Tân Hoa Xã của TC, theo AP, loan báo Hồng Thập Tự TC ngày 28-5 gởi chi phiếu trị giá 652 ngàn Mỹ kim nhờ HTT Thổ nhĩ kỳ cứu trợ nạn nhân động đất ở Đông Thổ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Kinh nhận thấy cuộc chiến VN cần phải đi tới chỗ kết thúc và cần phải có một hội nghị quốc tế về Đông Dương với sự tham dự của TC. Đồng thời nếu TC muốn bành trướng [illegible] quốc tế như giao thương, các dấu hiệu hiện nay đã chứng tỏ cho thấy thì những liên hệ tốt đẹp với các nước khác sẽ dành được nhiều quyền lợi hơn là hậu thuẫn cho những phong trào cách mạng [illegible] của Bắc Kinh trên trường quốc tế ra sao, tuy nhiên có nhiều dấu hiệu cho thấy là Trung Cộng đã quyết định nắm giữ lấy vai trò của một cường quốc trước tiên là thực hiện ở Á Châu.

Với địa vị đó phải lựa chọn giữa hai con đường : hậu thuẫn cho cuộc cách mạng hay là hậu thuẫn cho một chính phủ ngoại quốc chống lại công cuộc cách mạng đó thì Bắc Kinh đã lựa chọn con đường để [illegible] địa vị của một cường quốc.

Cần - Tuyển

CÔNG TY tân lập cần tuyển :
- Ứng viên khỏe mạnh học lực có Tiểu Học cao từ 1m63 trở lên
- Ứng viên có nghề chuyên môn như :
  Cán sự điện tử, Thợ sửa chữa vô tuyến điện, xe hơi, Thợ điện, Thợ in.
- Ứng viên phải hợp lệ về tình trạng quân dịch.

Liên lạc Số 333 đường Công Lý Saigon — trong ngày giờ làm việc.

ĐẶC ĐIỂM CỦA BẢNG HIỆU
ACRYL PLASTIC :

- Trong sáng, bóng không bao giờ phai màu.
- Điện bảng hiệu sẽ hấp dẫn sự chú ý của khách hàng.
- Các chuyên viên lành nghề ĐẠI HÀN đang sẵn sàng nhận lãnh đặt hàng từ hôm nay, nhiều kinh nghiệm lâu năm, [illegible] nhanh chóng, giá hạ đặc biệt chắc chắn là một nơi đáng cho quý vị tín nhiệm.
- Xin mời đến : **Đại lý Hãng LÝ-XUÂN-CẢNH 14, Nguyễn Văn Giai Đa Kao hoặc 221, Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định**

NGÂN-HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp
CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 15 tháng 6 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Trung Ương, số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon

Mục đích việc đấu thầu :
Cung cấp VĂN-PHÒNG-PHẨM thuộc niên khóa 1971 cho Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Saigon.

Trị giá ước lượng :
Trị giá ước lượng là : HAI TRIỆU LẺ BỐN NGÀN BA TRĂM BẢY CHỤC ĐỒNG BẠC (2.004.370đ).

Ký quỹ tạm :
Tiền ký quỹ tạm là : NĂM MƯƠI NGÀN ĐỒNG BẠC (50.000đ)

Nơi tham khảo điều kiện sách :
Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương, Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 26 tháng 5 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

CÁO-PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà Nguyễn-Đình-Tuynh

nhủ danh ĐÀO THỊ-QUY pháp danh DIỆU-Y

Là hiền nội, thân mẫu, nhạc mẫu, nội tổ, ngoại tổ của chúng tôi đã quy tiên lúc 17g45 ngày 28-5-1971 (tức mùng 5 tháng 5 năm Tân Hợi) tại tư xá số 25 đường Đào duy Từ Chợ lớn, hưởng thọ 75 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành lúc 8g30 ngày 1-5-1971 (tức mùng 9 tháng 5 năm Tân Hợi) và an táng tại Giác Tâm Nghĩa Trang, Bình Hưng Hòa, Gia Định :

Chồng : Nguyễn Đình Tuynh
Con trai : Ng. đình Quảng (Khổng Đoàn 33) vợ Nguyễn thị Mai và các con
: Ng. đình Hải (Nha Tiểu Lâm) vợ Khương ngọc Mai và các con
Con gái : Ng. thị Đông (Bộ Xã Hội) chồng Võ ta Pháp và các con
: Ng. thị Phát (Việt Nam Thương Tín) chồng Nguyễn hữu Quảng (Bộ Tư Lệnh Hải Quân) và các con.

Đồng khấp cáo
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết

Phân Ưu

Được tin THÂN-PHỤ Đ[illegible] HOÀNG-VĂN-MINH là

Ông HOÀNG-VĂN-TIÊU

(tự Phó Lý Tiêu)

đã từ trần ngày 27-5-71 tại Quận Thủ Đức, Tỉnh Gia Định.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và [illegible] chúc hương hồn Ông sớm về nơi cõi Phật.

Toàn thể gia đình
NGUYỄN-VĂN-HẢI

Công Ty Ngoại quốc cần thuê

Dài hạn biệt thự nhỏ hoặc phòng tại Sàigòn, Giađịnh khu vực yên tịnh. Liên lạc số 11 đường Nguyễn-công-Trứ, Saigon.

Việt Nam Cộng Hòa
Tòa Hành Chánh
Thị Xã ĐALAT

Số 2719/HC/1

Thông Cáo
V/v Khai thác lầu 3 Chợ MớiĐALAT

Tòa Thị Chính ĐALAT trân trọng thông báo :

Tòa Thị Chính dự định khai thác lầu 3 Chợ Mới Đalat cho các nghiệp vụ thương mãi.

Vậy yêu cầu đồng bào, ai muốn khai thác, xin lập đơn nêu rõ điều kiện, thể thức và mục tiêu khai thác gửi đến Tòa Thị Chính để có thể sớm cứu xét kể từ nay cho đến 31 tháng 7 năm 1971 là hạn chót.

Mọi thắc mắc xin liên lạc với Tòa Thị Chính (Ty Hành Chánh) trong những ngày giờ làm việc.

Đalat ngày 20 tháng 5 năm 1971.
Đại Tá NGUYỄN-HỢP-ĐOÀN

EASTERN CONSTRUCTION COMPANY INCORPORATED

204 Sư Vạn Hạnh

St. Cholon has urgent need for the following Vietnamese Personnel :

1—Accountant Supervisor
1—Budget Cost Analyst
1—Motor Pool Mech/Instr

Applicants must have a minimum of three (3) years experience, can read, write and speak English fluently, free from military obligations, and willing to be relocated at any US and VN Military installation on short notice.

Qualified applicants may apply in writing to P.O. Box 579, Saigon, stating experience and address.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Ông TRẦN-SỬ

Nguyên Bí Thư của Cố TT Ngô Đình Diệm vừa từ trần tại tư thất Cư Xá Kiến Thiết đường Cách Mạng Saigon, chúng tôi xin chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

CAO-THẾ-DUNG

PHÂN ƯU

Rất xúc động hay tin :

Bạn Trần-Sử

Nguyên Bí Thư Tướng Cố Tổng Thống NGÔ-ĐÌNH-DIỆM, vừa từ trần ngày 27-5-1971 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho hương hồn Bạn phiêu diêu miền Cực Lạc.

Các Thân Hữu và Cựu Đồng Sự
Phủ Tổng Thống Đệ I Cộng Hòa

Phân Ưu

Được tin,

Cụ Nguyễn-Văn-Long

NHẠC-PHỤ của Trung Úy PHẠM-ĐÌNH-KHÔI, đã thất lộc vào ngày 26-5-71 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Trung Úy và tang quyến.
Cầu chúc hương hồn Cụ sớm được về nước Chúa.

Đại Tá Trưởng Khối A.N.K.Q.
cùng toàn thể quân nhân các cấp

Phân Ưu

Chúng tôi hay tin :

Ông

Phan-Trọng-Nhiễm

Cố Vấn Tòa Đại Sứ VNCH tại Tunisie đã từ trần ngày 16-5-71 tại Paris.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng Bà Quả phụ PHAN-TRỌNG-NHIỄM và tang quyến cùng cầu chúc linh hồn Ông sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Vợ chồng PHAN-HUY-DẦN

Phân Ưu

Được tin Bà Nội của Ông Thẩm Phán NGUYỄN-MẠNH-KHỞI

Cụ Quả Phụ

Tạ-Thị-Mực

vừa tạ thế ngày 24-05-1971 tại Long Thạnh Kiến Hòa.

Trân trọng phân ưu cùng ông Thẩm Phán Nguyễn-Mạnh-Khởi và tang quyến.

Trần Minh Công — Đàm Quang Lâm
Nguyễn Ngọc Hùng và các bạn
Đệ I C Chu Văn An 1956

Phân Ưu

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn :

Nội-Tổ

Bác Sĩ ĐỖ-CAO-HUỆ Giám Đốc Nha Thú Y và Chăn Nuôi vừa thất lộc tại Biên Hòa ngày 25-5-1971.

Xin thành kính chia buồn cùng Bác Sĩ Giám Đốc và tang quyến. Cầu chúc vong linh Cụ sớm tiêu diêu Miền Lạc Cảnh.

Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên
Nhà Máy VITAFECO

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cố Th. Tá NGÔ-XUÂN-THÀNH

tử trận ngày 23-5-71 tại Cao Lãnh.
Thành kính chia buồn cùng tang quyến.

Các Bạn
SANH, LONG (đại) TÒNG, LONG (Bé)
VI, TUYẾN, HUYỀN.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Của Ô. NGUYỄN-HỮU-DẬU, Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh G.Đ. từ trần

Gia đình tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Ô. và Bà LÝ-TÒNG-BÁ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Đại Tá Sư Đoàn Trưởng SĐ5/KQ.
- Trung Tá Không Đoàn Trưởng KĐYC/TSN.
- Trung Tá Chánh Sự Vụ Sở HCTC số 9.
- Trung Tá Tham Mưu Phó Tài Ngân SĐ5/KQ
- Đại Úy Trưởng Phòng Tài Chánh KĐYC/TSN.

Quý vị SQ, HSQ, BS và NVDC thuộc SĐ5/KQ và Sở HCTC số 9, ĐĐHCQV số 9 Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu con gái, vợ, mẹ, anh, chị, em, bà nội chúng tôi là :

Bà LƯU-VINH
Nhủ danh ĐẶNG-MÚI

Đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Toàn thể tang gia đồng bái tạ
LƯU - VINH

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Toàn thể chức sắc Hiệp Thiên Đài, Cửu Trùng Đài và Phước Thiện ĐĐTKPĐ (nam, nữ)
- Các chức việc Hương Đạo Long Trì và An Hòa
- Bác sĩ Quốc Vụ Khanh, các giới chức cao cấp và toàn thể nhân viên Văn Phòng Quốc Vụ Khanh đặc trách Nội Vận
- Ông Tổng Giám Đốc, Phó Tổng Giám Đốc và các giới chức Tổng Nha Trung Tiểu Học
- Ông Hiệu Trưởng và toàn thể giáo chức Trường Trung Học Trảng Bàng
- Trung Tá Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu Tây Ninh
- Thiếu Tá Tham Mưu Phó Đặc Trách Chánh Trị T/K Tây Ninh
- Thiếu Tá [illegible] 304 T/K Tây Ninh
- Thiếu Tá Liên Đoàn Trưởng [illegible] T/K Tây Ninh
- Đại Úy Chi Khu Phó C/K Phước Ninh đại diện Trung tá Quận Trưởng Phước Ninh
- Đại Úy Liên Đội Phó Liên Đội 3/61 và các sĩ quan
- Đại Úy Trưởng Phòng I Tiểu Khu Tây Ninh và các sĩ quan
- Một số giới chức và nhân viên Nha Hành Chánh và nhân viên Phủ Tổng [illegible]
- Quý vị thân hữu xóm Trường [illegible] Gia Định
- Các ÔÔ Khai, Tạo, Cường, Hiền, Tòng, Cúc
- Ông Bà LÊ NHU và gia đình
- Quý vị quan khách, quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phúng điếu, cầu siêu, phân ưu và đưa linh cữu CHA chúng tôi :

Giáo Sư THƯỢNG-TẤN-THANH

HÚY DANH BIỆN-VĂN-TẤN

qui vị ngày 26 tháng 4 Tân Hợi (20-5-1971) hưởng thọ 76 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng kính tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Gia đình Ông Bà Đại Tá Đặng Đình Thụy và Đại Úy Nghĩa.
- Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Khối Tiếp Liệu thuộc Trung Tâm QLTV/Gia Định.
- Ban Giám Sư Trường Trung Học Kỹ Thuật Cao Thắng.
- Các bạn học sinh lớp 12 T2 Trường THKTCT.
- Ông Bà Vũ Hùng.
- Quý bạn tại Trung Tâm Nghiên Cứu và Huấn Luyện HTX.
- Các bạn học thân hữu.
- Toàn thể nhân viên Preston Park PX Long Bình.
- Các bạn thân phục vụ ở Plantation PX.
- Các bạn Long và Bạ, nhân viên Harris cũ.
- Các bác cô lối xóm hẻm Ông [illegible], Phú Nhuận.
- Gia đình bạn Nguyễn Tấn Kiệt, Phú Nhuận.
- Các bạn hữu và thân bằng quyến thuộc,

đã đến phân ưu và tiễn đưa linh cữu của con, cháu, em, anh chúng tôi là :

Cậu Phạm-Quang-Sơn

19 tuổi, học sinh lớp 12 T2 Trường Trung Học Kỹ Thuật Cao Thắng, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Chí Hòa.

Trong lúc quá đau buồn, nếu có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình miễn chấp.

Cha mẹ : Ông Bà Phạm Văn Đệ, 102 Võ Di Nguy, Phú Nhuận
Chú : Đại Úy Phạm Văn Sự.
Anh, Chị, Em : Lang, Huệ, Trang, Hoàng, Thu

Thống nhất

CƠ QUAN NGÔN LUẬN CỦA NHÂN VĂN CÁCH MẠNG ĐẢNG

TỜ BÁO KHEN CẢ NƯỚC !

Khen từ thằng tham nhũng đến cha cố,
sư mô, từ con điếm đến các Bà lớn.
Khen luôn các chánh khách và nhân vật
đương quyền.

Phát hành ngày 1 tháng 6 năm 1971

Đức Thánh-Trần
CAN THIỆP

Thất lạc chiếc Jeep VA-9.868 hôm 11-5-71 tại đường Trần Quý Cáp trước số nhà 398 A. Thẻ theo luật giang hồ.

Vậy ai là người biết được nó hiện ở đâu xin mách nước dùm cho ĐỨC THÁNH-TRẦN sẽ ủng hộ liền liền bằng cách «lính hoa giao ngân», cam đoan tuân theo đúng luật lệ giang hồ và hứa danh dự không làm phiền toái đến người nghĩa hiệp.

Xin liên lạc Điện Thoại :
số 20.089
số 25.025/241 (hỏi ông Tuấn)
hoặc số 23.867 hỏi ông Nghiệp
Địa chỉ 185 Nguyễn thái Học Saigon.

BÁN MÁY IN TYPO

Dư dùng, muốn bán 2 máy In typo (65x100) hiệu Nishikawa (Nhựt Bổn) rất tốt, đang chạy.

Hỏi Ô. Lời: 80 Gia Long Saigon.